Essential Digital Video Baby Monitor

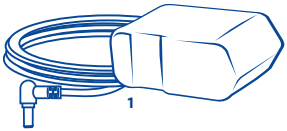
Mod. 06626

I **Istruzioni per l'uso**
Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per riferimento futuro

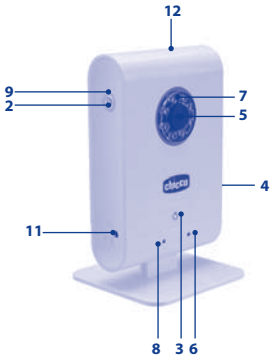
GB **Instructions for Use**
Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

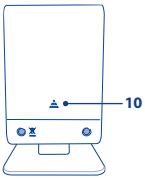
E **Instrucciones de uso**
Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas

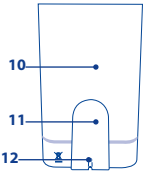
Unità bambino
Baby unit
Unidad bebé

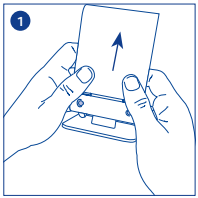


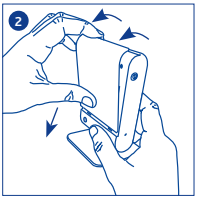
Unità genitore
Parent Unit
Unidad padres

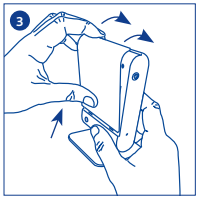


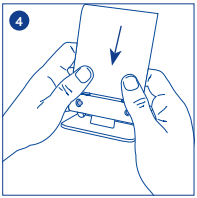


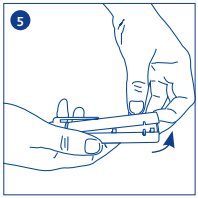


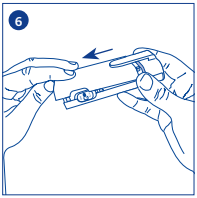

1

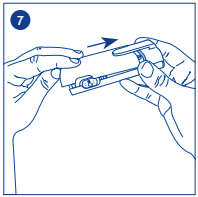

2

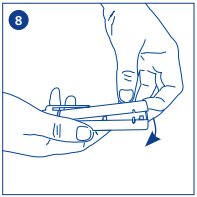

3


4


5


6


7


8

I Essential Digital Video Baby Monitor

Tecnologia digitale:
Elevato standard di Privacy – Zero interferenze

Essential Digital Video Baby Monitor
L'Essential Digital Video Baby Monitor offre le prestazioni fondamentali per vedere il tuo bambino in ogni momento, rimanendo in contatto con lui dentro e fuori casa. Il suo ampio display da 2.4 pollici e la telecamera orientabile a raggi infrarossi (funzionante anche al buio) ti offrono una visione ottimale e un'inquadratura perfetta. La duplice funzione della lucina antibuio, fissa o a intensità variabile, permette di tenere compagnia al piccolo durante la nanna o nella fase che la precede. Impostando l'attivazione vocale, l'unità genitore si attiverà solo in presenza di suoni rilevati dall'unità bambino.
La tecnologia digitale impiegata consente una ricezione senza interferenze* ed un elevato standard di privacy. Entrambe le unità (genitore e bambino) possono funzionare a batteria (inclusa una batteria ricaricabile al litio per l'unità genitore) o tramite adattatore di rete (due inclusi).

Banda di frequenza di trasmissione: 2400-2454 MHz.
Portata di funzionamento: circa 150m**.
* Elevata immunità alle interferenze causate da apparecchi analoghi.
* * In condizioni ottimali in campo aperto senza ostacoli.

CONTENUTO CONFEZIONE
- Una unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)
- Una unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)
- Due adattatori di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓ 550mA
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 1800mAh, (per unità genitore)
- Un manuale d'istruzioni

AVVERTENZE GENERALI
• Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
• Prima di utilizzare l'apparecchio verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non si presentino danneggiati. In caso contrario non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.
• Non tentare di riparare il prodotto, ma limitarsi ad intervenire come specificato nella sezione "Risoluzione di problemi". Per eventuali riparazioni contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A..
• Non aprire gli apparecchi. L'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete non contengono parti utilizzabili dall'utente. In caso di guasto rivolgersi a personale competente o contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A. L'apertura dei dispositivi sopra elencati potrebbe portare a pericolo di shock elettrico.

• *L'Essential Digital Video Baby Monitor* Chicco non deve essere utilizzato come monitor medico e non è inteso a sostituire la supervisione dei bambini da parte degli adulti, in quanto è destinato ad essere usato solo come supporto per la loro sorveglianza. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.
• Posizionare l'unità bambino e l'unità genitore fuori dalla portata del bambino su una superficie piana e stabile.
• Tenere l'unità bambino, l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete AC/DC fuori dalla portata dei bambini (il cavo degli adattatori potrebbe costituire pericolo di strangolamento).
• E' essenziale controllare regolarmente il corretto funzionamento dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) e dell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni), in particolare prima di ogni utilizzo verificando che la ricezione del segnale sia effettivamente possibile nella zona ed alla massima distanza d'uso prevista.
• La massima distanza operativa è di circa 150 metri in campo aperto senza ostacoli (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/ campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.).
• Quando l'unità bambino e/o l'unità genitore sono alimentate tramite le batterie alcaline e/o la batteria ricaricabile agli ioni di litio, se lo stato di carica delle stesse è insufficiente il prodotto smette di funzionare. Pertanto si raccomanda di verificare sempre lo stato delle batterie alcaline e/o della batteria ricaricabile agli ioni di litio all'atto della accensione di entrambe le unità.
• In caso di interruzione improvvisa della distribuzione dell'energia elettrica, quando l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) è alimentata con il relativo adattatore di rete, il prodotto smette di funzionare solo se lo stato di carica della batteria ricaricabile agli ioni di litio è insufficiente o se quest'ultima non è inserita nel vano batterie. Pertanto si raccomanda di verificarne sempre lo stato o l'installazione.
• Non utilizzare l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori in posizione esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Qualora il prodotto venga utilizzato all'esterno, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) e l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) devono essere alimentate tramite le sole batterie alcaline e/o batteria ricaricabile agli ioni di litio interne: gli adattatori di rete forniti con il prodotto non sono adatti per uso esterno.
• Per evitare il rischio di surriscaldamento, tenere l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore

di immagini e suoni), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e soprattutto gli adattatori di rete AC/DC lontano da fonti di calore, come per esempio caloriferi, termostati, stufe, fornelli, finestre esposte al sole, ecc.

• Non utilizzare mai (in modo particolare se collegati alla rete elettrica tramite gli adattatori di rete) le due unità vicino ad aree o situazioni con presenza di acqua come vasche da bagno, lavatrici, lavelli da cucina o su superfici bagnate. Non immergerli o bagnarli. Non utilizzare unità ed adattatori se caduti in acqua, in tal caso rivolgersi a personale competente.

• Posizionare l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) e gli adattatori di rete AC/DC in maniera da consentire un'adeguata ventilazione e per evitare il rischio di surriscaldamento delle componenti.

• Non usare questo prodotto in prossimità di lampade fluorescenti (Neon) o altre apparecchiature elettriche come televisori, motori, personal computer, telefoni cordless, telefoni cordless DECT, ecc. Potrebbero interferire con il suo funzionamento.

• Utilizzare solo gli adattatori di rete AC/DC forniti insieme al prodotto o di tipo identico con medesime caratteristiche elettriche. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare l'unità bambino e/o l'unità genitore ed essere causa di pericolo per l'utilizzatore.

• La sostituzione dei cavi di alimentazione dell'adattatore di rete non è possibile e pertanto, in caso di danneggiamento, l'adattatore di rete non deve essere più utilizzato, ma deve essere sostituito con un adattatore di tipo identico.

Attenzione: non utilizzare un adattatore di rete di tipo diverso da quello fornito con il prodotto da Artsana S.p.A. in quanto renderebbe il prodotto non conforme alle specifiche norme tecniche stabilite dalle direttive CE applicabili, pregiudicando la sicurezza ed integrità del prodotto. In caso di sostituzione rivolgersi al rivenditore o ad Artsana S.p.A..

• Assicurarsi che il voltaggio degli adattatori di rete AC/DC (vedi dati di targa posti sugli adattatori di rete AC/DC) corrisponda a quello della vostra rete elettrica e che la spina degli adattatori di rete sia compatibile con le prese di corrente del vostro impianto elettrico.

• Collegare gli adattatori di rete AC/DC a prese di alimentazione facilmente accessibili, ma fuori dalla portata del bambino. Posizionare i cavi degli adattatori AC/DC in modo tale da prevenire che il filo possa essere calpestato, che possano rimanere impigliati oggetti posizionati sopra o accanto ad essi o che possano essere accessibili al bambino e quindi costituire pericolo per lo stesso (inciampo, strangolamento).

• Gli adattatori di rete AC/DC, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) e l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) potrebbero risultare caldi al tatto durante il funzionamento. Questo è da considerarsi normale.

• Scollegare sempre gli adattatori di rete AC/DC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.

• La sostituzione delle batterie alcaline

o della batteria ricaricabile agli ioni di litio deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto e con batterie alcaline o batteria ricaricabile aventi le stesse caratteristiche di quelle indicate nel presente manuale d'istruzioni.

• L'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) è dotata di un sensore fotosensibile che attiva automaticamente i LED a infrarossi in caso di riduzione della luce ambientale o di buio, permettendo quindi la visione anche in condizioni di scarsa luminosità.

• Poichè i LED a infrarossi dell'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) non emettono luce visibile, verificarne il corretto funzionamento controllando l'immagine trasmessa dalla telecamera all'unità genitore, quando l'unità bambino è posizionata in una stanza scarsamente illuminata.

• I LED a infrarossi dell'unità bambino (con funzione di trasmettitore di immagini e suoni) non sono dannosi per la salute.

ATTENZIONE!
Si consiglia comunque di evitare la visione diretta della radiazione infrarossa lungo l'asse di emissione ad occhio nudo o mediante dispositivi ottici.

ATTENZIONE!
PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI, NON RIMUOVERE LA PROTEZIONE O TENTARE DI APRIRE GLI ADATTATORI DI RETE.
NON BAGNARE GLI ADATTATORI DI RETE, L'UNITA' BAMBINO E L'UNITA' GENITORE, NON ESPORLI ALL'UMIDITA' E NON CERCARE DI APRIRLI. CIO' PUO' ESSERE FONTE DI PERICOLO OLTRE A RENDERE NULLA LA GARANZIA.

1.**Configurazione & Caratteristiche**
Il dispositivo di monitoraggio realizzato con tecnologia di trasmissione digitale "Adaptive frequency Hopping" può essere impiegato come ausilio nella sorveglianza dei bambini in ambiente domestico. Questo baby monitor comprende un'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) e un'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni). Entrambi gli apparecchi utilizzano la tecnologia di trasmissione digitale "Adaptive frequency Hopping" per stabilire un collegamento radio che consenta la ricetrasmissione di suoni e immagini.

1.1 Caratteristiche del sistema
Le principali caratteristiche del sistema sono:
• Trasmissione visiva e vocale tramite sistema basato su tecnologia digitale "Adaptive frequency Hopping".
• Range operativo all'aperto senza ostacoli di circa 150 metri*.
*La massima distanza operativa è di circa 150 metri in campo aperto senza ostacoli e batterie perfettamente cariche (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.)

1.2 Unità Bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)
Modello 06626

1. Alimentazione mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA o tramite 4 batterie alcaline 1.5V tipo AA / LR6 (non incluse)
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Tasto di accensione/spegnimento luce antibuio
4. Luce Antibuio
5. Obiettivo telecamera
6. Microfono
7. Sistema di illuminazione a raggi infrarossi (8 LED) per consentire la visione del bambino anche al buio
8. Sensore fotosensibile
9. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:
(a) Verde fisso: collegamento con unità genitore
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità genitore
(c) OFF: unità bambino spenta
10. Pannello di chiusura comparto batterie alcaline
11. Connettore di alimentazione unità bambino
12. Indicazione luminosa stato batterie alcaline:
(a) Rosso lampeggiante: batterie alcaline quasi scariche
(b) OFF: batterie alcaline cariche o funzionamento mediante adattatore di rete (1)

1.3 Unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)
Modello 06626

1. Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V, 1800mAh inclusa o tramite adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino
4. Display LCD 2.4" a colori. Il display LCD permette la visualizzazione in tempo reale dell'immagine del bambino e delle seguenti icone:
- condizione di carica e ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di Litio dell'unità genitore;
- corretto collegamento tra unità bambino e unità genitore;
-perdita o mancanza di collegamento tra unità bambino e unità genitore;
- livello di regolazione del volume;
- funzionamento ad attivazione vocale impostato
5. Tasti di regolazione volume + (5a), - (5b) dell'altoparlante dell'unità genitore
6. Altoparlante integrato per la riproduzione dei suoni emessi dal bambino. Esso assolve contemporaneamente anche le seguenti funzioni aggiuntive:
a) Funzione di segnalazione di assenza o perdita di collegamento tra unità bambino e genitore: dopo circa 10 secondi da quando l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione inizia a lampeggiare di verde si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo. Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità bambino, il segnale si disattiva e l'Indicazione lu-

minosa di alimentazione e connessione si illumina di verde fisso.
b) Funzione di segnalazione batteria ricaricabile agli ioni di litio quasi scarica: si avverte 1 segnale acustico al secondo e l'Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile inizia a lampeggiare di rosso.
All'avvio della ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio il segnale acustico si disattiva e l'indicazione luminosa stato batteria ricaricabile si illumina di rosso fisso fino al completamento della ricarica.
7. Selettore ON/OFF di funzionamento ad attivazione vocale o trasmissione continua
8. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:
(a) Verde fisso: collegamento con unità bambino
(b) Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità bambino
(c) OFF: unità genitore spenta
9. Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile agli ioni di litio:
(a) Rosso lampeggiante: batteria ricaricabile quasi scarica
(b) Rosso fisso: ricarica della batteria ricaricabile in corso tramite adattatore di rete
(c) OFF: batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattatore di rete in assenza di batteria ricaricabile
10. Pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile
11. Gancio per cintura
12. Asola per cordino di sostegno (non incluso)
13. Batteria agli ioni di litio 3.7V, 1800mAh ricaricabile mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
14. Connettore di alimentazione e/o ricarica batteria ricaricabile agli ioni di litio
15. Tasto regolazione luminosità display (7 livelli)

1.4 Icone Operative visualizzate a display

Corretto collegamento tra le unità

Perdita o mancanza di collegamento tra le unità

Funzionamento ad attivazione Vocale attivo

Livello minimo di volume

Livello massimo di volume

Batteria ricaricabile carica

Livello medio di carica della batteria ricaricabile

Livello basso di carica della batteria ricaricabile

Batteria ricaricabile scarica: l'unità genitore si spegnerà entro pochi minuti

2. Descrizione caratteristiche

2.1 Unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)

2.1.1 Alimentazione:
Alimentazione mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1) o tramite 4 batterie alcaline 1.5V tipo AA /LR6 (non incluse)

Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1):
- verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella riportata sulla targhetta degli adattatori precedentemente indicati;
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (11) posto sul lato dell'unità;
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

ATTENZIONE:
- Il cavo dell'adattatore può costituire rischio di strangolamento, tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1): se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete collegati (1) alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1).

2.1.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
L'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) deve essere posizionata a circa 1 - 1.5 metri dal bambino, su una superficie piana e stabile avendo cura di orientare il microfono (6) e l'obiettivo della telecamera (5) verso il bambino.
Attenzione: l'unità bambino, l'adattatore di rete (1) e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata del bambino.

Accensione /spegnimento unità bambino
Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 2 secondi, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) si accende.
L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) inizierà a lampeggiare di verde a indicare che l'unità bambino sta cercando di stabilire la connessione con l'unità genitore. Una volta stabilita la connessione tra le 2 unità, l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione si illuminerà di verde fisso.
Tenendo premuto per 2 secondi il tasto (2) l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) e l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) si spengono.

Luce Antibuio
Sull'unità bambino è posta la luce antibuio (4).
La luce antibuio può essere impostata con duplice funzione: luce antibuio ad intensità minima e fissa per rassicurare il piccolo durante la nanna e luce antibuio ad intensità variabile per accompagnare il bambino fino alla nanna.

Accensione/spegnimento luce antibuio in modalità Intensità minima e fissa e Intensità variabile
Premendo per circa 2 secondi il tasto accensione e spegnimento luce antibuio (3) la luce antibuio si accende ad intensità minima e fissa.
Se durante questa modalità di funzionamento si preme una volta il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (3), viene attivata la modalità Lucina antibuio a intensità variabile.
L'intensità luminosa varierà automa-

ticamente dal livello massimo fino al livello minimo.
Al dodicesimo minuto l'intensità della luce rimarrà fissa al livello minimo.

- 0-4 minuti ➟ intensità massima-medio alta
- 4-8 minuti ➟ intensità medio-alta-medio-bassa
- 8-12 minuti ➟ intensità medio-bassa-minima
- oltre 12 minuti ➟ lucina antibuio a intensità minima e fissa

Durante la modalità Luce antibuio a intensità variabile, se viene premuto il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (3), l'intensità della lucina tornerà fissa al livello minimo.
Se da questa modalità viene premuto nuovamente il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (3), il ciclo di variazione di intensità luminosa ripartirà dal livello massimo.
Premendo nuovamente il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (3) per circa 2 secondi, la luce antibuio si spegne, sia se sta funzionando ad intensità minima e fissa che in modalità Luce antibuio a intensità variabile.
Quando l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) è alimentata tramite batterie alcaline, per motivi di risparmio energetico, la luce antibuio si spegne automaticamente dopo 5 minuti se funziona ad intensità minima e fissa, dopo la fine del ciclo di variazione d'intensità se funziona in modalità Lucina antibuio a intensità variabile.
Se l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) è alimentata con l'adattatore di rete (1), la luce antibuio resta accesa in entrambe le modalità finché verrà premuto nuovamente il tasto (3) per 2 secondi.
La luce antibuio può essere attivata anche quando l'unità bambino è spenta.

Indicazioni luminose di funzionamento
• L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (9) fornisce 3 diverse informazioni:
- Indicazione di apparecchio acceso e corretto collegamento con l'unità genitore:
l'indicazione luminosa (9) si illumina di verde fisso.
- Indicazione di perdita o assenza di collegamento con l'unità genitore:
l'indicazione luminosa (9) si illumina di verde e inizia a lampeggiare.
Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità genitore l'indicazione luminosa (9) si illumina di verde fisso.
NOTA: all'accensione l'unità bambino effettua la ricerca del canale di connessione con l'unità genitore pertanto l'indicazione luminosa (9) lampeggerà di verde fino a quando la connessione non sarà stabilita.
-Indicazione di apparecchio spento:
l'indicazione luminosa (9) è spenta.
• L'indicazione luminosa stato batterie alcaline (12) fornisce 2 diverse informazioni:
-Indicazione batterie alcaline quasi scariche:
l'indicazione luminosa (12) si illumina di rosso ed inizia a lampeggiare.
-Indicazione batterie alcaline cariche o funzionamento tramite adattatore di rete (1):
l'indicazione luminosa (12) è spenta.

Visione Notturna
In caso di buio o al diminuire della luminosità della stanza in cui è posizionata l'unità bambino, il sensore fotosensibile (8) attiva automaticamente il sistema di illuminazione a raggi infrarossi (7) per consentire la visione del bambino anche in condizioni di scarsa luminosità.

Attenzione:
Quando la visione notturna è attiva, sul display (4) dell'unità genitore i colori delle immagini risulteranno alterati e in caso di buio le immagini verranno visualizzate in bianco e nero: questo è da considerarsi normale.

2.2 Unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)
2.2.1 Alimentazione e ricarica:
Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V, 1800mAh (13) inclusa o tramite adattatore di rete 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1).
ATTENZIONE: la ricarica della batteria ricaricabile deve essere eseguita solo mediante l'adattatore di rete (1) fornito in dotazione e può essere effettuata sia con unità genitore accesa sia con unità genitore spenta.
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1) o di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio:
- verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella riportata sulla targhetta degli adattatori precedentemente indicati;
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (14) posto sul lato dell'unità;
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

Attenzione
- Il cavo degli adattatori di rete (1) può costituire rischio di strangolamento, tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1): se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete (1) collegati alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1).

2.2.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
Accensione /spegnimento unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)
Premendo il tasto di accensione/spegnimento (2) per circa 2 secondi, l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) si accende.

L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8) inizierà a lampeggiare di verde e a display (4), dopo una breve visualizzazione del logo Chicco, verrà visualizzata l'icona • a indicare che l'unità genitore sta cercando di stabilire la connessione con l'unità bambino. Una volta stabilita la connessione tra le 2 unità, verrà visualizzata l'icona , l'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8) si illuminerà di verde fisso e a display verrà visualizzata l'immagine rilevata in tempo reale dalla telecamera (5) dell'unità bambino.

Tenendo premuto per 2 secondi il tasto (2) fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) si spegne.
Durante l'accensione e lo spegnimento dell'unità genitore si avverte un segnale acustico prolungato.

***Regolazione volume* + - dell'altoparlante unità genitore**
I tasti di regolazione volume + (5a) e – (5b) regolano il volume dei suoni provenienti dall'unità bambino.
Premere i tasti + (5a) e – (5b) per regolare il volume dell'altoparlante dell'unità genitore (6) e selezionare il livello desiderato.

L'unità prevede 10 livelli di impostazione di volume. Il livello di volume impostato dal costruttore è pari a 5.
Premendo una volta il tasto "+" (5a) il volume aumenta di un livello.
Premendo una volta il tasto "-" (5b) il volume diminuisce di un livello.
La variazione del livello di volume verrà mostrata a display (4) . Il dispositivo mantiene in memoria il livello di volume selezionato nel precedente utilizzo, anche dopo il suo spegnimento e successiva riaccensione.

Nota: L'icona di regolazione volume include 5 tacche: ogni tacca si illumina dopo due pressioni del tasto + (5a) / - (5b).
Ogni volta che il volume viene aumentato o diminuito di un livello, si avverte un segnale acustico.
Ogni volta che si raggiunge il livello massimo o minimo si avverte un segnale acustico doppio.

Regolazione luminosità del display dell'unità genitore
Premendo il tasto di regolazione luminosità (15) la luminosità del display LCD (4) varierà di un livello ciclicamente. È possibile selezionare fino a 7 livelli di luminosità.

Funzione Attivazione Vocale
L'unità genitore (con funzione di ricevitore di immagini e suoni) può funzionare in modalità continua (condizione OFF) o in modalità di funzionamento ad attivazione vocale (condizione ON)(7). Quando l'intensità dei suoni rilevati dal microfono (6) dell'unità bambino risulta superiore alla soglia di attivazione vocale prestabilita dal costruttore, l'immagine del bambino viene visualizzata in tempo reale a display (4) e l'altoparlante (6) dell'unità genitore (con funzione di ricevitore di immagini e suoni) si attiva. In presenza di suoni con intensità inferiore a tale soglia il display LCD (4) interrompe la visualizzazione dell'immagine del bambino e l'altoparlante (6) dell'unità genitore (con funzione di ricevitore di immagini e suoni) si disattiva. Quando questa funzione è impostata, l'icona è visualizzata a display (4).

Portabilità dell'unità genitore
L'unità genitore è dotata di gancio per cintura (11) utile per portarla sempre con sé.
È possibile portare con sé l'unità genitore utilizzando il cordino di sostegno (non incluso) da inserire nell'apposita asola (12).

Indicazioni luminose e acustiche di funzionamento:

• L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8) fornisce 3 diverse informazioni:

-Indicazione di apparecchio acceso e corretto collegamento con l'unità bambino:

l'indicazione luminosa (8) si illumina di verde fisso.

-Indicazione di perdita o assenza di collegamento con l'unità bambino:

l'indicazione luminosa (8) si illumina di verde e inizia a lampeggiare. Contemporaneamente a display (4) l'immagine del bambino scompare, viene visualizzata l'icona • e dopo circa 10 secondi si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo.

Non appena si ristabilisce il collegamento, il segnale acustico si disattiva, a display (4) verrà visualizzata l'icona e l'indicazione luminosa (8) si illumina di verde fisso.

NOTA: all'accensione l'unità genitore effettua la ricerca del canale di connessione con l'unità bambino, pertanto l'indicazione luminosa (8) lampeggerà di verde e a display verrà visualizzata l'icona • fino a quando la connessione non sarà stabilita.

-Indicazione di apparecchio spento:

l'indicazione luminosa (8) è spenta.

• L'indicazione luminosa (9) stato batteria ricaricabile agli ioni di litio fornisce 3 diverse informazioni:

-Indicazione batteria ricaricabile (13) quasi scarica:

l'indicazione luminosa (9) si illumina di rosso e inizia a lampeggiare. Contemporaneamente a display (4) compare l'icona di batteria scarica e si avverte un segnale acustico al secondo.

Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo, si consiglia di eseguire la ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio (13), altrimenti il dispositivo smetterà di funzionare. Eseguire la ricarica della batteria ricaricabile (13) agli ioni di litio collegando l'adattatore di rete (1) al connettore di alimentazione e ricarica (14) dell'unità genitore. All'avvio della ricarica il segnale acustico si disattiva.

-Indicazione batteria ricaricabile (13) in ricarica: all'avvio della ricarica l'indicazione luminosa (9) si illumina di rosso fisso e a display verrà visualizzata l'icona batteria con le tacche interne accese in successione.

Lasciare caricare la batteria fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa (9) e alla visualizzazione a display dell'icona fissa.

E' possibile utilizzare l'unità genitore per monitorare il bambino anche durante la ricarica della batteria ricaricabile, ma il tempo necessario per ottenere la ricarica completa risulterà maggiore.

-Indicazione batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattatore di rete (1) in assenza di batteria ricaricabile:

l'indicazione luminosa (9) è spenta.

• Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino (3):

si illumina in progressione dal centro verso i lati indicando 3 livelli di intensità del suono captato dal microfono (6) dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni). Consente al genitore di monitorare il suono emesso dal bambino anche quando il volume dell'altoparlante dell'unità genitore viene disattivato.

□□■□□: si illumina il Led centrale se i suoni emessi dal bambino sono di intensità relativamente bassa.
□■■■□: si illuminano 3 Led se i suoni emessi dal bambino sono di intensità media.
■■■■■: si illuminano 5 Led se i suoni emessi dal bambino sono di intensità relativamente alta.

Attenzione: Dopo l'accensione dell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni) verificare sempre lo stato di accensione dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)!
Dopo l'accensione delle unità verificare sempre che la ricezione del segnale trasmesso sia effettivamente possibile alla distanza e/o nelle zone da voi previste. Si consiglia di effettuare, con l'aiuto di un familiare, una prova di trasmissione dalla camera dove è posizionata l'unità bambino spostandosi contemporaneamente con l'unità genitore nelle zone da voi previste per verificare la corretta ricezione del segnale trasmesso.

3. Installazione e sostituzione delle batterie alcaline nell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni) e della batteria ricaricabile agli ioni di litio nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)

Avvertenze: queste operazioni devono essere effettuate solo da parte di un adulto

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE ALCALINE
- La sostituzione delle batterie alcaline deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Utilizzare batterie uguali o equivalenti al tipo raccomandato (alcaline 1.5V tipo AA/LR6) per il funzionamento di questo apparecchio.
- Inserire le batterie nell'unità bambino verificando sempre che la polarità di inserimento corrisponda a quella indicata nel vano batterie.
- Non mischiare tipi diversi di batterie alcaline o batterie alcaline scariche con batterie nuove.
- Non lasciare le batterie alcaline o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le batterie alcaline dal dispositivo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le batterie scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le batterie dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire il vano batterie e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili: potrebbero esplodere.

- Non utilizzare batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.
ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE AL LITIO
- Non smontare, aprire o lacerare la batteria al litio
- Non cortocircuitare i terminali della batteria al litio. Non conservare in modo improprio la batteria al litio all'interno di scatole e/o cassetti nei quali i terminali possono essere cortocircuitati l'un l'altro o venire cortocircuitati da materiali conduttori.
- Non rimuovere la batteria al litio dal suo imballaggio originale fino al momento dell'uso.
- Non esporre la batteria al litio al calore o al fuoco. Evitare di esporla alla luce solare diretta.
- Non sottoporre la batteria al litio ad urti meccanici. Nel caso di caduta accidentale verificare sempre lo stato dell'involucro e dei contatti prima di procedere al ri-utilizzo. Se la batteria al litio a seguito della caduta è danneggiata, non utilizzarla.
- Nel caso di perdita di liquido dalla batteria, fare attenzione ad evitare il contatto della pelle e degli occhi con il liquido. Se vi è stato contatto, sciacquare le parti interessate con molta acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare alcun caricabatteria se non specificatamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.
- Osservare le marcature (+) e (-) sulla batteria al Litio e sul prodotto ed assicurarsi della sua corretta inserzione e del relativo uso.
- Non utilizzare una batteria al Litio diversa da quella fornita in dotazione per alimentare il dispositivo.
- Mantenere la batteria al Litio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchiatura è stata progettata in modo da evitare ed inibire la non corretta inserzione della batteria al litio: osservare sempre le marcature relative alla polarità indicate sul prodotto e sulla batteria al Litio e assicurarsi sempre dell'uso corretto.
- Non utilizzare nell'apparecchio un modello di batteria diverso rispetto a quello indicato nel presente manuale istruzioni. Il codice di acquisto di riferimento per la batteria è il COD.20256600100
- Ricaricare la batteria al litio solo in applicazione e utilizzando l'adattatore di rete fornito in dotazione (COD.20256600200). Non ricaricare la batteria al litio utilizzando carica batterie esterni. Seguire le istruzioni indicate all'interno del manuale per ricaricare la batteria al Litio.
- Mantenere la batteria e i contatti della batteria puliti e asciutti. Nel caso in cui i contatti diventino sporchi, pulire i terminali con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare elementi abrasivi, prodotti chimici e solventi per pulire la batteria e i relativi contatti.
- La batteria al Litio necessita di una carica prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni per utilizzare le corrette procedure di carica.
- Non mantenere sotto carica la batteria al litio se non utilizzata.
- Rimuovere sempre la batteria al Litio

dal prodotto quando non è più utilizzata.
- Smaltire appropriatamente in accordo a quanto riportato nel seguente manuale.

3.1 Installazione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) premendo in prossimità della freccia e facendo scorrere il pannello verso l'alto (fig.1).
Inserire 4 batterie alcaline 1.5V tipo AA/LR6 rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) inserendo prima i ganci inferiori nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo il pannello verso il basso (fig.2).

3.2 Sostituzione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) premendo in prossimità della freccia e facendo scorrere il pannello verso l'alto (fig.3). Rimuovere le 4 batterie alcaline scariche e sostituirle con 4 batterie analoghe 1.5V tipo AA/LR6 avendo cura di inserirle rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie. Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie alcaline (10) inserendo prima i ganci inferiori nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo il pannello verso il basso (fig.4).

3.3 Installazione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)
All'atto dell'acquisto, la batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7 V, 1800mAh (13) dell'unità genitore è contenuta separatamente nella confezione del prodotto.
Rimuovere con cura la batteria agli ioni di litio dal suo imballaggio.
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (10) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.5). Inserire la batteria ricaricabile agli ioni di litio (13) in dotazione avendo cura di rispettare la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie. Riposizionare il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (13) inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig.6).

3.4 Sostituzione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)
Se la durata della carica della batteria agli ioni di litio ricaricabile si riduce eccessivamente significa che essa è esaurita e pertanto è necessario sostituirla (tale fatto è da considerarsi normale in quanto le batterie ricaricabili nel tempo si esauriscono).
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (10) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.7).

Rimuovere la batteria ricaricabile (13) esaurita e sostituirla con un'altra batteria ricaricabile 3.7V, 1800mAh identica a quella in dotazione al prodotto (codice20256600100 da richiedere direttamente ad Artsana S.p.A.), rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (10) inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig.8).

DATI TECNICI
Unità bambino (con funzione principale di trasmettitore di immagini e suoni)
Mod. 06626
Alimentazione:
Interna: BATTERIE ALCALINE 4 X 1.5V TYPE AA/LR6
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Trasmissione:
• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2454MHz
• Potenza segnale: 100mW max
• Radiazione infrarossa dei LED: emissione inferiore al LEA della Classe 1 della norma EN 60825-1

Unità genitore (con funzione principale di ricevitore di immagini e suoni)
Mod. 06626
Alimentazione:
Interna: BATTERIA AGLI IONI DI LITIO 3.7V, 1800mAh
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Ricarica batteria agli ioni di litio mediante adattatore di rete switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Ricezione:
• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2454MHz
• Potenza segnale: 100mW max

Adattatore di rete
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V ⎓, 550mA
Polarità spina: ⊕—◉—⊖
Made in China

Batteria agli ioni di litio
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacità nominale: 1800mAh (6,66Wh)
Tensione nominale: 3.7V
La batteria al litio fornisce la sua migliore prestazione se utilizzata a temperatura ambiente normale (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDA SIMBOLI

corrente alternata monofase

corrente continua

ad esclusivo uso interno

apparecchio di classe II - doppio isolamento

CE 0470 Conforme alla direttiva CE di pertinenza e successive modifiche

ATTENZIONE. Leggere il manuale istruzioni per l'uso

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

In caso si verificassero dei problemi, si raccomanda di controllare prima la seguente lista e di controllare che:

• Entrambe le unità siano accese

• Entrambe le unità siano correttamente collegate alla presa di corrente con l'adattatore di rete (1), o che le batterie siano cariche.

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE
Indicazione luminosa di alimentazione e connessione (8) unità genitore (ricevitore)/unità bambino (9) (trasmettitore) spenta	- Unità bambino (trasmettitore) e/o unità genitore (ricevitore) spente. - Batterie alcaline (non incluse) unità bambino e/o batteria agli ioni di litio unità genitore completamente scariche. - Adattatore di rete scollegato o non collegato correttamente. - Mancanza tensione di rete.	- In caso provvedere all'accensione dell'unità bambino (trasmettitore) e/o dell'unità genitore (ricevitore). - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unità bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio ricaricabile dell'unità genitore. - Se le unità sono alimentate tramite adattatore di rete, verificare che tale dispositivo sia collegato correttamente ad una presa di rete. - Controllare che la presa di rete sia in tensione.

L'unità genitore (ricevitore) non emette nessun suono	- All'unità bambino (trasmettitore) non arrivano suoni percettibili. - E' stata selezionata la modalità di funzionamento ad attivazione vocale. - Volume dell'unità genitore (ricevitore) regolato al minimo. - Batterie alcaline dell'unità bambino e/o batteria agli ioni di litio dell'unità genitore completamente scariche. - L'unità genitore (ricevitore) potrebbe essere spenta.	- Appena nell'ambiente saranno presenti suoni percettibili, il trasmettitore si attiverà. In ogni caso, per maggior tranquillità, potrete fare una prova di trasmissione con la collaborazione di un'altra persona che proverà a parlare nella stanza dove è attiva l'unità bambino (trasmettitore). - Se a display è visualizzata l'icona e il selettore è impostato su ON la modalità di funzionamento ad attivazione vocale è attiva. Non appena i suoni presenti nell'ambiente dell'unità bambino supereranno la soglia di attivazione vocale l'unità genitore emetterà suoni. - Regolare il volume dell'unità genitore (ricevitore) fino a che risultino udibili suoni, premendo il tasto + di regolazione del volume (5a). - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unita bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio dell'unità genitore. - Provvedere all'accensione dell'unità genitore (ricevitore).

Il display dell'unità genitore (ricevitore) non visualizza nessuna immagine (schermata nera)	- Perdita o mancanza di collegamento con l'unità bambino. - E' stata selezionata la modalità di funzionamento ad attivazione vocale. - L'unità genitore (ricevitore) potrebbe essere spenta.	- Se a display è visualizzata l'icona •, avvicinare le unità e/o riposizionare le unità stesse in modo da ridurre il numero di ostacoli, strutture metalliche, muri in cemento armato, ecc. interposti tra esse e/o controllare l'accensione dell'unità bambino. - Se a display è visualizzata l'icona e il selettore è impostato su ON la modalità di funzionamento ad attivazione vocale è attiva. Non appena i suoni presenti nell'ambiente dell'unità bambino supereranno la soglia di attivazione vocale l'unità genitore visualizzerà di nuovo l'immagine del bambino in tempo reale. - Provvedere all'accensione dell'unità genitore (ricevitore).
I colori dell'immagine visualizzata a display risultano molto chiari	- Elevata luminosità del display.	- Premere il tasto (15) fino al livello di luminosità del display desiderato.
I colori dell'immagine visualizzata a display risultano molto scuri	- Bassa luminosità del display. - Visione notturna attiva.	- Premere il tasto (15) fino al livello di luminosità del display desiderato. - Controllare le condizioni di luminosità della stanza in cui è posizionata l'unità bambino. Se la stanza è al buio o in condizioni di scarsa luminosità l'alterazione dei colori dell'immagine visualizzata a display è da considerarsi normale.

Interferenze	In casi rari, nonostante la tecnologia digitale HOPPING garantisca una elevata immunità alle interferenze causate da apparecchi analoghi, possono verificarsi interferenze causate dalla presenza di un altro interfono o apparecchio trasmittente similare posto nelle immediate vicinanze o dall'inquinamento elettromagnetico (vicinanza con antenne radio trasmittenti, cavi ad alta tensione, ecc).	Allontanarsi da apparecchi analoghi e/o allontanarsi dalla zona in cui si è situati.
Riduzione del campo operativo	- Presenza di ostacoli, strutture metalliche, muri in cemento armato, ecc. interposti tra unità bambino (trasmettitore) e unità genitore (ricevitore). - Batterie alcaline dell'unità bambino e/o batteria agli ioni di litio dell'unità genitore quasi scariche.	- Avvicinare le unità o riposizionare le unità stesse in modo da ridurre il numero di ostacoli, strutture metalliche, muri in cemento armato, ecc. interposti tra esse. - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unità bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio dell'unità genitore.
Rumori elettrostatici o elettromagnetici	Interferenze elettrostatiche o elettromagnetiche dovute a campi elettrostatici o elettromagnetici emessi da altre apparecchiature elettriche: es. elettrodomestici, telefoni cellulari o cordless, ecc.	Individuare e, se possibile, eliminare la causa di interferenza.

Presenza di sibili o fischi	- Le unità sono troppo vicine. - Volume unità genitore (ricevitore) troppo elevato.	- Allontanare le unità. - Ridurre il volume dell'unità genitore (ricevitore) premendo il tasto di regolazione del volume -(5b).
L'unità genitore (ricevitore) emette un suono debole	- Il bambino è troppo lontano dall'unità bambino (trasmettitore). - Livello volume dell'unità genitore troppo basso.	- Spostare l'unità bambino (trasmettitore) entro 1-1.5m di distanza dal bambino. - Aumentare il livello del volume dell'unità genitore premendo il tasto di regolazione del volume + (5a).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Mod. 06626

Con la presente Artsana S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità completa alla Direttiva Europea 1999/5/CE è consultabile all'indirizzo: www.chicco.com – sezione Prodotti.

In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000, la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU, pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA S.p.A. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA S.p.A..

Garanzia: Il prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto da difetti di fabbricazione.

Numero verde per l'Italia 800 188 898

GB Essential Digital Video Baby Monitor

Digital technology:
Higher Privacy standards - Zero interference

Essential Digital Video Baby Monitor
The Essential Digital Video Baby Monitor provides essential performance for seeing your baby at all times, staying in contact with him inside and outside the home. Its large 2.4 inch display and adjustable infrared camera (also works in the dark) offer you excellent vision and a perfect shot. The dual steady or variable intensity function of the small night light keeps the little one company while they sleep or just before. When voice activation is set, the parent unit will start only in the presence of sounds detected from the Baby unit. The digital technology used allows interference-free reception* and a high standard of privacy. Both units (parent and child) can run on batteries (including a rechargeable lithium battery for the parent unit) or by means of the mains adaptor (two included).

Transmission frequency band: 2400-2454 MHz.
Operating range: about 150m**.
*High immunity to interference from analogue devices.
** In optimal conditions in an open field with no obstacles.

PACK CONTENTS
- One Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)
- One parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)
- Two mains switching adapters 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
- Rechargeable lithium-ion battery, 3.7V 1800mAh (for the parent unit)
- One instructions manual

GENERAL WARNINGS

• Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as these can be hazardous.
• Before using the device, verify that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact a qualified technician or your retailer.
• Never attempt to repair the product, but simply follow the instructions provided in the "Troubleshooting" section. Contact Artsana S.p.A. Customer Service for repairs.
• Do not open equipment. The Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds), the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds), the rechargeable lithium-ion battery and mains adapters do not contain any user serviceable parts. Contact skilled technical personnel or Artsana S.p.A. Customer Service in the event of failure. Opening the above-mentioned devices can cause electric shock.
• The Chicco *Essential Digital Video Baby Monitor* should not be used as a medical monitor and is not intended to replace the supervision of children by adults; it is designed to provide a way of supporting their surveillance. All other use is to be considered improper.
• Place the Baby unit and parent unit out of the reach of the baby on a flat,

stable surface.
• Keep the Baby unit, parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and the AC/DC mains adapters out of reach of children (mains adapter cords could cause strangulation).
• It is important to regularly check the proper functioning of the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) and the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds), particularly before each use, checking that signal reception is possible in the area and at a maximum distance of the intended use.
• The maximum operating distance is around 150 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors according to the environmental situations, the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors, or when the batteries are not charged completely etc.)
• When the Baby unit and/or parent unit are powered with Alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery, the product will stop working if the charging level is not sufficient. It is therefore always advisable to check Alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery status when switching on both units.
• In the event of a sudden electricity outage, when the parent unit (primarily in receiver mode) is being powered with the provided mains adapter, the product will stop working only if the charging level of the rechargeable lithium-ion battery is not sufficient or the battery is not inserted in the battery compartment. It is therefore always advisable to check the status or installation.
• Do not use the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds), the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds), the rechargeable lithium-ion battery and adapters in positions exposed to the elements (rain, sun, etc.). Whenever using the unit outdoors, the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) and the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds) must be powered via internal Alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery: the mains adapters supplied with the product are not suitable for outdoor use.
• To prevent overheating, keep the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds), the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds), the rechargeable lithium-ion battery and, especially, AC/DC mains adapters away from sources of heat, for example radiators, thermostats, stoves, cookers, sunny windows, etc.
• Never use (especially if connected to the mains with the mains adapters) the two units close to areas or situations where water is found, such as bathtubs, washing machines, kitchen sink or wet surfaces. Do not immerse or wet. Do not use the unit and adapters if they have fallen in water. In this case, contact skilled technical personnel.
• Keep the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds), the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)

and the AC/DC mains adapters so as to allow adequate ventilation and to avoid the risk of overheating components.
• Do not use this product near fluorescent lamps (Neon) or other electrical appliances such as televisions, motors, personal computers, cordless telephones, DECT cordless phones etc. Doing so could interfere with its operation.
• Only use the AC/DC mains adapters supplied with the product or an identical type with the same electrical characteristics. Use of other adapters could damage the Baby unit and/or parent unit and cause danger to the user.
• Adapter power cords cannot be replaced and, therefore, in case of damage, do not continue to use the mains adapter but replace it with an identical type adapter.

Attention: Do not use a mains adapter different from the one supplied with this Artsana S.p.A. product, as doing so renders the product non-compliant with technical standard specifications established by the relevant EC directives affecting product safety and integrity. Contact the retailer or Artsana S.p.A. to replace.

• Ensure that AC/DC mains adapters voltage (see data plate located on the AC/DC mains adapters) matches that of the mains electricity and that the mains adapter plug is compatible with your electrical system outlets.
• Connect the AC/DC mains adapters to easily accessible power outlets which are, however, out of reach of children. Position AC/DC mains adapter cords so as to prevent the cord from being walked on, from getting caught in items placed upon or against them, or from being accessible to the baby and therefore constituting a risk (tripping, choking).
• The AC/DC mains adapters, the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) and the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds) may be become hot to the touch when in use. This is normal.
• Always disconnect the AC/DC mains adapters from the power socket when the appliance is not in use.
• The replacement of Alkaline batteries or the rechargeable lithium-ion battery must always be carried out only by an adult and with rechargeable batteries having the same characteristics as those mentioned in this instructions manual.
• The Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) is equipped with a light-sensitive sensor that automatically activates the infrared LEDs in case of reduction of ambient light or dark, thus allowing viewing in low light conditions.
• Since the infrared LEDs on the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) do not emit visible light, test function by checking the image transmitted from the parent unit camera unit, when the Baby unit is positioned in a dimly lit room.
• The infrared LEDs on the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) are not harmful to health.

ATTENTION!
It is advisable to avoid direct view-

ing of the infrared radiation emission along the axis by the naked eye or by optical devices.

ATTENTION!
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PROTECTION OR ATTEMPT TO OPEN MAINS ADAPTERS. DO NOT WET MAINS ADAPTERS, THE Baby unit OR PARENT UNIT. DO NOT EXPOSE TO HUMIDITY OR ATTEMPT TO OPEN THEM. THIS MAY BE A SOURCE OF DANGER AND SHALL VOID THE WARRANTY.

1.**Configuration & Features**
This monitoring device, created with "Adaptive frequency Hopping" digital transmission technology, can be used as an aid in baby monitoring in the home. This baby monitor includes a Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) and a parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds).
Both these devices use "Adaptive frequency Hopping" digital transmission technology to establish a radio connection that allows the sending and receiving of sounds and images.

1.1 **System features**
Main system features include:
• Visual and voice transmission via "Adaptive frequency Hopping" digital technology system.
• Outdoor operating range of about 150 metres without obstacles.*
* The maximum operating range is about 150 metres in an open field with no obstacles and with fully charged batteries (the range, however, could be reduced substantially within a home, depending on particular environmental conditions, layout of walls and furniture in the home and the presence of metallic structures, external and internal interference/ electromagnetic fields, concrete walls or between rooms on different floors or because batteries are not fully charged, etc.).

1.2**Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) Model 06626**
1. Power via 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA mains switching adapter or via 4 1.5V AA /LR6 Alkaline batteries (not included).
2. On/Off button
3. Night light On/Off button
4. Nightlight
5. Camera lens
6. Microphone
7. Infrared lighting system (8 LEDs) to allow viewing of the baby in the dark
8. Light-sensitive sensor
9. Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with parent unit
(b) Flashing green: absence of or loss of link with parent unit
(c) OFF: Baby unit off
10. Alkaline battery compartment closing panel
11. Baby unit power connector
12. Alkaline battery status indicator light:
(a) Flashing red: Alkaline batteries almost flat
(b) OFF: Alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1)

1.3 **Parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)**
Model 06626

1. Power via supplied rechargeable 3.7V, 1800mAh lithium-ion battery or via 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA mains switching adapter
2. On/Off button
3. Lit level indicator bar for sounds emitted by the child
4. 2.4" LCD colour display. The LCD display allows real time visualisation of the baby and the following icons:
- charging and recharging status of the rechargeable Lithium-ion battery of the parent unit
- proper connection between the Baby unit and parent unit
- loss or lack of connection between the Baby unit and parent unit
- volume adjustment level
- voice activation function set
5. Parent unit loudspeaker + (5a), - (5b) volume adjustment buttons
6. Built-in loudspeaker for sound reproduction of sounds emitted by the child.
This performs the following additional functions at the same time:
a) Absence of or loss of link between baby and parent unit signal function: approx. 10 seconds after the power and link indicator light starts to flash green, you will hear 2 consecutive beeps per second. As soon as the link with the Baby unit is restored, the signal switches off and the power and link indicator light will light up steady green.
b) Rechargeable lithium-ion battery status almost flat signal function: you hear 1 beep per second and the rechargeable battery indicator light begins to flash red. When charging of the rechargeable lithium-ion battery begins, the beep switches off and the rechargeable battery status indicator light lights up steady red until charging is complete.
7. ON/OFF voice activation or continuous transmission selector
8. Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with Baby unit
(b) Flashing green: absence of or loss of link with Baby unit
(c) OFF: parent unit off
9. Rechargeable lithium-ion battery status indicator light:
(a) Flashing red: rechargeable battery almost flat
(b) Steady red: charging of rechargeable batteries in progress via mains adapter
(c) OFF: rechargeable battery charged or operation via mains adapter without rechargeable battery
10. Rechargeable battery compartment closing panel
11. Belt hook
12. Hole for support cord (not included)
13. 3.7V 1800mAh rechargeable lithium-ion battery via 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA mains switching adapter
14. Power connector and/or rechargeable lithium-ion battery charger
15. Display brightness control button (7 levels)

1.4 Icons shown on the display

Proper connection between units

Loss or lack of connection between units

Voice Activation Function active

Minimum volume level

Maximum volume level

Rechargeable battery charged

Medium charging level on rechargeable battery

Low charging level on rechargeable battery

Rechargeable battery flat: the parent unit will switch off within a few minutes

2. **Description of features**

2 **Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)**

2.1.1 **Power:**

Power via 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1) mains switching adapter or via 4 1.5V AA /LR6 Alkaline batteries (not included).

When power is supplied with mains adapter (1):

- verify that the voltage corresponds to the rating plate of the previously indicated adapters.
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (11) on the side of the unit.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

ATTENTION:

- The adapter cord may constitute a risk of strangulation, keep out of reach of children.
- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1).

2.1.2 **Modes of use - Switching on and Adjustment**

The Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) must be positioned about 1 - 1.5 metres from the child, on a flat, stable surface and with the microphone (5) and the camera lens (5) directed toward the child.

Attention: the Baby unit, mains adapter (1) and its power cord must be kept out of reach of children.

Switching the Baby unit on/off

Press the on/off button (2) for about 2 second. The Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) will switch on.

The power and link indicator light (9) will begin to flash green to indicate that the Baby unit is searching for a connection to start audio transmission with the parent unit. Once connection has been established between the 2 units, the power and link indicator light will light up steady green.

Keep the button (2) pressed for 2 seconds. The power and link indicator (9) and the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) will switch off.

Nightlight

A night light (4) is present on the Baby unit.

The nightlight can be set with a dual function: nightlight at minimum in-

tensity and steady to reassure the baby while he sleeps, and a nightlight with high intensity, variable light to accompany him while he falls asleep.

Nightlight On/Off in Minimum intensity, fixed and variable intensity modes

Press the nightlight On/Off button (2) and the nightlight will switch on at minimum intensity and steady.

If during this operating mode, you press the nightlight On/Off button (3) once, the Variable brightness nightlight mode will be activated.

Brightness will automatically vary from maximum level to minimum level.

At the twelfth minute, nightlight brightness will remain fixed at minimum level.

- 0-4 minutes ➟ maximum-medium high intensity
- 4-8 minutes ➟ **medium-high-medium-low intensity**
- 8-12 minutes ➟ **medium-low-minimum intensity**
- over 12 minutes ➟ **nightlight at minimum intensity and steady**

During the Variable brightness nightlight operating mode, if the nightlight On/Off button (3) is pressed once, light brightness will return steady at minimum level.

If the nightlight On/Off button (3) is pressed again in this operating mode, the brightness variation cycle will begin again, starting from maximum level. Press the nightlight On/Off button (3) button again for 2 seconds and the nightlight will switch off, both in minimum, steady brightness and in Variable brightness nightlight mode.

For energy savings, when the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) is being powered via Alkaline batteries, the nightlight, if in minimum intensity and steady mode, switches off automatically 5 minutes after the end of the Variable brightness nightlight operating mode cycle.

If the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) is being powered via mains adapter (1), the nightlight will remain on in both modes until the button (3) is pressed again for 2 seconds.

The nightlight can be switched on even when the Baby unit is off.

Luminous operating status indicators

• The power and link indicator light (9) supplies 3 different pieces of information:

- Indication that the device is on and properly connected to parent unit:
the indicator light (9) will light up steady green.
- Indication of loss or absence of link with the parent unit:
the indicator light (9) will light up green and begin to flash.

As soon as the link with the parent unit is restored, the indicator light (9) will light up steady green.

NOTE: when the Baby unit switches on, it searches for the channel to link with the parent unit; therefore the indicator light (9) will flash green until a link is established.

-Indication of device off:
the indicator light (9) will switch off.

• The Alkaline battery status indicator light (12) supplies 2 different pieces of information:

-Indication that Alkaline batteries are almost flat:
the indicator light (12) will light up red and begin to flash.
- Alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1):
the indicator light (12) will switch off.

Night Vision
In case of darkness or decrease in the brightness of the room where the Baby unit is located, the light-sensitive sensor (8) will automatically activate the infrared lighting system (7) to allow viewing of the baby even in the dark.

Attention:
When night vision is active, the parent unit display (4) image colours will be altered and, in the event of darkness, the images will appear in black and white: this is to be considered normal.

2.2 **Parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)**
2.2.1 **Power and recharging:**
Power via supplied rechargeable 3.7V, 1800mAh (13) lithium-ion battery or via 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1) mains switching adapter.
ATTENTION: The charging of rechargeable batteries should only be done via the supplied mains adapter (1) and can be performed both if the parent unit is switched on and if the parent unit is off.
In the event of power with mains adapter (1) or rechargeable lithium-ion battery charging:
- verify that the voltage corresponds to the rating plate of the previously indicated adapters.
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (14) on the side of the unit.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Attention:
- The mains adapter cord (1) may constitute a risk of strangulation, keep out of reach of children.
- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1)

2.2.2 **Modes of use - Switching on and Adjustment**
Switching on/off the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)
Press the on/off button (2) for about 2 second. The parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds) will switch on. The power and link indicator light (8) will begin to flash green and the display (4), after briefly displaying the Chicco logo, will show the icon • to indicate that the parent unit is searching for a connection with the Baby unit. Once connection has been established between the 2 units, the icon will be shown, the link indicator light (8) will light up a steady green and the image detected in real time by the camera (5) on the Baby unit will be shown.

Keep the button (2) pressed for 2 seconds until the power and link indicator (8) and the parent unit (primar-

ily in transmitter mode of images and sounds) switch off.
A long beep will be heard when switching the parent unit on and off.

***Volume adjustment* + - of the parent unit loudspeaker**
The + (5a),- (5b) volume adjustment buttons (6) regulate the volume of sounds emitted by the Baby unit.
Press + (5a) and – (5b) to regulate parent unit loudspeaker (6) volume and select the desired level.

The unit offers up to 10 volume setting levels. The factory set volume level is 5.
Press the "+" button (5a) to increase one level.
Press the "-" (5b) button once to decrease one level.
The change in the volume level will be shown on the display (4)
The device stores the volume level selected during previous use in its memory, even after it has been switched off and switched back on.

Note: The volume adjustment icon includes 5 notches: each notch lights up after 2 presses of the + (5a)/- (5b) button.
A beep will be heard each time volume is increased or decreased by a level.
A double beep will be heard each time the maximum or minimum level is met.

Brightness adjustment of the parent unit
Press the brightness adjustment button (15) and the LCD display (4) brightness will vary cyclically by one level. It is possible to select up to 7 brightness levels.

Voice Activation function
The parent unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) can function in continuous mode (OFF) or in voice activation mode (ON) (7). When the intensity of the sounds detected by the microphone (6) on the Baby unit exceeds the threshold for voice activation set by the manufacturer, the image of the baby is shown in real time on the display (4) and the loudspeaker (6) on the parent unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) is activated. In the presence of sounds with intensity less than this threshold, the LCD display (4) interrupts image visualisation of the baby and the loudspeaker (6) on the parent unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) is deactivated. When this function is set, the icon is shown on the display (4).

Parent unit portability
The parent unit is equipped with a useful belt hook (11) for carrying it around.
You can carry the parent unit with you, using the support cord (not included), to be inserted in the hole (12).

Luminous and acoustic operating status indicators:
• The power and link indicator light (8) supplies 3 different pieces of information:
- Indication that the device is on and properly connected to Baby unit:
the indicator light (8) will light up steady green.
- Indication of loss or absence of link with the Baby unit:

the indicator light (8) will light up green and begin to flash. At the same time on the display (4) that the image of the baby disappears, the icon • appears and, after about 10 seconds, 2 consecutive beeps per second are heard.
As soon as the link is restored, the beep will switch off and the display (4) will show the icon and the indicator light (8) will light up steady green.
NOTE: when the parent unit switches on, it searches for the channel to link with the Baby unit; therefore the indicator light (8) will flash green and the display will show the icon • until a link is established.
-Indication of device off:
the indicator light (8) will switch off.

• The rechargeable lithium-ion battery status indicator light (9) supplies 3 different pieces of information:
-Indication that the rechargeable battery (13) is almost flat: the indicator light (9) will light up red and begin to flash. At the same time on the display (4), the battery flat icon appears and a beep is heard each second.
If you want to continue using the device, it is advisable to charge the rechargeable lithium-ion battery (13); otherwise, the device will stop working. Charge the rechargeable lithium-ion battery (13) by connecting the mains adapter (1) to the parent unit power and charger connector (14). When charging starts, the beep will switch off.
-Indication that the rechargeable battery (13) is charging: when charging begins, the indicator light (9) switches on steady red and the display shows the icon of a battery with its internal notches switching on in succession.
Leave the battery to charge until the indicator light (9) switches off and until the icon on the display remains steady.
The parent unit can still be used to monitor the baby while the rechargeable battery is charging, but the time required to reach full charge will be longer.
-Indication that the rechargeable battery is charged or of operation via mains adapter (1) without rechargeable battery:
the indicator light (9) will switch off.
• Lit level indicator bar for sounds emitted by the baby (3):
Illuminates progressively from the centre outward, indicating 3 levels of sound intensity coming from the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) microphone (6)
Allows parents to monitor sounds emitted by the baby even when the parent unit loudspeaker volume is switched off.

□ □ ■ □ □: the central LED lights up if sounds emitted by the baby are of a relatively low intensity.
□ ■ ■ ■ □: 3 LEDs light up if sounds emitted by the baby are of medium intensity.
■ ■ ■ ■ ■: 5 LEDs light up if sounds emitted by the baby are of a relatively high intensity.
Attention: After switching on the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds) always check the power status of the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)!
After switching on the unit, always check that reception of the transmit-

ted signal is possible at the distance and/or in the areas within where it has been set. It is advisable to carry out a test with the help of a family member from the room where the Baby unit has been placed, moving simultaneously with the parent unit in areas where it has been set, to verify correct reception of the transmitted signal.

3. Installation and replacement of Alkaline batteries in the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds) and the rechargeable lithium-ion battery in the parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)

Warning: these operations should only be performed by an adult

Attention: RECOMMENDATIONS FOR ALKALINE BATTERY USE

- Alkaline batteries must always be replaced by an adult.
- alkaline batteries that are the same or equivalent to the type recommended for the operation of this product (Alkaline 1.5V AA/LR6).
- Insert batteries in the Baby unit, making sure that the insertion polarity is as indicated in the battery compartment.
- Do not mix different types of Alkaline batteries or discharged Alkaline batteries with new batteries.
- Do not leave Alkaline batteries or any tools within the reach of children.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.
- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.
- Remove the Alkaline batteries from the device before disposal.
-Do not throw discharged batteries in fire or dispose of them in the environment; they must be recycled.
- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the device's operability.
- The device is not designed to run on replaceable lithium batteries.
WARNING: improper use may create hazardous conditions.

Attention: RECOMMENDATIONS FOR LITHIUM BATTERY USE
- Do not dismantle, open or tear lithium batteries.
- Do not short-circuit lithium battery terminals. Do not store lithium batteries in an improper way inside boxes and/or drawers in which terminals can be short-circuited by each other or can be short-circuited by conductive material.
- Do not remove lithium batteries from their original packaging upon use.
- Do not expose lithium batteries to heat or fire. Do not expose to direct

sunlight.
- Do not expose lithium batteries to mechanical shock. In case of accidental falls, always check the status of the container and contacts before proceeding with re-use. Do not use if the lithium battery is damaged as a result of the fall.
- In the case of liquid leakage from the battery, be careful to avoid contact with skin and eyes with the liquid. If contact occurs, wash affected areas with plenty of water and seek medical advice.
- Do not use any charger not specifically provided for use with the equipment.
- Observe the markings (+) and (-) on the Lithium battery and on the product to ensure proper insertion and use.
- Do not use a lithium battery different from that supplied to power the device.
- Keep Lithium batteries away from the reach of children.
- This device has been designed to prevent and inhibit the incorrect insertion of the lithium battery: always observe the relative polarity markings on the product and on the Lithium battery to ensure proper use.
- Do not use a model of battery that is different than that stated in this instruction manual in the device. The battery purchase reference code is COD.20256600100
- Recharge the lithium battery only under application and only using the mains adapter supplied (COD.20256600200). Do not recharge the lithium battery using an external battery charger. Follow the instructions in this manual to recharge the lithium battery.
- Keep the battery and the battery contacts clean and dry. In the event that the contacts become dirty, clean the terminals with a soft, dry cloth. Do not use abrasives, chemicals or solvents to clean the battery and its contacts.
- Lithium batteries require charging prior to use. Always refer to the instructions for correct charging procedures.
- Do not keep charging the lithium battery when not in use.
- Always remove the Lithium battery from the product when not in use.
- Dispose of properly according to the information in this manual.

3.1 Installing Alkaline batteries not included in the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)

Remove the Alkaline battery compartment closing panel placing your finger near the arrow and gently pulling the panel upward (fig.1).
Insert 4 1.5V Alkaline AA/LR6 batteries, respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the Alkaline battery compartment closing panel (10) first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel downward (fig.2).

3.2 Replacing Alkaline batteries not included in the Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)

Remove the Alkaline battery compartment closing panel placing your finger near the arrow and gently pulling the

panel upward (fig.3).
Remove the 4 1.5V Alkaline AA/LR6 batteries and replace them with 4 similar batteries, taking care to respect the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the Alkaline battery compartment closing panel (10) first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel downward (fig.4).

3.3 Installing the lithium-ion battery supplied with the parent unit (primarily in receiver mode)
Upon purchase, the 3.7 V 1800mAh rechargeable lithium-ion battery (13) in the parent unit is kept separately in the product packaging.
Carefully remove the lithium-ion battery from its packaging.
Remove the rechargeable battery compartment closing panel (10), placing your finger near the top groove and gently pulling the panel outward (fig.5).
Insert the lithium-ion battery (13), respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (13), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.6).

3.4 Replacing the lithium-ion battery supplied with the parent unit (primarily in receiver mode)
If the duration of the rechargeable lithium-ion battery is reduced excessively, this means that it has run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because rechargeable batteries run out over time).
Remove the rechargeable battery compartment closing panel (10), placing your finger near the top groove and gently pulling the panel outward (fig.7).
Remove the run out rechargeable battery (13) and replace with another rechargeable battery that is identical to the 3.7V 1800mAh supplied with the product (code20256600100 to be requested directly from Artsana S.p.A.) taking care to place them with the correct insertion polarity indicated on the battery compartment.
Reposition the rechargeable battery compartment closing panel (10), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.8).

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Baby unit (primarily in transmitter mode of images and sounds)
Mod. 06626
Power:
Internal: FOUR 1.5V AA/LR6 ALKALINE BATTERIES
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6.5V ⎓ 550mA mains switching adapter
Transmission:
• Transmission frequency band: 2400-2454MHz
• Signal strength: 100mW max
LED infrared radiation: emissions below LEA Class 1, standard EN 60825-1

Parent unit (primarily in receiver mode of images and sounds)
Mod. 06626
Power:
Internal: 3.7V 1800mAh LITHIUM-ION BATTERY
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6.5V ⎓ 550mA mains switching adapter
Lithium-ion battery charging via 100-240V ~ 50/60Hz /6.5V ⎓ 550mA mains switching adapter
Reception:
• Transmission frequency band: 2400-2454MHz
• Signal strength: 100mW max

Mains adapter
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V⎓, 550mA
Plug polarity: ⊕—C—⊖
Made in China

Lithium-ion battery
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Nominal capacity: 1800mAh (6.66Wh)
Nominal voltage: 3.7V
Lithium batteries give best performance when used at normal room temperature (20°C±5°C)
Made in China

SYMBOLS KEY

~ monophase alternate current

⎓ direct current

for indoor use only

Class II - double insulation equipment

CE 0470 Conforms to EC Directive and subsequent pertaining amendments

ATTENTION. Read the instructions for use

TROUBLESHOOTING

If you experience problems, first check the following list and check that:

• Both units are on

• Both units are properly connected to the power socket via the mains adapter (1), or that batteries are charged.

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Parent unit (receiver)/ Baby unit (transmitter) power and link indicator (8) off	- Baby unit (transmitter) and/or parent unit (receiver) off. - Baby unit Alkaline batteries (not included) and/or parent unit lithium-ion battery completely discharged. - Mains adapter disconnected or not connected correctly. - No mains voltage.	- If necessary, switch on the Baby unit (transmitter) and/or the parent unit (receiver). - Replace Alkaline batteries in the Baby unit and/or charge rechargeable lithium-ion battery in the parent unit - If the units are powered via mains adapter, verify that this device is correctly connected to a mains outlet. - Check that the outlet is being powered.
The parent unit (receiver) does not emit any sounds	- No discernible sounds are arriving to the Baby unit (transmitter). - The voice activation function has been selected. - Parent unit (receiver) volume set at minimum. - Baby unit Alkaline batteries and/or parent unit lithium-ion battery completely. - The parent unit (receiver) may be off.	- Just as soon as discernible sounds from the environment are present, the transmitter will be activated. In any case, for peace of mind, test transmission with the help of another person who can try to speak in the room the Baby unit (transmitter) is on. - If the display shows the icon and selector is set to ON, the voice activation function is active. As soon as sounds present in the Baby unit environment exceed the threshold for voice activation, the parent unit will emit sounds. - Adjust the volume on the parent unit (receiver) until sounds are audible by pressing the + volume adjustment button (5a). - Replace in the Baby unit Alkaline batteries and/or charge lithium-ion battery in the parent unit - Switch on the parent unit (receiver).

The parent unit (receiver) display does not show any image (black screen)	Absence of or loss of link with Baby unit. - The voice activation function has been selected. - The parent unit (receiver) may be off.	- If the display shows the . icon, move units closer together and/or relocate the units themselves in order to reduce the number of obstacles, metal structures, reinforced concrete walls, etc. interposed between them and/or check that the Baby unit is on. - If the display shows the icon and selector is set to ON, the voice activation function is active. As soon as sounds present in the Baby unit environment exceed the threshold for voice activation, the parent unit will emit sounds and will display an image of the baby again in real time. - Switch on the parent unit (receiver).
Image colours on the display are very light	- Too much display brightness.	- Press the key (15) until you find the desired level of brightness.
Image colours on the display are very dark	- Too little display brightness. - Night vision activated.	- Press the key (15) until you find the desired level of brightness. - Check the lighting conditions of the room where the Baby unit is located. If the room is dark or in low light conditions, alteration of image colour on the display is to be considered normal.
Interference	- In rare cases, even if HOPPING technology ensures high immunity to interference from analogue devices, interference can be caused by the presence of another intercom or similar transmission device switched on nearby or by electromagnetic pollution (proximity to antennas with radio transmitters, high voltage cables, etc.).	Move away from analogue equipment and/or leave the area in which it is located.

Reduction of the operating area	- Presence of obstacles, metal structures, reinforced concrete walls, etc. interposed between the Baby unit (transmitter) and the parent unit (receiver)- - Baby unit Alkaline batteries and/or parent unit lithium-ion battery almost flat.	- Move units closer together or relocate the units themselves in order to reduce the number of obstacles, metal structures, reinforced concrete walls, etc. interposed between them. - Replace in the Baby unit Alkaline batteries and/or charge lithium-ion battery in the parent unit.
Electrostatic or electromagnetic noise	Electro-static or electromagnetic interference due to electrostatic or electromagnetic fields emitted by other electrical equipment: e.g. domestic appliances, cellular or cordless phones, etc.	Identify and, if possible, eliminate the cause of interference.
Presence of hissing or whistling	- Units are too close together. - Parent unit (receiver) volume too high.	- More units further apart. - Lower parent unit (receiver) volume, pressing the volume adjustment button -(5b).
The parent unit (receiver) emitting weak sounds	- The baby is too far away from the Baby unit (transmitter). - Parent unit volume level too low.	- Move the Baby unit (transmitter) within 1-1.5m away from the child. - Increase the volume level on the parent unit pressing the + volume adjustment button (5a).

DECLARATION OF CONFORMITY:

Mod. 06626
Artsana S.p.A. hereby declares that this product is in conformity with the essential requirements and the related dispositions established by directive 1999/5/CE. A copy of Declaration of Conformity with European Directive 1999/5/EC is available at: www.chicco.com - Products Section. According to European Commission decision N ° 2000/299/EC of 06/04/2000, the frequency band used by this product is harmonised in all EU countries; therefore, this is a class 1 product and can be freely used in all countries of the European Community.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC
The crossed-out wheeled bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For more detailed information regarding the available waste collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the item. ARTSANA reserves the right to change information described in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from ARTSANA
Warranty: The product is guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase.

E Baby Monitor Video Digital Essential

Tecnología digital:
Elevado estándar de privacidad – Cero interferencias

Baby Monitor Video Digital Essential
El Baby Monitor Video Digital Essential ofrece las prestaciones fundamentales para ver a su niño en cada momento, permaneciendo en contacto con él dentro y fuera de casa. Su amplia pantalla de 2.4 pulgadas y la cámara orientable de rayos infrarrojos (funciona también en la oscuridad) le ofrecen una visión ideal y un enfoque perfecto. La doble función de la luz antioscuridad, fija o de intensidad variable, permite hacer compañía al pequeño durante su sueño o en la fase que lo precede. Configurando la activación vocal, la unidad de los padres se activará sólo en presencia de sonidos detectados por la unidad del niño.
La tecnología digital empleada permite una recepción sin interferencias* y un elevado estándar de privacidad. Ambas unidades (padres y niño) pueden funcionar con pilas (se incluye una pila recargable de litio para la unidad padres) o mediante un adaptador de red (se incluyen dos).

Banda de frecuencia de transmisión: 2400-2454 MHz.
Alcance de funcionamiento: unos 150m**.

* Elevada inmunidad a las interferencias causadas por aparatos análogos.
* *En condiciones ideales, en campo abierto libre de obstáculos.

CONTENIDO DE LA CAJA
- Una unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)
- Una unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)
- Dos adaptadores de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V ⎓ 550mA
- Pila recargable de iones de litio 3.7V 1800mAh, (para unidad de los padres)
- Un Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIAS GENERALES

• Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc) no deben ser dejados al alcance de los niños por constituir fuentes potenciales de peligro.
• Antes de utilizar el aparato comprobar que el producto y todos sus componentes no estén dañados. De lo contrario, no utilizar el aparato sino dirigirse al personal cualificado o al revendedor.
• No tratar de reparar el producto, sino limitarse a intervenir como se especifica en la sección "Resolución de problemas". Para eventuales reparaciones contactar al Servicio de Atención al Cliente (Customer Service) de Artsana S.p.A.
• No abrir los aparatos. La unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos), la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos), la pila recargable de iones de litio y los adaptadores de red no contienen partes utilizables por el usuario. En caso de averías, dirigirse al personal competente y contactar el Servicio de Atención al Cliente (Customer

Service) de Artsana S.p.A. La apertura de los dispositivos arriba enunciados podrían constituir un riesgo por descargas eléctricas.
• El *Baby Monitor Video Digital Essential* no debe ser utilizado como monitor médico y no debe sustituir la supervisión de los niños por parte de adultos puesto que está destinado a ser usado sólo como ayuda para su vigilancia. Toda otra utilización debe considerarse inapropiada.
• Colocar la unidad del niño y la unidad de los padres fuera del alcance del niño sobre una superficie plana y estable.
• Mantener la unidad del niño, la unidad de los padres, la pila recargable de iones y los adaptadores de red AC/DC fuera del alcance de los niños (el cable de los adaptadores podría constituir un peligro de estrangulamiento).
• Es esencial controlar regularmente el funcionamiento correcto de la unidad del niño (con función de principal de transmisor de imágenes y sonidos) y la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos), en especial antes de cada uso comprobando que la recepción de la señal sea realmente posible en la zona y a la distancia máxima de uso prevista.
• La distancia máxima operativa es de unos 150 metros al aire libre sin obstáculos (el alcance podría reducirse notablemente dentro de las habitaciones por situaciones ambientales particulares, disposición de las paredes y del mobiliario en la habitación y por la presencia de estructuras metálicas, interferencias/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre habitaciones dispuestas en pisos diferentes o a causa de pilas que no están totalmente cargadas, etc).
• Cuando la unidad del niño y/o la unidad de los padres se alimentan mediante pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio, si el estado de carga de las mismas es insuficiente, el producto deja de funcionar. Por lo tanto, se aconseja comprobar siempre el estado de las pilas alcalinas y/o de la pilas recargable de iones de litio en el momento del encendido de ambas unidades.
• En caso de interrupción inesperada de la distribución de la energía eléctrica, cuando la unidad de los padres (con función principal de receptor) está alimentada con el correspondiente adaptador de red, el producto deja de funcionar sólo si el estado de carga de la pila recargable de iones de litio es insuficiente o si éstas últimas no han sido colocadas en el compartimiento pilas. Por lo tanto, se aconseja comprobar siempre el estado o la instalación de las mismas.
• No utilizar la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos), la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos), la pila recargable de iones de litio y los adaptadores en una posición expuesta a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc). Si se utilizara el producto al aire libre, la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) y la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos) deben ser alimentadas únicamente por medio de las pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio internas: los adaptadores de

red proporcionados con el producto no son adecuados para el uso al aire libre.

• Para evitar el riesgo de recalentamiento, mantener la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos), la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos), la pila recargable de iones de litio y principalmente los adaptadores de red CC/CA lejos de fuentes de calor, como por ejemplo, radiadores, termostatos, estufas, hornillas, ventanas expuestas al sol, etc.

• No utilizar jamás (particularmente si están conectadas a la red eléctrica por medio de los adaptadores de red) las dos unidades cerca de áreas o lugares con presencia de agua como bañeras, lavadoras, lavabos de cocina o en superficies mojadas. No sumergirlas ni mojarlas. No utilizar unidades y adaptadores si se han caído al agua. En dicho caso, dirigirse al personal competente.

• Colocar la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos), la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos) y los adaptadores de red CA/CC de modo de permitir una ventilación adecuada y así evitar el riesgo de recalentamiento de los componentes.

• No usar este producto cerca de lámparas fluorescentes (Neón) u otros aparatos eléctricos como televisores, motores, ordenadores portátiles, teléfonos inalámbricos, teléfonos inalámbricos DECT, etc. pues podrían interferir con su funcionamiento.

• Utilizar sólo los adaptadores de red CA/CC suministrados junto con el producto o de tipo idéntico con las mismas características eléctricas. El uso de otros adaptadores podría dañar la unidad del niño y/o la unidad de los padres y constituir una causa de peligro para el utilizador.

• No se pueden sustituir los cables de alimentación del adaptador de red y, en consecuencia, en caso de daño de los mismos, se deberá dejar de usar el adaptador de red, debiendo ser sustituido por un nuevo adaptador de tipo idéntico.

Atención: no usar un adaptador de red de tipo diferente a aquel suministrado con el producto de Artsana S.p.A. porque el producto no cumpliría con las normas técnicas específicas establecidas por las directivas CE aplicables pues perjudicaría su seguridad e integridad. En caso de sustitución, dirigirse al revendedor o a Artsana S.p.A.

• Asegurarse de que el voltaje de los adaptadores de red CA/CC (ver datos de la matrícula presente en los adaptadores de red CA/CC) corresponda a aquel de vuestra red eléctrica y que el enchufe de los adaptadores de red sea compatible con las tomas de corriente de su sistema eléctrico.

• Conectar los adaptadores de red CC/AC a tomas de alimentación a las cuales se pueda acceder fácilmente, pero fuera del alcance de los niños. Colocar los cables de los adaptadores CA/CC de modo tal que los cables no puedan pisarse o que no puedan atascarse objetos sobre o al lado de los mismos, o que no puedan ser accesibles a los niños o constituir un peligro para éstos (tropezones, estrangulamiento).

• Los adaptadores de red CA/CC, la unidad del niño (con función principal

de transmisor de imágenes y sonidos) y la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos) podrían resultar calientes al tacto durante el funcionamiento. Esta situación es normal.

• Desconectar siempre los adaptadores de red CA/CC de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato.

• La sustitución de las pilas alcalinas o de la pila recargable de iones de litio debe ser realizada siempre por un adulto y con pilas alcalinas o pilas recargables de las mismas características de aquellas indicadas en el presente manual de instrucciones.

• La unidad del niño (con función de transmisor de imágenes y sonidos) dispone de un sensor fotosensible que activa automáticamente los LED infrarrojos, en caso de reducción de la luz ambiental o de oscuridad, permitiendo, por consiguiente, la visión incluso en ausencia de luz.

• Puesto que los LED de infrarrojos de la unidad del niño (con función de transmisor de imágenes y sonidos) no emiten una luz visible, comprobar el funcionamiento correcto de los mismos controlando la imagen transmitida por la cámara a la unidad de los padres, cuando la unidad del niño está colocada en una habitación oscura.

• Los LED de infrarrojos de la unidad del niño (con función de transmisor de imágenes y sonidos) no son dañinos para la salud.

¡ATENCIÓN!
Se aconseja, igualmente, evitar la visión directa de la radiación infrarroja a lo largo del eje de emisión sin protección o mediante dispositivos ópticos.

¡ATENCIÓN!
PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITAR LA PROTECCIÓN NI TRATAR DE ABRIR LOS ADAPTADORES DE RED.
NO MOJAR LOS ADAPTADORES DE RED, LA UNIDAD DEL NIÑO Y LA UNIDAD DE LOS PADRES, NO EXPONERLOS A LA HUMEDAD Y NO TRATAR DE ABRIRLOS. ESTO PUEDE SER FUENTE DE PELIGRO, ADEMÁS DE ANULAR LA GARANTIA.

1. **Configuración y Características**

El dispositivo de monitorización realizado con tecnología de transmisión digital "Adaptive frequency Hopping" puede ser empleado como ayuda en la vigilancia de los niños en el ambiente doméstico. Este baby monitor comprende una unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) y una unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos).
Ambas unidades utilizan la tecnología de transmisión "Adaptive frequency Hopping" para establecer una conexión radio que permita la recepción de sonidos e imágenes.

1.1 **Características del sistema**

Las características principales del sistema son:

• Transmisión visual y vocal por medio de un sistema basado en tecnología digital "Adaptive frequency Hopping".

• Alcance operativo al aire libre sin obstáculos de unos 150 metros*.

* La distancia máxima operativa es de unos 150 metros al aire libre sin obstáculos y con las pilas totalmente cargadas (el alcance podría reducirse notablemente dentro de las habitacio-

nes por situaciones ambientales particulares, disposición de las paredes y del mobiliario en la habitación y por la presencia de estructuras metálicas, interferencias/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre habitaciones dispuestas en pisos diferentes o a causa de pilas que no están totalmente cargadas, etc).

1.2 **Unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) Modelo 06626**

1. Alimentación con adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA o 4 pilas alcalinas 1.5V tipo AA/LR6 (no incluidas).
2. Tecla de encendido/apagado
3. Tecla encendido / apagado luz antioscuridad
4. Luz antioscuridad
5. Objetivo cámara
6. Micrófono
7. Sistema de iluminación por rayos infrarrojos (8 LEDs) para permitir ver al niño incluso en plena oscuridad.
8. Sensor fotosensible
9. Indicación luminosa de alimentación y conexión:
(a) Verde fijo: conexión con unidad de los padres
(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad de los padres
(c) OFF: unidad del niño apagada
10. Panel de cierre compartimiento pilas alcalinas.
11. Conector de alimentación unidad del niño
12. Indicación luminosa estado pilas alcalinas:
(a) Rojo intermitente: pilas alcalinas casi descargadas
(b) OFF: pilas alcalinas cargadas o funcionamiento mediante adaptador de red (1)

1.3 **Unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)**
Modelo 06626

1. Alimentación mediante pila recargable de iones de litio 3.7V, 1800mAh incluida o mediante adaptador de red switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Tecla de encendido/apagado
3. Barra luminosa de indicación del nivel de sonidos emitidos por el niño
4. Pantalla LCD 2.4" a colores. La pantalla LCD permite la visualización en tiempo real de la imagen del niño y de los siguientes iconos:
- condición de carga y recarga de la pila recargable de iones de Litio de la unidad de los padres;
- conexión correcta entre unidad del niño y unidad de los padres;
- pérdida o falta de conexión entre unidad del niño y unidad de los padres;
- nivel de ajuste del volumen;
- funcionamiento por activación vocal configurado
5. Teclas de regulación volumen + (5a),
- (5b) del altavoz de la unidad de los padres
6. Altavoz integrado para la reproducción de los sonidos emitidos por el niño
El mismo realiza contemporáneamente también las siguientes funciones adicionales:
a) Función de señalización de ausencia o pérdida de conexión entre la unidad del niño y la unidad del los padres: después de unos 10 segundos desde cuando la indicación luminosa de

alimentación y conexión comienza a parpadear en color verde se advierte consecutivamente 2 señales acústicas por segundo. Apenas se restablece la conexión con la unidad niño, la señal se desactiva y la indicación luminosa de alimentación y conexión se ilumina en verde fijo.
b) Función de señalización pila recargable de iones de litio casi descargada: se escucha 1 señal acústica por segundo y la indicación luminosa estado pila recargable comienza a parpadear en rojo. Al inicio de la recarga de la pila recargable de iones de litio, la señal acústica se desactiva y la indicación luminosa estado pila recargable se ilumina en rojo fijo hasta que termina la recarga.
7. Selector ON/OFF de funcionamiento por activación vocal o transmisión continua
8. Indicación luminosa de alimentación y conexión:
(a) Verde fijo: conexión con la unidad niño
(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad del niño
(c) OFF: unidad de los padres apagada
9. Indicación luminosa estado pila recargable a los iones de litio:
(a) Rojo intermitente: pila recargable casi descargada
(b)Rojo fijo: recarga de la pila recargable en curso mediante adaptador de red
(c) OFF: pila recargable carga o funcionamiento mediante adaptador de red en ausencia de pila recargable
10. Panel de cierre compartimiento pila recargable
11. Gancho para cinturón
12. Ranura para cordón de sujeción (no incluido)
13. Pila recargable de iones de litio 3.7V, 1800mAh recargable mediante adaptador de red switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
14. Conector de alimentación y/o recarga pila recargable de iones de litio
15. Tecla regulación luminosidad pantalla (7 niveles)

1.4 **Iconos Operativos visualizados en la pantalla**

Conexión correcta entre las unidades

Pérdida o falta de conexión entre las unidades.

Funcionamiento por activación vocal activo

Nivel mínimo de volumen

Nivel máximo de volumen

Batería recargable cargada

Nivel promedio de carga de la pila recargable

Nivel bajo de carga de la pila recargable

Batería recargable descargada: la unidad padres se apagará en pocos minutos

2. **Descripción características**

2.1 **Unidad niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)**

2.1.1 **Alimentación:**

Alimentación con adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA (1) o 4 pilas alcalinas

1.5V tipo AA/LR6 (no incluidas).
En el caso de alimentación con adaptador de red (1):
- comprobar que la tensión de la instalación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de los adaptadores citados anteriormente.
- enchufar el adaptador de red (1) en el respectivo conector de alimentación (11) ubicado en la parte lateral de la unidad;
- enchufar el adaptador de red en una toma de corriente a la cual se pueda acceder con facilidad.

ATENCIÓN:
- El cable del adaptador puede constituir un riesgo de estrangulamiento, por tal motivo, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Inspeccionar periódicamente los adaptadores de red (1): si el cable de alimentación o las partes de plástico presentan signos de daño, no usarlos o dirigirse a un técnico especializado.
- No dejar los adaptadores de red (1) conectados a la toma eléctrica cuando las unidades no están en uso y/o no están conectadas a los adaptadores de red (1).

2.1.2 **Modalidad de uso – Encendido y Regulación**
La unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) debe colocarse a unos 1-1,5 metros del niño, sobre una superficie plana y estable teniendo cuidado de orientar el micrófono (6) y el objetivo de la cámara (5) hacia el niño.
Atención: la unidad del niño, el adaptador de red (1) o su cable de alimentación deben ser mantenidos fuera del alcance del niño.

Encendido / apagado unidad del niño
Pulsando la tecla de encendido / apagado (2), durante unos 2 segundos, la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) se enciende. La indicación luminosa de alimentación y conexión (9) empezará a parpadear en color verde para indicar que la unidad del niño está buscando establecer la conexión con la unidad de los padres. Una vez establecida la conexión entre las 2 unidades, la indicación luminosa de alimentación y conexión se iluminará de color verde fijo. Manteniendo presionada la tecla (2) durante dos segundos, la indicación luminosa de alimentación y conexión (9) y la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) se apagan.

Luz antioscuridad
En la unidad del niño está presente la luz antioscuridad (4). La luz antioscuridad puede configurarse con doble función: luz antioscuridad de intensidad mínima y fija para dar seguridad al pequeño durante el sueño y luz antioscuridad de intensidad variable para acompañar al niño durante su sueño.

Encendido/Apagado luz antioscuridad en modalidad Intensidad mínima y fija e Intensidad variable
Presionando durante unos 2 segundos la tecla de encendido y apagado de la luz antioscuridad (3), la luz antioscuridad se enciende a una intensidad mínima y fija. Si durante esta modalidad de funcionamiento se presiona una vez la tecla de encendido/apagado de la luz antioscuridad (3), se activa la modalidad Luz antioscuridad de intensidad variable.

La intensidad luminosa variará automáticamente desde el nivel máximo hasta el nivel mínimo.
Al minuto número doce la intensidad de la luz permanecerá fija al nivel mínimo.
- 0-4 minutos ➟ intensidad máxima-medio alta
- 4-8 minutos ➟ intensidad medio-alta-medio-baja
- 8-12 minutos ➟ intensidad medio-baja-mínima
- más de 12 minutos ➟ **luz antioscuridad** de intensidad mínima y fija

Durante la modalidad Luz antioscuridad de intensidad variable, si se presiona la tecla de encendido/apagado luz antioscuridad (3), la intensidad de la luz se pondrá fija al nivel mínimo.
Si desde esta modalidad se presiona nuevamente la tecla de encendido/apagado luz antioscuridad (3), el ciclo de variación de intensidad luminosa reiniciará desde el nivel máximo.
Presionando nuevamente la tecla de encendido/apagado luz antioscuridad (3) durante unos 2 segundos, la luz antioscuridad se apaga, ya sea que este funcionando en la modalidad intensidad mínima y fija como en la modalidad luz antioscuridad de intensidad variable.
Cuando la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) está alimentada por medio de pilas alcalinas, por motivos de ahorro energético, la luz antioscuridad se apaga automáticamente después de 5 minutos si funciona con intensidad mínima y fija, después del final del ciclo de variación de intensidad si funciona en modalidad luz antioscuridad de intensidad variable.
Si la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) es alimentada con el adaptador de red (1), la luz antioscuridad permanece encendida en ambas modalidades hasta que se pulse nuevamente la tecla (3) durante 2 segundos.
La luz antioscuridad puede activarse también cuando la unidad del niño está apagada.

Indicaciones luminosas de funcionamiento
• La indicación luminosa de alimentación y conexión (9) proporciona tres informaciones diferentes:
- Indicación de aparato encendido y conexión correcta con la unidad de los padres:
la indicación luminosa (9) se ilumina fija de color verde.
- Indicación de ausencia o pérdida de conexión con la unidad de los padres:
la indicación luminosa (9) se ilumina de color verde y empieza parpadear.
Enquanto se restablece la conexión con la unidad de los padres la indicación luminosa (9) se ilumina de verde fijo.
NOTA: al encendido la unidad del niño efectúa la búsqueda del canal de conexión con la unidad de los padres, por lo tanto, la indicación luminosa (9) parpadeará en verde hasta que la conexión no se establezca.
- Indicación de aparato apagado:
la indicación luminosa (9) está apagada.
• La indicación luminosa estado pilas alcalinas (12) proporciona tres informaciones diferentes:
- indicación de pilas s alcalinas casi descargadas:
la indicación luminosa (12) se ilumina

de color rojo y empieza parpadear.
- Indicación pilas alcalinas cargadas o funcionamiento mediante adaptador de red (1): la indicación luminosa (12) está apagada.

Visión Nocturna
En caso de oscuridad o al disminuir la luminosidad de la habitación donde está colocada la unidad del niño, el sensor fotosensible (8) activa automáticamente el sistema de iluminación de rayos infrarrojos (7) para permitir la visión del niño también en condiciones de escasa luminosidad.

Atención:
Cuando la visión nocturna está activa, en la pantalla (4) de la unidad de los padres los colores de las imágenes resultarán alterados y, en caso de oscuridad, las imágenes se visualizarán en blanco y negro: esta situación es normal.

2.2 **Unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)**
2.2.1 **Alimentación y recarga:**
Alimentación mediante pila recargable a los iones de litio 3.7V, 1800mAh (13) incluida o mediante adaptador de red 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1).
ATENCIÓN: la recarga de la pilas recargable debe realizarse sólo mediante el adaptador de red (1) incluido en el envase y puede realizarse tanto con la unidad de los padres encendida como con la unidad de los padres apagada.
En caso de alimentación con adaptador de red (1) o de recarga de la pila recargable de iones de litio:
- comprobar que la tensión de la instalación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de los adaptadores citados anteriormente.
- enchufar el adaptador de red (1) en el respectivo conector de alimentación (14) ubicado en la parte lateral de la unidad;
- enchufar el adaptador de red en una toma de corriente a la cual se pueda acceder con facilidad.
Atención
- El cable de los adaptadores de red (1) puede constituir un riesgo de estrangulamiento, por tal motivo, mantenerlo fuera del alcance de los niños
- Inspeccionar periódicamente los adaptadores de red (1): si el cable de alimentación o las partes de plástico presentan signos de daño, no usarlos o dirigirse a un técnico especializado.
- No dejar los adaptadores de red (1) conectados a la toma eléctrica cuando las unidades no están en uso y/o no están conectadas a los adaptadores de red (1).

2.2.2 **Modalidad de uso – Encendido y Regulación**
Encendido/apagado una unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)
Pulsando la tecla de encendido / apagado (2), durante unos 2 segundos, la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos) se enciende.
La indicación luminosa de alimentación y conexión (8) empezará a parpadear en verde y en la pantalla (4), después de una breve visualización del logotipo Chicco, se visualizará el icono • para indicar que la unidad de los padres está buscando establecer la

conexión con la unidad del niño. Una vez establecida la conexión entre las 2 unidades, se visualizará el icono , la indicación luminosa de conexión (8) se iluminará de verde fijo y en la pantalla se visualizará la imagen detectada en tiempo real desde la cámara (5) de la unidad del niño.

Manteniendo presionada durante 2 segundos la tecla (2) hasta el apagado de la indicación luminosa de conexión (8), la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos) se apaga. Durante el encendido y el apagado de la unidad padres se advierte una señal acústica prolongada.

Regulación volumen + - del altavoz unidad de los padres

Las teclas de regulación volumen + (5a) y - (5b) regulan el volumen de los sonidos procedentes de la unidad del niño.

Presionar las teclas + (5a) y – (5b) para regular el volumen del altavoz de la unidad de los padres (6) y seleccioanr el nivel deseado.

La unidad prevé 10 niveles de configuración de volumen. El nivel de volumen configurado por el fabricante es igual a 5.

Presionando una vez la tecla "+" (5a) el volumen aumenta de un nivel.

Presionando una vez la tecla "-" (5b) el volumen disminuye de un nivel.

La variación del nivel de volumen se mostrará en la pantalla (4) .

El dispositivo mantiene en la memoria el nivel de volumen seleccionado en el uso anterior, también después del apagado y consecutivo reencendido.

***Nota**: El icono de regulación del volumen tiene 5 muescas:* cada muesca se ilumina después de dos presiones de la tecla + *(5a) / - (5b).*

Toda vez que el nivel del volumen aumenta o disminuye de un nivel, se advierte una señal acústica.

Toda vez que se alcanza el nivel máximo o mínimo se advierte una señal acústica doble.

Regulación luminosidad de la pantalla de la unidad de los padres

Presionando la tecla de regulación luminosidad (15) la luminosidad de la pantalla LCD (4) variará de un nivel cíclicamente. Se pueden seleccionar hasta 7 niveles de luminosidad.

Función activación vocal

La unidad de los padres (con función de receptor de imágenes y sonidos) puede funcionar en modalidad continua (condición OFF) o en modalidad de funcionamiento por activación vocal (condición ON)(7). Cuando la intensidad de los sonidos detectados por el micrófono (6) de la unidad del niño es superior al umbral de activación vocal preestablecida por el fabricante, la imagen del niño se visualiza en tiempo real en la pantalla (4) y el altavoz (6) de la unidad de los padres (con función de receptor de imágenes y sonidos) se activa. En presencia de sonidos con intensidad inferior a dicho umbral, la pantalla LCD (4) interrumpe la visualización de la imagen del niño y el altavoz (6) de la unidad de los padres (con función de receptor de imágenes y sonidos) se desactiva. Cuando esta función está configurada, el icono se visualiza en la pantalla (4).

Portabilidad de la unidad de los padres
La unidad de los padres está dotada de un gancho para el cinturón (11) útil para llevarla siempre con uno.
Puede llevar con usted la unidad de los padres usando el cordón de sujecion (no incluido) que debe introducirse en la respectiva ranura (12).

Indicaciones luminosas y acústicas de funcionamiento:
• La indicación luminosa de alimentación y conexión (8) proporciona tres informaciones diferentes:
- Indicación de aparato encendido y conexión correcta con la unidad del niño:
la indicación luminosa (8) se ilumina fija de color verde.
- Indicación de ausencia o pérdida de conexión con la unidad del niño:
la indicación luminosa (8) se ilumina de color verde y comienza a parpadear. Contemporáneamente desaparece de la pantalla (4) la imagen del niño, se visualiza el icono • y después de unos 20 segundos se advierten consecutivamente 2 señales acústicas por segundo.
Apenas se restablece la conexión, la señal acústica se desactiva, en la pantalla (4) se visualizará el icono y la indicación luminosa (8) se ilumina de color verde fijo.
NOTA: al encendido la unidad de los padres efectúa la búsqueda del canal de conexión con la unidad del niño, por lo tanto, la indicación luminosa (8) parpadeará en verde y en la pantalla se visualizará el icono • hasta que la conexión no se establezca.
- Indicación de aparato apagado:
la indicación luminosa (8) está apagada.
• La indicación luminosa (9) estado pila recargable de iones de litio proporciona 3 informaciones diferentes:
- Indicación pila recargable (13) casi descargada:
la indicación luminosa (9) se ilumina de color rojo y empieza a parpadear. Contemporáneamente en la pantalla (4) aparece el icono de pila descargada y se advierte una señal acústica por segundo. Si se desea seguir utilizando el dispositivo, se aconseja realizar la recarga de la pila recargable de iones de litio (13), de lo contrario el dispositivo dejará de funcionar. Ejecutar la recarga de la pila recargable (13) a los iones de litio conectando el adaptador de red (1) al conector de alimentación y recarga (14) de la unidad de los padres. Al inicio de la recarga la señal acústica se desactiva.
- Indicación pila recargable (13) en recarga: al inicio de la recarga la indicación luminosa (9) se ilumina de rojo fijo y en la pantalla se visualizará el icono pila con las muescas internas encendidas en sucesión.
Dejar cargar la pila hasta el apagado de la indicación luminosa (9) y la visualización en la pantalla del icono fijo.
Se puede usar la unidad de los padres para controlar los sonidos emitidos por el niño durante la recarga de la pilas recargable, pero el tiempo necesario para obtener la recarga completa será mayor.
- Indicación pila recargable carga o funcionamiento mediante adaptador de red (1) en ausencia de pila recargable: la indicación luminosa (9) está apagada.
• Barra luminosa de indicación del nivel de sonidos emitidos por el niño (3):

se ilumina progresivamente desde el centro hacia las partes laterales indicando 3 niveles de intensidad del sonido captado por el micrófono (6) de la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos). Permite al padre de supervisar el sonido emitido por el niño incluso cuando el volumen del altavoz de la una unidad de los padres está desactivado.
□□■□□: se ilumina el led central si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad relativamente baja.
□■■■□: se ilumina el led central si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad media.
■■■■■: se ilumina el led central si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad relativamente alta.

Atención: ¡Después del encendido de la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos), comprobar siempre el estado de encendido de la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)! Después del encendido de las unidades, comprobar siempre que la recepción de la señal transmitida sea efectivamente posible a la distancia y/o en las zonas previstas por vosotros. Se aconseja realizar, con la ayuda de un familiar, una prueba de transmisión desde la habitación donde está colocada la unidad del niño desplazándose contemporáneamente con la unidad de los padres en las zonas que ha previsto para verificar la recepción correcta de la señal transmitida.

3. Instalación y sustitución de las pilas alcalinas en la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos) y de la pila recargable de iones de litio en la unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)

⚠ **Advertencias: estas operaciones deben ser realizadas sólo por un adulto.**

⚠ **Atención: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS ALCALINAS**
- La sustitución de las pilas alcalinas debe realizarse siempre por parte de un adulto.
- Usar pilas iguales o equivalentes al tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AA/LR6) para el funcionamiento de este aparato.
- Insertar las pilas en la unidad del niño verificando siempre que la polaridad de inserción corresponda a la indicada en el compartimiento pilas.
- No mezclar pilas de tipo y marca diferentes o pilas alcalinas descargadas con pilas nuevas.
- No dejar las pilas alcalinas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- Quitar siempre las pilas descargadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quitar siempre las pilas en caso de un uso que no sea prolongado del producto.
- Quitar las pilas alcalinas del produc-

to antes de su eliminación.
- No tirar las pilas descargadas en el fuego o dispersarlas en el ambiente sino eliminarlas operando la recogida diferenciada.
- En el caso de que las pilas generaran pérdidas de líquido, sustituirlas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el compartimiento pilas y lavarse cuidadosamente las manos, en caso de contacto con el líquido escapado.
- No tratar de recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No usar pilas recargables, podría disminuir la funcionalidad del aparato.
- Este producto no ha sido diseñado para funcionar con pilas de Litio.
ATENCIÓN: el uso inapropiado podría generar condiciones peligrosas.

Atención: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS DE LITIO

- No desmontar, abrir o rasgar la pila de litio
- No poner en cortocircuito los terminales de la pila de litio. No conservar de modo inapropiado la pila de litio dentro de cajas y/o cajones en los cuales los terminales pueden ponerse en cortocircuito uno con otro o entrar en cortocircuito por materiales conductores.
- No quitar la pila de litio de su embalaje original hasta el momento del uso.
- No exponer la pila de litio al calor o al fuego. No exponerla a la luz solar directa.
- No someter la pila de litio a golpes mecánicos. En el caso de caída accidental, verificar siempre el estado de la funda y de los contactos antes de reutilizarla. Si la pila de litio se ha dañado tras la caída, no utilizarla.
- En caso de pérdida de líquido de la pila, prestar atención de evitar el contacto de la piel y de los ojos con el líquido. En caso de contacto, enjuagar las partes afectadas con mucha agua y consultar con un médico.
- No utilizar ningún cargador de pilas si no ha sido suministrado específicamente para el uso con el aparato.
- Observar las marcas (+) y (-) en la pila de litio y en el producto y asegurarse de su correcta inserción y del relativo uso.
- No usar una pila de litio diferente de aquella incluida en el envase para alimentar el dispositivo.
- Mantener la pila de litio fuera del alcance de los niños.
- El aparato ha sido diseñado para evitar e inhibir la inserción incorrecta de la pila de litio. Observar siempre las marcas relativas a la polaridad indicadas en el producto y en la pila de litio y asegurarse siempre del uso correcto.
- No usar en el aparato un modelo de pila diferente respecto a aquel indicado en el presente manual de instrucciones. El código de compra de referencia para la pila es COD.20256600100
- Recargar la pila de litio sólo en aplicación y utilizando el adaptador de red suministrado en dotación (COD.20256600200). No recargar la pila de litio utilizando cargadores de pilas externos. Seguir las instrucciones indicadas en el interior del manual para recargar la pila de litio.
- Mantener la pila y los contactos de la pila limpios y secos. Si los contactos se ensuciaran, limpiar los terminales con un paño suave y seco. No usar elementos abrasivos, productos químicos

y solventes para limpiar la pila y los relativos contactos.
- La pila de litio necesita de una carga antes del uso. Remitirse siempre a las instrucciones para usar los procedimientos correctos de carga.
- No mantener bajo carga la pila de litio si no se la utiliza.
- Quitar siempre la pila de litio del producto cuando ya no se utilice.
- Eliminar apropiadamente de acuerdo con lo indicado en el siguiente manual.

3.1 Instalación de las pilas alcalinas no incluidas en la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)
Quitar el panel de cierre del compartimiento de pilas alcalinas (10) presionando cerca de la flecha y haciendo desplazar el panel hacia arriba (fig.1).
Insertar 4 pilas alcalinas 1.5 V tipo AAA/LR6 respetando la correcta polaridad de inserción indicada en el compartimiento pilas.
Reposicionar el panel de cierre del compartimiento pilas alcalinas (10) insertando primero los ganchos inferiores en los respectivos alojamientos del compartimiento pilas y empujando el panel hacia abajo (fig.2).

3.2 Sustitución de las pilas alcalinas no incluidas en la unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)
Quitar el panel de cierre del compartimiento de pilas alcalinas (10) presionando cerca de la flecha y haciendo desplazar el panel hacia arriba (fig.3).
Extraer las 4 pilas alcalinas usadas y sustituirlas con 4 pilas análogas de 1.5V, tipo AA/LR6 teniendo cuidado de colocarlas respetando la polaridad correcta indicada en el compartimiento pilas. Reposicionar el panel de cierre del compartimiento pilas alcalinas (10) insertando primero los ganchos inferiores en los respectivos alojamientos del compartimiento pilas y empujando el panel hacia abajo (fig.4).

3.3 Instalación de la pila de iones de litio incluida en el envase en la unidad de los padres (con función principal de receptor)
En el momento de la compra, la pila recargable de iones de litio 3.7 V, 1800mAh (13) de la unidad de los padres está guardada por separado en el embalaje del producto.
Quitar con cuidado la pila de iones de litio de su embalaje.
Quitar el panel de cierre del compartimiento pila recargable (10) apoyando los dedos cerca del acanalado superior y tirando delicadamente el panel hacia afuera (fig.5).
Insertar la pila recargable de iones de litio (13) incluida teniendo cuidado de respetar la polaridad correcta de inserción indicada en el compartimiento pilas.
Reposicionar el panel de cierre del compartimiento pila recargable (13) insertando primero los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimiento pilas y empujando el panel hacia el producto (fig.6).

3.4 Sustitución de la pila de iones de litio incluida en el envase en la unidad de los padres (con función principal de receptor)
Si la duración de la carga de la pila de iones de litio recargable se redu-

ce excesivamente significa que ésta está agotada y, por consiguiente, es necesario sustituirla (dicho hecho debe considerarse normal puesto que las pilas recargables se agotan con el transcurso del tiempo)
Quitar el panel de cierre del compartimiento pila recargable (10) apoyando los dedos cerca del acanalado superior y tirando delicadamente el panel hacia afuera (fig.7). Quitar la pila recargable (13) agotada y sustituirla con otra pila recargable 3.7V, 1800mAh idéntica a aquella incluida en el producto (código 20256600100 a solicitar directamente a Artsana S.p.A.), respetando la polaridad correcta de inserción indicada en el compartimiento pilas.
Reposicionar el panel de cierre del compartimiento pila recargable (10) insertando primero los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimiento pilas y empujando el panel hacia el producto (fig.8).

DATOS TÉCNICOS
Unidad del niño (con función principal de transmisor de imágenes y sonidos)
Mod. 06626
Alimentación:
Interna: PILAS ALCALINAS 4 X 1.5V TIPO AA/LR6
Externa: mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V ⎓, 550mA
Transmisión:
• Banda de frecuencia de transmisión: 2400-2454MHz
• Potencia de la señal: 100mW max
Radiación infrarroja de los LED: emisión inferior al LEA de la Clase 1 de la norma En 60825-1

Unidad de los padres (con función principal de receptor de imágenes y sonidos)
Mod. 06626
Alimentación:
Interna: PILA DE IONES DE LITIO 3.7V, 1800mAh
Externa: mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V ⎓, 550mA
Recarga pila de iones de litio mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz / 6,5V ⎓, 550mA
Recepción:
• Banda de frecuencia de transmisión: 2400-2454MHz
• Potencia de la señal: 100mW max

Adaptador de red
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V ⎓, 550mA
Polaridad toma:
Made in China

Pila de iones de litio
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacidad nominal:
1800mAh (6,66Wh)
Tensión nominal: 3.7V
La pila de litio proporciona la mejor prestación si se utiliza a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Made in China

LEYENDA SÍMBOLOS

corriente alterna monofásica

 corriente continua

de uso exclusivo interno

aparato de clase II – doble aislamiento

CE 0470 Conforme a las pertinentes derectivas CE y sucesivas modificaciones

ATENCIÓN Leer atentamente las instrucciones de uso.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de problemas, lees primero la siguiente lista y controlar que:

• Estén encendidas ambas unidades

• Estén conectadas correctamente ambas unidades a la toma de corriente con el adaptador de red (1) o que las pilas estén cargadas.

DEFECTO	CAUSA	SOLUCIÓN
Indicación luminosa de alimentación y conexión (8) unidad de los padres (receptor)/ unidad del niño (9) (transmisor) apagado	- Unidad del niño (transmisor) y/o unidad de los padres (receptor) apagadas. - Pilas alcalinas (no incluidas) unidad del niño y/o pila de iones de litio unidad de los padres totalmente descargadas. - Adaptador de red desconectado o no conectado correctamente. - Falta de tensión de red.	- Encender la unidad de niño (transmisor) y/o la unidad de los padres (receptor). - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad del niño y/o a la recarga de la pila de iones de litio recargable de la unidad de los padres. - Si las unidades están alimentadas mediante adaptador de red, verificar que dicho dispositivo esté conectado correctamente a una toma de red. - Controlar que la toma de red esté en tensión.

La unidad de los padres (receptor) no emite ningún sonido	- A la unidad del niño (transmisor) no llegan sonidos perceptibles - Se ha seleccionado la modalidad de funcionamiento por activación vocal. - Volumen de la unidad de los padres (receptor) regulado al mínimo. - Pilas alcalinas de la unidad del niño y/o pila de iones de litio unidad de los padres totalmente descargadas. - La unidad de los padres (receptor) podría estar apagada.	- Apenas estarán presentes en el ambiente sonidos perceptibles, el transmisor se activará. De todos modos, para mayor tranquilidad, realizar una prueba de transmisión con la colaboración de otra persona que hablará en la habitación donde está activa la unidad del niño (transmisor). - Si se visualiza el icono en la pantalla, el selector está configurado en ON la modalidad de funcionamiento por activación vocal está activa. Cuando los sonidos presentes en el ambiente de la unidad del niño superen el umbral de activación vocal, la unidad de los padres emitirá sonidos. - Regular el volumen de la unidad de los padres (receptor) hasta que se oigan sonidos presionando la tecla + de regulación del volumen (5a). - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad niño y/o recargar la pila de iones de litio de la unidad de los padres. -Encender la unidad de los padres (receptor).

La pantalla de la unidad de los padres (receptor) no visualiza ninguna imagen (pantalla negra)	- Pérdida o falta de conexión con la unidad del niño. - Se ha seleccionado la modalidad de funcionamiento por activación vocal. - La unidad de los padres (receptor) podría estar apagada.	- Si en la pantalla se visualiza el icono • , aproximar las unidades y/o reposicionar las unidades de modo de reducir el número de obstáculos, estructuras metálicas, paredes de cemento armado, etc interpuestas entre éstas y/o controlar el encendido de la unidad del niño. - Si se visualiza el icono en la pantalla, el selector está configurado en ON la modalidad de funcionamiento por activación vocal está activa. Cuando los sonidos presentes en el ambiente de la unidad del niño superen el umbral de activación vocal, la unidad del los padres visualizará nuevamente la imagen del niño en tiempo real. -Encender la unidad de los padres (receptor).
Los colores de la imagen visualizada en la pantalla son muy claros	- Luminosidad elevada de la pantalla.	- Presionar la tecla (15) hasta llegar al nivel de luminosidad deseada de la pantalla.
Los colores de la imagen visualizada en la pantalla son muy oscuros	- Luminosidad baja de la pantalla. - Visión nocturna activa.	- Presionar la tecla (15) hasta llegar al nivel de luminosidad deseada de la pantalla. - Controlar las condiciones de luminosidad de la habitación donde está ubicada la unidad del niño. Si la habitación está a oscuras o en condiciones de baja luminosidad la alteración e los colores de la imagen visualizada en la pantalla debe considerarse normal.

Interferencias	En casos raros, no obstante la tecnología digital HOPPING garantiza una elevada inmunidad a las interferencias causadas por aparatos análogos, pueden verificarse interferencias causadas por la presencia de otro interfono o aparato transmisor similar situado en las inmediaciones o de la contaminación electromagnético (cercana con antenas radio transmisores, cables de alta tensión, etc).	Alejarse de aparatos análogos y/o alejarse de la zona donde se está ubicado.
Reducción del campo operativo	- Presencia de obstáculos, estructuras metálicas, paredes de cemento armado, etc entre el transmisor (unidad del niño) y el receptor (unidad de los padres). - Pilas alcalinas de la unidad niño y/o pila de iones de litio unidad de los padres casi descargadas.	- Acercarse a las unidades o colocar las unidades de modo tal de reducir el número de obstáculos, estructuras metálicas, paredes de cemento armado, etc, interpuestos entre las mismas. - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad del niño y/o recargar la pila de iones de litio de la unidad de los padres.
Ruidos electrostáticos o electromagnéticos	Interferencias electrostáticas o electromagnéticas debidas a campos electrostáticos o electromagnéticos emitidos por otros aparatos eléctricos: por ej, electrodomésticos, teléfonos móviles o sin cables, etc.	Identificar y, si fuera posible, eliminar la causa de la interferencia.
Presencia de silbidos o zumbidos	- Las unidades están demasiado cerca. - Volumen de la unidad de los padres (receptor) regulado demasiado alto.	- Alejar las unidades. - Reducir el volumen de la unidad de los padres (receptor) presionando la tecla de regulación del volumen -(5b).
La unidad de los padres (receptor) emite un sonido débil	- El niño está demasiado lejos de la unidad del niño (transmisor). - Nivel volumen de la unidad de los padres demasiado bajo.	- Desplazar la unidad del niño (transmisor) dentro de 1-1.5 m de distancia del niño. - Aumentar el nivel del volumen de la unidad de los padres presionandola tecla de regulación del volumen + (5a).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Mod. 06626

Con la presente Artsana S.p.A declara que este producto es conforme a los requisitos esenciales y a otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad completa a la Directiva Europea 1999/5/CE se puede consultar en la dirección: www.chicco.com – sección Productos. De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda de frecuencia utilizada por este producto está armonizada en todos los Países EU por lo tanto este es un producto de clase 1 y puede ser utilizado libremente en todos los países de la Comunidad Europea.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA EU 2002/96/EC

El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de depositar el aparato al final de su vida util en estructuras de recogida adecuadas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva las sanciones administrativa previstas por la ley. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66 CE

El símbolo del contenedor tachado que aparece sobre las pilas o sobre la caja del producto, indica que las mismas, al final de su vida útil, al tratarse selectivamente los desechos domésticos, no deben ser eliminadas como desecho urbano, sino que deben depositarse en un centro de recogida selectiva o bien entregadas al vendedor en el momento que adquiere pilas recargables y no recargables nuevas similares. El símbolo químico Hg, Cd, Pb, situado debajo del contenedor tachado indica el tipo de sustancia que contiene la pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza en depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud de las personas. Para obtener una información más detallada en relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento donde se ha realizado la compra.

ARTSANA se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, lo descrito en el presente manual de instrucciones. Se prohíbe terminantemente la reproducción, transmisión, transcripción como también la traducción en otro idioma, incluso parcial, de cualquier parte de este manual, sin la autorización previa por escrito de ARTSANA. Garantía: el producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación, fecha indicada en el ticket de compra u otro documento que pruebe la fecha de compra. La garantía no cubre los componentes sujetos a desgaste por uso habitual.

Rev. 0011-111018 Cod. 46.002.566.000.000 94476Z.1

CE 0470

Mod. 06626

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

Essential Digital Video Baby Monitor

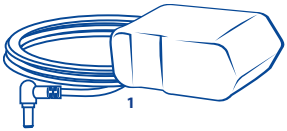
Mod. 06626

P **Instruções para a utilização**
Leia, atentamente, estas instruções e conserve-as para futuras consultas.

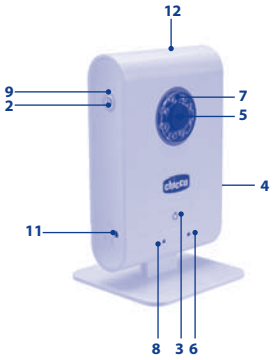
F **Notice d'instructions**
Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure.

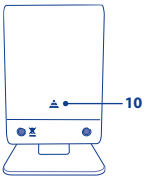
D **Gebrauchsanleitung**
Lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

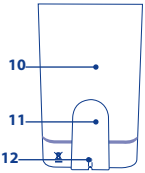
Unidade bebé
Unité enfant
Babyeinheit

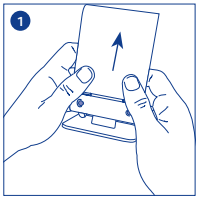


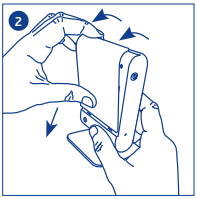
Unidade dos pais
Unité parent
Elterneinheit

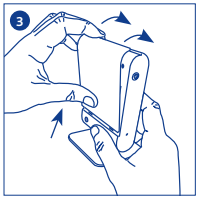


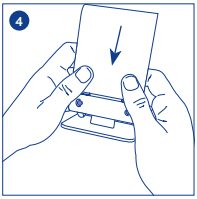


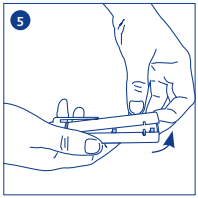


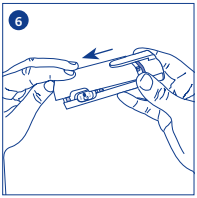

1

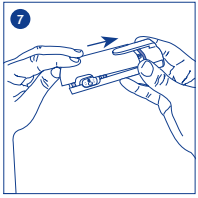

2

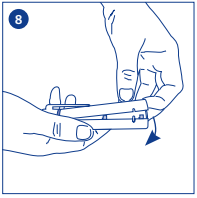

3


4


5


6


7


8

PT Baby Monitor Video Digital Essential

Tecnologia digital:
Elevado padrão de privacidade - Zero interferências

Baby Monitor Video Digital Essential
O Baby Monitor Video Digital Essential apresenta funcionalidades e características fundamentais para ver o seu bebé em qualquer momento, permanecendo em contacto com ele tanto dentro como fora de casa. O seu amplo ecrã de 2,4 polegadas e a câmara de vídeo ajustável com raios infravermelhos (funciona inclusivamente no escuro) permitem-lhe uma visão ideal e um enquadramento perfeito do seu bebé. A dupla função da luz de presença, fixa ou de intensidade variável, faz companhia ao seu bebé durante o sono ou durante o período que o antecede. Através da configuração da activação vocal, a unidade dos pais activar-se-à somente quando existirem sons perceptíveis provenientes da unidade do bebé.
A tecnologia digital utilizada permite uma recepção sem interferências* e um elevado padrão de privacidade. Ambas as unidades (pais e bebé) podem funcionar com bateria (incluída uma bateria recarregável de lítio para a unidade dos pais) ou através de adaptadores de rede (incluídos na embalagem).

Banda de frequência de transmissão: 2400-2454 MHz.
Alcance de funcionamento: cerca de 150mm**.
* Elevada imunidade às interferências causadas por aparelhos análogos.
* * Em condições ideais, em campo aberto e sem obstáculos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
- Uma unidade do bebé (com função principal de transmissor)
- Uma unidade dos pais (com função principal de receptor)
- Dois adaptadores de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
- Bateria recarregável de lítio 3.7V 1800mAh (para a unidade dos pais)
- Um manual de instruções

⚠ ADVERTÊNCIAS GERAIS

• Os elementos da embalagem (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças por serem potenciais fontes de perigo.
• Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não se encontram danificados. Se for o caso, não utilize o aparelho e dirija-se a pessoal qualificado ou ao revendedor.
• Não tente reparar o produto e limite-se a intervir como especificado na secção "Resolução de problemas". Para eventuais reparações, contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A.
• Não abra os aparelhos. A unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), a bateria recarregável de lítio e os adaptadores de rede não contêm partes utilizáveis pelo utilizador. Em caso de avaria, dirija-se a pessoal competente ou contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A.

A abertura dos dispositivos referidos pode provocar perigo de choque eléctrico.

• O *Baby Monitor Video Digital Essential* Chicco não deve ser utilizado como monitor médico e não foi concebido para substituir a supervisão dos bebés por parte dos adultos, mas apenas se destina a ser usado como suporte para a sua vigilância. Qualquer outro tipo de utilização deve ser considerada imprópria.

• Coloque a unidade do bebé e a unidade dos pais fora do alcance das crianças, sobre uma superfície plana e estável.

• Mantenha a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de lítio e os adaptadores de rede AC/DC fora do alcance das crianças (os cabos dos adaptadores podem provocar perigo de estrangulamento).

• É essencial controlar regularmente o correcto funcionamento da unidade do bebé (com função principal de transmissor) e da unidade dos pais (com função principal de receptor), em particular antes de cada utilização, verificando se a recepção do sinal é efectivamente possível na zona e à distância máxima prevista para a utilização.

• A distância máxima de funcionamento é de cerca de 150 metros, em campo aberto e sem obstáculos. Contudo, o alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa, devido a situações ambientais particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, perturbações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente carregadas, etc.

• Quando a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais é alimentada por pilhas alcalinas e/ou com bateria recarregável de lítio (respectivamente), se a carga destas for insuficiente o produto deixa de funcionar. Portanto, recomenda-se sempre que verifique o estado das pilhas alcalinas e/ou da bateria recarregável de lítio quando liga as unidades.

• Em caso de interrupção inesperada da corrente de energia eléctrica, quando a unidade dos pais (com a função principal de receptor) for alimentada com o respectivo adaptador de rede, o produto deixa de funcionar só se o estado da carga da bateria recarregável de lítio for insuficiente ou se a mesma não estiver introduzida no compartimento de pilhas. Portanto, recomenda-se verificar sempre o estado da instalação.

• Não utilize a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), a bateria recarregável de lítio e os adaptadores em locais expostos aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Se o produto for utilizado no exterior, a unidade do bebé (com função principal de transmissor) e a unidade dos pais (com função principal de receptor) devem ser alimentadas apenas através das pilhas alcalinas e/ou da bateria recarregável de lítio. Os adaptadores de rede fornecidos com o produto não são adequados para uso externo.

• Para evitar o risco de sobreaquecimento, mantenha a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função princi-

pal de receptor), a bateria recarregável de lítio e sobretudo os adaptadores de rede AC/DC longe de fontes de calor como, por exemplo, radiadores, termóstatos, aquecedores, fornos, janelas expostas ao sol, etc.

• Nunca utilize (sobretudo se estiverem ligadas à rede eléctrica através dos adaptadores de rede) as duas unidades próximo de áreas ou situadas em locais com presença de água como banheiras, lavatórios, lava-loiças ou sobre superfícies molhadas. Não as mergulhe nem molhe. Não utilize os aparelhos e os adaptadores se tiverem caído na água e, nesse caso, contacte o pessoal competente.

• Coloque a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor) e os adaptadores de rede AC/DC de modo a permitir uma ventilação adequada e evitar o risco de sobreaquecimento dos componentes.

• Não use este produto na proximidade de lâmpadas fluorescentes (Néon) ou de outros equipamentos eléctricos como televisores, motores, computadores pessoais, telefones sem fios DECT, etc. Estes poderão interferir no seu funcionamento.

• Utilize apenas os adaptadores de rede AC/DC fornecidos com o produto ou do mesmo tipo (isto é, com as mesmas características eléctricas). A utilização de outros adaptadores pode danificar a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais e ser causa de perigo para o utilizador.

• A substituição dos cabos de alimentação do adaptador de rede não é possível e portanto, em caso de dano, o adaptador de rede não deve ser mais utilizado mas deve ser substituído por um adaptador de tipo idêntico.

Atenção: Não utilizar um adaptador de rede de tipo diferente daquele que foi fornecido com o produto da Artsana S.p.A. porque pode tornar o produto em não conformidade com as especificas normas técnicas estabelecidas pelas directivas CE aplicáveis, prejudicando a segurança e a integridade do produto. Em caso de substituição, contactar o revendedor ou a Artsana S.p.A.

• Verifique se a voltagem dos adaptadores de rede AC/DC (veja os dados das etiquetas colocadas nos adaptadores de rede AC/DC) corresponde à da sua rede eléctrica e se a ficha dos adaptadores de rede é compatível com as tomadas de corrente da sua instalação eléctrica.

• Ligue os adaptadores de rede AC/DC a tomadas de alimentação de fácil acesso mas fora do alcance da criança. Coloque os cabos dos adaptadores AC/DC de modo a impedir que possam ser pisados, que possam ser empilhados objectos sobre ou junto deles ou que possam ficar acessíveis à criança, constituindo um perigo para ela (tropeção, estrangulamento).

• Os adaptadores de rede AC/DC, a unidade do bebé (com função principal de transmissor) e a unidade dos pais (com função principal de receptor) podem aquecer durante o funcionamento. Isto deve ser considerado normal.

• Desligue sempre os adaptadores de rede AC/DC da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

• A substituição das pilhas alcalinas ou da bateria recarregável de lítio deve ser sempre efectuada apenas por um adulto e com pilhas/baterias com as mesmas características daquelas

indicadas no presente manual de instruções.
• A unidade do bebé (com função principal de transmissor) é dotada de um sensor fotossensível que activa automaticamente as luzes LED infravermelhas em caso de redução da luz ambiente ou de particulares condições de escuridão, permitindo assim continuar a ver o seu bebé mesmo em condições de luminosidade escassa.
• Uma vez que as luzes LED infravermelhas da unidade do bebé (com função principal de transmissor) não emitem uma luz visível, verifique o seu correcto funcionamento. Para isso, controle a imagem transmitida à unidade dos pais, quando a unidade do bebé for colocada num quarto com pouca iluminação.
• As luzes LED infravermelhas da unidade do bebé (com função principal de transmissor) não são prejudiciais para a saúde.

ATENÇÃO! Aconselha-se, contudo, que seja evitada a visualização directa da radiação infravermelha ao longo do eixo de emissão a olho nu, ou mediante a utilização de dispositivos ópticos.

ATENÇÃO!
PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO REMOVA A PROTECÇÃO NEM TENTE ABRIR OS ADAPTADORES DE REDE.
NÃO MOLHE OS ADAPTADORES DE REDE, NEM A UNIDADE DO BEBÉ NEM A UNIDADE DOS PAIS, NÃO OS EXPONHA A HUMIDADE E NÃO TENTE ABRI-LOS, POIS ISSO PODE SER FONTE DE PERIGO, ALÉM DE ANULAR A GARANTIA.

1. **Configurações e Características**
O dispositivo de monitorização fabricado com tecnologia de transmissão digital "Adaptive frequency Hopping" pode ser utilizado como ajuda para a vigilância das crianças em ambiente doméstico. Este *baby monitor* inclui uma unidade do bebé (com função principal de transmissor) e uma unidade dos pais (com função principal de receptor).
Ambos os aparelhos utilizam a tecnologia de transmissão digital "Adaptive frequency Hopping" para estabelecer uma ligação através de ondas de rádio que permita a recepção/transmissão de sons e imagens.

1.1 **Características do sistema**
As características principais do sistema são:
• Transmissão visual e vocal através de sistema baseado na tecnologia digital "Adaptive frequency Hopping".
• Alcance de funcionamento em campo aberto e sem obstáculos de cerca de 150 metros*.
* A distância máxima de funcionamento é de cerca de 150 metros em campo aberto, sem obstáculos e pilhas perfeitamente carregadas. Contudo, o alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa devido a situações ambientais particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, perturbações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente carregadas, etc.

1.2 **Unidade do Bebé (com função principal de transmissor)**
Modelo 06626

1. Alimentação mediante adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA ou através de 4 pilhas alcalinas 1,5V tipo AA /LR6 (não incluídas)
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de ligar/desligar a luz de presença
4. Luz de presença
5. Lente da câmara de vídeo
6. Microfone
7. Sistema de luzes infravermelhas (8 LEDs) para permitir a visualização da criança mesmo no escuro
8. Sensor fotossensível
9. Indicação luminosa de alimentação e conexão:
(a) Verde fixo: ligação com a unidade dos pais
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de ligação com a unidade dos pais
(c) OFF: unidade do bebé desligada
10. Painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas
11. Conector de alimentação da unidade do bebé
12. Indicação luminosa do estado das pilhas alcalinas:
(a) Vermelho intermitente: pilhas alcalina praticamente descarregadas
(b) OFF: pilhas alcalinas carregadas ou funcionamento através de adaptador de rede (1)

1.3 **Unidade dos Pais (com função principal de receptor)**
Modelo 06626

1. Alimentação mediante bateria recarregável de lítio 3,7V, 1800mAh (incluída) ou através de adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA (também incluído na embalagem)
2. Botão de ligar/desligar
3. Barra luminosa de indicação do nível de sons e ruídos provenientes da unidade do bebé
4. Visor a cores LCD de 2,4". O visor LCD permite a visualização, em tempo real, da imagem da criança e dos seguintes símbolos:
- condição da carga e/ou recarga da bateria recarregável de lítio da unidade dos pais;
- correcta ligação entre a unidade do bebé e a unidade dos pais;
- perda ou falta de conexão entre a unidade do bebé e a unidade dos pais;
- nível de regulação do volume;
- funcionamento com activação vocal activado
5. Tecla de regulação do volume + (5a) e - (5b) do altifalante da unidade dos pais
6. Altifalante integrado para a reprodução dos sons emitidos pelo bebé
O aparelho realiza simultaneamente as seguintes funções adicionais:
a) Ausência ou perda de conexão entre a unidade do bebé e a unidade dos pais: quando a ligação entre as unidades (bebé e pais) se perde, a indicação luminosa de alimentação e conexão começa a piscar intermitentemente de verde, e, após cerca de 10 segundos, ouvem-se 2 sinais acústicos (consecutivos) por segundo. Assim que a conexão com a unidade do bebé é restabelecida, o sinal sonoro é desactivado e a indicação luminosa de alimentação e conexão ilumina-se de verde fixo.
b) Sinalização de bateria de lítio praticamente descarregada: ouve-se 1 sinal acústico por segundo e a indicação

luminosa do estado da bateria recarregável começa a piscar, de forma intermitente, de vermelho. Após a ligação da recarga da bateria de lítio, o sinal acústico é desactivado e a indicação luminosa do estado da bateria recarregável ilumina-se de vermelho fixo até que a recarga esteja concluída.
7. Selector ON/OFF do funcionamento da activação vocal (ou transmissão contínua)
8. Indicação luminosa de alimentação e conexão:
(a) Verde fixo: ligação com a unidade do bebé
(b) Verde intermitente: ausência ou perda de ligação com a unidade do bebé
(c) OFF: unidade dos pais desligada
9. Indicação luminosa do estado da bateria recarregável de lítio:
(a) Vermelho intermitente: bateria recarregável praticamente descarregada
(b) Vermelho fixo: recarga da bateria recarregável em progresso através do adaptador de rede
(c) OFF: bateria recarregável carregada ou funcionamento mediante adaptador de rede (na ausência de bateria recarregável)
10. Painel de fecho do compartimento da bateria recarregável
11. Gancho para o cinto
12. Furos para cordão de suporte (não incluído)
13. Bateria de lítio 3.7V, 1800mAh recarregável mediante adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA
14. Conector de alimentação e/ou recarga de bateria recarregável de lítio
15. Tecla de regulação da luminosidade do visor (7 níveis)

1.4 Símbolos Operativos visualizados no visor da Unidade dos Pais

Conexão correcta entre ambas as unidades

Perda ou falta de conexão entre as unidades

Função de Activação Vocal activa

Nível mínimo de volume

Nível máximo de volume

Bateria recarregável de lítio carregada

Nível médio de carga da bateria recarregável de lítio

Nível baixo de carga da bateria recarregável de lítio

Bateria recarregável de lítio descarregada: a unidade dos pais desligar-se-á dentro de poucos minutos

2. Descrições das características

2.1 Unidade do Bebé (com função principal de transmissor)

2.1.1 Alimentação:

Alimentação mediante adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA (1) ou através de 4 pilhas alcalinas 1,5V tipo AA /LR6 (não incluídas)
No caso de alimentação com adaptador de rede (1):
- verifique se a tensão da instalação eléctrica corresponde à que está inscrita na etiqueta dos adaptadores de

rede acima referidos.
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (11), situado na parte lateral da unidade;
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

ATENÇÃO:
- O cabo do adaptador de rede pode constituir risco de estrangulamento; mantenha-o fora do alcance das crianças
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1). Se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.1.2 **Métodos de utilização – Ligar e Regular**
A unidade do bebé (com função principal de transmissor) deve ser colocada a cerca de 1 - 1,5 metros de distância do bebé, sobre uma superfície plana e estável, tendo o cuidado de orientar o microfone (6) e a lente da câmara de video (5) na direcção do bebé.
Atenção: a unidade do bebé, o adaptador de rede (1) e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças.
Ligar / desligar a unidade do bebé
Pressionando o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 2 segundos, a unidade do bebé (com função principal de transmissor) liga-se.
A indicação luminosa de alimentação e conexão (9) começará a piscar, de forma intermitente, de verde, indicando que a unidade do bebé está a estabelecer a ligação/conexão com a unidade dos pais. Assim que a conexão entre ambas as unidades estiver estabelecida, a indicação luminosa de alimentação e conexão (9) iluminar-se-á de verde fixo.
Pressionando novamente o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 2 segundos, a indicação luminosa de alimentação e conexão (9) e a unidade do bebé (com função principal de transmissor) serão desligadas.

Luz de Presença
A unidade do bebé é dotada de uma luz de presença (4).
A luz de presença (4) pode ser activada com uma dupla função: luz de presença com uma intensidade mínima e fixa, para acalmar a criança durante o sono, e luz de presença com uma intensidade variável, para acompanhar a criança até ao sono.

Ligar/desligar a luz de presença em modo de Intensidade mínima e fixa e de Intensidade variável
Pressionando durante cerca de 2 segundos a tecla de ligar/desligar a luz de presença (3), a luz de presença (4) acender-se-á com uma intensidade mínima e fixa.
Se durante este modo de funcionamento, a tecla de ligar/desligar a luz de presença (3) for premida uma vez, o modo de luz de presença de intensidade variável será activado.
A intensidade da luminosidade varia automaticamente do seu nível máximo ao seu nível mínimo.

Após 12 minutos, a intensidade da luz permanecerá fixa no nível mínimo.

- 0-4 minutos ➟ intensidade máxima a médio-alta
- 4-8 minutos ➟ **intensidade médio-**-alta a médio-baixa
- 8-12 minutos ➟ **intensidade médio-**-baixa a mínima
- após 12 minutos ➟ luz de presença com intensidade mínima e fixa

Durante o modo de funcionamento da Luz de presença com intensidade variável, se a tecla de ligar/desligar a luz de presença (3) for premida, a intensidade da luz ficará fixa no nível mínimo. Se, a partir deste modo, a tecla de ligar/desligar luz de presença (3) for premida novamente, o ciclo de variação de intensidade luminosa recomeçará, partindo do nível máximo.
Pressionando novamente a tecla de ligar/desligar luz de presença (3) durante cerca de 2 segundos, a luz de presença (4) desligar-se-á independentemente do seu modo de funcionamento (isto é, quer esteja a funcionar no modo intensidade mínima e fixa ou no modo intensidade variável).
Quando a unidade do bebé (com função principal de transmissor) é alimentada através de pilhas alcalinas, por razões de economia de energia, a luz de presença (4) será desligada automaticamente após 5 minutos, no caso de funcionar na modalidade "intensidade mínima e fixa", ou após terminar o ciclo de variação de intensidade (ou seja, ao final de aproximadamente 12 minutos), se estiver a funcionar no modo luz de presença com intensidade variável.
Se a unidade do bebé (com função principal de transmissor) estiver a ser alimentada com adaptador de rede (1), a luz de presença permanecerá acesa em ambas as modalidades, e até que a tecla ligar/desligar luz de presença (3) seja novamente premida durante 2 segundos.
A luz de presença pode ser activada, mesmo quando a unidade do bebé estiver desligada.

Indicação luminosa de funcionamento

• A indicação luminosa de alimentação e conexão (9) fornece 3 informações diferentes:
- Indicação de aparelho ligado e ligação correcta com a unidade dos pais:
a indicação luminosa (9) ilumina-se de verde fixo.
- Indicação de ausência ou perda de ligação com a unidade dos pais:
a indicação luminosa (9) ilumina-se de verde intermitente.
Assim que a ligação com a unidade dos pais é restabelecida, a indicação luminosa (9) ilumina-se de verde fixo.
OBSERVAÇÃO: quando ligada, a unidade do bebé realiza a procura do canal de conexão com a unidade dos pais. Assim sendo, a indicação luminosa (9) funcionará de forma intermitente (verde) até que a conexão seja estabelecida.
- Indicação de aparelho desligado:
a indicação luminosa (9) encontra-se desligada.
• A indicação luminosa do estado das pilhas alcalinas (12) fornece 2 informações diferentes:
-Indicação de pilhas alcalinas praticamente descarregadas:
a indicação luminosa (12) ilumina-se de vermelho intermitente.

-Indicação de pilhas alcalinas carregadas ou funcionamento mediante adaptador de rede (1):
a indicação luminosa (12) encontra-se desligada.

Visão Nocturna
No caso de ambiente escuro ou de diminuição da luminosidade no quarto no qual está posicionada a unidade do bebé, o sensor fotossensível (8) activa automaticamente o sistema de iluminação com raios infravermelhos (7) para permitir a visualização da criança mesmo em condições de baixa luminosidade.

Atenção:
Quando a visão nocturna é activada, a cor das imagens no visor (4) da unidade dos pais ficará alterada e, no caso de ambiente escuro, as imagens serão visualizadas a preto e branco. Isto deverá ser considerado normal.

2.2 **Unidade dos Pais (com função principal de receptor)**
2.2.1 **Alimentação e recarga:**
Alimentação mediante bateria recarregável de lítio 3,7V, 1800mAh (13) (incluída) ou através de um adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA (1) (também incluído na embalagem).
ATENÇÃO: O carregamento da bateria recarregável deve ser efectuado só através do adaptador de rede (1) fornecido com o aparelho e pode ser efectuado com a unidade dos pais ligada ou desligada.
No caso de alimentação com adaptador de rede (1) ou de carregamento da bateria recarregável de lítio:
- verifique se a tensão da instalação eléctrica corresponde à que está inscrita na etiqueta dos adaptadores de rede acima referidos;
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (14), situado na parte lateral da unidade;
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

Atenção
- O cabo do adaptador de rede (1) pode constituir risco de estrangulamento. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1). Se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.2.2 **Métodos de utilização – Ligar e Regular**
Ligar/desligar a unidade dos pais (com função principal de receptor)
Pressionando o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 2 segundos, a unidade dos pais (com função principal de receptor) liga-se.

A indicação luminosa de alimentação e conexão (8) começará a piscar, de forma intermitente, de verde, e, no visor (4), após aparecer o logótipo da Chicco, poderá ser visualizado o símbolo • , indicando que a unidade dos pais está a estabelecer a ligação/cone-

xão com a unidade do bebé. Assim que a conexão entre as duas unidades estiver estabelecida, será exibido o símbolo , a indicação luminosa de conexão (8) iluminar-se-á de verde fixo e, no visor (4), será exibida a imagem capturada, em tempo real, pela câmara de vídeo (5) da unidade do bebé.

Pressionando novamente o botão de ligar/desligar (2) durante cerca de 2 segundos, a indicação luminosa de alimentação e conexão (8) e a unidade dos pais (com função principal de receptor) serão desligadas.
Ao ligar e desligar a unidade dos pais, é emitido um sinal acústico prolongado.

Regulação do volume +/- do altifalante da unidade dos pais
As teclas de regulação do volume + (5a) e – (5b), existentes na unidade dos pais (com função principal de receptor), regulam o volume do som proveniente da unidade do bebé.
Prima as teclas + (5a) e – (5b) para regular o volume do altifalante da unidade dos pais (6) e, desta forma, seleccionar o nível desejado.

A unidade dos pais (com função principal de receptor) comporta 10 níveis de ajuste do volume. O nível de volume pré-definido pela fábrica equivale ao nível 5.
Premindo uma vez a tecla "+" (5a), o volume aumenta um nível.
Premindo uma vez a tecla "-" (5b), o volume diminui um nível.
A variação no nível do volume será mostrada no visor (4) .
O dispositivo mantém em memória o nível de volume seleccionado durante a última utilização, mesmo depois de ter sido desligado e ligado novamente.

Observação: O símbolo de regulação do volume inclui 5 graus: cada grau é iluminado após a tecla + (5a) / - (5b) ter sido premida.
Cada vez que se aumenta ou diminui um nível do volume, é emitido um sinal acústico. E, cada vez que se atinge o nível máximo ou mínimo, é emitido um sinal acústico duplo.

Regulação da luminosidade do visor da unidade dos pais
Pressionando a tecla de regulação da luminosidade (15), a luminosidade do visor LCD (4) da unidade dos pais (com função principal de receptor) irá variar ciclicamente a partir de um nível. É possível seleccionar até 7 níveis diferentes de luminosidade.

Função de Activação Vocal
A unidade dos pais (com função principal de receptor) pode funcionar em modo contínuo (condição OFF) ou em modo de activação vocal (condição ON) (7).
Quando a unidade dos pais funcionar na modalidade de activação vocal, e sempre que a intensidade de sons capturados pelo microfone (6) da unidade do bebé for superior ao limite de activação vocal pré-definido pelo fabricante, a imagem do bebé será visualizada, em tempo real, no visor (4) da unidade dos pais (com função principal de receptor) e o altifalante (6) será activado. Já na presença de sons com uma intensidade inferior ao limite pré-definido pelo fabricante, o visor LCD (4) da unidade dos pais interrompe a exibição da imagem da criança e o altifalante (6) é desactivado. Quando o

modo de activação vocal está activo, o símbolo é exibido no visor LCD (4) da unidade dos pais (com função principal de receptor).

Portabilidade da unidade dos pais

A unidade dos pais tem um gancho para o cinto (11). Este pode ser bastante útil, sobretudo para quem deseja levar sempre consigo, e para qualquer lugar, a unidade dos pais. É também possível transportar a unidade dos pais (com função principal de receptor) utilizando o cordão de suporte (não incluído), o qual deverá ser inserido no alojamento específico (12).

Indicações luminosas e acústicas de funcionamento:

• A indicação luminosa de alimentação e conexão (8) fornece 3 informações diferentes:

- Indicação de aparelho ligado e ligação correcta com a unidade do bebé:
a indicação luminosa (8) ilumina-se de verde fixo.
- Indicação de ausência ou perda de ligação com a unidade do bebé:
a indicação luminosa (8) ilumina-se de verde intermitente. Simultaneamente, a imagem da criança desaparece do visor LCD (4) da unidade dos pais, é exibido o símbolo • e, após cerca de 10 segundos, são emitidos dois sinais acústicos (consecutivos) por segundo.
Assim que a ligação com a unidade do bebé for restabelecida, o sinal acústico desactiva-se, é exibido o símbolo no visor LCD (4) da unidade dos pais e a indicação luminosa (8) ilumina-se de verde fixo.
OBSERVAÇÃO: quando ligada, a unidade dos pais realiza a procura do canal de conexão com a unidade do bebé. Assim sendo, a indicação luminosa (8) funcionará de forma intermitente (verde) e é exibido o símbolo • no visor (4), até que a conexão seja estabelecida.
- Indicação de aparelho desligado:
a indicação luminosa (8) encontra-se desligada.

• A indicação luminosa do estado da bateria recarregável de lítio (9) fornece 3 informações diferentes:

- Indicação de bateria recarregável (13) praticamente descarregada:
a indicação luminosa (9) ilumina-se de vermelho intermitente. Simultaneamente, aparece no visor LCD (4) da unidade dos pais (com função principal de receptor) o símbolo de bateria descarregada e é emitido um sinal acústico por segundo.
Caso deseje continuar a utilizar o dispositivo, recomenda-se que efectue o carregamento da bateria recarregável de lítio (13). Caso contrário, o dispositivo deixará de funcionar. A recarga da bateria recarregável de lítio (13) é efectuada conectando-se o adaptador de rede (1) ao conector de alimentação e recarga (14) da unidade dos pais. Após isto, o sinal acústico será desactivado.
- Indicação da bateria recarregável (13) em recarga:
após a ligação da recarga, a indicação luminosa (9) iluminar-se-á de vermelho fixo, e no visor (4) será exibido o símbolo de bateria com os graus internos acesos simultaneamente.
Deixe a bateria recarregável de lítio carregar até que a indicação luminosa (9) esteja apagada e a exibição do símbolo no visor LCD (4) da unidade dos pais esteja fixa.

Também é possível utilizar a unidade dos pais para monitorizar o bebé durante a recarga da bateria de lítio. Mas, nessas condições, o tempo necessário para atingir a carga completa será maior.
- Indicação de bateria recarregável (13) carregada ou funcionamento mediante adaptador de rede (1) (na ausência de bateria recarregável):
a indicação luminosa (9) encontra-se desligada.
• Barra luminosa de indicação do nível de sons emitidos pelo bebé (3):
ilumina-se progressivamente do centro para os lados, indicando 3 níveis de intensidade do som captado pelo microfone (6) da unidade do bebé (com a função principal de transmissor)
Permite aos pais monitorizar o som emitido pelo bebé mesmo quando o volume do altifalante da unidade dos pais (7) for desactivado.

□□■□□: ilumina-se o Led central se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade relativamente baixa.
□■■■□: iluminam-se 3 Leds se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade média.
■■■■■: iluminam-se 5 Leds se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade muito alta.

Atenção: Depois de ligada a unidade dos pais (com função principal de receptor), verifique sempre o estado de ligação da unidade do bebé (com função principal de transmissor)!
Depois de ligadas as unidades, verifique sempre se a recepção do sinal transmitido é de facto possível à distância e/ou nas zonas previstas.
É aconselhável efectuar, com a ajuda de um familiar, um teste de transmissão desde o quarto onde está colocada a unidade do bebé deslocando-se, simultaneamente, com a unidade dos pais para as zonas previstas, para verificar a correcta recepção do sinal transmitido.

3. Instalação e substituição das pilhas alcalinas na unidade do bebé (com função principal de transmissor) e da bateria recarregável de lítio na unidade dos pais (com função principal de receptor)

⚠ Advertência: estas operações devem ser realizadas apenas por um adulto

⚠ Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DAS PILHAS ALCALINAS
- A substituição das pilhas alcalinas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Utilize pilhas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado (alcalinas 1,5V tipo AA/LR6) para o funcionamento deste aparelho.
- Introduza as pilhas na unidade do bebé verificando sempre se a polaridade corresponde à indicada no compartimento das pilhas.
- Não misture pilhas de tipo diferentes de pilhas alcalinas ou pilhas descarregadas com pilhas novas.
- Não deixe as pilhas alcalinas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Não exponha os terminais de alimentação a situações que apresentem risco de curto-circuito.

- Remova sempre as pilhas descarregadas do produto para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificar o produto.
- Remova sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do produto.
- Remova as pilhas alcalinas do dispositivo antes de se desfazer do mesmo.
- Não deite as pilhas descarregadas no fogo nem no ambiente, mas desfaça-se deles através da recolha diferenciada.
- No caso das pilhas estarem a originar perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar meticulosamente o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis, poderão explodir.
- Não utilize pilhas recarregáveis, podem diminuir a funcionalidade do aparelho.
- Este produto não está projectado para funcionar com pilhas substituíveis de lítio.
ATENÇÃO a utilização imprópria pode provocar situações de perigo.

Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DE BATERIAS DE LÍTIO

- Não desmonte, abra ou corte a bateria de lítio
- Não curto-circuite os pólos da bateria de lítio. Não conserve de modo impróprio a bateria de lítio dentro de caixas e/ou gavetas nas quais os pólos possam entrar em curto circuito um com o outro ou entrar em curto circuito devido a materiais condutores.
- Não remova a bateria de lítio da sua embalagem original até ao momento da utilização.
- Não exponha a bateria de lítio ao calor ou ao fogo. Evite expô-la à luz solar directa.
- Não submeta a bateria de lítio a choques mecânicos. No caso de queda acidental verifique sempre o estado do invólucro e dos contactos antes da reutilização. Se a bateria de lítio a seguir à queda ficar danificada, não a utilize.
- No caso de perda de líquido da bateria, tenha especial atenção e evite o contacto do líquido com a pele e com os olhos. Se houver contacto, enxagúe as partes em questão com muita água e consulte um médico.
- Não utilize qualquer carregador de bateria se não for especificamente fornecido para o uso com o aparelho.
- Observe as marcas (+) e (-) na bateria de lítio e no produto, e certifique-se da sua correcta introdução/utilização.
- Não utilize uma bateria de lítio diferente da fornecida com o aparelho para alimentar o dispositivo.
- Mantenha a bateria de lítio longe do alcance de crianças.
- O aparelho foi desenvolvido de modo a evitar e inibir a não correcta introdução da bateria de lítio: observe sempre as marcas relativas à polaridade indicadas no produto e na bateria de lítio e certifique-se sempre do uso correcto.
- Não utilize no aparelho um modelo de bateria diferente em relação ao indicado neste manual de
- instruções. O código de compra de referência para a pilha é COD.20256600100
- Recarregue a bateria de lítio só se a mesma estiver colocada no

produto utilizando o adaptador de rede fornecido com o aparelho (COD.20256600200). Não recarregue a bateria de lítio utilizando carregadores de bateria externos. Siga as instruções indicadas no manual para recarregar a bateria de lítio.
- Mantenha a bateria e os seus contactos limpos e secos. Caso os contactos fiquem sujos, limpe-os com um pano macio e seco. Não utilize elementos abrasivos, produtos químicos e solventes para limpar a bateria e os respectivos contactos.
- A bateria de lítio necessita de ser carregada antes do uso. Consulte sempre as instruções para adoptar o procedimento correcto de carregamento.
- Não mantenha a bateria de lítio em carga se não a utilizar.
- Remova sempre a bateria de lítio do produto quando não for utilizada.
- Elimine a bateria de lítio adequadamente, e de acordo com o que está descrito neste manual.

3.1 Instalação das pilhas alcalinas não fornecidas na unidade do bebé (com a função principal de transmissor)

Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas (10), pressionando próximo à seta e permitindo que o painel deslize para cima (fig.1).
Introduza 4 pilhas alcalinas 1,5V tipo AA/LR6, respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas (10), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para baixo (fig.2).

3.2 Substituição das pilhas alcalinas não fornecidas na unidade do bebé (com a função principal de transmissor)

Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas (10), pressionando próximo à seta e permitindo que o painel deslize para cima (fig.3).
Remova as 4 pilhas alcalinas (gastas/descarregadas) e substitua-as por 4 pilhas iguais 1,5V tipo AA/LR6, prestando atenção à sua introdução e respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas (10), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para baixo (fig.4).

3.3 Instalação da bateria de lítio fornecida na unidade dos pais (com função principal de receptor)

No acto da compra, a bateria recarregável de lítio 3,7 V, 1800mAh (13) da unidade dos pais é mantida separadamente na embalagem do produto.
Remova com cuidado a bateria de lítio da sua embalagem.
Remova o painel de fecho do compartimento das baterias recarregáveis (10), apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.5).
Introduza a bateria recarregável de lítio (13) fornecida com o aparelho, prestando atenção à sua introdução e

respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento bateria recarregável (13) introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel na direcção do produto (fig.6).

3.4 Substituição da bateria de lítio fornecida na unidade dos pais (com função principal de receptor)
Se a duração da carga da bateria de lítio recarregável se reduzir excessivamente significa que a mesma está gasta e portanto deve ser substituída. Este facto deve ser considerado normal porque com o tempo as pilhas/baterias recarregáveis tendem a gastar-se.
Remova o painel de fecho do compartimento das baterias recarregáveis (10), apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.7).
Remova a bateria recarregável (13) gasta e substitua-a por outra bateria recarregável idêntica à que foi fornecida com o produto 3,7V, 1800mAh (código20256600100, a ser pedida directamente à Artsana S.p.A.), respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento da bateria.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento bateria recarregável (13) introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel na direcção do produto (fig.8).

DADOS TÉCNICOS
Unidade do Bebé (com função principal de transmissor)
Mod. 06626
Alimentação:
Interna: PILHAS ALCALINAS 4 X 1,5V TIPO AA/LR6
Externa: mediante adaptadores de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
Transmissão:
• Banda de frequência de transmissão: 2400-2454MHz
• Potência do sinal: 100mW máx.
Radiação infravermelha dos LED: emissão inferior ao LEA da Classe 1 da norma EN 60825-1

Unidade dos Pais (com função principal de receptor)
Mod. 06626
Alimentação:
Interna: BATERIA DE LÍTIO 3,7V, 1800mAh
Externa: mediante adaptadores de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Recarga de bateria de lítio 3.7V, 1800mAh mediante um adaptador de rede switching 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Recepção:
• Banda de frequência de transmissão: 2400-2454MHz
• Potência do sinal: 100mW máx.

Adaptador de rede
Mod. S004LV0650055
ENTRADA: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
SAÍDA: 6,5V ⎓, 550mA
Polaridade do pino: ⊕—◉—⊖

Fabricado na China

Bateria de lítio
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacidade nominal: 1800mAh (6,66Wh)
Tensão nominal: 3,7V
A bateria de lítio apresenta um desempenho ideal se for utilizada a uma temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Fabricado na China

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS

corrente alternada monofásica

corrente contínua

para uso interno exclusivo

aparelho de classe II – isolamento duplo

CE 0470 Em conformidade com a directiva CE de pertinência e sucessivas modificações

ATENÇÃO. Leia o manual de instruções para o uso

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No caso de se verificarem problemas, recomenda-se que siga as indicações da seguinte lista e verifique se:

• Ambas as unidades estão ligadas

• Ambas as unidades estão correctamente ligadas à tomada de corrente com o adaptador de rede (1) ou se as pilhas estão carregadas.

DEFEITO	CAUSA	SOLUÇÃO
Indicação luminosa de alimentação e conexão (8) da unidade dos pais (receptor) e/ou da unidade do bebé (9) (transmissor) desligada	- Unidade do bebé (transmissor) e/ou unidade dos pais (receptor) desligada. - Pilhas alcalinas (não incluídas) da unidade do bebé e/ou bateria de lítio da unidade dos pais completamente descarregada. - Adaptador de rede desligado ou não ligado correctamente. - Ausência de tensão na rede.	- Ligue a unidade do bebé (transmissor) e/ou da unidade dos pais (receptor). - Substitua as pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou carregue a bateria de lítio da unidade dos pais. - Se as unidades são alimentadas através de adaptadores de rede, verifique se o dispositivo está correctamente ligado a uma ficha de rede. - Certifique-se de que a tomada esteja sob tensão.

A unidade dos pais (receptor) não emite nenhum som	- À unidade do bebé (transmissor) não chegam sons perceptíveis. - Foi seleccionado um modo de funcionamento por activação vocal. - Volume da unidade dos pais (receptor) regulado no mínimo. - Pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou bateria de lítio da unidade dos pais completamente descarregada. - Unidade dos pais (receptor) desligada.	- A unidade do bebé (transmissor) será activada assim que forem emitidos sons perceptíveis no ambiente. De qualquer forma, para uma maior tranquilidade, realize uma prova de transmissão com a colaboração de outra pessoa, que tentará falar no quarto onde a unidade do bebé (transmissor) está colocada. - Caso seja exibido o símbolo no visor e o selector estiver definido como ON, o modo de funcionamento com activação vocal está activo. Assim que os sons emitidos no ambiente onde a unidade do bebé está colocada superarem o limite de activação vocal pré-definido pelo fabricante, a unidade dos pais emitirá sons. - Regule o volume da unidade dos pais (receptor) até que os sons estejam audíveis, pressionando a tecla + de regulação do volume (5a). - Providencie a substituição das pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou carregue a bateria de lítio da unidade dos pais. - Ligue a unidade dos pais (receptor).
O visor da unidade dos pais (receptor) não exibe nenhuma imagem (ecrã negro)	- Perda ou falta de ligação com a unidade do bebé. - Foi seleccionado o modo de funcionamento por activação vocal. - A unidade dos pais (receptor) pode estar desligada.	- Se no visor for exibido o símbolo •, aproxime as unidades e/ou reposicione-as de forma a reduzir o número de obstáculos, estruturas metálicas, muros de betão armado, etc., existentes entre elas e/ou verifique se a unidade do bebé está ligada. - Caso seja exibido o símbolo no visor e o selector estiver definido como ON, o modo de funcionamento de activação vocal está activo. Assim que os sons emitidos no ambiente onde a unidade do bebé está colocada superarem o limite de activação vocal pré-definido pelo fabricante, a unidade dos pais exibirá novamente as imagens do bebé, em tempo real. - Ligue a unidade dos pais (receptor).

As cores das imagens visualizadas no visor estão muito claras	- Muita luminosidade no visor.	- Prima a tecla (15) até atingir o nível de luminosidade do visor desejado.
As cores das imagens visualizadas no visor estão muito escuras	- Baixa luminosidade no visor. - Visão nocturna activa.	- Prima a tecla (15) até atingir o nível de luminosidade do visor desejado. - Controle as condições de luminosidade do quarto onde está posicionada a unidade do bebé. Caso o quarto esteja escuro ou em condições de baixa luminosidade, a alteração das cores da imagem visualizada no visor deve ser considerada normal.
Interferências	Em casos raros, e apesar da tecnologia digital garantir uma elevada imunidade às interferências causadas por aparelhos analógicos, é possível verificar a presença de interferências causadas pela presença de algum outro aparelho transmissor similar situado na proximidade imediata da transmissão electromagnética (proximidade a antenas transmissoras de rádio, cabos de alta tensão, etc.).	Afaste-se dos aparelhos analógicos e/ou afaste-se da zona na qual os mesmos estão situados.

Redução do campo operacional	- Presença de obstáculos, estruturas metálicas, muros de betão armado, etc., existentes entre a unidade do bebé (transmissor) e a unidade dos pais (receptor). - Pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou bateria de lítio da unidade dos pais praticamente descarregada.	- Aproxime as unidades ou reposicione as unidades de forma a reduzir o número de obstáculos, estruturas metálicas, muros de betão armado, etc., existentes entre elas. - Substitua as pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou carregue a bateria de lítio da unidade dos pais.
Ruídos electrostáticos ou electromagnéticos	Interferência electrostática ou electromagnética resultante de campos electrostáticos ou electromagnéticos emitidos por outros aparelhos eléctricos (por exemplo: electrodomésticos, telemóveis, telefones sem fios, etc.).	Identifique e, se possível, elimine a causa da interferência.
Presença de silvos ou assobios	- As unidades estão muito próximas. - O volume da unidade dos pais (receptor) está muito elevado.	- Afastar as unidades. - Reduzir o volume da unidade dos pais (receptor) pressionando a tecla de regulação do volume -(5b).
A unidade dos pais (receptor) emite um som fraco	- A criança está demasiado afastada da unidade do bebé (transmissor). - O nível do volume da unidade dos pais está muito baixo.	- Colocar a unidade do bebé (transmissor) a uma distância de cerca de 1-1,5m. - Aumentar o nível do volume da unidade dos pais pressionando a tecla de regulação do volume + (5a).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Mod. 06626

Com a presente, a Artsana S.p.A declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições pertinentes estabelecidas pela directiva 1999/5/CE. A Cópia da declaração de conformidade completa da Directiva Europeia 1999/5/CE pode ser consultada no endereço: www.chicco.com – secção Produtos.
De acordo com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/EC de 06/04/2000, a banda de frequência utilizada por este produto está harmonizada em todos os Países EU, portanto, este é um produto de classe 1 e pode ser livremente utilizado em todos os Países da Comunidade Europeia.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2002/96/EC.
O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para. aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho às estruturas de recolha apropriadas, no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor, por parte do utente, implica as penas previstas na Lei. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/EC
O símbolo do caixote do lixo barrado com a cruz, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que estas, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente do lixo doméstico. Isto é, não devem ser tratadas como lixo urbano mas devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor no momento da compra de pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas, equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, colocado por baixo do caixote do lixo com a cruz indica o tipo de substâncias contidas na pilha, Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas em fim de vida à estrutura de recolha apropriada, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem. A recolha diferenciada adequada para o posterior encaminhamento das pilhas esgotadas para a reciclagem, o tratamento e o escoamento compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana e favorece a reciclagem das substâncias de que são compostas as pilhas. O escoamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas relativas aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de tratamento de resíduos ou ao estabelecimento onde efectuou a compra.
A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.
Garantia: o produto é garantido por 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra.

F Écoute-bébé Vidéo Digital Essential

Technologie digitale :
Standard de Confidentialité élevé – Aucune interférence

Écoute-bébé Vidéo Digital Essential
L'écoute-bébé Vidéo Digital Essential offre des prestations fondamentales permettant de voir votre enfant à tout moment et de rester en contact avec lui à l'intérieur ou hors de votre domicile. Son écran large de 2,4 pouces et la caméra orientable à rayons infrarouges (fonctionnant également dans l'obscurité) vous offrent une vision optimale et une prise de vue parfaite. La double fonctionnalité de la veilleuse, lumière fixe ou à intensité variable, permet de tenir compagnie à l'enfant pendant son sommeil ou pendant la phase d'endormissement. La fonction activation vocale mettra en marche l'unité parent seulement en présence de sons perceptibles par l'unité enfant. La technologie digitale utilisée permet une réception sans interférences* et un standard de confidentialité élevé. Les deux unités (parent et enfant) peuvent fonctionner avec des piles (piles rechargeables au lithium fournies pour l'unité parent) ou avec un adaptateur secteur (deux adaptateurs fournis).

Bande de fréquence de transmission : 2400-2454 MHz. Portée de fonctionnement: environ 150m**.
*Immunité élevée contre les interférences causées par des appareils analogues.
**en conditions optimales dans un champ ouvert sans obstacles.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
- Une unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons)
- Une unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)
- Deux adaptateurs secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
- Piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 1800mAh, (pour l'unité parent)
- Un mode d'emploi

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX
• Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.
• Avant d'utiliser l'appareil, contrôler que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, ne pas utiliser l'appareil mais s'adresser à du personnel qualifié ou au revendeur.
• Ne pas essayer de réparer le produit, mais se limiter à intervenir de la manière spécifiée à la section "Résolution des problèmes". Pour des réparations éventuelles, contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A.
• Ne pas ouvrir les appareils. L'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons), les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs secteur ne contiennent pas de parties

utilisables par l'utilisateur. En cas de panne, s'adresser à du personnel compétent ou contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A. L'ouverture des dispositifs indiqués plus haut pourrait entraîner un risque de choc électrique.

• *L'écoute-bébé Vidéo Digital Essential* Chicco ne doit pas être utilisé en tant que moniteur médical et ne doit pas remplacer la surveillance des enfants de la part des adultes puisqu'il est destiné à être utilisé uniquement comme un support à leur surveillance. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre.

• Placer l'unité enfant et l'unité parent hors de la portée de l'enfant sur une surface plane et stable.

• Conserver l'unité enfant, l'unité parent, les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs secteur AC/DC hors de la portée des enfants (le câble des adaptateurs pourrait constituer un danger d'étranglement).

• Il est essentiel de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) et de l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons), notamment avant chaque utilisation, en vérifiant que la réception du signal est effectivement possible dans la zone et à la distance maximale d'utilisation prévue.

• La distance opérationnelle maximale est d'environ 150 mètres dans un champ ouvert sans obstacles (la portée peut cependant être considérablement réduite à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation, et la présence de structures métalliques, dérangements/champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause de piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)

• Quand l'unité enfant et/ou l'unité parent est/sont alimentée(s) par les piles alcalines et/ou les piles rechargeables aux ions de lithium, si l'état de charge de cette/ces dernière(s) est insuffisant, le produit cesse de fonctionner. Par conséquent, il est recommandé de toujours vérifier l'état des piles alcalines et/ou des piles rechargeables aux ions de lithium au moment de l'allumage des deux unités.

• En cas d'interruption improvisée de la distribution de l'énergie électrique, lorsque l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur) est alimentée par l'adaptateur secteur correspondant, le produit cesse de fonctionner seulement si l'état de charge des piles rechargeables aux ions de lithium est insuffisant ou si celles-ci n'ont pas insérées dans le compartiment des piles. Il est par conséquent recommandé de toujours en contrôler l'état ou l'installation.

• Veiller à ce que l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons), les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs ne soient pas exposés aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) lors de leur utilisation. Si le produit est utilisé à l'extérieur, l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) et

l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) doivent être alimentées uniquement à l'aide des piles alcalines et/ou des piles rechargeables aux ions de lithium internes: les adaptateurs secteur fournis avec le produit ne sont pas adaptés à une utilisation à l'extérieur.

• Pour éviter le risque de surchauffe, conserver l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons), les piles rechargeables aux ions de lithium et surtout les adaptateurs secteur AC/DC loin des sources de chaleur comme, par exemple, les radiateurs, thermostats, poêles, fourneaux, fenêtres exposées au soleil, etc.

• Ne jamais utiliser (notamment en cas de branchement au réseau électrique grâce aux adaptateurs secteur) les deux unités près de zones ou de situations comprenant de l'eau, comme les baignoires, les lave-linge, les éviers de cuisine ou sur des surfaces mouillées. Ne pas les plonger dans l'eau ni les mouiller. Ne pas utiliser les unités ou les adaptateurs s'ils sont tombés dans l'eau, dans ce cas s'adresser à du personnel compétent.

• Placer l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) et les adaptateurs secteur AC/DC de façon à permettre une ventilation adéquate et éviter le risque de surchauffe des éléments.

• Ne pas utiliser ce produit près de lampes fluorescentes (Néon) ou d'autres appareils électriques comme les téléviseurs, les moteurs, les ordinateurs, les téléphones sans fil, les téléphones sans fil DECT etc. qui pourraient interférer avec son fonctionnement.

• Utiliser uniquement les adaptateurs secteur AC/DC fournis avec le produit ou de type identique possédant les mêmes caractéristiques électriques. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'unité enfant et/ou l'unité parent et être une cause de danger pour l'utilisateur.

• Le remplacement des câbles d'alimentation de l'adaptateur secteur n'est pas possible. En conséquence, en cas d'endommagement, l'adaptateur secteur ne doit plus être utilisé mais doit être remplacé par un adaptateur de type identique.

Attention: ne pas utiliser un adaptateur secteur d'un autre type que celui qui est fourni avec le produit par Artsana S.p.A. car ceci rendrait le produit non conforme aux normes techniques spécifiques établies par les directives CE applicables, portant ainsi préjudice à la sécurité et à l'intégrité du produit. En cas de remplacement, s'adresser au revendeur ou à Artsana S.p.A.

• S'assurer que le voltage des adaptateurs secteur AC/DC (voir les données d'identification situées sur les adaptateurs secteur AC/DC) correspond à celui de votre réseau électrique et que la fiche des adaptateurs secteur est compatible avec les prises de courant de votre installation électrique.

• Brancher les adaptateurs secteur AC/DC à des prises d'alimentation facilement accessibles mais hors de la portée de l'enfant. Positionner les câbles des adaptateurs AC/DC de façon à empêcher que le câble ne soit piétiné, que des objets placés au-dessus ou à

côté ne s'enchevêtrent, ou qu'ils ne soient à la portée de l'enfant constituant par conséquent un danger pour ce dernier (trébuchement, étranglement).
• Les adaptateurs secteur AC/DC, l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) et l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) pourraient s'avérer chauds au toucher pendant le fonctionnement. Ceci est tout à fait normal.
• Toujours débrancher les adaptateurs secteur AC/DC de la prise du courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
• Le remplacement des piles alcalines ou des piles rechargeables aux ions de lithium doit toujours être effectué par un adulte et avec des piles alcalines ou des piles rechargeables possédant les mêmes caractéristiques que celles qui sont indiquées dans ce mode d'emploi.
• L'unité enfant (exerçant la fonction d'émetteur d'images et de sons) est dotée d'un capteur photosensible qui actionne automatiquement les LED à infrarouges en cas de diminution de l'intensité lumineuse ou d'obscurité, permettant ainsi de voir même dans des conditions de faible luminosité.
• Etant donné que les LED à infrarouges de l'unité enfant (exerçant la fonction d'émetteur d'images et de sons) n'émettent pas de lumière visible, il est possible de vérifier leur bon fonctionnement en contrôlant l'image transmise par la caméra vers l'unité parent, quand l'unité enfant est placée dans une pièce faiblement éclairée.
• Les LED à infrarouges de l'unité enfant (exerçant la fonction d'émetteur d'images et de sons) ne sont pas dangereuses pour la santé.

ATTENTION !
Il est toutefois conseillé d'éviter de regarder directement le rayon infrarouge le long de l'axe d'émission à l'œil nu ou à l'aide de dispositifs optiques.
ATTENTION !
POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS ENLEVER LA PROTECTION NI TENTER D'OUVRIR LES ADAPTATEURS SECTEUR.
NE PAS MOUILLER LES ADAPTATEURS SECTEUR, L'UNITÉ ENFANT ET L'UNITÉ PARENT, NE PAS LES EXPOSER À L'HUMIDITÉ ET NE PAS ESSAYER DE LES OUVRIR. CECI CONSTITUE UNE SOURCE DE DANGER ET ANNULE LA GARANTIE.

1. Configuration & Caractéristiques
Le dispositif de monitorage réalisé grâce à la technologie de transmission digitale "Adaptive frequency Hopping" peut être utilisé comme aide à la surveillance des enfants en milieu domestique. Cet écoute-bébé comprend une unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) et une unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons).
Les deux unités utilisent la technologie de transmission digitale "Adaptive frequency Hopping" pour établir une liaison radio qui permet la transmission des sons entre l'émetteur et le récepteur de sons et d'images.

1.1 Caractéristiques du système
Les principales caractéristiques du système sont les suivantes :
• Transmission visuelle et vocale grâce à un système basé sur la technologie digitale "Adaptive frequency Hopping".

• Une plage opérationnelle en plein air sans obstacles d'environ 150 mètres*.
*La distance opérationnelle maximale est d'environ 150 mètres dans un champ ouvert sans obstacles et avec des piles parfaitement chargées (la portée pourrait cependant se réduire considérablement à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause des piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)

1.2 Unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons)
Modèle 06626
1. Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA ou grâce à 4 piles alcalines 1,5V type AA /LR6 (non fournies)
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Touche d'allumage/arrêt de la veilleuse.
4. Veilleuse
5. Objectif caméra
6. Micro
7. Système d'éclairage par rayons infrarouges (8 LED) pour voir l'enfant même dans l'obscurité
8. Capteur photosensible
9. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a) Vert fixe: connexion avec l'unité parent.
(b) Vert clignotant: absence ou perte de connexion avec l'unité parent
(c) OFF: unité enfant éteinte
10. Panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines
11. Connecteur d'alimentation unité enfant
12. Indication lumineuse état des piles alcalines :
(a) Rouge clignotant: piles alcalines presque déchargées
(b) OFF: piles alcalines chargées ou fonctionnement avec l'adaptateur secteur (1) :

1.3 Unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)
Modèle 06626
1. Alimentation à l'aide des piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 1800mAh fournie ou grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant
4. Ecran LCD couleur 2,4". L'écran LCD permet de visualiser en temps réel l'image de l'enfant et les icônes suivantes:
- niveau de charge et de rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent;
- connexion correcte entre l'unité enfant et l'unité parent;
- perte ou défaut de connexion entre l'unité enfant et l'unité parent;
- niveau de réglage du volume;
- fonctionnement à activation vocale
5. Touches de réglage du volume + (5a), - (5b) du haut-parleur de l'unité parent
6. Haut-parleur intégré pour la reproduction des sons émis par l'enfant.

Celui-ci recouvre simultanément les fonctions supplémentaires suivantes :
a) Fonction de signalisation d'absence ou de perte de connexion entre l'unité enfant et l'unité parent : environ 10 secondes après que l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion commence à clignoter en vert, 2 signaux sonores consécutifs à la seconde sont émis. Dès que la connexion avec l'unité enfant est rétablie, le signal se désactive et l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion s'éclaire d'une lumière verte fixe.
b) Fonction de signalisation piles rechargeables aux ions de lithium presque déchargées : 1 signal sonore à la seconde est émis et l'indication lumineuse état de batterie rechargeable se met à clignoter en rouge.
Dès la mise en charge de la batterie avec piles rechargeables aux ions de lithium, le signal sonore est désactivé et l'indication lumineuse d'état des piles rechargeables s'éclaire d'une lumière rouge fixe jusqu'à la fin de la charge.
7. Sélecteur ON/OFF de fonctionnement à activation vocale ou transmission continue
8. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a) Vert fixe: connexion avec l'unité enfant
(b) Vert clignotant: absence ou perte de connexion avec l'unité enfant
(c) OFF: unité parent éteinte
9. Indication lumineuse état des piles rechargeables aux ions de lithium :
(a) Rouge clignotant: piles rechargeables presque déchargées
(b) Rouge fixe: rechargement des piles rechargeables en cours avec l'adaptateur secteur
(c) OFF: piles rechargeables chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur en l'absence des piles rechargeables
10. Panneau de fermeture du compartiment des piles rechargeables
11. Clip pour la ceinture
12. Passant pour cordon de support (non fourni)
13. Piles aux ions de lithium 3,7V, 1800mAh rechargeables grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
14. Connecteur d'alimentation et/ou chargeur piles rechargeables aux ions de lithium
15. Touche de réglage de la luminosité de l'écran (7 niveaux)

1.4 **Icônes de fonctionnement affichées sur l'écran**

Connexion correcte entre les unités

Perte ou défaut de connexion entre les unités

Fonctionnement à activation vocale actif

Niveau minimum du volume

Niveau maximum du volume

Piles rechargeables chargées

Niveau moyen de chargement des piles rechargeables

Niveau bas de chargement des piles rechargeables.

Piles rechargeables déchargées:

l'unité parent s'éteindra dans quelques minutes.

2. Description des caractéristiques
2.1 Unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons)
2.1.1 Alimentation :
Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA ou grâce à 4 piles alcalines 1,5V type AA /LR6 (non fournies)
En cas d'alimentation avec adaptateur secteur (1) :
- vérifier que la tension de l'installation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification des adaptateurs indiqués précédemment;
- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (11) prévu à cet effet situé sur le côté de l'appareil;
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

ATTENTION :
- Le câble de l'adaptateur peut constituer un risque d'étranglement, tenir hors de la portée des enfants.
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1) : si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1).

2.1.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage
L'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) doit être positionnée à 1 - 1,5 mètre environ de l'enfant, sur une surface plane et stable, en ayant soin d'orienter le micro (6) et l'objectif de la caméra (5) vers l'enfant.
Attention: l'unité enfant, l'adaptateur secteur (1) et son fil d'alimentation doivent être tenus hors de la portée de l'enfant.

Allumage /arrêt de l'unité enfant
En pressant la touche d'allumage/arrêt (2) pendant 2 secondes environ, l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) s'allume.
L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (9) commencera à clignoter en vert pour indiquer que l'unité enfant tente d'établir la connexion avec l'unité parent. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion s'éclaire d'une lumière verte fixe.
En maintenant la touche (2) pressée pendant 2 secondes l'indication lumineuse verte d'alimentation et de connexion (9) ainsi que l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) s'éteignent.

Veilleuse
La veilleuse (4) est située sur l'unité enfant.
La veilleuse présente une double fonctionnalité: veilleuse à intensité fixe et minimum pour rassurer l'enfant pendant son sommeil et veilleuse à

intensité variable pour accompagner l'enfant jusqu'à ce qu'il s'endorme.

Allumage/arrêt de la veilleuse en mode Intensité fixe et minimum et mode Intensité variable

En appuyant sur la touche d'allumage et d'arrêt pendant environ 2 secondes, la veilleuse (3) s'allume à intensité minimum, de façon fixe.

Si pendant ce mode de fonctionnement la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (3) est pressée, le mode Veilleuse à intensité variable est activé.

L'intensité lumineuse varie automatiquement du niveau maximum au niveau minium.

A la douzième minute, l'intensité de la veilleuse cesse de varier et demeure fixe au niveau minimum.

- 0-4 minutes ➟ intensité maximum – moyenne/haute
- 4-8 minutes ➟ intensité moyenne/haute – moyenne /basse
- 8-12 minutes ➟ intensité moyenne/basse – minimum
- au-delà de 12 minutes ➟ veilleuse à intensité minimum et fixe

Pendant le mode Veilleuse à intensité variable, si la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (3) est pressée, l'intensité de la veilleuse redevient fixe au niveau minimum.

Si à partir de ce mode la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (3) est pressée de nouveau, le cycle de variation d'intensité lumineuse repart du niveau maximum.

En appuyant à nouveau sur la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (3) pendant environ 2 secondes, celle-ci s'éteint, qu'elle soit en train de fonctionner à intensité minimum et fixe ou bien en mode Veilleuse à intensité variable.

Lorsque l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) est alimentée grâce à des piles alcalines, par souci d'économie énergétique, la veilleuse s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes si elle fonctionne en mode "veilleuse à intensité minimum et fixe", et après la fin du cycle de variation d'intensité si elle fonctionne en mode "veilleuse à intensité variable".

Si l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons) est alimentée grâce à l'adaptateur secteur (1), la veilleuse reste allumée quel que soit le mode, jusqu'à ce que la touche (3) soit pressée de nouveau pendant 2 secondes.

La veilleuse peut également être activée lorsque l'unité enfant est éteinte.

Indicateurs lumineux de fonctionnement

• L'indicateur lumineux d'alimentation et de connexion (9) fournit 3 informations différentes :

- Indication d'unité allumée et de connexion correcte avec l'unité parent : L'indicateur lumineux (9) s'éclaire en vert de façon fixe.
- Indication de perte ou d'absence de connexion avec l'unité parent : L'indicateur lumineux (9) s'éclaire en vert et commence à clignoter.

Dès que la connexion avec l'unité parent est rétablie, l'indicateur lumineux (9) s'éclaire en vert de façon fixe.

REMARQUE: à l'allumage, l'unité enfant effectue la recherche du canal de connexion avec l'unité parent, par conséquent l'indicateur lumineux

(9) clignote en vert jusqu'à ce que la connexion soit établie.
- Indication d'unité éteinte: L'indicateur lumineux (9) est éteint.
• L'indicateur lumineux d'état des piles alcalines (12) fournit 2 informations différentes :
- Indication piles alcalines presque déchargées : L'indicateur lumineux (12) s'éclaire en rouge et commence à clignoter.
- Indication piles alcalines chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1) : L'indicateur lumineux (12) est éteint.

Vision nocturne
En cas d'obscurité ou lorsque la luminosité de la pièce dans laquelle se situe l'unité enfant diminue, le capteur photosensible (8) active automatiquement le système d'éclairage par rayons infrarouges (7) permettant ainsi de voir l'enfant même dans des conditions de faible luminosité.
Attention :Quand la vision nocturne est active, les couleurs des images apparaissant sur l'écran (4) sont altérées et dans l'obscurité les images apparaissent en noir et blanc: ceci est tout à fait normal.

2.2 Unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)
2.2.1 Alimentation et recharge :
Alimentation à l'aide des piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 1800mAh (13) fournies ou grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA (1).
ATTENTION: Le rechargement des piles rechargeables doit être uniquement effectué à l'aide de l'adaptateur secteur (1) fourni et peut être réalisé avec l'unité parent allumée ou éteinte.
En cas d'alimentation avec l'adaptateur secteur (1) ou de rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium :
- vérifier que la tension de l'installation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification des adaptateurs indiqués précédemment;
- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (14) prévu à cet effet situé sur le côté de l'unité;
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

Attention
- Le câble de l'adaptateur secteur (1) peut constituer un risque d'étranglement, conserver hors de la portée des enfants.
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1) : si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les unités ne sont pas utilisées et/ou ne sont pas connectées aux adaptateurs secteur (1).

2.2.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage

Allumage / arrêt de l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)

En pressant la touche d'allumage/arrêt (2) pendant 2 secondes environ, l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) s'allume.

L'indicateur lumineux d'alimentation et de connexion (8) commence à clignoter en vert. Sur l'écran (4), après une brève apparition du logo Chicco, l'icône • s'affiche indiquant que l'unité parent cherche à établir la connexion avec l'unité enfant. Une fois la connexion établie entre les 2 unités, l'icône s'affiche, l'indicateur lumineux de connexion (8) s'allume en vert fixe et sur l'écran apparaît l'image en temps réel diffusée par la caméra (5) de l'unité enfant.

En maintenant la touche (2) pressée pendant 2 secondes jusqu'à l'arrêt de l'indicateur lumineux de connexion (8), l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) s'éteint.

Pendant l'allumage et l'arrêt de l'unité parent, un long signal sonore est émis.

***Réglage du volume* + - du haut-parleur de l'unité parent**

Les touches de réglage du volume + (5a) et - (5b) règlent le volume des sons provenant de l'unité enfant.

Presser les touches + (5a) et – (5b) pour régler le volume du haut-parleur de l'unité parent (6) et sélectionner le niveau désiré.

L'appareil prévoit 10 niveaux de réglage du volume. Le niveau du volume programmé par le constructeur est de 5. En pressant une fois la touche "+"(5a) le volume augmente d'un niveau.

En pressant une fois la touche "-" (5b) le volume diminue d'un niveau.

La variation du niveau de volume sera affichée sur l'écran (4)

Le dispositif garde en mémoire le niveau du volume sélectionné lors de l'utilisation précédente, y compris après son arrêt et son redémarrage.

Remarque : L'icône de réglage du volume comprend 5 encoches : chaque encoche s'allume après deux pressions sur la touche + (5a) /- (5b).

Chaque fois que le volume est augmenté ou diminué d'un niveau, un signal sonore est émis.

Chaque fois que le niveau maximal ou minimal est atteint, un double signal sonore se déclenche.

Réglage de la luminosité de l'écran de l'unité parent

En appuyant sur la touche de réglage de la luminosité (15), la luminosité de l'écran LCD (4) variera d'un niveau, de manière cyclique. Il est possible de sélectionner jusqu'à 7 niveaux de luminosité.

Fonction activation vocale

L'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) peut fonctionner en modalité continue (sélecteur sur OFF) ou en modalité de fonctionnement à activation vocale (sélecteur sur ON) (7). Quand l'intensité des sons perçus par le micro (6) de l'unité enfant dépasse le seuil d'activation vocale préétabli par le constructeur, l'image de l'enfant apparaît en temps réel à l'écran (4) et le haut-parleur (6) de

l'unité parent (exerçant la fonction de récepteur d'images et de sons) s'active. Lorsque l'intensité des sons est inférieure à ce seuil, l'écran LCD (4) interrompt la visualisation de l'image de l'enfant et le haut-parleur (6) de l'unité parent (exerçant la fonction de récepteur d'images et de sons) se désactive. Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'icône s'affiche sur l'écran (4).

Portée de l'unité parent

L'unité parent est dotée d'un clip pour ceinture (11) permettant d'être portée en permanence.

Il est possible de porter l'unité parent sur soi grâce au cordon de support (non fourni) à insérer dans le passant prévu à cet effet (12).

Indicateurs lumineux et sonores de fonctionnement :

• L'indicateur lumineux d'alimentation et de connexion (8) fournit 3 informations différentes :

- Indication d'unité allumée et connexion correcte avec l'unité enfant : L'indicateur lumineux (8) s'éclaire en vert de façon fixe.
- Indication de perte ou d'absence de connexion avec l'unité enfant : L'indicateur lumineux (8) s'éclaire en vert et commence à clignoter. Au même moment l'image de l'enfant disparaît de l'écran (4), l'icône • s'affiche et après environ 10 secondes, 2 signaux sonores consécutifs à la seconde sont émis.

Dès que la connexion est rétablie, le signal sonore est désactivé, l'icône s'affiche sur l'écran (4) et l'indicateur lumineux (8) s'éclaire en vert de façon fixe.

REMARQUE: à l'allumage, l'unité parent effectue la recherche du canal de connexion avec l'unité enfant, par conséquent l'indicateur lumineux (8) clignote en vert et l'icône • est affichée sur l'écran jusqu'à ce que la connexion soit établie.

- Indication d'unité éteinte : L'indicateur lumineux (8) est éteint.

• L'indicateur lumineux (9) état piles rechargeables aux ions de lithium fournit 3 informations différentes :

- Indication piles rechargeables (13) presque déchargées :

L'indicateur lumineux (9) s'éclaire en rouge et commence à clignoter. Au même moment l'icône de piles déchargées s'affiche à l'écran (4) et un signal sonore à la seconde est émis. Si l'on désire continuer à utiliser le dispositif, il est conseillé de recharger les piles rechargeables aux ions de lithium (13) sans quoi le dispositif cessera de fonctionner. Recharger les piles rechargeables (13) aux ions de lithium en branchant l'adaptateur secteur (1) au connecteur d'alimentation et de charge (14) de l'unité parent. Au démarrage de la charge, le signal sonore est désactivé.

- Indication piles rechargeables (13) en charge : au début de la mise en charge, l'indicateur lumineux (9) s'éclaire en rouge de façon fixe et l'icône pile avec ses encoches internes qui s'allument successivement s'affiche sur l'écran.

Laisser les piles à recharger jusqu'à ce que l'indicateur lumineux (9) s'éteigne et que l'icône fixe s'affiche sur l'écran.

Il est possible d'utiliser l'unité parent pour contrôler l'enfant même pendant la recharge des piles rechargeables, mais le temps nécessaire pour obtenir

la recharge complète sera supérieur.
- Indication piles rechargeables chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1) en l'absence de piles rechargeables : l'indicateur lumineux (9) est éteint.
• Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant (3) : elle s'illumine progressivement du centre vers les côtés en indiquant 3 niveaux d'intensité du son capté par le micro (6) de l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons).
Elle permet au parent de contrôler le son émis par l'enfant, y compris quand le volume du haut-parleur de l'unité parent est désactivé.
□□■□□: la Led centrale s'éclaire si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement basse.
□■■■□ : 3 Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité moyenne.
■■■■■ : 5 Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement haute.

Attention : Après l'allumage de l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons) toujours vérifier l'état d'allumage de l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons)!
Après l'allumage des unités toujours vérifier que la réception du signal transmis soit effectivement possible à la distance et/ou dans les zones que vous avez prévues. Il est conseillé d'effectuer, avec l'aide d'un membre de la famille, un essai de transmission depuis la chambre où se trouve l'unité enfant en se déplaçant en même temps avec l'unité parent dans les zones prévues et ce pour vérifier la bonne réception du signal transmis.

3. Installation et remplacement des piles alcalines dans l'unité enfant (exerçant fonction principale d'émetteur d'images et de sons) et des piles rechargeables aux ions de lithium dans l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)

⚠ Mises en garde: ces opérations doivent être effectuées uniquement par un adulte

⚠ Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES ALCALINES
- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Utiliser des piles identiques ou équivalentes au type recommandé (alcalines 1,5V type AA/LR6) pour le fonctionnement de cet appareil.
- Insérer les piles dans l'unité enfant en vérifiant toujours que la polarité d'insertion correspond à celle indiquée dans le compartiment des piles.
- Ne pas mélanger différents types de piles alcalines ou des piles alcalines déchargées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser de piles alcalines ou d'autres outils à la portée des enfants.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Toujours retirer les piles déchargées du produit pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours retirer les piles en cas de

non utilisation prolongée du produit.
- Retirer les piles alcalines du dispositif avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer en respectant le tri sélectif.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables, elles pourraient diminuer la fonctionnalité de l'appareil.
- L'unité enfant n'est pas conçue pour fonctionner avec des piles remplaçables au lithium.
ATTENTION: une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES AU LITHIUM
- Ne pas démonter, ouvrir ou lacérer les piles au lithium
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles au lithium. Ne pas conserver de façon impropre les piles au lithium à l'intérieur de boîtes et/ou tiroirs dans lesquel(le)s les bornes peuvent être court-circuitées entre elles ou par des matériaux conducteurs.
- Ne pas retirer la batterie à base de piles au lithium de son emballage original jusqu'au moment de l'utilisation.
- Ne pas exposer la batterie à base de piles au lithium à la chaleur ou au feu. Eviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre la batterie à base de piles au lithium à des chocs mécaniques. En cas de chute accidentelle, toujours vérifier l'état de l'enveloppe et des contacts avant de procéder à la réutilisation. Si la batterie à base de pile au lithium est endommagée à la suite d'une chute, ne pas l'utiliser.
- En cas de perte de liquide de la batterie, veiller à éviter le contact de la peau et des yeux avec le liquide. S'il y a eu contact, rincer les parties concernées avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.
- N'utiliser aucun chargeur hormis celui fourni spécialement pour une utilisation avec l'appareil.
- Respecter les indications des signes (+) et (-) sur la batterie à base de piles au lithium et sur le produit et s'assurer de son insertion et de son utilisation correctes.
- Ne pas utiliser une batterie à base de piles au lithium différente de celle fournie pour alimenter le dispositif.
- Conserver la batterie à base de piles au lithium hors de la portée des enfants.
- Cet appareil a été conçu de manière à éviter et empêcher d'insérer la batterie à base de piles au lithium de manière incorrecte: toujours respecter les signes relatifs à la polarité indiqués sur le produit et sur la batterie au lithium afin d'assurer utilisation correcte.
- Ne pas utiliser dans l'appareil un modèle de batterie différent de celui indiqué dans le présent manuel d'instructions. Le code d'achat de référence pour la batterie est le COD.20256600100
- Recharger la batterie à base de piles au lithium seulement si elle est présente à l'intérieur de l'appareil

et en utilisant l'adaptateur secteur fourni (COD.20256600100). Ne pas recharger la batterie à base de piles au lithium en utilisant des chargeurs externes. Suivre les instructions indiquées à l'intérieur du manuel pour recharger la batterie à base de pile au lithium.
- Conserver la batterie et les contacts de la batterie propres et secs. Si jamais les contacts sont sales, nettoyer les bornes avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'éléments abrasifs, de produits chimiques et de solvants pour nettoyer la batterie et les contacts correspondants.
- La batterie au lithium nécessite d'être chargée avant d'être utilisée. Toujours se reporter aux instructions pour utiliser les procédures de charge correctes.
- Ne pas conserver la batterie au lithium en charge si elle n'est pas utilisée.
- Toujours retirer la batterie au lithium du produit lorsqu'elle n'est plus utilisée.
- Procéder à l'élimination de façon appropriée et conformément aux instructions de ce manuel.

3.1 Installation des piles alcalines non fournies dans l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons).
Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en appuyant à proximité de la flèche et en faisant glisser le panneau vers le haut (fig.1).
Insérer 4 piles alcalines 1,5V type AA/LR6 en respectant la bonne polarité d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.
Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en insérant d'abord les crochets inférieurs dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit.(fig.2).

3.2 Remplacement des piles alcalines non fournies dans l'unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons).
Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en appuyant à proximité de la flèche et en faisant glisser le panneau vers le haut (fig.3).
Retirer les 4 piles alcalines et les remplacer par 4 piles similaires 1,5V type AA/LR6 en ayant soin de les insérer en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.
Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines (10) en insérant d'abord les crochets inférieurs dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le bas.(fig.4).

3.3 Installation de la batterie à base de piles aux ions de lithium fournie dans l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur)
Au moment de l'achat, la batterie à base de piles rechargeables aux ions de lithium 3,7 V, 1800mAh (13) de l'unité parent est conditionnée séparément dans l'emballage du produit.
Retirer avec soin la batterie à base de piles aux ions de lithium de son emballage. Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles rechar-

geables (10) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.5).
Insérer la batterie à base de piles rechargeables aux ions de lithium (13) fournie en ayant soin de respecter la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.
Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles rechargeables (13) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.6).

3.4 Remplacement de la batterie à base de piles aux ions de lithium fournie dans l'unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur)
Si la durée de la charge de la batterie à base de piles rechargeables aux ions de lithium se réduit excessivement, ceci signifie qu'elle est épuisée et qu'il est par conséquent nécessaire de la remplacer (ceci doit être considéré normal car les batteries à base de piles rechargeables s'épuisent au cours du temps)
Retirer le panneau de fermeture du compartiment de la batterie à base de piles rechargeables (10) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.7).
Retirer la batterie à base de piles rechargeables (13) épuisée et la remplacer par une autre batterie rechargeable identique à celle fournie avec le produit 3,7V, 1800mAh (code20256600100 à réclamer directement à Artsana S.p.A.) en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment des piles.
Repositionner le panneau de fermeture du compartiment des piles (10) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment des piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.8).

DONNÉES TECHNIQUES
Unité enfant (exerçant la fonction principale d'émetteur d'images et de sons)
Mod. 06626
Alimentation :
Interne : PILES ALCALINES 4 X 1,5V TYPE AA/LR6
Externe: par adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Transmission :
• Bande de fréquence transmission : 2400-2 454MHz
• Puissance signal : 100mW max
Rayonnement infrarouge des LED: émission inférieure à la VLE de la classe 1 de la norme EN 60825-1

Unité parent (exerçant la fonction principale de récepteur d'images et de sons)
Mod. 06626
Alimentation :
Interne : BATTERIE A BASE DE PILES AUX IONS DE LITHIUM 3,7V 800mAh
Externe: par adaptateur secteur de commutation 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Recharge de la batterie à base de piles aux ions de lithium grâce à l'adaptateur secteur de commutation 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA

Réception :
• Bande de fréquence transmission : 2400-2 454MHz
• Puissance signal : 100mW max

Adaptateur secteur
Mod. S004LV0650055
ENTRÉE : 100-240V~ 50/60Hz 150mA
SORTIE : 6,5V⎓ 550mA
Polarité fiche : ⊕—◉—⊖
Fabriqué en Chine

Batterie à base piles aux ions de lithium
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Capacité nominale : 1800mAh (6,66Wh)
Tension nominale : 3,7V
La batterie au lithium fournit sa meilleure prestation si elle est utilisée à une température ambiante normale (20°C±5°C)
Fabriqué en Chine

LÉGENDE DES SYMBOLES

courant alternatif monophasé

courant continu

pour utilisation interne exclusivement

appareil de classe II - double isolation

CE 0470 Conforme aux directives CE en vigueur et modifications successives

ATTENTION. Lire le manuel d'instructions d'utilisation

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problèmes, il est conseillé de contrôler d'abord la liste suivante et de vérifier que :

• Les deux unités sont allumées

• Les deux unités sont branchées correctement à la prise de courant avec l'adaptateur secteur (1), ou que les piles sont chargées.

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Indicateur lumineux d'alimentation et de connexion (8) unité parent (récepteur)/ unité enfant (9) (émetteur) éteint	1) L'unité enfant (émetteur) et/ou l'unité parent (récepteur) éteinte(s). 2) Piles alcalines (non fournies) de l'unité enfant et/ ou batterie aux ions de lithium unité parent complètement déchargée(s). 3) Adaptateur secteur débranché ou non branché correctement. 4) Absence de tension de réseau.	1) Procéder à l'allumage de l'unité enfant (émetteur) et/ou de l'unité parent (récepteur). 2) Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement de la batterie à base de piles aux ions de lithium rechargeables de l'unité parent. 3) Si les unités sont alimentées à l'aide de l'adaptateur secteur, vérifier que ce dispositif est branché correctement à une prise secteur. 4) Contrôler que la prise est sous tension.

L'unité parent (récepteur) n'émet aucun son	1) L'unité enfant (émetteur) ne reçoit pas de sons perceptibles. 2) Le mode de fonctionnement à activation vocale a été sélectionné. 3) Le volume de l'unité parent (récepteur) est réglé au minimum. 4) Piles alcalines de l'unité enfant et/ ou batterie à base de piles aux ions de lithium de l'unité parent complètement déchargées. 5) L'unité parent (récepteur) pourrait être éteinte.	1) Dès que des sons seront perceptibles, l'émetteur s'activera. Dans tous les cas, pour plus de tranquillité, vous pourrez faire un essai de transmission avec la collaboration d'une autre personne qui essaiera de parler dans la pièce où l'unité enfant (émetteur) est active. 2) Si l'icône s'affiche à l'écran et que le sélecteur est positionné sur ON, le mode de fonctionnement à activation vocale est actif. Dès que les sons perçus à proximité de l'unité enfant dépasseront le seuil d'activation vocale, l'unité parent émettra des sons. 3) Régler le volume de l'unité parent (récepteur) jusqu'à ce que les sons soient audibles en pressant la touche + de réglage du volume (5a). 4) Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement de la batterie à base de piles aux ions de lithium de l'unité parent. 5) Procéder à l'allumage de l'unité parent (récepteur).

L'écran de l'unité parent (récepteur) n'affiche aucune image (écran noir)	1) Absence ou perte de connexion avec l'unité enfant. 2) Le mode de fonctionnement à activation vocale a été sélectionné. 3) L'unité parent (récepteur) pourrait être éteinte.	1) Si l'icône • s'affiche à l'écran, rapprocher les unités et/ou les replacer de manière à réduire le nombre d'obstacles, structure métalliques, murs en béton armé, etc qui se trouvent entre eux et/ou contrôler que l'unité enfant est allumée. 2) Si l'icône s'affiche à l'écran et que le sélecteur est positionné sur ON, le mode de fonctionnement à activation vocale est actif. Dès que les sons présents à proximité de l'unité enfant dépasseront le seuil d'activation vocale, l'unité parent affichera à nouveau l'image de l'enfant en temps réel. 3) Procéder à l'allumage de l'unité parent (récepteur).
Les couleurs de l'image qui s'affiche à l'écran sont très claires	- Forte luminosité de l'écran.	- Appuyer sur la touche (15) jusqu'à obtenir la luminosité souhaitée sur l'écran.
Les couleurs de l'image qui s'affiche à l'écran sont très foncées	1) Faible luminosité de l'écran. 2) Vision nocturne active.	1) Appuyer sur la touche (15) jusqu'à obtenir la luminosité souhaitée sur l'écran. 2) Contrôler les conditions de luminosité de la pièce dans laquelle se trouve l'unité enfant. Si la pièce est dans l'obscurité ou faiblement éclairée, l'altération des couleurs de l'image qui s'affiche sur l'écran est tout à fait normale.

Interférences	Dans de rares cas, même si la technologie digitale HOPPING garantit une forte immunité contre les interférences provoquées par des appareils similaires, elles peuvent être provoquées par la présence d'un autre interphone ou appareil émetteur similaire placé aux alentours ou par une pollution électromagnétique (proximité avec des antennes émettrices de radio, câbles à haute tension, etc.).	S'éloigner des appareils similaires et/ou s'éloigner de la zone actuelle.
Réduction du champ opérationnel	1) Présence d'obstacles, structures métalliques, murs en béton armé, etc. interposés entre l'unité enfant (émetteur) et l'unité parent (récepteur). 2) Piles alcalines de l'unité enfant et/ou batterie à base de piles aux ions de lithium de l'unité parent presque déchargées.	1) Rapprocher les unités ou repositionner les unités de façon à réduire le nombre d'obstacles, les structures métalliques, les murs en béton armé, etc. entreposés entre elles. 2) Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement de la batterie à base de piles aux ions de lithium de l'unité parent.

Bruits électrostatiques ou électromagnétiques	Interférences électrostatiques ou électromagnétiques dues à des champs électrostatiques ou électromagnétiques émis par d'autres appareils électriques: ex. électroménagers, téléphones portables ou sans fil, etc.	Déceler et, si possible, éliminer la cause de l'interférence.
Présence de sifflements	1) Les unités sont trop proches. 2) Le niveau du volume de l'unité parent est trop élevé.	1) Eloigner les unités. 2) Réduire le volume de l'unité parent (récepteur) en pressant la touche de réglage du volume -(5b).
L'unité parent (récepteur) émet un son faible	1) L'enfant se trouve trop loin de son unité (émetteur) 2) Le niveau du volume de l'unité parent est trop bas.	1) Déplacer l'unité enfant (émetteur) et la placer à 1-1,5m de distance de l'enfant. 2) Augmenter le niveau du volume de l'unité parent en pressant la touche de réglage du volume + (5a).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Mod. 06626 Par la présente, ARTSANA S.p.A déclare que l'appareil MOD. 06626 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Un exemplaire de la déclaration de conformité en langue originale est joint au produit. Conformément à la décision de la Commission. Européenne N°2000/299/EC du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les pays de l'UE. Par conséquent, il s'agit d'un produit de classe 1 qui peut être librement utilisé dans tous les pays de la Communauté Européenne.

CE PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.
Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers et qu'il doit donc être acheminé vers un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou remis au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil en fin de vie vers les structures de collecte des déchets. Un tri sélectif correct en vue de l'envoi de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter tous les impacts négatifs possibles

sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matières dont le produit est composé. Pour de plus amples détails concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitement des déchets, ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE.
Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur les piles ou sur l'emballage du produit, indique que celles-ci, en fin de vie, devront être traitées séparément par rapport aux déchets domestiques, qu'elles ne doivent pas être éliminées comme des déchets urbains mais que, par conséquent, elles doivent être remises à un centre de tri sélectif ou bien remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb situé sous la poubelle barrée indique le type de substance contenue dans la pile, Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. La remise des piles en fin de vie aux structures de collecte appropriées est à la charge de l'utilisateur pour faciliter le traitement et le recyclage. La collecte différentiée adéquate pour la mise en marche successive du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible du point de vue environnemental des piles usées, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé humaine et favorise le recyclage des substances qui composent les piles. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou au magasin où l'appareil a été acheté.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les instructions du présent manuel. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielles, sous quelque forme que ce soit, de ce manuel, sont absolument interdites, sauf autorisation écrite préalable de la part d'ARTSANA.
Garantie : Le produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication.

D Essential Digital Video Baby Monitor

Digitale Technologie:
Hohes Level an Privatsphäre – Keine Interferenzen

Essential Digital Video Baby Monitor
Der Essential Digital Video Baby Monitor verfügt über alle wesentlichen Features, damit Sie Ihr Kind jederzeit beobachten und Kontakt zu ihm haben können, egal ob zu Hause oder unterwegs. Das großzügige 2,4 Zoll Display und die verstellbare Infrarotkamera (Betrieb auch bei Dunkelheit) sorgen für eine hervorragende Displayanzeige und eine optimale Bildübertragung. Durch die 2 Nachtlichtfunktionen mit einstellbarer Leuchtintensität wird das Baby beim Einschlafen und Schlummern sanft begleitet. Durch Einstellung der Stimmaktivierung wird die Elterneinheit nur dann aktiviert, wenn die Babyeinheit Geräusche sendet.
Die digitale Technologie ermöglicht einen störungsfreien Empfang* sowie ein hohes Level an Privatsphäre. Beide Einheiten (Eltern- und Babyeinheit) sind für den Batteriebetrieb (aufladbare Lithiumbatterie für die Elterneinheit im Lieferumfang enthalten) oder den Betrieb mit Netzteilen (beide im Lieferumfang enthalten) geeignet.

Übertragungsfrequenz: 2400-2454 MHz.
Reichweite: circa 150m**.

* Hohe Immunität gegen Interferenzen durch analoge Geräte.
* * Bei optimalen Bedingungen im Freien ohne Hindernisse.

PACKUNGSINHALT
- Eine Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton)
- Eine Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton)
- Zwei Netzteile 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
- Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 3.7V, 1800mAh (für die Elterneinheit)
- Bedienungsanleitung

ALLGEMEINE HINWEISE

• Die Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartonschachteln usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern halten, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
• Vor dem Gebrauch überprüfen, ob das Gerät und all seine Bestandteile unbeschädigt sind. Andernfalls benutzen Sie das Gerät nicht und wenden sich bitte an einen Fachmann oder Ihren Händler.
• Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren. Führen Sie lediglich die im Abschnitt Problembehandlung beschriebenen Maßnahmen durch. Wenden Sie sich für etwaige Instandsetzungsmaßnahmen an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A..
• Die Geräte nicht öffnen. Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton), die aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien und die Netzteile enthalten keine Teile, die der Benutzer anderweitig verwenden darf. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an einen Fachmann oder an den Kundendienst (Custo-

mer Service) von Artsana S.p.A.. Beim Öffnen der oben genannten Geräte besteht Stromschlaggefahr.

• Der Chicco *Essential Digital Video Baby Monitor* darf nicht als medizinisches Überwachungsgerät verwendet werden und dient nicht als Ersatz der Aufsichtspflicht Erwachsener gegenüber Kindern. Es dient als reine Überwachungshilfe. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß.

• Die Babyeinheit und die Elterneinheit außerhalb der Reichweite des Kindes auf einer flachen, stabilen Unterlage aufstellen.

• Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien, die AC/DC Netzteile für Kinder unzugänglich aufbewahren (durch die Kabel der Netzteile besteht Strangulationsgefahr).

• Es ist sehr wichtig, dass Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) kontrollieren. Vor jedem Gebrauch ist stets sicherzustellen, dass der Signalempfang in dem jeweiligen Raum und bei der gewünschten Gebrauchsdistanz auch wirklich möglich ist.

• Die maximale Funktionsreichweite beträgt etwa 150 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.).

• Wenn die Babyeinheit bzw. die Elterneinheit mit Alkalibatterien bzw. der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie betrieben wird, so wird der Betrieb des Gerätes bei nicht ausreichendem Ladestatus der Batterien eingestellt. Daher beim Einschalten der Einheit stets auf den Ladezustand der Alkalibatterien bzw. der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie achten.

• Kommt es beim Betrieb der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) über das zugehörige Netzteil zu einer unvorhergesehenen Unterbrechung der Stromversorgung, so wird der Betrieb erst eingestellt, sobald der Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie nicht mehr ausreichend ist oder diese nicht im Batteriefach eingelegt ist. Deshalb bitte stets den Ladestatus bzw. die Installationsweise überprüfen.

• Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton), die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die Netzteile niemals der Witterung (Regen, Sonne, usw.) aussetzen. Falls das Gerät im Freien verwendet werden soll, so dürfen die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) ausschließlich mit Alkalibatterien bzw. mit den internen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien betrieben werden: Die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile sind nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

• Um eine Überhitzung der Geräte

zu vermeiden, die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton), die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und vor allem die AC/DC Netzteile von Hitzequellen wie z.B. Heizkörper, Thermostate, Öfen, Kochherde, direkter Sonneneinstrahlung durch Fenster, usw. fernhalten.

• Die beiden Einheiten (vor allem bei Gerätebetrieb über die beiden ans Stromnetz angeschlossenen Netzteile) niemals in der Nähe von Nassbereichen oder in der Nähe von vorhandenem Wasser (Badewannen, Waschmaschinen, Waschbecken oder auf nassen Flächen) benutzen. Nicht in Wasser tauchen oder nass machen. Falls Einheiten oder Netzteile ins Wasser gefallen sind nehmen Sie diese bitte nicht mehr in Betrieb, sondern wenden sich an einen Fachmann.

• Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) und die AC/DC Netzteile so aufstellen, dass eine angemessene Belüftung gewährleistet ist und keine Überhitzungsgefahr der Bauteile besteht.

• Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen (Neonleuchten) oder anderen elektrischen Geräten wie Fernsehern, Motoren, PCs, schnurlosen Telefonen, schnurlosen DECT Telefonen, usw. Sie können die korrekte Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.

• Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen AC/DC Netzteile oder gleichwertige Netzteile mit denselben elektrischen Merkmalen. Andere Netzteile können die Babyeinheit und/oder die Elterneinheit beschädigen und somit für den Benutzer eine Gefahrenquelle darstellen.

• Das Versorgungskabel des Netzteils kann nicht ausgewechselt werden. Demnach darf das Netzteil bei einem beschädigten Versorgungskabel nicht mehr verwendet werden und muss durch ein identisches Netzteil ersetzt werden.

Achtung: Stets nur Netzteile verwenden, die mit dem im Lieferumfang enthaltenen Typ der Artsana S.p.A. übereinstimmen, andernfalls ist die Übereinstimmung des Geräts mit den technischen Spezifikationen der einschlägigen CE-Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Dies führt zur Beeinträchtigung der Sicherheit und der Unversehrtheit des Gerätes. Wenden Sie sich zum Auswechseln bitte an Ihren Händler oder direkt an Artsana S.p.A.

• Prüfen Sie, ob die Spannungsangaben der AC/DC Netzteile (siehe Angaben auf den Typenschildern der Netzteile AC/DC) mit denjenigen Ihres Stromnetzes übereinstimmen und ob der Stecker des Netzteils mit den Steckdosen Ihrer Elektroanlage kompatibel ist.

• Schließen Sie die AC/DC Netzteile an leicht zugängliche, für Kinder aber nicht erreichbare Steckdosen an. Die Kabel der AC/DC Netzteile so verlegen, dass man nicht darauf tritt und dass sich keine darüber oder daneben angebrachten Gegenstände darin verfangen können. Sie dürfen für Kinder nicht zugänglich sein, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen (Stolpern, Erwürgen).

• Die AC/DC Netzteile, die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) können sich während des Betriebs erwärmen. Das ist vollkommen normal.
• Bei Nichtgebrauch des Geräts die AC/DC Netzteile aus der Steckdose entfernen.
• Die Alkalibatterien bzw. die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie dürfen grundsätzlich nur von Erwachsenen ausgewechselt und durch Alkalibatterien bzw. aufladbare Batterien mit denselben Merkmalen ersetzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden.
• Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) ist mit einem lichtempfindlichen Sensor ausgestattet, der die Infrarot-LEDs bei reduzierter Helligkeit der Umgebung bzw. bei Dunkelheit aktiviert und somit die Bildübertragung auch bei schwacher Beleuchtung ermöglicht.
• Da die Infrarot-LEDs der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) kein sichtbares Licht erzeugen, muss ihr korrekter Betrieb überprüft werden. Dazu die Babyeinheit in einem spärlich beleuchteten Raum aufstellen und das von der Kamera an die Elterneinheit übertragene Bild überprüfen.
• Die Infrarot-LEDs der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) sind nicht gesundheitsschädlich.

ACHTUNG!
Es wird dennoch empfohlen, nach Möglichkeit nicht mit bloßem Auge oder durch Sehgeräte direkt in die Infrarotstrahlen zu blicken.

ACHTUNG!
ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN DIE SCHUTZVERKLEIDUNG NICHT ENTFERNEN UND NICHT VERSUCHEN, DIE NETZGERÄTE ZU ÖFFNEN.
DIE NETZTEILE, DIE BABYEINHEIT UND DIE ELTERNEINHEIT NICHT NASS MACHEN, NICHT DER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN UND NICHT VERSUCHEN, DIESE ZU ÖFFNEN. DIES IST GEFÄHRLICH UND DIE GARANTIE ERLISCHT.

1. **Konfiguration & Eigenschaften**
Das mit digitaler „Adaptive Frequency Hopping" Technologie ausgestattete Überwachungsgerät kann als Hilfe zur Überwachung von Kindern im Wohnbereich genutzt werden. Dieses Babyfon besteht aus einer Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und einer Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton).
Beide Geräte sind mit digitaler „Adaptive Frequency Hopping" Technologie ausgerüstet, um eine Funkverbindung zur Geräuschübertragung herzustellen.

1.1 **Eigenschaften des Systems**
Hauptmerkmale des Systems:
• Stimmübertragung über digitale "Adaptive Frequency Hopping" Technologie.
• Funktions-Reichweite im Freien ohne Hindernisse ca. 150 Meter*.
*Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 150 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäu-

den bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.).

1.2 **Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) Modell 06626**

1. Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA oder 4 Alkalibatterien 1.5V Typ AA /LR6 (nicht im Lieferumfang enthalten)
2. Ein-/Aus-Taste
3. Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht
4. Nachtlicht
5. Kameraobjektiv
6. Mikrofon
7. Infrarotbeleuchtungssystem (8 LED), um die Bildübertragung des Kindes auch im Dunkeln zu ermöglichen
8. Lichtempfindlicher Sensor
9. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung:
(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Elterneinheit
(b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit
(c) OFF: Babyeinheit ausgeschaltet
10. Abdeckung des Alkalibatteriefachs
11. Stromstecker der Babyeinheit
12. Leuchtanzeige für den Batterie-Ladestatus:
(a) Rot blinkend: Alkalibatterien beinahe leer
(b) OFF: Alkalibatterien geladen oder Betrieb über die Netzteile (1)

1.3 **Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) Modell 06626**

1. Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V, 1800mAh oder über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Ein-/Aus-Taste
3. Leuchtbalken zur Anzeige der vom Kind erzeugten Geräuschstufe
4. LCD 2.4" Farbdisplay. Auf dem LCD Display kann man das Bild des Kindes in Echtzeit sehen, folgende Symbole können angezeigt werden:
- Anzeige des Ladestatus und Aufladevorgangs der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit;
- Korrekte Verbindung mit der Babyeinheit;
- Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit;
- Lautstärkenregulierung;
- Betrieb mit Stimm-Aktivierung eingestellt
5. Tasten für die Lautstärkenregulierung + (5a), - (5b) des Lautsprechers der Elterneinheit
6. Integrierter Lautsprecher zur Wiedergabe der Kindsgeräusche.
Der Lautsprecher erfüllt zugleich auch weitere Zusatzfunktionen:
a) Signalfunktion bei fehlender oder unterbrochener Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit: Etwa 10 Sekunden nachdem die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung zu blinken beginnt, werden nacheinander zwei Tonsignale pro Sekunde abgegeben. Sobald die Verbindung mit der Babyeinheit wieder hergestellt

ist, wird das Signal abgestellt und die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung leuchtet grün auf.
b) Signalfunktion für beinahe leere aufladbare Lithium-Ionen-Batterie: Es wird ein Tonsignal pro Sekunde abgegeben und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie beginnt rot zu blinken.
Sobald die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie geladen wird, wird das Tonsignal abgestellt und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie leuchtet rot auf, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.
7. Ein-/Aus-Taste zur Stimm-Aktivierung oder Dauerübertragung
8. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung:
(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Babyeinheit
(b) Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit
(c) OFF: Elterneinheit ausgeschaltet
9. Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie:
(a) Rot blinkend: Aufladbare Batterie beinahe leer
(b) Rot leuchtend: Aufladen der aufladbaren Batterien über Netzteil läuft
(c) OFF: Aufladbare Batterie geladen oder Betrieb über das Netzteil ohne die aufladbare Batterie
10. Abdeckung des Fachs der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie
11. Gürtelhaken
12. Ösen für ein Umhängeband (nicht im Lieferumfang enthalten)
13. Lithium-Ionen-Batterie 3.7V, 1800mAh, aufladbar über das Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
14. Stromstecker bzw. zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie
15. Taste zur Helligkeitsregulierung des Displays (7-stufig)

1.4 **Betriebssymbole am Display**

Korrekte Verbindung zwischen den Einheiten

Keine oder unterbrochene Verbindung der Einheiten

Betrieb mit Stimm-Aktivierung eingestellt

Lautstärke - Mindeststufe

Lautstärke - Höchststufe

Aufladbare Batterie vollständig geladen

Mittlerer Ladestatus der aufladbaren Batterie

Niedriger Ladestatus der aufladbaren Batterie

Aufladbare Batterie leer: Die Elterneinheit wird ihren Betrieb in wenigen Minuten einstellen

2. **Beschreibung der Eigenschaften**

2.1 **Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton)**

2.1.1 **Versorgung:**

Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1) oder 4 Alkalibatterien 1.5V Typ AA /LR6 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Bei Stromversorgung über ein Netzteil (1):
- kontrollieren, ob die Netzspannung der Elektroanlage mit den Angaben auf dem Typenschild der zuvor genannten Netzteile übereinstimmt;
- Stromanschluss-Stift des Netzteils (1) in die entsprechende Anschlussbuchse (11) seitlich an der Einheit stecken;
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

ACHTUNG:
- Durch das Kabel des Netzteils besteht eine potentielle Erwürgungsgefahr, dafür sorgen, dass es für Kinder unzugänglich ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1): Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.1.2 **Gebrauch - Einschalten und Einstellen**
Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) muss etwa 1 - 1,5 Meter vom Kind auf einer flachen, stabilen Unterlage aufgestellt werden, das Mikrofon (6) und das Kameraobjektiv (5) müssen zum Kind hin gerichtet sein.
Achtung: Der Sender, das Netzteil (1) und das Stromkabel müssen für das Kind unzugänglich aufgestellt werden.

Babyeinheit Ein/-Ausschalten
Drückt man die Ein-Aus-Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) eingeschaltet.
Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (9) beginnt grün zu blinken und zeigt dadurch an, dass die Babyeinheit versucht, eine Verbindung zur Elterneinheit aufzubauen. Sobald die Verbindung zwischen den beiden Einheiten hergestellt ist, leuchtet die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung grün auf.
Drückt man die Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, gehen die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (9) sowie die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) aus.

Nachtlicht
An der Babyeinheit befindet sich ein Nachtlicht (4).
Für das Nachtlicht gibt es zwei Einstellungsmöglichkeiten: Nachtlicht leuchtet konstant auf der Mindest-leuchtstufe, das Baby wird beim Schlafen behütet und Nachtlicht mit automatisch verstellbaren Leuchtstufen, das Baby wird beim Einschlafen begleitet.

Ein-/Aus-Taste des Nachtlichts für Mindest-Leuchtstufe und variable Leuchtstufe
Drückt man die Ein-/Aus-Taste des Nachtlichts (3) etwa 2 Sekunden lang, wird das Nachtlicht (3) auf Mindest-Leuchtstufe eingeschaltet.
Wird die Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (3) bei diesem Betriebsmodus einmal gedrückt, wird die 'variable Nachtlichtfunktion' aktiviert.

Die Leuchtintensität variiert automatisch von Höchst- bis Mindeststufe. Nach zwölf Minuten leuchtet das Nachtlicht fest auf der Mindeststufe.

- 0-4 Minuten ➟ Höchststufe – mittel-hohe Intensität
- 4-8 Minuten ➟ mittel-hohe Intensität bis mittel-niedrige Intensität
- 8-12 Minuten ➟ mittel-niedrige Intensität bis Mindeststufe
- Ab 12 Minuten ➟ Nachtlicht auf fester Mindeststufe

Wird beim Betriebsmodus Nachtlicht mit verstellbarer Leuchtintensität die Ein-/Aus-Taste des Nachtlichts (3) gedrückt, so schaltet die Leuchtintensität zurück auf Mindeststufe.
Wird die Ein-/Aus-Taste des Nachtlichts (3) bei diesem Betriebsmodus erneut gedrückt, so schaltet die Leuchtintensität auf Höchststufe.
Wird die Ein-/Aus-Taste des Nachtlichts (3) bei diesem Betriebsmodus erneut 2 Sekunden lang gedrückt, so wird das Nachtlicht sowohl bei eingestellter Mindestintensität als auch bei Nachtlicht mit verstellbarer Leuchtintensität mit verstellbarer Leuchtintensität ausgeschaltet.
Wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) mit Alkalibatterien betrieben, so wird das Nachtlicht bei Betrieb auf Mindest-Leuchtstufe zur Energieersparnis nach 5 Minuten deaktiviert. Bei 'variabler Nachtlichtfunktion' geht das Nachtlicht nach Beendigung des Leuchtzyklus aus.
Wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) mit Netzgerät (1) betrieben, bleibt das Nachtlicht bei beiden Betriebsmodi so lange an, bis Taste (3) erneut 2 Sekunden lang gedrückt wird.
Das Nachtlicht kann auch bei ausgeschalteter Babyeinheit aktiviert werden.

Betriebs-Leuchtanzeigen
• Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (9) liefert drei Informationen:
- Anzeige für eingeschaltetes und korrekt mit der Elterneinheit verbundenes Gerät:
Leuchtanzeige (9) leuchtet grün.
- Anzeige für keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit:
Leuchtanzeige (9) beginnt grün zu blinken.
Sobald die Verbindung mit der Elterneinheit wieder hergestellt ist, leuchtet die Leuchtanzeige (9) grün auf.
HINWEIS: Beim Einschalten der Babyeinheit wird der Verbindungskanal mit der Elterneinheit gesucht, deshalb blinkt die Leuchtanzeige (9) grün, bis die Verbindung hergestellt ist.
-Anzeige für ausgeschaltetes Gerät:
Leuchtanzeige (9) aus.
• Die Leuchtanzeige für den Ladestatus der Alkalibatterien (12) liefert zwei Informationen:
-Alkalibatterien beinahe leer:
Leuchtanzeige (12) beginnt rot zu blinken.
-Alkalibatterien geladen oder Betrieb über das Netzteil (1):
Leuchtanzeige (12) aus.

Nachtbetrieb
Bei Dunkelheit oder bei Rückgang der Helligkeit im Raum, in dem die Babyeinheit aufgestellt ist, wird das Infrarot-Beleuchtungssystem (7) über den lichtempfindlichen Sensor (8) automatisch aktiviert, um die Bildübertra-

gung des Kindes auch bei schwacher Beleuchtung zu ermöglichen.

Achtung:
Bei aktivem Nachtbetrieb erscheinen die Farben der auf dem Display (4) der Elterneinheit übertragenen Bilder verändert, bei Dunkelheit werden Schwarz-Weiß-Bilder übertragen: Das ist vollkommen normal.

2.2 **Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton)**
2.2.1 **Versorgung und Aufladen:**
Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 1800mAh (13) oder über ein Switching Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1).
ACHTUNG: Zum Aufladen der aufladbaren Batterien nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil (1) verwenden. Zum Aufladen kann die Elterneinheit ein- oder ausgeschaltet sein.
Bei Versorgung über Netzteil (1) oder zum Aufladen der aufladbare Lithium-Ionen-Batterie:
- kontrollieren, ob die Netzspannung der Elektroanlage mit den Angaben auf dem Typenschild der zuvor genannten Netzteile übereinstimmt;
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils (1) in die entsprechende Anschlussbuchse (14) seitlich an der Einheit stecken;
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

Achtung
- Das Versorgungskabel der Netzteile (1) stellt eine potentielle Erwürgungsgefahr dar, stets von Kindern fern halten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1): Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.2.2 **Gebrauch - Einschalten und Einstellen**
Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) Ein-/Ausschalten
Drückt man die Ein-Aus-Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, wird die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) eingeschaltet.
Die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (8) beginnt grün zu blinken und auf dem Display (4) erscheint nach einer kurzen Anzeige des Chicco Logos das Symbol • . Dadurch wird angezeigt, dass die Elterneinheit versucht, eine Verbindung zur Babyeinheit aufzubauen. Sobald die Verbindung der beiden Einheiten hergestellt ist, erscheint Symbol , die Leuchtanzeige für Versorgung (8) leuchtet grün und auf dem Display wird in Echtzeit das von der Kamera (5) der Babyeinheit aufgenommene Bild übertragen.

Drückt man die Taste (2) etwa 2 Sekunden lang, gehen die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (8) sowie die Elterneinheit (mit Haupt-

funktion als Empfänger von Bild und Ton) aus.
Beim Ein- und Ausschalten der Elterneinheit wird ein langer Signalton abgegeben.

***Lautstärkenregulierung* + - des Lautsprechers der Elterneinheit**
Mit den Tasten zur Lautstärkenregulierung + (5a) und – (5b) wird die Lautstärke des von der Babyeinheit gesendeten Tons eingestellt.
Tasten + (5a) und - (5b) drücken, um die Lautstärke des Lautsprechers der Elterneinheit (6) zu regulieren und die gewünschte Stufe einzustellen.

Die Lautstärke der Einheit ist 10-stufig verstellbar. Die werksseitige Einstellung beträgt Stufe 5.
Taste "+" (5a) einmal drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen.
Taste "-" (5b) einmal drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu verringern.
Die Veränderung der Lautstärke wird auf dem Display angezeigt (4)
Die zuletzt eingestellte Lautstärke wird auch beim Aus- und Wiedereinschalten des Geräts gespeichert.
Hinweis: Das Lautstärkensymbol hat 5 Striche: Die einzelnen Striche leuchten nach zweimaligem Drücken der Taste + (5a) / - (5b) .
Bei jedem Verstellen der Lautstärke um eine Stufe (lauter oder leiser) wird ein Signalton abgegeben.
Bei Erreichen der maximalen oder minimalen Lautstärkenstufe wird ein zweifacher Signalton abgegeben.

Taste zur Helligkeitsregulierung des Displays der Elterneinheit
Durch Drücken der Taste zur Helligkeitsregulierung (15) wird die Helligkeit des LCD-Displays (4) zyklisch verstellt. Es stehen 7 Helligkeitsstufen zur Auswahl.

Stimm-Aktivierungsfunktion
Die Elterneinheit (mit Funktion als Empfänger von Bild und Ton) kann auf Dauerbetrieb (Einstellung auf OFF) oder auf Betrieb per Stimmaktivierung (Einstellung auf ON) (7) gestellt werden. Liegt die vom Mikrofon (6) gemessene Geräuschintensität über dem werksseitig eingestellten Niveau zur Stimmaktivierung, wird das Bild des Kindes in Echtzeit auf dem Display (4) übertragen und der Lautsprecher (6) der Elterneinheit (mit Funktion als Empfänger von Bild und Ton) wird aktiviert. Liegt die Geräuschintensität unter diesem Grenzwert, wird die Bildübertragung auf dem LCD-Display (4) unterbrochen und der Lautsprecher (6) der Elterneinheit (mit Funktion als Empfänger von Bild und Ton) wird deaktiviert. Ist diese Funktion eingestellt, wird auf dem Display (4) das Symbol angezeigt.

Tragbare Elterneinheit
Die Elterneinheit ist mit einem Gürtelclip (11) versehen, damit Sie das Gerät immer dabei haben.
Mittels einem Umhängeband (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Öse befestigt, ist das Gerät vollkommen mobil und tragbar (12).

Betriebs-Leucht- und Tonanzeigen:
• Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (8) liefert drei Informationen:
-Anzeige für eingeschaltetes und

korrekt mit der Babyeinheit verbundenes Gerät:
Leuchtanzeige (8) leuchtet grün.
-Anzeige für keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit:
Leuchtanzeige (8) beginnt grün zu blinken. Gleichzeitig wird die Bildübertragung des Kindes auf Display (4) unterbrochen und das Symbol • angezeigt. Nach etwa 10 Sekunden werden nacheinander zwei Tonsignale pro Sekunde abgegeben.
Sobald die Verbindung mit der Babyeinheit wieder hergestellt ist, wird das Tonsignal abgestellt, auf dem Display (4) das Symbol angezeigt und die Leuchtanzeige (8) leuchtet grün.
HINWEIS: Beim Einschalten der Elterneinheit wird der Verbindungskanal mit der Babyeinheit gesucht, deshalb blinkt die Leuchtanzeige (8) grün und auf dem Display erscheint das Symbol •, bis die Verbindung hergestellt ist.
-Anzeige für ausgeschaltetes Gerät:
Leuchtanzeige (8) aus.

• Die Leuchtanzeige für den Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie (9) liefert drei Informationen:
-Aufladbare Batterie (13) beinahe leer:
Leuchtanzeige (9) beginnt rot zu blinken. Gleichzeitig wird auf dem Display (4) das Symbol für leere Batterie angezeigt, es wird ein Tonsignal pro Sekunde abgegeben.
Um den Betriebs des Geräts fortsetzen zu können, wird empfohlen, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (13) aufzuladen, andernfalls stellt das Gerät seinen Betrieb ein. Zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie (13) das Netzteil (1) an den entsprechenden Steckverbinder (14) der Elterneinheit anschließen. Bei Beginn des Aufladevorgangs wird das Tonsignal abgestellt.
-Ladevorgang der aufladbaren Batterie (13) läuft: Bei Beginn des Aufladevorgangs leuchtet die Leuchtanzeige (9) rot, auf dem Display wird das Batteriesymbol mit durchlaufenden Strichen angezeigt.
Die Batterie so lange aufladen, bis die Leuchtanzeige (9) ausgeht und das Batteriesymbol auf dem Display dauerhaft aufleuchtet.
Man kann die Elterneinheit auch während des Aufladevorgangs der aufladbaren Batterie Überwachung des Kindes einsetzen, allerdings wird die zum Aufladen erforderliche Zeit dadurch verlängert.
-Aufladbare Batterie geladen oder Betrieb über das Netzteil (1) ohne die aufladbare Batterie:
Leuchtanzeige (9) aus.
• Leuchtbalken zur Anzeige der vom Kind erzeugten Geräuschstufe (3):
Von der Mitte aus erweitert sich der Leuchtbalken bei zunehmender, vom Mikrofon (6) der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) aufgenommenen Geräuschstufe, insgesamt werden 3 Stufen angezeigt.
Dadurch können die Eltern die vom Kind erzeugten Geräusche selbst bei abgestellter Lautstärke des Lautsprechers der Elterneinheit überprüfen.

□□■□□: Bei relativ geringer Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchtet die mittlere LED auf.

□■■■□: Bei mittlerer Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchten 3 LED´s auf.

■■■■■: Bei relativ hoher Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchten 5 LED´s auf.

Achtung: Nach dem Einschalten der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Ton und Bild) stets überprüfen, ob auch die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Ton und Bild) eingeschaltet ist!

Nach dem Einschalten der Einheit stets überprüfen, dass der Empfang des Funksignals bei der vorgesehenen Distanz und/oder am vorgesehenen Ort wirklich möglich ist. Wir empfehlen, mit Hilfe eines Familienmitglieds einen Übertragungstest von dem Raum, in dem die Babyeinheit aufgestellt ist, vorzunehmen. Begeben Sie sich mit der Elterneinheit an alle vorgesehenen Bereiche und überprüfen Sie den korrekten Empfang des gesendeten Signals.

3. Einlegen und Auswechseln der Alkalibatterien der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton) und der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton)

Vorsicht: Nachstehende Maßnahmen dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM AUSWECHSELN DER ALKALI-BATTERIEN

- Alkalibatterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen ausgewechselt werden.
- Für dieses Gerät ausschließlich dieselben oder gleichwertige Alkalibatterien (1.5V Typ AA/LR6) verwenden.
- Beim Einlegen der Batterien in die Babyeinheit stets auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten, diese ist im Batteriefach angezeigt.
- Niemals verschiedene Alkalibatterietypen bzw. alte mit neuen Batterien mischen.
- Alkalibatterien und etwaiges Werkzeug stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Versorgungsklemmen nicht kurzschließen.
- Leere Batterien stets aus dem Gerät nehmen, da Flüssigkeiten auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Die Batterien bei längerem Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Alkalibatterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen.
- Leere Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht in der Umwelt zurücklassen, sondern in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zur Mülltrennung entsorgen.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien auslaufen sollte, sorgen Sie für einen angemessenen Schutz Ihrer Hände und wechseln Sie die Batterien unverzüglich aus. Hände bei Berührung der ausgelaufenen Flüssigkeit gründlich waschen.
- Nicht versuchen, nicht aufladbare Batterien zu laden: sie könnten explodieren.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden, sie könnten die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen.

- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit austauschbaren Lithiumbatterien konzipiert.
ACHTUNG: Jeder unsachgemäße Gebrauch ist gefährlich.

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH DER LITHIUM-BATTERIEN

- Die Lithiumbatterie nicht ausbauen, öffnen oder aufbrechen
- Die Pole der Lithiumbatterie nicht kurzschließen. Die Lithiumbatterie nicht unsachgemäß in Kisten und/oder Fächern aufbewahren, wo es durch andere, leitfähige Materialien zu einem Kurzschluss der Pole kommen könnte.
- Die Lithiumbatterie bis zum Gebrauch nicht aus der Originalpackung nehmen.
- Die Lithiumbatterie vor Hitze und Feuer schützen. Nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Lithiumbatterie vor mechanischen Schlägen und Stößen schützen. Nach einem ungewollten Sturz stets den Zustand der Hülle und der Kontaktstellen überprüfen, bevor Sie die Batterie wiederverwenden. Die Lithiumbatterie bei Beschädigung infolge eines Sturzes nicht verwenden.
- Falls Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen sollte bitte darauf achten, dass Haut und Augen nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Die betroffenen Stellen im Falle einer Berührung mit reichlich Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.
- Niemals Batterieladegeräte verwenden, die nicht spezifisch zum Gebrauch für dieses Gerät ausgewiesen sind.
- Auf die (+) und(-) Markierung an der Lithiumbatterie auf am Gerät achten und sicherstellen, dass die Batterie korrekt eingelegt und gebraucht wird.
- Zum Betrieb des Geräts ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene Lithiumbatterie verwenden.
- Die Lithiumbatterie stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Gerät wurde so konzipiert, dass ein falsches Einlegen der Lithiumbatterie verhindert wird: Stets jedoch die korrekte Ausrichtung der Pole am Gerät selbst und an der Lithiumbatterie sowie den korrekten Gebrauch sicherstellen.
- Für das Gerät ausschließlich das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Batteriemodell verwenden. Der Bezugscode zum Kauf der Batterie lautet COD.20256600100
- Zum Aufladen der Lithiumbatterie nur das im Lieferumfang enthaltene Batterieladegerät verwenden (COD.20256600200). Zum Aufladen der Lithiumbatterie kein externes Batterieladegerät verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie bitte die in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beachten.
- Batterie und Kontaktstellen stets sauber und trocken halten. Falls die Kontaktstellen verschmutzen bitte mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen. Zum Reinigen der Batterie und ihrer Kontaktstellen keine scheuernden Gegenstände, chemischen Mittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Lithiumbatterie vor dem Gebrauch aufladen. Die korrekte Vorgehensweise zum Aufladen entnehmen

Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- Die Batterie bei Nichtgebrauch nicht im Ladezustand lassen.
- Die Lithiumbatterie bei Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Für eine angemessene Entsorgung unter Beachtung der Hinweise in diesem Handbuch sorgen.

3.1 Nicht im Lieferumfang enthaltene Alkalibatterien in die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Ton und Bild) einlegen
Abdeckung des Alkalibatteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung nach oben gleiten lassen (Abb.1).
4 Alkalibatterien 1.5 V Typ AA/LR6 einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (10) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung nach unten drücken (Abb.2).

3.2 Nicht im Lieferumfang enthaltene Alkalibatterien in die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Ton und Bild) wechseln
Abdeckung des Alkalibatteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung nach oben gleiten lassen (Abb.3).
Die 4 erschöpften Alkalibatterien entfernen und durch 4 gleichwertige Alkalibatterien 1.5 V Typ AA/LR6 ersetzen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (10) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung nach unten drücken (Abb.4).

3.3 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie in die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) einlegen
Beim Kauf des Geräts ist die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh (13) der Elterneinheit separat im Lieferumfang enthalten.
Die Lithiumbatterie behutsam aus der Packung nehmen.
Abdeckung des Batteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen schieben (Abb.5).
Die im Lieferumfang enthaltene, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (13) einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (13) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb.6).

3.4 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie in die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton) wechseln
Falls sich die Dauer der im Lieferumfang der Elterneinheit enthaltenen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie deutlich verringert, bedeutet das,

dass die Batterie erschöpft ist und ausgewechselt werden muss (dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, da auch aufladbare Batterien mit der Zeit erschöpfen).
Abdeckung des Batteriefachs (10) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen schieben (Abb.7). Die aufladbare Batterie (13) herausnehmen und durch andere aufladbare Batterien mit denselben Merkmalen 3.7V 800mAh ersetzen (Artikelnr. 20256600100, die Batterien sind direkt bei Artsana S.p.A. erhältlich.). Dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt. Die Abdeckung des Batteriefachs (10) wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb.8).

TECHNISCHE DATEN
Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender von Bild und Ton)
Mod. 06626
Versorgung:
Intern: ALKALIBATTERIEN 4 X 1.5V TYP AA/LR6
Extern: Über ein Switching-Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Übertragung:
• Frequenzbereich der Übertragung : 2400-2454MHz
• Sendeleistung: Max. 100mW
Infrarotstrahlung der LEDs: Emission unter LEA Klasse 1, Norm EN 60825-1
Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger von Bild und Ton)
Mod. 06626
Versorgung:
Intern: LITHIUM-IONEN-BATTERIE 3.7V, 1800mAh
Extern: Über ein Switching-Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Aufladen der Lithium-Ionen-Batterie über ein Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
Empfang:
• Frequenzbereich der Übertragung : 2400-2454MHz
• Sendeleistung: Max. 100mW

Netzteil
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V⎓, 550mA
Polung des Steckers: ⊕—◉—⊖
Made in China
Lithium-Ionen-Batterie
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Nennleistung: 1800mAh (6,66Wh)
Nennspannung: 3.7V
Die Lithiumbatterie liefert bei normaler Raumtemperatur die besten Leistungen (20°C±5°C)
Made in China

ZEICHENERKLÄRUNG

Einphasen-Wechselstrom

Gleichstrom

Nur für den Gebrauch in Innenräumen

Gerät Klasse II - Doppelisolierung

CE 0470 In Übereinstimmung mit der einschlägigen EG-Richtlinie und folgenden Änderungen

ACHTUNG. Beiliegende Bedienungsanleitung lesen

Problembehandlung
Bei auftretenden Störungen bitte zunächst in der nachstehenden Liste nachschlagen und folgenden Kontrollen vornehmen:
• Beide Einheiten sind eingeschaltet
• Beide Einheiten sind über das Netzteil (1) korrekt an der Netzsteckdose angeschlossen bzw. die aufladbaren Batterien sind aufgeladen.

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (5) Elterneinheit (Empfänger)/ Babyeinheit / Sender) ist aus	- Babyeinheit (Sender) und/oder Elterneinheit (Empfänger) ausgeschaltet - Alkalibatterien (nicht inbegriffen) der Babyeinheit bzw. Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit vollkommen erschöpft. - Netzteil nicht eingesteckt oder nicht korrekt angeschlossen. - Keine Netzspannung vorhanden.	- Babyeinheit (Sender) und/oder Elterneinheit (Empfänger) ggf. einschalten. - Alkalibatterien der Babyeinheit wechselnund/oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen. - Werden die Einheiten über Netzteile gespeist, so müssen diese an einer Netzsteckdose korrekt eingesteckt sein - Vorhandene Spannungsversorgung der Netzsteckdose sicherstellen.

Die Elterneinheit (Empfänger) gibt keine Geräusche ab	- Es dringen keine wahrnehmbaren Geräusche zur Babyeinheit (Sender). - Einstellung auf Betrieb mit Stimm-Aktivierung - Lautstärkenregulierung der Elterneinheit (Empfänger) auf Mindeststufe. - Alkalibatterien (nicht inbegriffen) der Babyeinheit bzw. Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit vollkommen erschöpft. - Die Elterneinheit (Empfänger) möglicherweise nicht eingeschaltet	- Sobald wahrnehmbare Geräusche im Raum entstehen, wird der Sender darauf reagieren. Zur Beruhigung können Sie jedoch mithilfe einer weiteren Person eine Sendeprobe vornehmen. Dazu in dem Raum, in dem die Babyeinheit (Sender) aufgestellt ist, sprechen. - Falls auf dem Display das Symbol erscheint und der Wahlschalter auf ON steht, ist Betrieb mit Stimmaktivierung eingestellt. Sobald die Geräusche im Raum, in dem sich das Kind befindet, die Aktivierungsschwelle überschreiten, erfolgt die Geräuschübertragung an der Elterneinheit. - Lautstärkenregulierung der Elterneinheit (Empfänger) verstellen, bis Geräusche/Töne hörbar sind. Dazu die Lautstärkenregulierungstaste + (5a) betätigen. - Alkalibatterien der Babyeinheit wechseln und/oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen. - **Elterneinheit (Empfänger) einschalten.**

Auf der Elterneinheit (Empfänger) werden keine Bilder übertragen (schwarzer Bildschirm)	- Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit. - Einstellung auf Betrieb mit Stimm-Aktivierung - Die Elterneinheit (Empfänger) möglicherweise nicht eingeschaltet	- Falls auf dem Display das Symbol • erscheint, Die beiden Einheiten mit weniger Abstand zueinander aufstellen, um die dazwischenliegenden Hindernisse, Metallstrukturen Mauerwerk aus Stahlbeton, usw. zu verringern und sicherstellen, dass die Babyeinheit eingeschaltet wird. - Falls auf dem Display das Symbol erscheint und der Wahlschalter auf ON steht, ist Betrieb mit Stimmaktivierung eingestellt. Sobald die Geräusche im Raum, in dem sich das Kind befindet, die Aktivierungsschwelle überschreiten, erfolgt die Bildübertragung an der Elterneinheit in Echtzeit. - **Elterneinheit (Empfänger) ein**schalten.
Die Bildübertragung auf dem Display ist sehr hell.	- Helligkeitsregulierung des Displays sehr hoch eingestellt.	- Mit der Taste zur Helligkeitsregulierung (15) die gewünschte Helligkeit des Displays einstellen.
Die Bildübertragung auf dem Display ist sehr dunkel.	- Helligkeitseinstellung des Displays gering. - Nachtbetrieb eingestellt.	- Mit der Taste zur Helligkeitsregulierung (15) die gewünschte Helligkeit des Displays einstellen. - Helligkeit im Raum, in dem die Babyeinheit aufgestellt ist, überprüfen. Ist es in diesem Raum dunkel oder schwach beleuchtet sind Farbänderungen der Bildübertragung auf dem Display ganz normal.

Interferenzen	Obschon die digitale Hopping Technologie in hohem Maße gegen Interferenzen durch Analoggeräte schützt, kann es bei weiteren, vorhandenen Sprechanlagen oder ähnlichen Funkgeräten in unmittelbarer Nähe zu Interferenzen oder elektromagnetischer Verunreinigung (Nähe zu Funksendeantennen, Hochspannungskabeln, usw.)kommen.	Von ähnlichen Geräten fernhalten oder vom Aufenthaltsbereich entfernen.
Eingeschränkter Betriebsbereich	- Vorhandensein von Hindernissen, Metallstrukturen, Mauerwerk aus Stahlbeton, usw. zwischen der Babyeinheit (Sender) und der Elterneinheit (Empfänger). - Alkalibatterien der Babyeinheit bzw. Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit beinahe erschöpft.	- Die beiden Einheiten mit weniger Abstand zueinander aufstellen, um die dazwischenliegenden Hindernisse, Metallstrukturen, Mauerwerk aus Stahlbeton, usw. zu verringern. - Alkalibatterien der Babyeinheit wechseln und/oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen.
Elektrostatische oder elektromagnetische Geräusche	Elektrostatische oder elektromagnetische Interferenzen, verursacht durch elektrostatische oder elektromagnetische Felder anderer Elektrogeräte, wie z.B.: Haushaltsgeräte, Mobiltelefone, schnurlose Telefone, usw.	Ursache der Interferenz nach Möglichkeit herausfinden und ausräumen.

Zischen und Pfeifen bei der Übertragung	- Zu geringer Abstand zwischen den Einheiten. - Lautstärke der Elterneinheit (Empfänger) zu hoch.	- Einheiten mit größerem Abstand zueinander aufstellen. - Lautstärkenreduzierung der Elterneinheit (Empfänger), dazu die Lautstärkenregulierungstaste -(5b) betätigen.
Die Elterneinheit (Empfänger) gibt nur schwache Geräusche/ Töne ab	- Abstand zwischen Baby und Babyeinheit (Sender) zu groß. - Lautstärke der Elterneinheit zu niedrig.	- Auf eine Entfernung von etwa 1 – 1,5 m zwischen Baby und Babyeinheit (Sender) achten. - Lautstärke der Elterneinheit zu erhöhen. Dazu die Lautstärkenregulierungstaste + (5a) betätigen.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG:

Mod. 06626
Hiermit erklärt Artsana S.p.A, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und allen einschlägigen Verordnungen im Rahmen der Richtlinie 1999/5/CEG übereinstimmt. Eine Abschrift der vollständigen Übereinstimmungserklärung mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EG kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.chicco.com – Abschnitt Produkte
Gemäß dem Beschluss der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06.04.2000 wurde das von diesem Produkt verwendete Frequenzband in allen EG-Ländern harmonisiert. Folglich handelt es sich bei diesem Gerät um ein Produkt der Klasse 1, das in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft frei verwendet werden kann.

DIESES PRODUKT STIMMT MIT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EG ÜBEREIN.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER RICHTLINIE EU 2006/66/EG

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf den Batterien sagt aus, dass Altbatterien nach Beendigung ihres Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Sie müssen in ein spezielles Sammelzentrum gebracht werden bzw. können beim Kauf gleichwertiger, neuer, aufladbarer und nicht aufladbarer Batterien beim Händler abgegeben werden.

. Das unterhalb des Symbols mit der durchgestrichenen Mülltonne möglicherweise angebrachte chemische Zeichen Hg, Cd, Pb steht für die chemische Substanz in der Batterie, Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei. Der Halter ist dafür verantwortlich, die Batterien nach Lebensende an eine geeignete Sammelstruktur zu geben, um Aufbereitung und Recycling zu fördern.

Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Halter verursacht Umwelt- und Gesundheitsschäden. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Sammlungs- und Entsorgungsmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihr örtliches Abfallwirtschaftsamt oder an Ihren Händler.

ARTSANA behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne Vorankündigung zu verändern. Die Reproduktion, Übermittlung, das Kopieren sowie Übersetzen in eine andere Sprache, auch in Auszügen, dieser Bedienungsanleitung in jeder beliebigen Form ist ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strengstens untersagt.

Garantie: Für das Gerät gilt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie auf Fabrikfehler.

Note

Note

Note

Rev. 0011-111018 Cod. 46.002.566.000.000 94476Z.1

CE 0470

Mod. 06626

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

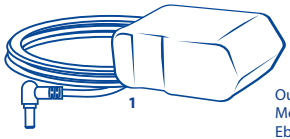
Essential Digital Video Baby Monitor

Mod. 06626

NL **Gebruiksaanwijzingen**
Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging

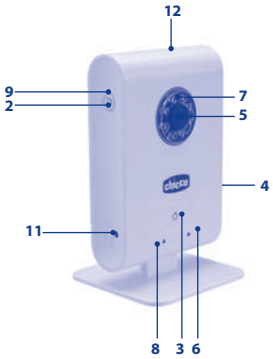
GR **Οδηγίες χρήσης**
Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον

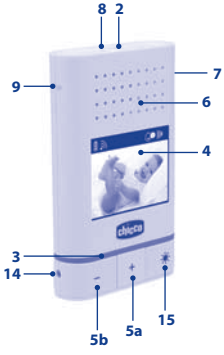
RU **Инструкция по эксплуатации**
Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для последующих консультаций.

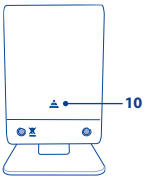


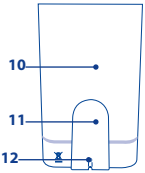
Kindereenheid
Μονάδα παιδιού
Bebek ünitesi

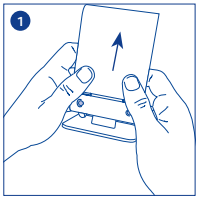
Oudereenheid
Μονάδα γονέα
Ebeveyn ünitesi

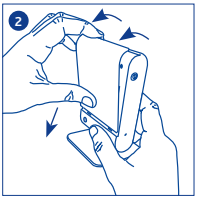


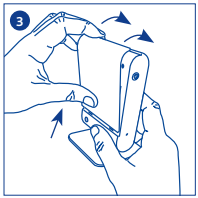


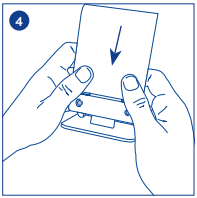


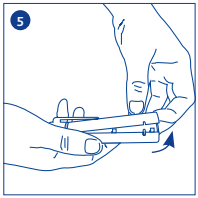


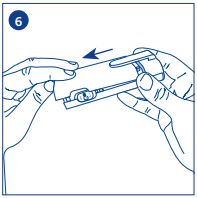

1

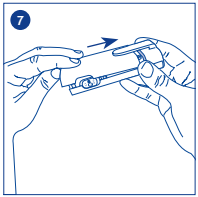

2

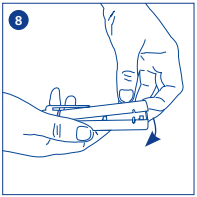

3


4


5


6


7


8

NL Essential Digital Video Baby Monitor

Digitale technologie:
Hoge Privacy standaard - Geen interferenties

Essential Digital Video Baby Monitor
De Essential Digital Video Baby Monitor heeft essentiële eigenschappen waardoor u op elk moment binnen- en buitenshuis uw kind kunt zien en ermee kunt communiceren. Het grote display van 2,4 inch en de draaibare infrarood videocamera (functioneert ook in het donker) bieden een optimaal zicht en een perfecte weergave. De dubbele functie van het nachtlampje, met vaste of variabele intensiteit, vergezelt uw baby tijdens het slapen of terwijl uw baby in slaap valt. Als u de stemactivering instelt zal de ouderunit uitsluitend geactiveerd worden wanneer de babyunit geluiden detecteert. De digitale technologie maakt een ontvangst zonder interferenties * en een grote privacy mogelijk. De beide units (baby- en ouderunit) kunnen op batterijen (een oplaadbare lithium batterij voor de ouderunit bijgeleverd) of met behulp van de adapter (twee adapters bijgeleverd) functioneren.

Band zendfrequentie: 2400-2454 MHz. Bereik: ongeveer 150 meter **.
* Hoge immuniteit voor interferenties veroorzaakt door analoge apparaten.
* * Onder optimale omstandigheden en in het open veld zonder obstakels.

INHOUD VERPAKKING
- Een babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie)
- Een ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie)
- Twee switching adapters 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
- Oplaadbare lithium-ionen 3,7V batterij 1800mAh (voor de ouderunit)
- Een gebruikershandleiding

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN
• Houd de onderdelen van het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen aangezien ze een mogelijke gevarenbron kunnen vormen.
• Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of het product en de onderdelen ervan niet beschadigd zijn. Maak geen gebruik van het apparaat als dit wel het geval is en wend u tot gekwalificeerd personeel of uw verkoper.
• Probeer het apparaat nooit te repareren, maar beperk u slechts tot de handelingen die in het deel "Problemen Oplossen" beschreven zijn. Neem voor eventuele reparaties contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A.
• Probeer de apparaten niet te openen. De babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie), de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie), de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters bevatten geen onderdelen die door de gebruiker gebruikt kunnen worden. Wend u in het geval van een defect tot ervaren personeel of neem contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A. Het openen van de hierboven genoemde apparaten kan gevaar voor elektrocutie veroorzaken.
• De Chicco *Essential Digital Video*

Baby Monitor mag niet als een medische monitor gebruikt worden en is niet bedoeld om het toezicht over kinderen door de ouders te vervangen, aangezien het slechts als hulpmiddel voor het toezicht bestemd is. Elk ander gebruik moet als onjuist beschouwd worden.

• Plaats de babyunit en de ouderunit buiten het bereik van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond.

• Houd de babyunit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij en de AC/DC adapters buiten het bereik van kinderen (de kabels van de adapters kunnen tot wurging leiden).

• Het is belangrijk dat u regelmatig de correcte functionering van de baby unit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) en de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) controleert. Dit geldt met name voor het gebruik. Controleer in dit geval of het signaal in de zone en op de maximum voorziene afstand mogelijk is.

• De maximum operationele afstand is ongeveer 150 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende etages of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn, enz.)

• Het product zal niet functioneren als de babyunit en/of de ouderunit met alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij gevoed wordt en de batterijen onvoldoende opgeladen zijn. Daarom raden we u aan om tijdens het inschakelen van de beide units altijd de staat van de lading van de alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij te controleren.

• In het geval van een plotselinge onderbreking van de stroomvoorziening zal het product niet langer functioneren als de ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie) op het lichtnet aangesloten is en de oplaadbare lithium-ionen batterij onvoldoende opgeladen is of als deze batterij niet in het apparaat aangebracht is. We raden u daarom aan om altijd de staat en de installatie van de batterij te controleren.

• Gebruik de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie), de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie), de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters nooit op plaatsen waar ze aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.) blootgesteld worden. Voed de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) en de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) uitsluitend met alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij: de bijgevoegde adapters zijn niet geschikt om buiten gebruikt te worden.

• Houd de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie), de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie),de oplaadbare lithium-ionen batterij, en met name de AC/DC adapters buiten het bereik van warmtebronnen, zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen, thermostaten, kachels, ovens, ramen die in de zon geplaatst zijn, etc.

• Gebruik de twee units nooit in de

buurt van omgevingen of situaties waarin water aanwezig is, zoals badkuipen, wasmachines, gootstenen of natte oppervlakken (met name als ze door middel van de adapters op het lichtnet aangesloten zijn). Dompel de units niet onder en maak ze niet nat. Gebruik de units en de adapters nooit als ze in water gevallen zijn en breng ze naar ervaren personeel.

• Plaats de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie), de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie), de oplaadunit en de AC/DC adapters op een dusdanige wijze dat ze voldoende geventileerd worden en dat het gevaar voor oververhitting van de componenten vermeden wordt.

• Gebruik dit product niet in de buurt van fluorescerende lampen (Neon) of andere elektronische apparatuur, zoals televisies, motoren, personal computers, draadloze telefoons, draadloze DECT telefoons etc, om interferentie tijdens de functionering te voorkomen.

• Maak uitsluitend gebruik van de AC/DC adapters die samen met het product geleverd zijn of soortgelijke adapters met dezelfde elektrische eigenschappen. Het gebruik van andere adapters kan schade aan de babyunit en/of de ouderunit verrichten en kan een gevaar voor de gebruiker vormen.

• Het is niet mogelijk om de voedingskabels van de adapter te vervangen. U mag u de adapter in het geval van schade dus niet langer gebruiken. Vervang hem in dit geval door een soortgelijk exemplaar.

Let op: maak geen gebruik van een ander soort adapter dan het soort dat door Artsana S.p.A. bij het product geleverd is, aangezien het product niet langer zal voldoen aan de specifieke technische normen die door de van toepassing zijnde EG richtlijnen bepaald worden. Bovendien worden de veiligheid en de integriteit van het product negatief beïnvloed. Wend u voor een vervanging tot uw verkoper of tot Artsana S.p.A.

• Controleer of de spanning van de AC/DC adapters (zie het plaatje op de AC/DC adapters) overeenstemt met de spanning van uw lichtnet en of de stekker van de adapters compatibel is met de stopcontacten van uw elektrische installatie.

• Sluit de AC/DC adapters aan op eenvoudig bereikbare stopcontacten die buiten het bereik van uw kind geplaatst zijn. Breng de kabels van de AC/DC adapters op dusdanige wijze aan dat niet over de draad gelopen kan worden of dat de draad niet aan voorwerpen boven of ernaast kan vasthaken of dat de draad zich niet binnen het bereik van uw kind bevindt en zo een gevaar ervoor kan vormen (struikelen, wurging).

• De AC/DC adapters, de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) en de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) kunnen tijdens het functioneren warm worden. Dit is normaal.

• Haal de stekker van de AC/DC adapters altijd uit het stopcontact als het apparaat niet langer gebruikt wordt.

• Uitsluitend volwassenen mogen de alkaline batterijen of de oplaadbare lithium-ionen batterij vervangen door alkaline batterijen of een oplaadbare batterij met de eigenschappen die in deze gebruikershandleiding beschreven zijn.

• De babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) is voorzien van een lichtsensor die automatisch de infrarood leds inschakelt als de lichtintensiteit in de omgeving afneemt of als het donker is. Het zicht bij weinig licht wordt dus gegarandeerd.
• De infrarood leds van de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) geven geen zichtbaar licht. Controleer of ze functioneren, door het beeld dat de camera naar de ouderunit zendt te bestuderen, als de babyunit in een slecht verlichte ruimte geplaatst is.
• De infrarood leds van de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) zijn niet schadelijk voor de gezondheid.

LET OP!
We raden u allezins aan om nooit direct met het blote oog of met optische apparatuur in de infrarood lichtbundel te kijken.

LET OP!
VERWIJDER DE BESCHERMING NOOIT EN PROBEER DE ADAPTERS NOOIT TE OPENEN, TENEINDE HET GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. MAAK DE ADAPTERS, DE BABYUNIT EN DE OUDERUNIT NOOIT NAT, STEL ZE NOOIT BLOOT AAN VOCHT EN PROBEER ZE NOOIT TE OPENEN. DIT KAN GEVAREN VEROORZAKEN EN BOVENDIEN WORDT DE GARANTIE ONGELDIG.

1.**Configuratie & Eigenschappen**
Het controlesysteem met de digitale "Adaptive frequency Hopping" zendtechnologie kan als een hulpmiddel tijdens het toezicht over kinderen in een huishoudelijke omgeving gebruikt worden. Deze babyfoon bevat een babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) en een ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie).
Beide apparaten maken gebruik van een digitale "Adaptive frequency Hopping" zendtechnologie die voor een radioverbinding voor de overdracht van beeld en geluid zorgt.

1.1 **Systeemeigenschappen**
De belangrijkste systeemeigenschappen zijn:
• Verzending van beeld en geluid met een systeem gebaseerd op de digitale technologie "Adaptive frequency Hopping".
• Operationeel bereik buiten zonder obstakels ongeveer 150 meter*.
*De maximum operationele afstand is ongeveer 150 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende etages of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn, enz.)

1.2 **Babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie)**
Model 06626
1. Voeding met switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA of met 4 alkaline batterijen 1.5V type AA /LR6 (niet inbegrepen)

2. Toets aan/uit
3. Toets aan/uit nachtlampje
4. Nachtlampje
5. Lens camera
6. Microfoon
7. Infrarood verlichting (8 leds) zodat u uw kind ook kunt zien als het donker is
8. Lichtsensor
9. Controlelampje voeding en verbinding:
(a) Groen aan: verbinding met de ouderunit
(b) Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met de ouderunit
(c) UIT: babyunit uitgeschakeld
10. Sluitklep ruimte alkaline batterijen
11. Voedingsconnector babyunit
12. Controlelampje status lading alkaline batterijen:
(a) Rood knippert: alkaline batterijen bijna leeg
(b) UIT: alkaline batterijen opgeladen of functionering met adapter (1)

1.3 **Ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) Model 06626**

1. Voeding door middel van een oplaadbare lithium-ionen batterij 3.7V 1800mAh of een switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA
2. Toets aan/uit
3. Verlichte balk ter indicatie van de geluiden die uw kind maakt
4. LCD kleurendisplay 2.4". Het LCD display maakt de weergave in reële tijd van uw kind en de volgende iconen mogelijk:
- status lading oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit;
- directe verbinding tussen de baby- en ouderunit;
- geen of onderbreking verbinding tussen de baby- en ouderunit;
- geluidsniveau;
- stemactivering ingesteld
5. Toetsen instelling volume + (5a), - (5b) luidspreker ouderunit
6. Ingebouwde luidspreker voor de reproductie van de geluiden die door uw kind geproduceerd worden.
Verricht tegelijkertijd tevens de volgende functies:
a) Functie signalering geen of onderbreking van de verbinding tussen de baby- en ouderunit: ongeveer 10 seconden nadat het Controlelampje voeding en verbinding groen gaat knipperen zult u achtereenvolgens 2 geluidssignalen per seconde horen. Zodra de verbinding met de baby unit hersteld is, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het controlelampje voeding en verbinding groen branden.
b) Functie signalering oplaadbare lithium-ionen batterij bijna leeg: u hoort 1 geluidssignaal per seconde en de indicatie status oplaadbare batterij gaat rood knipperen.
Zodra de oplaadbare lithium-ionen batterij opgeladen wordt, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het controlelampje status oplaadbare batterij rood branden tot de batterij helemaal opgeladen is.
7. Schakelaar AAN/UIT voor de functie stemactivering of continue transmissie
8. Controlelampje voeding en verbinding:
(a) Groen aan: verbinding met de babyunit
(b) Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met de babyunit
(c) UIT: ouderunit uitgeschakeld

9. Controlelampje status lading oplaadbare lithium-ionen batterij:
(a) Rood knippert: oplaadbare batterij bijna leeg
(b) Rood aan: oplaadbare batterij wordt door de adapter opgeladen
(c) UIT: oplaadbare batterij opgeladen of functionering met adapter als de oplaadbare batterij ontbreekt
10. Sluitklep ruimte oplaadbare batterij
11. Riemclip
12. Sleuf voor koordje (niet bijgesloten)
13. Lithium-ionen batterij 3.7V 1800mAh die opgeladen kan worden met een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6.5V ⎓ 550mA
14. Voedingsconnector en/of oplaadbare lithium-ionen batterij
15. Toets instelling helderheid display (7 niveaus)

1.4 **Operationele iconen weergegeven op het display**

Correcte verbinding tussen de units

Geen of onderbreking van de verbinding tussen de units

Stemactivering geactiveerd

Minimum geluidsniveau

Maximum geluidsniveau

Oplaadbare batterij opgeladen

De oplaadbare batterij is half opgeladen

De oplaadbare batterij is weinig opgeladen

De oplaadbare batterij is leeg: de ouderunit zal over een paar minuten uitgeschakeld worden

2. **Beschrijving eigenschappen**
2.1 **Babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie)**
2.1.1 **Voeding:**

Voeding met switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1) of met 4 alkaline batterijen 1.5V type AA /LR6 (niet inbegrepen)
In het geval van een voeding met adapter (1):
- controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenstemt met de spanning die op het plaatje van de adapter aangegeven is;
- steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (11) aan de achterkant van de unit;
- steek het stekkertje van de adapter in een eenvoudig bereikbaar stopcontact.

LET OP:
- De kabel van de adapter kan een gevaar voor wurging vormen. Houd de kabel daarom buiten het bereik van uw kinderen.
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde technicus.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn.

2.1.2 **Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen**
De babyunit (met zender van beeld en

geluid als hoofdfunctie) moet op een afstand van ongeveer 1 - 1.5 meter van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond geplaatst worden. Zorg ervoor dat u de microfoon (6) en de lens van de camera (5) naar uw kind draait.
Let op: houd de babyunit, de adapter (1) en de voedingskabel buiten het bereik van uw kind.

De babyunit in-/uitschakelen
De babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) wordt ingeschakeld door de toets aan/uit (2) ongeveer 2 seconden lang in te drukken.
Het controlelampje voeding en verbinding (9) gaat groen knipperen ter indicatie dat de babyunit een verbinding met de ouderunit probeert te maken.
Als de verbinding tussen de 2 units tot stand is gebracht gaat het controlelampje voeding en verbinding groen branden.
Houd de toets (2) 2 seconden ingedrukt tot het groene controlelampje voeding en verbinding (9) uit gaat en de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) uitgeschakeld wordt.

Nachtlampje
Op de babyunit zit het nachtlampje (4).
Het nachtlampje kan met een dubbele functie worden ingesteld: nachtlampje met de laagste intensiteit, zodat uw kind tijdens het slapen gerustgesteld wordt, en nachtlampje met variabele intensiteit om de baby in slaap te brengen.

Aan/uit nachtlampje in modus laagste Intensiteit en in modus variabele Intensiteit
Druk de toets aan/uit nachtlampje ongeveer 2 seconden lang in en het nachtlampje (3) gaat met de laagste intensiteit branden.
De modus 'Nachtlampje met variabele intensiteit' wordt geactiveerd als u tijdens de modus laagste intensiteit eenmaal op de toets aan/uit nachtlampje(3) drukt.
De intensiteit varieert automatisch van het hoogste tot het laagste niveau.
Als er twaalf minuten verstreken zijn zal de lamp met de laagste intensiteit gaan branden.

- 0-4 minuten ➟ hoogste-halfhoge intensiteit
- 4-8 minuten ➟ **halfhoge-hoge-half**-hoge-lage intensiteit
- 8-12 minuten ➟ halfhoge-laagste intensiteit
- meer dan 12 minuten ➟ nachtlampje op laagste intensiteit

Tijdens de modus 'Nachtlampje met variabele intensiteit' zal de intensiteit van het lampje op het laagste niveau ingesteld worden als u de toets aan/uit nachtlampje (3) indrukt.
De cyclus variabele lichtintensiteit zal op het hoogste niveau opgestart worden als u in deze modus wederom de toets aan/uit nachtlampje (3) indrukt.
Druk nogmaals ongeveer 2 seconden lang de toets aan/uit nachtlampje (3) in en het nachtlampje gaat uit, ongeacht of het met lage intensiteit werkt of met de modus 'Nachtlamp met variabele intensiteit'.
Als de babyunit (met zender van beeld

en geluid als hoofdfunctie) met alkaline batterijen gevoed wordt, zal het nachtlampje ter besparing van energie na 5 minuten, als het lampje vast met een lage intensiteit brandt, of na de cyclus variatie lichtintensiteit tijdens de modus 'Nachtlampje met variabele intensiteit' uitgeschakeld worden.
Het nachtlampje blijft in de beide gevallen functioneren tot u nogmaals 2 seconden lang de toets (3) indrukt als de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) met de adapter (1) gevoed wordt.Het nachtlampje kan ook geactiveerd worden als de baby unit uitgeschakeld is.

Lichtsignalen voor de functionering

• Het controlelampje voeding en verbinding (9) voorziet u van 3 verschillende soorten informatie:
- Indicatie apparaat ingeschakeld en correct met de ouderunit verbonden:
het lampje (9) brandt groen.
- Indicatie geen of onderbreking van de verbinding met de ouderunit:
het lampje (9) brandt groen en begint te knipperen.
Het lampje (9) gaat weer groen branden als de verbinding met de ouderunit hersteld is.
OPMERKING: tijdens het inschakelen zoekt de babyunit het kanaal voor de verbinding met de ouderunit op. Het lampje (9) zal in dit geval knipperen tot de verbinding gelegd is.
-Indicatie apparaat uit:
het lampje (9) brandt niet.
• Het controlelampje status alkaline batterijen (12) voorziet u van 2 verschillende soorten informatie:
-Indicatie batterijen bijna leeg:
het lampje (12) brandt rood en begint te knipperen.
-Indicatie alkaline batterijen opgeladen of functionering met adapter (1):
het lampje (12) brandt niet.

Nachtzicht

Als het donker is of als de lichtintensiteit in de ruimte waar de babyunit geplaatst is afneemt, activeert de lichtsensor (8) automatisch de infrarood verlichting (7) zodat u uw kind ook bij weinig of geen licht kunt zien.
Let op:
Als het nachtzicht geactiveerd is, veranderen de kleuren op het display (4) van de ouderunit. Als het donker is worden zwart-wit beelden weergegeven: dit is normaal.

2.2 **Ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie)**

2.2.1 **Voeding en opladen:**

Voeding door middel van een meegeleverde oplaadbare lithium-ionen batterij 3.7V 1800mAh (13) of een switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA (1).
LET OP: Laad de oplaadbare batterij uitsluitend op met behulp van de geleverde adapter (1). U kunt de batterij opladen als de ouderunit aan of uit staat. In het geval van een voeding met adapter (1) of tijdens het opladen van de oplaadbare lithium-ionen batterij:
- controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenstemt met de spanning die op het plaatje van de adapter aangegeven is;
- steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (14) aan de achterkant van de unit;
- steek het stekkertje van de adapter in een eenvoudig bereikbaar stopcontact.

Let op
- De kabel van de adapter (1) kan een gevaar voor wurging vormen. Houd de kabel daarom buiten het bereik van uw kinderen.
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde technicus.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn.

2.2.2 **Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen**

De ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) in-/uitschakelen

De babyunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) wordt ingeschakeld door de toets aan/uit (2) ongeveer 2 seconden lang in te drukken.
Het controlelampje voeding en verbinding (8) gaat groen knipperen en op het display (4) zal kort het Chicco logo en vervolgens de knipperende icoon • weergegeven worden ter indicatie dat de ouderunit een verbinding met de babyunit probeert te maken. Zodra de verbinding tussen de 2 units gelegd is, wordt de icoon weergegeven. Het controlelampje (8) gaat groen branden en op het display wordt in reële tijd het beeld afkomstig van de camera (5) van de babyunit weergegeven.
Houd de toets (2) 2 seconden ingedrukt tot het controlelampje verbinding (8) uit gaat en de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) wordt uitgeschakeld.
Tijdens het in- en uitschakelen van de ouderunit hoort u een lang geluidssignaal.

***Instelling volume* + - van de luidspreker van de ouderunit**

De toetsen instelling volume + (5a) en - (5b) regelen het volume van het geluid dat van de babyunit afkomstig is.
Door de toetsen + (5a) en - (5b) in te drukken kunt u het volume van de luidspreker van de ouderunit (6) afstellen en kunt u het gewenste niveau selecteren.

De unit kent 10 verschillende geluidsniveaus. De fabrikant heeft het geluidsniveau op 5 ingesteld. Druk eenmaal "+" (5a) in om het volume een niveau te laten toenemen. Druk eenmaal op "-" (5b) om het volume een niveau te laten afnemen. De wijziging van het geluidsniveau wordt op het display (4) weergegeven.
Het apparaat zal het ingestelde geluidsniveau opslaan, ook als u het apparaat uit- en weer inschakelt.

Opmerking: De icoon voor het afstellen van het volume heeft 5 streepjes: ieder streepje gaat branden als u de toets + (5a) / - (5b) tweemaal ingedrukt heeft. U hoort een geluidssignaal als u het volume met een niveau laat toe- of afnemen. Elke keer dat u het maximum of minimum geluidsniveau bereikt, zult u een dubbel geluidssignaal horen.

De helderheid van het display van de ouderunit afstellen

De helderheid van het LCD display (4) zal cyclisch met een niveau variëren als u de toets helderheid (15) indrukt. U heeft de keuze uit 7 verschillende niveaus.

Functie Stemactivering
De ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) kan continu (OFF) of met de functie stemactivering (ON) (7) functioneren. Het beeld van uw kind wordt in reële tijd op het display (4) weergegeven en de luidspreker (6) van de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) wordt geactiveerd als de intensiteit van het geluid dat door de microfoon (6) van de babyunit opgevangen wordt de drempel voor de activering, ingesteld door de fabrikant, overschrijdt. Als de intensiteit van het geluid lager is dan deze drempel, onderbreekt het LCD display (4) de weergave van uw kind en desactiveert de luidspreker (6) van de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie). De icoon wordt op het display (4) weergegeven als deze functie ingesteld is.

Draagbaarheid ouderunit
De ouderunit is voorzien van een riemclip (11) zodat u hem eenvoudig overal met u kunt meenemen.
U kunt de ouderunit ook met u meenemen met behulp van een koordje (niet meegeleverd) dat u in de sleuf (12) kunt aanbrengen.

Licht- en geluidssignalen voor de functionering:
• Het controlelampje voeding en verbinding (8) voorziet u van 3 verschillende soorten informatie:
- Indicatie apparaat ingeschakeld en correct met de babyunit verbonden:
het lampje (8) brandt groen.
- Indicatie geen of onderbreking van de verbinding met de babyunit:
het lampje (8) brandt groen en begint te knipperen. Tegelijkertijd verdwijnt het beeld van uw kind van het display (4), wordt de icoon • weergegeven en hoort u na ongeveer 10 seconden 2 geluidssignalen per seconde.
Zodra de verbinding met de ouderunit hersteld is, wordt het geluidssignaal gedeactiveerd, wordt op het display (4) de icoon weergegeven en het lampje (8) gaat weer groen branden.
OPMERKING: tijdens het inschakelen zoekt de ouderunit het kanaal voor de verbinding met de babyunit op. Het lampje (8) zal in dit geval groen knipperen en op het display wordt de icoon • **weergegeven tot de verbinding gelegd is.**
-Indicatie apparaat uit:
het lampje (8) brandt niet.

• Het lampje status oplaadbare lithium-ionen batterij (9) geeft u 3 verschillende soorten informatie:
-Indicatie oplaadbare batterij (13) bijna leeg:
het lampje (9) brandt rood en begint te knipperen. Tegelijkertijd wordt op het display (4) de icoon batterij leeg weergegeven en hoort u een geluidssignaal per seconde.
We raden u aan om de oplaadbare lithium-ionen batterij (13) op te laden als u het wilt blijven gebruiken, teneinde te vermijden dat het apparaat niet langer zal functioneren. Laad de oplaadbare lithium-ionen batterij (13) op door de adapter (1) op de connector voor de voeding en het opladen (14) van de ouderunit aan te sluiten. Het geluidssignaal wordt gedeactiveerd zodra de batterij opgeladen wordt.
-Indicatie oplaadbare batterij (13) wordt opgeladen: het lampje (9) gaat rood branden zodra het opladen op-

gestart wordt en op het display zal de batterij icoon weergegeven worden waarbij de interne streepjes achter elkaar gaan branden.
Laat de batterij opladen tot het lampje (9) uit gaat en op het display de icoon wordt weergegeven.
U kunt de ouderunit gebruiken om uw kind ook tijdens het opladen van de batterijen te controleren. In dit geval zal het opladen van de batterijen echter langer duren.
-Indicatie oplaadbare batterij opgeladen of werkt met adapter (1) als de oplaadbare batterij ontbreekt:
het lampje (9) brandt niet.

• Verlichte balk (3) ter indicatie van de geluiden die uw kind maakt:
gaat vanuit het midden naar de zijkanten toe branden en geeft de 3 intensiteitsniveaus aan van het geluid dat door de microfoon (6) van de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) opgevangen wordt.
Zo kan de ouder de geluiden die het kind maakt ook controleren als de luidspreker van de ouderunit gedeactiveerd wordt.

□□■□□: de centrale led gaat branden als de intensiteit van de geluiden die uw kind maakt redelijk laag is.
□■■■□: 3 leds gaan branden als de intensiteit van de geluiden die uw kind maakt middelmatig is.
■■■■■: 5 leds gaan branden als de intensiteit van de geluiden die uw kind maakt redelijk hoog is.

Let op: Controleer de activering van de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) als u de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) aangezet heeft!
Controleer altijd of het gezonden signaal op de voorziene afstand en/of in de ruimtes mogelijk is als u de units aangezet heeft. We raden u aan om met behulp van een familielid het zenden van het signaal vanuit de kamer waar de babyunit geplaatst is te testen door tegelijkertijd de ouderunit naar de voorziene ruimte te verplaatsen waarbij u controleert of het gezonden signaal correct ontvangen wordt.

3. De alkaline batterijen in de baby unit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) en de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) installeren en vervangen

Waarschuwingen: deze handelingen mogen uitsluitend door een volwassene verricht worden

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN ALKALINE BATTERIJEN
- De alkaline batterijen moeten altijd door een volwassene vervangen worden.
- Gebruik voor de functionering van dit apparaat soortgelijke of equivalente batterijen (alkaline 1,5V type AA/LR6).
- Breng de batterijen in de babyunit aan en controleer altijd of u de aangegeven polariteit in de ruimte in acht genomen heeft.
- Verschillende soorten alkaline batterijen of uitgeputte en nieuwe alkaline batterijen nooit mengen.

- Houd alkaline batterijen of gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- De voedingsklemmen niet kortsluiten.
- Verwijder de uitgeputte batterijen uit het product, om te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Haal de batterijen uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken.
- Verwijder de alkaline batterijen uit het apparaat alvorens u het afdankt.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijenhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden: ze kunnen ontploffen.
- De functionering van het apparaat kan afnemen als u oplaadbare batterijen gebruikt.
- Het apparaat is niet ontworpen om te functioneren op lithium batterijen.
LET OP een onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN LITHIUM BATTERIJEN

- Demonteer, open of beschadig de lithium batterij nooit
- De aansluitklemmen van de lithium batterij niet kortsluiten. Bewaar de lithium batterij nooit in dozen en/of laden waarin de aansluitklemmen met elkaar of met andere geleidende materialen kunnen kortsluiten.
- Haal de lithium batterij pas uit de originele verpakking als u hem zult gebruiken.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan warmte of vuur. Stel de lithium batterij nooit bloot aan direct zonlicht.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan mechanische aanrakingen. Controleer de verpakking en de contacten als u de batterij heeft laten vallen alvorens u haar opnieuw zult gebruiken. Gebruik de lithium batterij niet als ze door de val beschadigd geraakt is.
- Vermijd de aanraking van de vloeistof met de huid en de ogen als de batterij lekt en pas goed op. Was de delen die met de vloeistof in aanraking gekomen zijn met veel water en raadpleeg een arts.
- Maak geen gebruik van een batterijoplader, tenzij deze voor het gebruik van de apparatuur geleverd is.
- Neem de (+) en (-) op de lithium batterij en op het product in acht en controleer of u haar correct geïnstalleerd heeft en gebruikt.
- Maak voor de voeding geen gebruik van lithium batterijen die niet samen met het apparaat geleverd zijn.
- Houd de lithium batterij buiten het bereik van kinderen.
- De apparatuur is op dergelijke wijze ontworpen dat de verkeerde installatie van de lithium batterij vermeden en verhinderd wordt: neem altijd de polariteit op het product en de lithium batterij in acht en controleer of ze correct gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat nooit met een ander soort batterij dan het soort dat in deze handleiding beschreven is. De artikelcode van de batterij is 20256600100
- Laad de lithium batterij uitsluitend op in het apparaat en met behulp van de geleverde adapter (ARTIKELCODE 20256600200). Laad de lithium bat-

terij nooit op met een andere batterijoplader. Neem voor het opladen van de lithium batterij aanwijzingen van deze handleiding in acht.
- Houd de batterij en de contacten ervan schoon en droog. Reinig de aansluitklemmen met een zachte en droge doek als de contacten vuil zijn. Maak de batterij en de contacten nooit schoon met schurende voorwerpen, chemische producten en oplosmiddelen.
- De lithium batterij moet voor het gebruik opgeladen worden. Neem de aanwijzingen voor het correct opladen van de batterij altijd in acht.
- Laad de lithium batterij niet op als u haar niet gebruikt.
- Haal de lithium batterij uit het product als u het niet langer zult gebruiken.
- Verwerk de lithium batterij in overeenstemming met de aanwijzingen van deze handleiding.

3.1 De alkaline batterijen die niet bijgeleverd zijn in de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) installeren

Verwijder de sluitklep van de alkaline batterijenhouder (10) door in de buurt van de pijl te drukken en de sluitklep naar boven te trekken (afb.1).
Breng de 4 alkaline batterijen 1.5V type AA/LR6 aan in overeenstemming met de polariteit die in de batterijenhouder aangegeven is.
Breng de sluitklep op de alkaline batterijenhouder (10) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar beneden te drukken (afb.2).

3.2 De alkaline batterijen die niet bijgeleverd zijn in de babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie) vervangen

Verwijder de sluitklep van de alkaline batterijenhouder (10) door in de buurt van de pijl te drukken en de sluitklep naar boven te trekken (afb.3). Verwijder de 4 uitgeputte alkaline batterijen en vervang ze door 4 soortgelijke 1.5V AA/LR6 batterijen. Zorg ervoor dat u ze volgens de juiste polariteit, aangegeven in de batterijenhouder, aanbrengt.
Breng de sluitklep op de alkaline batterijenhouder (10) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar beneden te drukken (afb.4).

3.3 De bijgeleverde lithium-ionen batterij in de ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie) installeren

Op het moment dat u het apparaat koopt is de lithium-ionen batterij 3.7 V 1800mAh (13) van de ouderunit afzonderlijk verpakt.
Haal de lithium-ionen batterij voorzichtig uit de verpakking.
Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (10) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.5).
Breng de geleverde oplaadbare lithium-ionen batterij (13) aan door de correcte polariteit, aangeduid in de batterijenhouder, in acht te nemen.
Breng de sluitklep weer op de oplaadbare batterijenhouder (13) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.6).

3.4 De bijgeleverde lithium-ionen batterij in de ouderunit (met ontvanger als hoofdfunctie) vervangen

De oplaadbare lithium-ionen batterij is uitgeput als ze erg snel leegloopt. In dit geval moet u de batterij vervangen (dit is normaal, aangezien oplaadbare batterijen met de tijd uitgeput raken).
Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (10) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.7).
Verwijder de uitgeputte oplaadbare batterij (13) en vervang hem met een identiek exemplaar 3.7V 1800mAh (artikelcode 20256600100direct verkrijgbaar bij Artsana S.p.A.) door de correcte polariteit, aangeduid in de batterijenhouder, in acht te nemen.
Breng de sluitklep weer op de oplaadbare batterijenhouder (10) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.8).

TECHNISCHE GEGEVENS
Babyunit (met zender van beeld en geluid als hoofdfunctie)
Model 06626
Voeding:
Intern: ALKALINE BATTERIJEN 4 X 1.5V TYPE AA/LR6
Extern: switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA
Transmissie:
• Band zendfrequentie: 2400-2454MHz
• Vermogen signaal: 100mW max
Infrarood straling van de leds: emissie lager dan LEA Klasse 1 van de norm EN 60825-1

Ouderunit (met ontvanger van beeld en geluid als hoofdfunctie)
Model 06626
Voeding:
Intern: LITHIUM-IONEN BATTERIJ 3.7V 1800mAh
Extern: switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA
Opladen lithium-ionen batterij met een switching adapter 100-240V~, 50/60Hz /6.5V⎓, 550mA
Ontvangst:
• Band zendfrequentie: 2400-2454MHz
• Vermogen signaal: 100mW max

Adapter
Model S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6.5V⎓, 550mA
Polariteit stekker:
Made in China

Lithium-ionen batterij
Model 663960 (ICP66/39/60)
Nominaal vermogen: 1800mAh (6,66Wh)
Nominale spanning: 3.7V
De lithium-ionen batterij functioneert het beste bij standaard kamertemperatuur (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDE SYMBOLEN

eenfasige wisselspanning

gelijkstroom

uitsluitend bestemd voor gebruik binnen

apparaat klasse II - dubbele isolering

CE 0470 Conform de pertinente EG richtlijnen en wijzigingen

LET OP. Lees de gebruikershandleiding door

PROBLEMEN OPLOSSEN

We raden u aan om in het geval van een storing de volgende lijst te raadplegen en te controleren of:

• De beide units aangezet zijn

• De beide units correct met behulp van de adapter (1) op het lichtnet aangesloten zijn en of de batterijen opgeladen zijn.

DEFECT	OORZAAK	OPLOSSING
Lampje voeding en verbinding (8) ouderunit (ontvanger)/ babyunit (9) (zender) uit	-Babyunit (zender) en/of ouder unit (ontvanger) uit. -Alkaline batterijen (niet bijgeleverd) babyunit en/of lithium-ionen batterij ouder-unit uitgeput. - Adapter niet of verkeerd aan-gesloten. - Geen netspanning.	- Zet de babyunit (zender) en/ of de ouderunit (ontvanger) aan. - Vervang de alkaline batterijen in de babyunit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen bat-terij van de ouderunit op. - Als de units door middel van de adapter gevoed worden : controleer of de adapter correct in het stopcontact gestoken is. - Controleer of het stopcontact onder spanning staat.

De ouderunit (ontvanger) produceert geen geluid	- De babyunit (zender) ontvangt geen hoorbaar geluid. - U heeft de werkwijze stemactivering geselecteerd. - Volume ouderunit (ontvanger) laag. -Alkaline batterijen babyunit en/of lithium-ionen batterij ouderunit uitgeput. - De ouderunit (ontvanger) kan uit staan.	- De zender wordt geactiveerd zodra in de ruimte hoorbaar geluid gedetecteerd wordt. In ieder geval kunt u om uzelf gerust te stellen het zenden met behulp van een andere persoon testen, waarbij de tweede persoon in de kamer met de babyunit (zender) gaat praten. - De stemactivering is geactiveerd als de icoon op het display weergegeven wordt en de schakelaar op ON geplaatst is. De ouderunit laat geluiden horen als de geluiden in de omgeving van de babyunit de drempel voor de activering overschrijden. - Stel het volume van de ouderunit (ontvanger) af met behulp van de toets + volume (5a) tot de geluiden hoorbaar zijn. - Vervang de alkaline batterijen van de babyunit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit op. - Zet de ouderunit (ontvanger) aan.

Het display van de ouderunit (ontvanger) geeft geen beeld (zwart scherm)	- Geen of onderbreking van de verbinding met de babyunit. - U heeft de werkwijze stemactivering geselecteerd. - De ouderunit (ontvanger) kan uit staan.	- Laat de afstand tussen de units afnemen en/of herplaats ze tot het aantal obstakels, metalen structuren, muren van gewapend beton, enz. beperkt is en/of controleer of de babyunit aangezet is als op het display de icoon • weergegeven wordt. - De stemactivering is geactiveerd als de icoon op het display weergegeven wordt en de schakelaar op ON geplaatst is. De ouderunit zal in reële tijd het beeld van uw kind weergeven als de geluiden in de omgeving van de babyunit de drempel voor de stemactivering overschrijden. - Zet de ouderunit (ontvanger) aan.
De kleuren van het beeld op het display zijn erg licht	- Hoog helderheidsniveau display.	- Druk de toets (15) in tot het gewenste helderheidsniveau bereikt is.
De kleuren van het beeld op het display zijn erg somber	- Laag helderheidsniveau display. - Nachtzicht geactiveerd.	- Druk de toets (15) in tot het gewenste helderheidsniveau bereikt is. - Controleer het licht in de ruimte waar de babyunit geplaatst is. Het is normaal dat de kleuren van het beeld op het display veranderen als de kamer donker of slecht verlicht is.

Interferenties	In enkele gevallen kan wegens de aanwezigheid van een andere interfoon of een soortgelijk zendapparaat in de buurt of door elektromagnetische vervuiling (zendmasten, hoogspanningskabels, enz.) interferentie plaatsvinden, ondanks dat de digitale HOPPING technologie een hogere immuniteit tegen interferenties garandeert.	Verwijder de analoge apparaten en/of verlaat de ruimte.
Beperkt bereik	- De aanwezigheid van obstakels, metalen structuren, muren van gewapend beton, etc. tussen de babyunit (zender) en de ouderunit (ontvanger). - Alkaline batterijen babyunit en/of lithium-ionen batterij ouderunit bijna uitgeput.	- Breng de twee units dichterbij of herplaats ze tot het aantal obstakels, metalen structuren, muren van gewapend beton, enz. tussen de units beperkt is. - Vervang de alkaline batterijen van de babyunit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit op.
Elektrostatisch of elektromagnetisch geluid	Elektrostatische of elektromagnetische interferenties veroorzaakt door elektrostatische of elektromagnetische velden van andere apparaten: bijv. huishoudelijke apparaten, mobiele of draadloze telefoons, enz.	Verhelp, indien mogelijk, de oorzaak van de interferentie.
Piep- of fluittonen	- De units staan te dicht op elkaar. - Volume ouderunit (ontvanger) te hoog.	- Vergroot de afstand tussen de units. - Beperk het volume van de ouderunit (ontvanger) met een druk op de volume toets -(5b).
De ouderunit (ontvanger) produceert een zwak geluid	- Uw kind bevindt zich te ver van de babyunit (zender) vandaan. - Volume van de ouderunit te laag.	- Plaats de babyunit (zender) op een afstand van 1-1.5m bij uw kind vandaan. - Laat het volume van de ouderunit toenemen met een druk op de toets + volume (5a).

CONFORMITEITSVERKLARING:

Model 06626
Hierbij verklaart Artsana S.p.A. dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en de andere bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de complete verklaring voor de conformiteit met de Europese Richtlijn 1999/5/EG kunt u vinden op de website www.chicco.com - onder Producten. In overeenstemming met de bepaling van de Europese Commissie Nr.2000/299/EG van 06/04/2000 is de frequentieband die door dit product gebruikt wordt in alle landen van de EU geharmoniseerd. Dit product is dus ingedeeld in klasse 1 en kan vrijuit in alle landen van de Europese Unie gebruikt worden. Het gebruik in landen die niet tot de Europese Gemeenschap behoren of in niet-Europese landen is onderworpen aan verificatie door de gebruiker of het apparaat in overeenstemming is met de geldende regelgeving in het land van gebruik.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EG.
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of moet worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORMITEIT MET DE RICHTLIJN EU 2006/66/EG
Het symbool doorkruiste vuilnisbak op de batterijen of de verpakking van het product geeft aan dat de batterijen aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil ingezameld moeten worden en met bij het normale huisvuil verwerkt mogen worden. Breng de batterijen naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of lever ze bij de winkelier in op het moment dat u nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen koopt. Het eventuele scheikundige symbool Hg, Cd, Pb op de doorkruiste afvalbak geeft aan welke stof in de batterij aanwezig is, Hg=Kwik, Cd=Cadmium, Pb=Lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde er de verwerking en recycling van te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De illegale verwerking van het product door de gebruiker berokkent schade aan het milieu en de gezondheid. Wendt u voor overige informatie omtrent de mogelijke afvalinzamelsystemen tot de lokale afhaaldienst of tot de winkelier waar u de batterijen gekocht heeft.
ARTSANA behoudt zich het recht voor om deze gebruikershandleiding op elk gewenst moment zonder mededeling te wijzigen. De verveelvoudiging, de overhandiging aan derden, het kopiëren en het vertalen van deze handleiding, ook gedeeltelijk, in een willekeurige vorm zonder schriftelijke toestemming van ARTSANA is verboden. Garantie: Het product wordt voor een duur van 2 jaar vanaf de aankoopdatum tegen fabricagefouten gegarandeerd.

GR Essential Digital Video Baby Monitor

Ψηφιακή τεχνολογία:
Υψηλό πρότυπο προστασίας της ιδιωτικής ζωής – Μηδέν παρεμβολές

Essential Digital Video Baby Monitor
Η συσκευή Essential Digital Video Baby Monitor σας προσφέρει τις βασικές ρυθμίσεις για να βλέπετε το μωρό ανά πάσα στιγμή και να βρίσκεστε συνεχώς σε επικοινωνία μαζί του μέσα και έξω από το σπίτι. Η μεγάλη οθόνη 2,4 ιντσών και η περιστρεφόμενη βιντεοκάμερα υπέρυθρων ακτινών (που λειτουργεί ακόμα και στο σκοτάδι) σας προσφέρουν μια άριστη εικόνα και μια τέλεια κάλυψη του χώρου. Η διπλή λειτουργία που έχει το φωτάκι νυκτός, σταθερό ή κυμαινόμενης φωτεινότητας, επιτρέπει στη συσκευή να συνοδεύει το μωρό κατά τη διάρκεια του ύπνου και το χρονικό διάστημα ακριβώς πριν τον ύπνο. Εάν ορίσετε τη φωνητική ενεργοποίηση, η μονάδα γονέα θα τεθεί σε λειτουργία μόνο εφόσον φτάνουν ευδιάκριτοι ήχοι από τη μονάδα μωρού.
Η ψηφιακή τεχνολογία που χρησιμοποιεί η συσκευή επιτρέπει τη λήψη σήματος χωρίς παρεμβολές* σύμφωνα με ένα υψηλό πρότυπο προστασίας της ιδιωτικής ζωής. Και οι δύο μονάδες (γονέα και μωρού) μπορούν να λειτουργήσουν με μπαταρίες (παρέχεται μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου για τη μονάδα γονέα) ή με τον προσαρμογέα ισχύος (παρέχονται δύο στη συσκευασία).

Ζώνη συχνοτήτων μετάδοσης: 2400-2454 MHz
Ισχύς λειτουργίας: περίπου 150 μ **.

* Υψηλή ατρωσία στις παρεμβολές που δημιουργούν αναλογικές συσκευές
* *Σε άριστες συνθήκες σε ανοιχτό πεδίο χωρίς εμπόδια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
- Μια μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου)
- Μια μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)
- Δύο προσαρμογείς ισχύος 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 1800mAh, (για τη μονάδα γονέα)
- Ένα εγχειρίδιο οδηγιών

⚠ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
• Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χάρτινα κιβώτια, κλπ) θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
• Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα του τα εξαρτήματα δεν παρουσιάζουν καμία βλάβη. Σε αντίθετη περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο μεταπωλητή.
• Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν, αλλά περιοριστείτε στις επιδιορθώσεις που περιγράφονται στην ενότητα "Επίλυση προβλημάτων". Σε περίπτωση που χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (Customer Service) της Artsana S.p.A..
• Μην ανοίγετε τις συσκευές. Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου), η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως

δέκτης εικόνας και ήχου), η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου καθώς και οι προσαρμογείς ισχύος δεν περιέχουν μέρη που μπορεί να χρησιμοποιήσει ο χρήστης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (Customer Service) της Artsana S.p.A. Το άνοιγμα των συσκευών που απαριθμούνται παραπάνω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ.

• Η συσκευή *Essential Digital Video Baby Monitor* της Chicco δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ιατρική οθόνη και δεν προορίζεται να αντικαταστήσει την επίβλεψη των παιδιών από τους ενήλικες, εφόσον προορίζεται μόνο ως συμπληρωματικό μέσο της επίβλεψής τους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη.

• Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα μακριά από το μωρό επάνω σε μία ίσια και σταθερή επιφάνεια.

• Φυλάξτε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου καθώς και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από τα παιδιά (το καλώδιο των προσαρμογέων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού).

• Είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία της μονάδας μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) και της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου), ιδιαίτερα πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η λήψη σήματος είναι όντως δυνατή στην περιοχή και στη μέγιστη προβλεπόμενη απόσταση χρήσης.

• Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται στα 150 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια (η εμβέλεια ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ).

• Όταν η μονάδα μωρού και/ή η μονάδα γονέα τροφοδοτούνται με αλκαλικές μπαταρίες και/ή με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, εάν το επίπεδο φόρτισης δεν επαρκεί το προϊόν παύει να λειτουργεί. Επομένως συνιστάται να ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών και/ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου τη στιγμή που ανάβετε και τις δύο μονάδες.

• Σε περίπτωση απότομης διακοπής της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, όταν η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) τροφοδοτείται μέσω του σχετικού προσαρμογέα ισχύος, το προϊόν παύει να λειτουργεί μόνο εάν το επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου δεν επαρκεί ή εάν η μπαταρία δεν βρίσκεται μέσα στη θήκη για την μπαταρία της μονάδας. Για το λόγο αυτό συνιστούμε να ελέγχετε πάντα το επίπεδο φόρτισης ή την τοποθέτηση.

• Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως

πομπός εικόνας και ήχου), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου), την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και τους προσαρμογείς σε περιοχές εκτεθειμένες σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ). Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) και η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) θα πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο από τις αλκαλικές μπαταρίες και/ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου που βρίσκονται στο εσωτερικό της: οι προσαρμογείς ισχύος που παρέχονται με το προϊόν δεν συνιστώνται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

• Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, φυλάσσετε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου), την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και κυρίως τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από πηγές θερμότητας, όπως παραδείγματος χάριν καλοριφέρ, θερμοστάτες, σόμπες, κουζίνες, παράθυρα εκτεθειμένα στον ήλιο, κλπ.

• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ (ιδιαίτερα εάν είναι συνδεδεμένες στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος) τις δύο μονάδες κοντά σε περιοχές ή συνθήκες όπου υπάρχει νερό όπως μπανιέρες, πλυντήρια, νεροχύτες ή επάνω σε υγρές επιφάνειες. Μην βυθίζετε και μην βρέχετε τα εξαρτήματα του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε τις μονάδες και τους προσαρμογείς εάν έχουν πέσει στο νερό, στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό.

• Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να αερίζονται αρκετά προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης των εξαρτημάτων τους.

• Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε λάμπες φθορίου (Νέον) ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, μηχανές, υπολογιστές, φορητά τηλέφωνα, φορητά τηλέφωνα τεχνολογίας DECT, κλπ. Ενδέχεται να δημιουργήσουν παρεμβολές στη λειτουργία του προϊόντος.

• Να χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC που παρέχονται με το προϊόν ή άλλους ακριβώς ίδιου τύπου και με τα ίδια ακριβώς ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά. Η χρήση άλλων προσαρμογέων μπορεί να βλάψει τη μονάδα μωρού και/ή τη μονάδα γονέα και να αποτελέσει πηγή κινδύνου για το χρήστη.

• Η αντικατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας του προσαρμογέα ισχύος δεν είναι δυνατή και για το λόγο αυτό, σε περίπτωση βλάβης, ο προσαρμογέας ισχύος θα πρέπει να πάψει οριστικά να χρησιμοποιείται και να αντικατασταθεί με έναν προσαρμογέα του ίδιου ακριβώς τύπου.

Προσοχή: μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ισχύος διαφορετικού τύπου από εκείνον που παρέχεται με το προϊόν της Artsana S.p.A. καθώς μπορεί να καταστήσει το προϊόν μη συμβατό με τις συγκεκριμένες εφαρμοστέες τεχνικές προδιαγραφές που

ορίζει η οδηγία ΕΚ, θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλεια και την ακεραιότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση αντικατάστασης, απευθυνθείτε στο μεταπωλητή ή στην Artsana S.p.A.

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση των προσαρμογέων ισχύος AC/DC (βλέπε πίνακα χαρακτηριστικών στους προσαρμογείς ισχύος AC/DC) αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και ότι το φις των προσαρμογέων ρεύματος είναι συμβατό με τις πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

• Συνδέστε τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC στις πρίζες τροφοδοσίας εύκολης πρόσβασης αλλά στις οποίες δεν φτάνει το μωρό. Τοποθετήστε τα καλώδια των προσαρμογέων ρεύματος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πατηθούν ή να μπλεχτούν ανάμεσα σε αντικείμενα που βρίσκονται επάνω ή δίπλα στα καλώδια και να μην μπορεί να τα φτάσει το μωρό ώστε να μην διατρέξει κίνδυνο (να σκοντάψει, να στραγγαλιστεί).

• Οι προσαρμογείς ισχύος AC/DC, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) και η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) ενδέχεται να είναι θερμά κατά την επαφή όσο είναι σε λειτουργία. Αυτό είναι φυσιολογικό.

• Να αποσυνδέετε πάντα τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

• Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντα από έναν ενήλικα και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

• Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί ως πομπός εικόνας και ήχου) διαθέτει φωτοευαίσθητο αισθητήρα που ενεργοποιεί αυτόματα τα υπέρυθρα φωτάκια LED σε περίπτωση που χαμηλώσει το φως στον περιβάλλοντα χώρο ή σε περίπτωση που επικρατεί σκοτάδι επιτρέποντας να βλέπετε το μωρό ακόμα και όταν υπάρχει λίγο φως.

• Εφόσον τα υπέρυθρα φωτάκια LED της μονάδας μωρού (που λειτουργεί ως πομπός εικόνας και ήχου) δεν εκπέμπουν φως, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά ελέγξτε την εικόνα που εκπέμπει η κάμερα της μονάδας γονέα, όταν η μονάδα μωρού βρίσκεται σε ένα δωμάτιο με λίγο φως.

• Τα υπέρυθρα φωτάκια LED της μονάδας μωρού (που λειτουργεί ως πομπός εικόνας και ήχου) δεν είναι βλαβερά για την υγεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Σε κάθε περίπτωση, συνιστάται να αποφεύγετε την άμεση οπτική επαφή με τις υπέρυθρες ακτινοβολίες κατά μήκος του άξονα εκπομπής με γυμνό μάτι ή μέσω οπτικών συσκευών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΣΟΚ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ.
ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ, ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΩΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗ

ΜΟΝΑΔΑ ΓΟΝΕΑ, ΜΗΝ ΤΑ ΑΦΗΝΕΤΕ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΠΗΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΟΤΙ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

1. **Ρύθμιση & Χαρακτηριστικά**

Η συσκευή παρακολούθησης, κατασκευασμένη με την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης Προσαρμοστικής Αναπήδησης Συχνότητας "Adaptive frequency Hopping", μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βοηθητικό μέσο για την επίβλεψη των παιδιών κατ' οίκον. Αυτή η συσκευή baby monitor περιλαμβάνει μια μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) και μια μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου). Και οι δύο συσκευές χρησιμοποιούν την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης Προσαρμοστικής Αναπήδησης Συχνότητας για να πραγματοποιήσουν μια ραδιοζεύξη που επιτρέπει τη λήψη και τη μετάδοση ήχων.

1.1 **Χαρακτηριστικά του συστήματος**

Τα κύρια χαρακτηριστικά του συστήματος είναι τα εξής:

• Οπτική και φωνητική μετάδοση με σύστημα που βασίζεται στην ψηφιακή τεχνολογία Προσαρμοστικής Αναπήδησης Συχνότητας "Adaptive frequency Hopping".

• Λειτουργική εμβέλεια σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια περίπου 150 μέτρα*.

*Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται στα 150 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες (η εμβέλεια ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα μεταξύ των μονάδων, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ)

1.2 **Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου). Μοντέλο 06626**

1. Τροφοδοσία μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA ή μέσω 4 αλκαλικών μπαταριών 1.5V τύπου AAA /LR6 (δεν περιλαμβάνονται)
2. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο
3. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός
4. Φωτάκι νυκτός
5. Φακός κάμερας
6. Μικρόφωνο
7. Σύστημα φωτισμού με υπέρυθρες ακτίνες (8 φωτάκια LED) για να μπορείτε να βλέπετε το μωρό ακόμα και στο σκοτάδι
8. Φωτοευαίσθητος αισθητήρας
9. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης:

(α)Πράσινο σταθερά: σύνδεση με τη μονάδα γονέα

(β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα γονέα

(γ) OFF: η μονάδα μωρού είναι σβηστή

10. Πορτάκι θήκης για τις αλκαλικές μπαταρίες που κλείνει.
11. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας της μονάδας μωρού
12. Φωτεινή ένδειξη επιπέδου φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών:
(α)Κόκκινο που αναβοσβήνει: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι σχεδόν αποφορτισμένες
(β)OFF: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι φορτισμένες ή η συσκευή λειτουργεί μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1)

1.3 **Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)**
Μοντέλο 06626

1. Τροφοδοσία μέσω της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου 3.7V, 1800mAh που παρέχεται ή μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
2. Κουμπί άναμμα/σβήσιμο
3. Φωτεινή κλίμακα που δείχνει το επίπεδο της έντασης των ήχων που βγάζει το μωρό
4. Οθόνη χρωμάτων LCD 2.4". Η οθόνη LCD επιτρέπει την εμφάνιση σε πραγματικό χρόνο της εικόνας του μωρού και των παρακάτω εικόνων:
- επίπεδο φόρτισης και επαναφόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα,
- την ορθή σύνδεση της μονάδας μωρού με τη μονάδα γονέα,
- την απώλεια ή απουσία σύνδεσης της μονάδας μωρού με τη μονάδα γονέα,
- το επίπεδο ρύθμισης της έντασης ήχου,
- τη λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης που έχει οριστεί
5. Κουμπιά ρύθμισης της έντασης ήχου + (5a), - (5b) που προέρχεται από το μεγάφωνο της μονάδας γονέα
6. Ενσωματωμένο μεγάφωνο για την αναπαραγωγή των ήχων που βγάζει το μωρό.
Το μεγάφωνο καλύπτει ταυτόχρονα και τις παρακάτω πρόσθετες λειτουργίες:
a) Λειτουργία ένδειξης απουσίας ή απώλειας της σύνδεσης μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα: έπειτα από περίπου 10 δευτερόλεπτα αφότου Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα ακούγονται διαδοχικά 2 ηχητικά σήματα το δευτερόλεπτο. Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα μωρού, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά
b) Λειτουργία ένδειξης του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου όταν είναι σχεδόν αποφορτισμένη: ακούγεται 1 ηχητικό σήμα το δευτερόλεπτο και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας γίνεται κόκκινη και αρχίζει να αναβοσβήνει.
Κατά την έναρξη της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας γίνεται κόκκινη και ανάβει σταθερά μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.
7. Επιλογέας ON/OFF της λειτουργίας φωνητικής ενεργοποίησης ή συνεχούς μετάδοσης
8. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης:

(α)Πράσινο σταθερά: σύνδεση με τη μονάδα μωρού
(β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα μωρού
(γ) OFF: η μονάδα γονέα είναι σβηστή
9. Φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
(α)Κόκκινο που αναβοσβήνει: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη
(β) Κόκκινο σταθερά: φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξέλιξη μέσω του προσαρμογέα ισχύος
(γ) OFF: επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτισμένη ή τροφοδοσία της συσκευής μέσω του προσαρμογέα ισχύος εφόσον δεν υπάρχει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία
10. Κλεινόμενο πορτάκι θήκης για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία
11. Γάντζος για τη ζώνη
12. Οπή για το κορδόνι στερέωσης (δεν παρέχεται)
13. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V, 1800mAh που φορτίζεται μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
14. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας και/ή φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου
15. Κουμπί ρύθμισης της έντασης φωτεινότητας της οθόνης (7 επίπεδα)

1.4 **Εικονίδια Λειτουργίας που εμφανίζονται στην οθόνη**

Ορθή σύνδεση των μονάδων μεταξύ τους

Απώλεια ή απουσία σύνδεσης μεταξύ των μονάδων

Λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης είναι ενεργή

Κατώτατο επίπεδο έντασης ήχου

Ανώτατο επίπεδο έντασης ήχου

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτισμένη

Μεσαίο επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Χαμηλό επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποφορτισμένη: η μονάδα γονέα θα σβήσει σε λίγα λεπτά

2. **Περιγραφή χαρακτηριστικών**

2.1 **Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου)**

2.1.1 **Τροφοδοσία:**

Τροφοδοσία μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA (1) ή μέσω 4 αλκαλικών μπαταριών 1.5V τύπου AAA /LR6 (δεν παρέχονται)

Σε περίπτωση που η τροφοδοσία πραγματοποιείται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) :
- βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών των προσαρμογέων,
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (11) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της

μονάδας,
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Το καλώδιο του προσαρμογέα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά τους προσαρμογείς ισχύος (1): εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές δεν είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.1.2 **Τρόπος χρήσης – Άναμμα και Ρύθμιση**

Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) θα πρέπει να τοποθετηθεί σε περίπου 1 - 1,5 μέτρο απόσταση από το μωρό, επάνω σε μια ίσια και σταθερή επιφάνεια. Φροντίστε το μικρόφωνο (6) και ο φακός της κάμερας να είναι στραμμένοι προς το μωρό.

Προσοχή: η μονάδα μωρού, ο προσαρμογέας ισχύος (1) και το καλώδιο τροφοδοσίας του θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το μωρό.

Άναμμα /σβήσιμο της μονάδας μωρού

Πατώντας το κουμπί άναμμα/σβήσιμο (2) περίπου 2 δευτερόλεπτα, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) ανάβει.
Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (9) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα για να δείξει ότι η μονάδα μωρού επιχειρεί να συνδεθεί με τη μονάδα γονέα. Εφόσον πραγματοποιηθεί η σύνδεση μεταξύ των 2 μονάδων, η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης θα ανάψει με σταθερά πράσινο χρώμα.
Εάν κρατήσετε πατημένο 2 δευτερόλεπτα το κουμπί (2) η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (9) και η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) σβήνουν.

Φωτάκι νυκτός

Στη μονάδα μωρού βρίσκεται το φωτάκι νυκτός (4).
Το φωτάκι νυκτός μπορεί να έχει διπλή λειτουργία: Φωτάκι νυκτός ελάχιστης και σταθερής φωτεινότητας για να καθησυχάζει το μικρό σας κατά τη διάρκεια του ύπνου και φωτάκι νυκτός κυμαινόμενης φωτεινότητας για να συνοδεύει το μωρό μέχρι να αποκοιμηθεί.

Άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός στη λειτουργία Ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα και Κυμαινόμενη φωτεινότητα

Αν πατήσετε περίπου 2 δευτερόλεπτα το κουμπί άναμμα και σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός (3), το φωτάκι νυκτός ανάβει στην ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα.
Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας πατήσετε μία φορά το κουμπί άναμμα /σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός (3), ενεργοποιείται η λειτουργία Φωτάκι νυκτός κυμαινόμενης φωτεινότητας.
Η ένταση φωτεινότητας κυμαίνεται αυτόματα από το ανώτατο στο κατώ-

τατο επίπεδο.
Το δωδέκατο λεπτό η φωτεινότητα στο φωτάκι θα σταθεροποιηθεί στο κατώτατο επίπεδο.

- 0-4 λεπτά ➞ φωτεινότητα μέγιστη – μεσαία προς υψηλή
- 4-8 λεπτά ➞ φωτεινότητα μεσαία προς υψηλή και μεσαία προς χαμηλή
- 8-12 λεπτά ➞ φωτεινότητα μεσαία προς χαμηλή-ελάχιστη
- πέραν των 12 λεπτών ➞ το φωτάκι νυκτός μπαίνει στη λειτουργία ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα

Εάν κατά τη λειτουργία Φωτάκι νυκτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα, πατήσετε το κουμπί άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός (3), η φωτεινότητα θα επανέλθει σταθερή στο κατώτατο επίπεδο.
Εάν, βρίσκεστε σε αυτή τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός (3), ο κύκλος μεταβολής της φωτεινότητας θα ξαναρχίσει από το ανώτερο επίπεδο.
Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί άναμμα/σβήσιμο για το φωτάκι νυκτός (3) περίπου 2 δευτερόλεπτα, το φωτάκι νυκτός θα σβήσει, είτε εάν ανάβει με ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα είτε εάν βρίσκεται στη λειτουργία Φωτάκι νυκτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα.
Όταν η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) τροφοδοτείται από αλκαλικές μπαταρίες, για εξοικονόμηση ενέργειας το φωτάκι νυκτός σβήνει αυτόματα έπειτα από 5 λεπτά εάν ανάβει με ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα, και έπειτα από την ολοκλήρωση του κύκλου μεταβολών εάν βρίσκεται στη λειτουργία Φωτάκι νυκτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα.
Εάν η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) τροφοδοτείται από τον προσαρμογέα ισχύος (1), το φωτάκι νυκτός θα παραμείνει αναμμένο και στις δύο λειτουργίες μέχρι να πατήσετε ξανά το κουμπί (3) για 2 δευτερόλεπτα.
Το φωτάκι νυκτός μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και όταν η μονάδα μωρού είναι σβηστή.

Φωτεινές ενδείξεις λειτουργίας

• Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (9) παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:
- Ένδειξη αναμμένης συσκευής και ορθής σύνδεσης με τη μονάδα γονέα: η φωτεινή ένδειξη (9) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
- Ένδειξη απώλειας ή απουσίας σύνδεσης με τη μονάδα γονέα:
η φωτεινή ένδειξη (9) γίνεται πράσινη και αρχίζει να αναβοσβήνει.
Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα γονέα, η φωτεινή ένδειξη (9) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: όταν ανάβει η μονάδα μωρού, η συσκευή αναζητά το κανάλι σύνδεσης με τη μονάδα γονέα γι' αυτό η φωτεινή ένδειξη (9) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι να πραγματοποιηθεί η σύνδεση.
-Ένδειξη σβηστής συσκευής:
η φωτεινή ένδειξη (9) είναι σβηστή.
• Η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών (12) παρέχει 2 διαφορετικές πληροφορίες:
- Ένδειξη σχεδόν αποφορτισμένων αλκαλικών μπαταριών:
η φωτεινή ένδειξη (12) γίνεται κόκκι-

νη και αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Ένδειξη φορτισμένων αλκαλικών μπαταριών ή λειτουργία μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1):
η φωτεινή ένδειξη (12) είναι σβηστή.

Νυχτερινή Όραση

Σε περίπτωση που υπάρχει σκοτάδι ή έχει μειωθεί η φωτεινότητα στο δωμάτιο όπου έχει τοποθετηθεί η μονάδα μωρού, ο φωτοευαίσθητος αισθητήρας (8) ενεργοποιεί αυτόματα το σύστημα φωτισμού με υπέρυθρες (7) για να μπορείτε να βλέπετε το μωρό ακόμα και όταν υπάρχει λίγο φως.

Προσοχή:
Όταν έχει ενεργοποιηθεί η νυχτερινή όραση, στην οθόνη (4) της μονάδας γονέα τα χρώματα των εικόνων θα φαίνονται διαφορετικά και σε περίπτωση που υπάρχει σκοτάδι οι εικόνες θα εμφανίζονται ασπρόμαυρες: αυτό είναι φυσιολογικό.

2.2 **Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)**
2.2.1 **Τροφοδοσία και φόρτιση:**
Τροφοδοσία μέσω της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου 3.7V, 1800mAh (13) που παρέχεται ή μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V ⎓ 550mA (1).
ΠΡΟΣΟΧΗ: η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον προσαρμογέα ισχύος (1) που παρέχεται και μπορεί να πραγματοποιείται είτε η μονάδα γονέα είναι αναμμένη είτε σβηστή.
Σε περίπτωση που η τροφοδοσία γίνεται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) ή σε περίπτωση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
- βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών των προσαρμογέων,
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (14) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας,
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

Προσοχή
- Το καλώδιο των προσαρμογέων ισχύος (1) μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά τους προσαρμογείς ισχύος (1): εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.2.2 **Τρόπος χρήσης – Άναμμα και Ρύθμιση**
Άναμμα/σβήσιμο της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)
Πατώντας το κουμπί άναμμα/σβήσιμο (2) περίπου 2 δευτερόλεπτα, η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) ανάβει.

Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (8) θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και στην οθόνη (4), αφού εμφανιστεί για λίγο το λογότυπο της Chicco, θα εμφανιστεί το εικονίδιο • που σημαίνει ότι η μονάδα γονέα επιχειρεί να συνδεθεί με τη μονάδα μωρού. Εφόσον πραγματοποιηθεί η σύνδεση των 2 μονάδων, θα εμφανιστεί το εικονίδιο , η φωτεινή ένδειξη σύνδεσης (8) θα γίνει πράσινη και θα ανάβει σταθερά και στην οθόνη θα εμφανιστεί η εικόνα που ανιχνεύθηκε σε πραγματικό χρόνο από το φακό της κάμερας (5) της μονάδας μωρού.

Εάν κρατήσετε πατημένο 2 δευτερόλεπτα το κουμπί (2) μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη σύνδεσης (8), η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) σβήνει.
Κατά το άναμμα και το σβήσιμο της μονάδας γονέα ακούγεται ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα.

Ρύθμιση έντασης ήχου + - για το μεγάφωνο της μονάδας γονέα
Τα κουμπιά ρύθμισης της έντασης ήχου + (5a) e – (5b) ρυθμίζουν την ένταση των ήχων που προέρχονται από τη μονάδα μωρού.
Πατήστε τα κουμπιά + (5a) και – (5b) για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου που αναπαράγει το μεγάφωνο της μονάδας γονέα (6) και επιλέξτε το επίπεδο έντασης που επιθυμείτε.

Η μονάδα διαθέτει μέχρι 10 επίπεδα έντασης ήχου. Το επίπεδο έντασης που έχει ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή είναι 5. Πατώντας μία μόνο φορά το κουμπί "+"(5a) η ένταση του ήχου αυξάνει κατά ένα επίπεδο.

Πατώντας μία μόνο φορά το κουμπί "-"(5b) η ένταση του ήχου μειώνεται κατά ένα επίπεδο.
Η κύμανση της έντασης ήχου θα εμφανιστεί στην οθόνη (4)
Η συσκευή αποθηκεύει στη μνήμη το επίπεδο έντασης ήχου που είχατε επιλέξει την προηγούμενη φορά, ακόμα και όταν σβήσει και ανάψει την επόμενη φορά.

Σημείωση: Το εικονίδιο ρύθμισης του ήχου περιλαμβάνει 5 γραμμές: κάθε γραμμή φωτίζεται αφού πατήσετε δύο φορές το κουμπί + (5a) / - (5b).
Κάθε φορά που η ένταση ήχου αυξάνεται ή μειώνεται κατά ένα επίπεδο, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
Κάθε φορά που ο ήχος φτάνει στο ανώτατο ή στο κατώτατο επίπεδο ακούγεται ένα διπλό ηχητικό σήμα.

Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης στη μονάδα γονέα
Εάν πατήσετε το κουμπί ρύθμισης της φωτεινότητας (15) η φωτεινότητα της οθόνης LCD (4) θα αλλάξει κυκλικά κατά ένα επίπεδο. Μπορείτε να επιλέξετε μέχρι 7 επίπεδα φωτεινότητας.

Λειτουργία Φωνητική Ενεργοποίηση
Η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) μπορεί να λειτουργεί συνεχώς (κατάσταση OFF) ή στη λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης (κατάσταση ON) (7). Όταν η ένταση των ήχων που ανιχνεύει το μικρόφωνο (6) της μονάδας μωρού είναι ανώτερη από το όριο για τη φωνητική ενεργοποίηση που έχει προκαθορίσει ο κατασκευαστής, η εικόνα του μωρού θα εμφανιστεί σε

πραγματικό χρόνο στην οθόνη (4) και το μεγάφωνο (6) της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) θα ενεργοποιηθεί. Σε περίπτωση που η ένταση των ήχων είναι κατώτερη από το συγκεκριμένο όριο, η οθόνη LCD (4) διακόπτει την εμφάνιση του μωρού και το μεγάφωνο (6) της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) απενεργοποιείται. Εφόσον έχει οριστεί αυτή η λειτουργία, το εικονίδιο εμφανίζεται στην οθόνη (4).

Φορητότητα της μονάδας γονέα

Η μονάδα γονέα διαθέτει ένα χρήσιμο γάντζο για τη ζώνη (11) για να την έχετε πάντα μαζί σας.
Μπορείτε να πάρετε μαζί σας τη μονάδα γονέα χρησιμοποιώντας το κορδόνι στερέωσης (δεν παρέχεται) που θα τοποθετήσετε στην κατάλληλη οπή (12).

Φωτεινές ενδείξεις και ηχητικές ειδοποιήσεις λειτουργίας:

• Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (8) παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:
- Ένδειξη αναμμένης συσκευής και ορθής σύνδεσης με τη μονάδα μωρού:
η φωτεινή ένδειξη (8) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
- Ένδειξη απώλειας ή απουσίας σύνδεσης με τη μονάδα μωρού:
η φωτεινή ένδειξη (8) γίνεται πράσινη και αρχίζει να αναβοσβήνει. Ταυτόχρονα στην οθόνη (4) η εικόνα του μωρού εξαφανίζεται και εμφανίζεται το εικονίδιο • και έπειτα περίπου από 10 δευτερόλεπτα ακούγονται ταυτόχρονα 2 ηχητικά σήματα το δευτερόλεπτο.
Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται, στην οθόνη (4) εμφανίζεται το εικονίδιο και η φωτεινή ένδειξη (8) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: όταν ανάψει η μονάδα γονέα, η συσκευή αναζητά το κανάλι σύνδεσης με τη μονάδα μωρού γι' αυτό η φωτεινή ένδειξη (8) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο • μέχρι να πραγματοποιηθεί η σύνδεση.
-Ένδειξη σβηστής συσκευής:
η φωτεινή ένδειξη (8) είναι σβηστή.
• Η φωτεινή ένδειξη (9) του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:
-Ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) είναι σχεδόν αποφορτισμένη:
η φωτεινή ένδειξη (9) γίνεται κόκκινη και αρχίζει να αναβοσβήνει. Ταυτόχρονα στην οθόνη (4) εμφανίζεται το εικονίδιο της αποφορτισμένης μπαταρίας και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα το δευτερόλεπτο.
Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, συνιστούμε να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (13), αλλιώς η συσκευή θα πάψει να λειτουργεί. Για να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) ιόντων λιθίου συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος (1) στο ρευματολήπτη τροφοδοσίας και φόρτισης (14) της μονάδας γονέα. Όταν αρχίσει η φόρτιση απενεργοποιείται το ηχητικό σήμα.
-Ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) φορτίζει: όταν αρχίσει η φόρτιση, η φωτεινή ένδειξη (9) γίνεται κόκκινη και ανάβει σταθερά και στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο

της μπαταρίας ενώ οι γραμμές φόρτισης ανεβαίνουν διαδοχικά.
Αφήστε την μπαταρία να φορτίσει μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη (9) και να εμφανιστεί στην οθόνη σταθερά το εικονίδιο .
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα γονέα για να παρακολουθείτε τους ήχους που βγάζει το μωρό ακόμα και κατά τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας αλλά ο χρόνος για να φορτίσει πλήρως η μπαταρία θα αυξηθεί.
-Ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι φορτισμένη ή ότι η συσκευή λειτουργεί μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) εφόσον δεν υπάρχει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία:
η φωτεινή ένδειξη (9) είναι σβηστή.
• Φωτεινή κλίμακα που δείχνει το επίπεδο της έντασης των ήχων που βγάζει το μωρό (3):
φωτίζει σταδιακά από το κέντρο προς τα πλαϊνά και δείχνει τα 3 επίπεδα έντασης των ήχων που λαμβάνει το μικρόφωνο (6) της μονάδας μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου).
Επιτρέπει στο γονέα να παρακολουθεί τους ήχους που βγάζει το μωρό ακόμα και όταν η ένταση ήχου του μεγάφωνου στη μονάδα γονέα έχει απενεργοποιηθεί.

□□■□□: φωτίζεται το κεντρικό φως Led εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι χαμηλής σχετικά έντασης.
□■■■□: φωτίζονται 3 φωτάκια Led εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι μέτριας έντασης.
■■■■■: φωτίζονται 5 φωτάκια Led εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι υψηλής σχετικά έντασης.

Προσοχή: Αφού ανάψετε τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου) ελέγξτε αν έχει ανάψει η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου)!
Αφού ανάψετε τις μονάδες, ελέξγτε αν η λήψη σήματος είναι όντως δυνατή στην απόσταση και/ή στις περιοχές που επιθυμείτε. Σας συνιστούμε να πραγματοποιήσετε, με τη βοήθεια ενός κοντινού σας προσώπου, μια δοκιμή μετάδοσης στο δωμάτιο όπου έχετε τοποθετήσει τη μονάδα μωρού ενώ ταυτόχρονα θα μετακινείστε κρατώντας τη μονάδα γονέα στις περιοχές που επιθυμείτε για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλή λήψη σήματος.

3. Τοποθέτηση και αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου) και της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)

Προφυλάξεις: οι εργασίες αυτές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικες

Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών θα πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από ενήλικα.
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιες ή αντίστοιχες με τον τύπο

που συνιστάται (αλκαλικές 1.5V τύπου AAA/LR6) για τη λειτουργία του συγκεκριμένου προϊόντος.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα μωρού ελέγχοντας πάντα ότι η πολικότητα συμφωνεί με εκείνην που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά είδη αλκαλικών ή αποφορτισμένων αλκαλικών μπαταριών με καινούριες μπαταρίες.
- Μην αφήνετε τις αλκαλικές μπαταρίες ή άλλα εργαλεία κοντά σε παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Να αφαιρείτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν για να αποφύγετε τυχόν διαρροή υγρού που μπορεί να βλάψει το προϊόν.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τις αλκαλικές μπαταρίες από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.
- Μην πετάτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον αλλά σε συγκεκριμένα σημεία απόρριψης.
- Εάν παρατηρήσετε διαρροή υγρού από τις μπαταρίες, αντικαταστήστε τις αμέσως, καθαρίστε επιμελώς τη θήκη των μπαταριών και πλύνετε επιμελώς τα χέρια σας σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με το υγρό διαρροής.
- Μην επιχειρείτε να επαναφορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ενδέχεται να μειώσουν τη λειτουργικότητα της συσκευής.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

⚠ Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην σκίζετε την μπαταρία λιθίου
- Μην βραχυκυκλώνετε τα τερματικά της μπαταρίας λιθίου. Μην φυλάσσετε με ακατάλληλο τρόπο την μπαταρία λιθίου μέσα σε κουτιά και/ή συρτάρια όπου τα τερματικά της μπαταρίας ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία λιθίου από την αρχική συσκευασία της παρά μόνο όταν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε.
- Μην εκτείθετε την μπαταρία λιθίου στη θερμότητα ή στη φωτιά. Αποφύγετε την έκθεσή της στις ηλιακές ακτίνες.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου σε μηχανικές κρούσεις. Σε περίπτωση πτώσης της να ελέγχετε πάντα την κατάσταση στην οποία βρίσκεται το κάλυμμα και οι επαφές πριν την επαναχρησιμοποιήσετε. Εάν η μπαταρία λιθίου μετά την πτώση παρουσιάζει βλάβη, μην την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, φροντίστε να μην έρθουν σε επαφή με το υγρό το δέρμα και τα μάτια σας. Εάν έχουν έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.

- Μην χρησιμοποιείτε κανένα φορτιστή μπαταρίας που δεν παρέχεται για τη συγκεκριμένη χρήση με τη συσκευή.
- Να τηρείτε την πολικότητα (+) και (-) που αναγράφεται στην μπαταρία λιθίου και στο προϊόν και να φροντίζετε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετική μπαταρία λιθίου από εκείνη που παρέχεται για την τροφοδοσία της συσκευής.
- Να φυλάσσετε την μπαταρία λιθίου μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει και να εμποδίζει τη μη ορθή τοποθέτηση της μπαταρίας λιθίου: να τηρείτε την πολικότητα που αναγράφεται στο προϊόν και στην μπαταρία και να ελέγχετε ότι χρησιμοποιείται σωστά.
- Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή κάποιο παλιό μοντέλο μπαταρίας διαφορετικό από εκείνο που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Ο κωδικός αγοράς αναφοράς για την μπαταρία είναι COD 20256600100
- Να φορτίζετε την μπαταρία λιθίου μόνο όταν βρίσκεται μέσα στη μονάδα και για το λόγο αυτό να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα ισχύος που παρέχεται με το προϊόν (COD.20256600200). Μην φορτίζετε την μπαταρία λιθίου με άλλο φορτιστή μπαταρίας. Να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο για να φορτίσετε την μπαταρία λιθίου.
- Να διατηρείτε την μπαταρία και τις επαφές της μπαταρίας καθαρές και στεγνές. Σε περίπτωση που λερωθούν οι επαφές, καθαρίστε τα τερματικά με ένα απαλό και στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, χημικά προϊόντα και διαλυτικά για να καθαρίσετε την μπαταρία και τις επαφές της.
- Η μπαταρία λιθίου χρειάζεται να φορτιστεί πριν τη χρήση. Να συμβουλεύεστε πάντα τις οδηγίες για να ακολουθήσετε τις ορθές διαδικασίες φόρτισης.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου στη διαδικασία φόρτισης εάν δεν χρησιμοποιείται.
- Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία λιθίου από το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται πια.
- Να απορρίπτετε στους κατάλληλους χώρους σύμφωνα με όσα αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

3.1 Τοποθέτηση των αλκαλικών μπαταριών που δεν παρέχονται στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου)

Για να αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης αλκαλικών μπαταριών (10) πατήστε κοντά στο τόξο και τραβήξτε το πορτάκι προς τα επάνω (εικ.1).
Τοποθετήστε τις αλκαλικές μπαταρίες 1.5 V τύπου AA/ LR6 τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη των αλκαλικών μπαταριών (10) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε το πορτάκι προς τα κάτω (εικ.2).

3.2 Αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών που δεν παρέχονται στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και

ήχου)
Για να αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης αλκαλικών μπαταριών (10) πατήστε κοντά στο τόξο και τραβήξτε το πορτάκι προς τα επάνω (εικ.3).
Αφαιρέστε τις 4 αποφορτισμένες αλκαλικές μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με 4 ανάλογες μπαταρίες 1.5 V τύπου AA/LR6 φροντίζοντας να τις τοποθετήσετε σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη των αλκαλικών μπαταριών (10) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε το πορτάκι προς τα κάτω (εικ.4).

3.3 Τοποθέτηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχεται στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Κατά την αγορά, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V, 1800mAh (13) της μονάδας γονέα παρέχεται ξεχωριστά στη συσκευασία του προϊόντος.
Αφαιρέστε με προσοχή την μπαταρία ιόντων λιθίου από τη συσκευασία της.
Αφαιρέστε το πορτάκι από τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (10) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το πορτάκι προς τα έξω (εικ.5).
Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (13) που παρέχεται φροντίζοντας να την τοποθετήσετε σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (13) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το πορτάκι προς το προϊόν (εικ. 6).

3.4 Αντικατάσταση της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχεται στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Εάν η διάρκεια της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου μειώνεται υπερβολικά σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και για το λόγο αυτό πρέπει να αντικατασταθεί (κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό αφού οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με την πάροδο του χρόνου εξαντλούνται).
Αφαιρέστε το πορτάκι από τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (10) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το πορτάκι προς τα έξω (εικ.7).
Αφαιρέστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) και αντικαταστήστε την με μια καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3.7V, 1800mAh πανομοιότυπη με εκείνη που παρέχεται με το προϊόν (κωδικός20256600100 που μπορείτε να ζητήσετε απευθείας από την Artsana S.p.A.) τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (10) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το πορτάκι προς το προϊόν (εικ.8).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός εικόνας και ήχου)
Μοντ. 06626
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 4 x 1.5V ΤΥΠΟΥ AA/ LR6
Εξωτερική: μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~, 50/60Hz/6.5V ⎓, 550mA
Μετάδοση:
• Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 2400-2454MHz
• Ισχύς σήματος: 100mW max
Υπέρυθρη ακτινοβολία των LED: Εκπομπή μικρότερη από το όριο LEA της Κλάσης 1 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1

Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης εικόνας και ήχου)
Μοντ. 06626
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 3.7V, 1800mAh
Εξωτερική: μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~, 50/60Hz/6.5V ⎓, 550mA
Φόρτιση της μπαταρίας ιόντων λιθίου μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Λήψη:
• Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 2400-2454MHz
• Ισχύς σήματος: 100mW max

Προσαρμογέας ισχύος
Μοντ. S004LV0650055
ΕΙΣΟΔΟΣ: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
ΈΞΟΔΟΣ: 6,5V⎓, 550mA
Πολικότητα βύσματος:
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Μπαταρία ιόντων λιθίου
Μοντ. 663960 (ICP66/39/60)
Ονομαστική ισχύς: 1800mAh (6,66Wh)
Ονομαστική τάση: 3.7V
Η μπαταρία λιθίου αποδίδει στο μέγιστο βαθμό όταν χρησιμοποιείται σε κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος (20°C±5°C)
Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

μονοφασικό εναλλακτικό ρεύμα

συνεχές ρεύμα

αποκλειστικά για εσωτερική χρήση

συσκευή κλάσης II - διπλή μόνωση

Σύμφωνο με τη σχετική οδηγία ΕΚ και με μετέπειτα τροποποιήσεις

CE 0470 ΠΡΟΣΟΧΗ. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε προβλήματα, σας συνιστούμε να συμβουλευθείτε πρώτα τον παρακάτω κατάλογο και να ελέγξετε ότι:

• Και οι δύο μονάδες είναι αναμμένες

• Και οι δύο μονάδες έχουν συνδεθεί σωστά στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1), ή ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες.

ΕΛΑΤΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (8) της μονάδας γονέα (δέκτης)/με τη μονάδα μωρού (9) (πομπός) σβηστή	-Η μονάδα μωρού (πομπός) και/ή η μονάδα γονέα (δέκτης) είναι σβηστή. - Οι αλκαλικές μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται) της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι εντελώς αποφορτισμένες. - Ο προσαρμογέας ισχύος δεν είναι συνδεδεμένος ή έχει συνδεθεί με λάθος τρόπο. - Δεν υπάρχει τάση.	-Ανάψτε τη μονάδα μωρού (πομπός) και/ή τη μονάδα γονέα (δέκτης). - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα. - Εάν οι μονάδες τροφοδοτούνται μέσω του προσαρμογέα ισχύος, ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένος σωστά στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. - Ελέγξτε εάν η πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος έχει τάση.

Η μονάδα γονέα (δέκτης) δεν εκπέμπει κανέναν ήχο	- Στη μονάδα μωρού (πομπός) δεν φτάνουν ευκρινείς ήχοι. - Έχει επιλεγεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης. - Η ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο. - Οι αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι εντελώς αποφορτισμένες. - Η μονάδα γονέα (δέκτης) μπορεί να είναι σβηστή.	-Μόλις ακουστούν ευκρινείς ήχοι/θόρυβοι στο περιβάλλον, ο πομπός θα ενεργοποιηθεί. Σε κάθε περίπτωση, για να είστε πιο σίγουροι, μπορείτε να κάνετε μια δοκιμή μετάδοσης με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου που θα επιχειρήσει να μιλήσει στο δωμάτιο όπου έχει τοποθετηθεί η αναμμένη μονάδα μωρού (πομπός). - Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο και ο επιλογέας είναι στο ON, έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης. Μόλις οι ήχοι που ακούγονται στο χώρο όπου βρίσκεται η μονάδα μωρού ξεπεράσουν το επίπεδο έντασης της φωνητικής ενεργοποίησης, η μονάδα γονέα θα εκπέμψει ήχους. - Ρυθμίστε την ένταση ήχου της μονάδας γονέα (δέκτης) μέχρι να γίνονται ευδιάκριτοι οι ήχοι, αφού πατήσετε το κουμπί + ρύθμισης της έντασης ήχου (5a). - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα. - Ανάψτε τη μονάδα γονέα (δέκτης).

Η οθόνη της μονάδας γονέα (δέκτης) δεν εμφανίζει καμία εικόνα (μαύρη οθόνη)	-Απώλεια ή απουσία σύνδεσης με τη μονάδα μωρού. - Έχει επιλεγεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης. - Η μονάδα γονέα (δέκτης) μπορεί να είναι σβηστή.	- Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο •, πλησιάστε τις μονάδες και/ή επανατοποθετήστε τις μονάδες έτσι ώστε να μην υπάρχουν πολλά εμπόδια όπως μεταλλικές κατασκευές, τοίχοι από οπλισμένο σκυρόδεμα, κλπ που βρίσκονται μεταξύ τους και/ή ελέγξτε ότι η μονάδα μωρού είναι αναμμένη. - Εάν στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο και ο επιλογέας είναι στο ON, έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης. Μόλις οι ήχοι που ακούγονται στο χώρο όπου βρίσκεται η μονάδα μωρού ξεπεράσουν το επίπεδο έντασης φωνητικής ενεργοποίησης, η μονάδα γονέα θα εμφανίσει και πάλι την εικόνα του μωρού σε πραγματικό χρόνο. - Ανάψτε τη μονάδα γονέα (δέκτης).
Τα χρώματα της εικόνας που εμφανίζεται στην οθόνη είναι πολύ ανοιχτά	- Το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης είναι πολύ υψηλό.	- Πατήστε το κουμπί (15) μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης.

Τα χρώματα της εικόνας που εμφανίζεται στην οθόνη είναι πολύ σκούρα	- Το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης είναι χαμηλό. - Έχει ενεργοποιηθεί η νυχτερινή όραση.	- Πατήστε το κουμπί (15) μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης. - Ελέγξτε το επίπεδο φωτεινότητας του δωματίου όπου έχει τοποθετηθεί η μονάδα μωρού. Εάν το δωμάτιο είναι στο σκοτάδι ή εάν υπάρχει λιγοστό φως, τότε η μεταβολή των χρωμάτων της εικόνας που εμφανίζει η οθόνη θεωρείται φυσιολογική.
Παρεμβολές	Σε σπάνιες περιπτώσεις, παρόλου που η ψηφιακή τεχνολογία ΥΠΕΡΠΗΔΗΣΗΣ εγγυάται υψηλή ατρωσία στις παρεμβολές που προκαλούν αναλογικές συσκευές, ενδέχεται να σημειωθούν παρεμβολές που οφείλονται στην παρουσία κάποιας άλλης συσκευής ενδοεπικοινωνίας ή ανάλογης συσκευής σε πολύ κοντινή περιοχή ή στην ηλεκτρομαγνητική ρύπανση (κοντά σε κεραίες ραδιοεκπομπής, καλώδια υψηλής τάσης, κλπ).	Απομακρυνθείτε από τις αναλογικές συσκευές και/ή από την περιοχή όπου βρίσκεστε.

Μείωση λειτουργικού πεδίου	-Ύπαρξη εμποδίων, μεταλλικών κατασκευών, τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, κλπ ανάμεσα στη μονάδα μωρού (πομπός) και τη μονάδα γονέα (δέκτης). - Οι αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι σχεδόν αποφορτισμένες.	- Πλησιάστε τις μονάδες ή επανατοποθετήστε τις κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μειωθεί ο αριθμός εμποδίων, μεταλλικών κατασκευών, τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, κλπ που βρίσκονται μεταξύ των μονάδων. - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα.
Ηλεκτροστατικοί ή ηλεκτρομαγνητικοί θόρυβοι	Ηλεκτροστατικές ή ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές που οφείλονται σε ηλεκτροστατικά ή ηλεκτρομαγνητικά πεδία που εκπέμπουν άλλες ηλεκτρικές συσκευές: π.χ. οικιακές συσκευές, κινητά ή φορητά τηλέφωνα, κλπ	Εντοπίστε και, εάν πορείτε, απομακρύνετε την πηγή της παρεμβολής.
Θόρυβος σαν σούσουρο ή σφύριγμα	- Οι μονάδες είναι πολύ κοντά η μία στην άλλη. -Η ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) είναι πολύ υψηλή.	- Απομακρύνετε τις μονάδες τη μία από την άλλη. -Μειώστε την ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) πατώντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης ήχου -(5b).
Η μονάδα γονέα (δέκτης) εκπέμπει έναν αδύναμο ήχο	-Το μωρό βρίσκεται πολύ μακριά από τη μονάδα μωρού (πομπός) -Η ένταση ήχου της μονάδας γονέα είναι πολύ χαμηλή.	-Μετακινήστε τη μονάδα μωρού (πομπός) σε απόσταση 1-1.5 μέτρο από το μωρό. -Ανεβάστε την ένταση ήχου στη μονάδα γονέα πατώντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης ήχου + (5a).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Μοντ. 06626

Με την παρούσα η Artsana S.p.A. δηλώνει ότι το παρόν προϊόν είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/CE. Αντίγραφο της πλήρους δήλωσης συμμόρφωσης στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/5/CE μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.chicco.com – κατηγορία Προϊόντα. Σύμφωνα με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής N°2000/299/EC της 06/04/2000 η ζώνη συχνοτήτων που χρησιμοποιεί το παρόν προϊόν είναι εναρμονισμένη σε όλα τα Κράτη της ΕΕ για το λόγο αυτό το παρόν προϊόν είναι κλάσης 1 και μπορεί ελεύθερα να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα Κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η χρήση στις χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε χώρες εκτός Ευρώπης δεν υπόκειται στον έλεγχο εκ μέρους του χρήστη της συμμόρφωσης της συσκευής στους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα όπου γίνεται χρήση του προϊόντος.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ EU 2002/96/ΕΚ.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορ- ρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευ- ών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συ- σκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής για την ανακύκλωση, επε- ξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήμα- τα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ EU 2006/66/EC

Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα, στα ειδικά κέντρα διάθεσης και ανακύκλωσης ειδών ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή να παραδίδεται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb που ενδεχομένως αναγράφεται στο διαγεγραμμένο κάδο, δείχνει τον τύπο της ουσίας που περιέχει η μπαταρία, Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την προσκόμιση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωσή τους. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η καταχρηστική διάθεση του προϊόντος από το χρήστη επιφέρει ζημία στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης ανά πάσα στιγμή και χωρίς προειδοποίηση όσων αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η μεταγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα έστω και μερική σε οποιαδήποτε μορφή του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύονται ρητά χωρίς πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση εκ μέρους της ARTSANA. Εγγύηση: Το προϊόν καλύπτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς για κατασκευαστικά ελαττώματα.

RU Essential Digital Video Baby Monitor

Цифровая технология:
Высокий стандарт конфиденциальности – нулевые помехи

Видеоняня «Essential Digital Video Baby Monitor»
Видеоняня «Essential Digital Video Baby Monitor» предлагает характеристики, необходимые для наблюдения за ребенком в любой момент времени, оставаясь с ним в контакте в доме и за его пределами. Ее широкий 2.4-дюймовый дисплей и вращающаяся инфракрасная телекамера (работающая также в темноте) предлагают вам оптимальный просмотр и идеальные кадры. Двойная функция лампы-ночника, с постоянной или переменной интенсивностью света, позволяет сопровождать малыша в стадии засыпания и во время сна. При установлении голосового управления родительский блок активируется только при наличии звуков, полученных от детского блока. Применяемая цифровая технология позволяет выполнять прием без помех* и с высоким стандартом конфиденциальности. Оба блока (родительский и детский) могут работать от батареи (в комплект включена одна литиевая аккумуляторная батарея для родительского блока) или при помощи сетевого адаптера (два включены в комплект).

Полоса частот передачи:
2400-2454 МГц
Радиус действия: около 150 м**.

*Высокая устойчивость к помехам, создаваемым аналоговыми устройствами.
**При оптимальных условиях на открытом пространстве без препятствий.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
- Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука)
- Родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука)
- Два переключаемых сетевых адаптера100-240В~, 50/60Гц /6.5В, 550мА
- Аккумуляторная литий-ионная батарея 3.7 В 1800 мАч, (для родительского блока)
- Руководство по эксплуатации

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.

• Перед использованием прибора убедиться, что сам прибор и все его компоненты не имеют повреждений. В противном случае, не использовать прибор и обратиться к квалифицированному персоналу или продавцу.

• Не пытаться самостоятельно починить прибор, ограничиться действиями, указанными в разделе “Разрешение проблем”. При необходимости ремонта обратиться в Службу сервисного обслужива-

ния (Customer Service) компании Artsana S.p.A.

• Не вскрывать приборы. Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука), родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука), аккумуляторная литий-ионная батарея и сетевые адаптеры не содержат частей, которые могут использоваться пользователем. В случае неисправности обратиться за помощью к квалифицированному персоналу или связаться со Службой сервисного обслуживания (Customer Service) компании Artsana S.p.A. Вскрытие вышеуказанных устройств может создать опасность электрического шока.

• Цифровая видеоняня Essential Digital Video Baby Monitor компании Chicco не должна использоваться в качестве медицинского монитора и не может заменить присмотр за детьми со стороны взрослых, поскольку предназначена только для использования в качестве дополнительной помощи при присмотре. Любое другое использование считается ненадлежащим.

• Разместить детский блок и родительский блок на ровной устойчивой поверхности в недоступных для детей местах.

• Держать детский блок, родительский блок, аккумуляторную литий-ионную батарею, сетевые адаптеры AC/DC вне пределов досягаемости детей (кабель сетевых адаптеров может создать опасность удушения).

• Очень важно регулярно проверять правильность работы детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука) и родительского блока (с основной функцией приемника изображения и звука), в частности, перед каждым использованием проверять, чтобы прием сигнала был возможен в зоне и на максимальном предусмотренном расстоянии использования.

• Максимальное рабочее расстояние составляет около 150 метров на открытом пространстве без препятствий (однако радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен и меблировки помещений, наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен или между помещениями, расположенными на различных этажах, вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).

• Если детский блок и/или родительский блок получают питание от щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи, то при недостаточной зарядке батарей изделие прекращает работу. Поэтому рекомендуется всегда проверять состояние щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи перед включением обоих блоков.

• В случае внезапного отключения электроэнергии, если питание родительского блока (с основной функцией приемника) осуществляется с помощью соответствующего сетевого адаптера, прибор прекращает работу только, если уровень

заряда аккумуляторной литий-ионной батареи недостаточный или последняя не вставлена в батарейный отсек. Поэтому рекомендуется всегда проверять состояние батареи или ее установку.

• Не использовать детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука), родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука), аккумуляторную литий-ионную батарею и адаптеры в положении, при котором они подвергаются воздействию атмосферных агентов (дождь, солнце и т.д.). При использовании изделия вне помещений питание детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука) и родительского блока (с основной функцией приемника изображения и звука) должно обеспечиваться только с помощью щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи: сетевые адаптеры, поставляемые в комплекте с изделием, не предназначены для использования вне помещений.

• Во избежание риска перегрева держать детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука), родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука), аккумуляторную литий-ионную батарею и, особенно, сетевые адаптеры AC/DC вдали от источников тепла, таких как: калориферы, термостаты, печи, плиты, окна на солнечной стороне и т.д.

• Запрещается использовать (особенно при подключении к электрической сети при помощи сетевых адаптеров) оба блока поблизости от воды: ванн, стиральных машин, кухонных моек или мокрых поверхностей. Не погружать их в воду и не смачивать. Не использовать блоки и адаптеры, если они упали в воду, в данном случае обратиться к специалистам.

• Установить детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука), родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука) и сетевые адаптеры AC/DC таким образом, чтобы обеспечить соответствующую вентиляцию и предотвратить опасность перегрева компонентов.

• Не использовать изделие вблизи флуоресцентных (неоновых) ламп или других электрических приборов, таких как телевизоры, двигатели, персональные компьютеры, беспроводные телефоны, беспроводные телефоны DECT и т.д. Так как они могут повлиять на работу изделия.

• Использовать только поставляемые в комплекте с изделием сетевые адаптеры AC/DC или адаптеры аналогичного типа с такими же электрическими характеристиками. Использование других адаптеров может повредить детский и/или родительский блоки и создать опасность для пользователя.

• Замена кабелей питания сетевого адаптера невозможна, поэтому, в случае повреждения, сетевой адаптер нельзя больше использовать и необходимо заменить его на адаптер аналогичного типа.

Внимание: не использовать сетевой адаптер другого типа, отличного от поставляемого в комплекте с изде-

лием компанией Artsana S.p.A., поскольку это лишит изделие соответствия применяемым специальным техническим нормам, установленным директивами ЕС, нанося ущерб безопасности и целостности изделия. При необходимости замены обратиться к продавцу или в компанию Artsana S.p.A.

• Убедиться, что напряжение сетевых адаптеров AC/DC (см. данные табличек, расположенных на сетевых адаптерах AC/DC), соответствует напряжению электрической сети и, что вилка сетевых адаптеров совместима с электрическими розетками вашей электропроводки.

• Подключить сетевые адаптеры AC/DC к электрическим розеткам, которые должны быть легко доступны, но в то же время находиться вне пределов досягаемости детей. Разместить провода адаптеров AC/DC таким образом, чтобы предотвратить наступание на провод, запутывание предметов, расположенных сверху или рядом с ними, предупредить доступ к ним ребенка, так как они могут представлять для него опасность (спотыкание, удушение).

• Сетевые адаптеры AC/DC, детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) и родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука) могут нагреваться во время работы. Это считается нормальным.

• Всегда отключать сетевые адаптеры AC/DC от электрической розетки, если прибор не используется.

• Замена щелочных батарей или аккумуляторной литий-ионной батареи всегда должна осуществляться взрослыми на щелочные батареи или аккумуляторную батарею, имеющие такие же характеристики, как указанные в настоящем руководстве по эксплуатации.

• Детский блок (с функцией передатчика изображения и звука) оснащен светочувствительным датчиком, автоматически активирующем инфракрасные светодиоды в случае уменьшения окружающего света или темноты, позволяя таким образом осуществлять просмотр в условиях недостаточной видимости.

• Так как инфракрасные светодиоды детского блока (с функцией передатчика изображения и звука) не испускают видимого света, проверить правильность их работы, контролируя изображение, переданное телекамерой родительскому блоку, когда детский блок расположен в комнате с недостаточным освещением.

• Инфракрасные светодиоды детского блока (с функцией передатчика изображения и звука) не представляют опасности для здоровья.

ВНИМАНИЕ!
Тем не менее, рекомендуется избегать смотреть невооруженным глазом или с помощью оптических приборов на прямое инфракрасное излучение вдоль оси излучения.

ВНИМАНИЕ!
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА, НЕ СНИМАТЬ ЗАЩИТУ И НЕ ПЫТАТЬСЯ

ВСКРЫТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ.
НЕ СМАЧИВАТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ, ДЕТСКИЙ БЛОК И РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК, НЕ ПОДВЕРГАТЬ ИХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАЖНОСТИ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ОТКРЫТЬ ИХ.
ЭТО МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ И, КРОМЕ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ГАРАНТИИ.

1. **Конфигурация & Характеристики**
Устройство наблюдения, изготовленное по технологии цифровой передачи данных "Adaptive frequency Hopping", может применяться в качестве вспомогательного средства при присмотре за детьми в домашних условиях. Эта видеоняня включает в себя детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) и родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука). Оба прибора используют для установки радиосвязи технологию цифровой передачи данных "Adaptive frequency Hopping» , позволяющую выполнять прием/передачу сигналов изображения и звука.

1.1 **Характеристики системы**
Основными характеристиками системы являются:

• Передача зрительных и звуковых сигналов с помощью системы на базе цифровой технологии "Adaptive frequency Hopping".

• Радиус действия на открытом пространстве без препятствий около 150 метров*.

* Максимальное рабочее расстояние составляет около 150 метров на открытом пространстве без препятствий (однако радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен и меблировки помещений, наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен или между помещениями, расположенными на различных этажах, вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).

1.2 **Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука)**
Модель 06626

1. Питание от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц /6.5В 550мА или с помощью 4 щелочных батарей 1.5 В типа AA /LR6 (не включены в комплект).
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка включения/выключения лампы-ночника
4. Лампа-ночник
5. Объектив телекамеры
6. Микрофон
7. Система инфракрасного освещения (8 светодиодов) для возможности видеть ребенка даже в темноте.
8. Светочувствительный датчик
9. Световая индикация питания и связи:
(a)Зеленый постоянный: установлена связь с родительским блоком
(b)Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с родительским блоком
(c) OFF: детский блок выключен
10. Крышка отсека щелочных батарей батарей
11. Разъем питания детского блока

12. Световая индикация уровня заряда щелочных батарей:
(a)Красный мигающий: батареи практически полностью разряжены
(b)OFF: щелочные батареи заряжены или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1)

1.3 **Родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука)**
Модель 06626

1. Питание с помощью аккумуляторной литий-ионной батареи 3.7В 1800мАч, включенной в комплект поставки, или с помощью переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6.5В ⎓ 550мА
2. Кнопка включения/выключения
3. Световая полоса индикации уровня звуков, издаваемых ребенком.
4. Цветной ЖК-дисплей 2.4 дюйма. ЖК-дисплей позволяет отображать в реальном времени изображение ребенка и следующие пиктограммы:
- состояние зарядки и подзарядки аккумуляторной литий-ионной батареи родительского блока;
- правильность связи между детским и родительским блоками;
- отсутствие или потеря связи между детским и родительским блоками;
- уровень регулировки громкости;
- заданный режим голосового управления
5. Кнопки регулировки громкости + (5a), - (5b) динамика родительского блока
6. Встроенный динамик для воспроизведения звуков, издаваемых ребенком

Он также одновременно выполняет следующие дополнительные функции:
a) Функцию сигнализации об отсутствии или потери связи между детским и родительским блоком: приблизительно через 10 секунд после того, как включается зеленый мигающий свет световой индикации питания и связи, раздаются 2 последовательных звуковых сигнала в секунду. Как только связь с детским блоком восстанавливается, сигнал отключается, и включается зеленый постоянный свет световой индикации питания и связи.
b) Функцию сигнализации о том, что аккумуляторная литий-ионная батарея почти полностью разряжена: раздается 1 звуковой сигнал в секунду и включается мигающий красный сигнал световой сигнализации состояния аккумуляторной батареи. При включении зарядки аккумуляторной литий-ионной батареи звуковой сигнал отключается и включается постоянный красный свет световой индикации уровня заряда аккумуляторной батареи вплоть до завершения зарядки.
7. Переключатель ON/OFF работы: голосовое управление или постоянная передача
8. Световая индикация питания и связи:
(a)Зеленый постоянный: установлена связь с детским блоком
(b)Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с детским блоком,
(c) OFF: родительский блок выключен
9. Световая индикация уровня заряда аккумуляторной литий-ион-

ной батареи:
(a)Красный мигающий: батарея практически полностью разряжена
(b) Красный постоянный: выполняется зарядка аккумуляторной батареи с помощью сетевого адаптера
(c) ВЫКЛ.: аккумуляторная батарея заряжена или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера при отсутствии аккумуляторной батареи
10. Крышка отсека аккумуляторных батарей
11. Крепление на ремень
12. Отверстие для подвесного шнурка (не включен в комплект)
13. Литий-ионная батарея 3.7В 1800мАч заряжаемая с помощью сетевого переключаемого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6.5В ⎓ 505мА
14. Разъем питания и/или зарядное устройство для аккумуляторной литий-ионной батареи
15. Кнопка регулировки яркости дисплея (7 уровней)

1.4 Активные пиктограммы, отображаемые на дисплее

Правильная связь между блоками

Потеря или отсутствие связи между блоками

Работа в режиме голосового управления

Минимальный уровень громкости

Максимальный уровень громкости

Аккумуляторная батарея заряжена

Средний уровень заряда аккумуляторной батареи

Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея разряжена: родительский блок выключится через несколько минут

2. **Описание характеристик**

2.1 **Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука)**

2.1.1 **Питание:**

Питание от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц /6.5В ⎓ 550мА (1) или с помощью 4 щелочных батарей 1.5 В типа AA /LR6 (не включены в комплект)

В случае питания с помощью сетевого адаптера (1):
- проверить, что электрическое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке ранее указанных сетевых адаптеров.
- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания (11), расположенный на боковой стороне блока,
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.

ВНИМАНИЕ:
- Провод адаптера может создать риск удушения, держать его в недоступном для детей месте.
- Периодически проверять сетевые

адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.1.2 **Способ использования – включение и настройка**
Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) должен быть расположен на расстоянии около 1-1,5 метров от ребенка на ровной и устойчивой поверхности, микрофон (6) и объектив телекамеры (5) должны быть направлены в сторону ребенка.
Внимание: детский блок, сетевой адаптер (1) и его провод питания должны находится вне пределов досягаемости ребенка.

Включение/выключение детского блока
При нажатии и удерживании кнопки включение/выключение (2) в течение примерно 2 секунд, включается детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука).
Начнет мигать зеленый свет световой индикации питания и связи (9), указывая, что детский блок пытается установить связь с родительским блоком.
После установления связи между 2 блоками, загорается постоянный зеленый свет световой индикации питания и связи. При удерживании нажатой в течение 2 секунд кнопки (2) световая индикация питания и связи (9) и детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) выключаются.

Лампа-ночник
Детский блок оснащен лампой-ночником (4). Работа лампы-ночника может быть задана в двух видах: лампа-ночник с минимальным постоянным уровнем силы света, чтобы успокаивать ребенка во время сна, и лампа-ночник с переменной силой света для сопровождения ребенка в период засыпания.

Включение/выключение лампы-ночника в режиме минимальной и постоянной силы света и в режиме переменной силы света
При нажатии и удерживании в течение 2 секунд кнопки включения и выключения лампы-ночника (3), лампа-ночник включается с минимальной и постоянной силой света.
Если во время этого режима работы снова нажать кнопку включения/выключения лампы-ночника (3), активируется режим 'Лампа-ночник с переменной силой света'. Сила света изменяется автоматически от максимального до минимального уровня.

- 0-4 минуты ➟ сила света максимальная - средне-высокая
- 4-8 минут ➟ сила света средне-высокая-средне-низкая
- 8-12 минут ➟ сила света средне-низкая - минимальная
- свыше 12 минут ➟ постоянная минимальная сила света лампы-ночника

Если во время режима 'Лампа-ночник с переменной силой света' нажать

кнопку включение/выключение лампы-ночника (3), сила света ночника вернется к постоянному минимальному уровню. Если в этом режиме снова будет нажата кнопка включение/выключение ночника (3), цикл изменения силы света начнется от максимального уровня. При повторном нажатии кнопки включение/выключение лампы-ночника (3) и удерживании ее в течение 2 секунд, лампа-ночник выключится, как при работе с минимальным постоянным уровнем света, так и в режиме 'Лампа-ночник с переменной силой света'. Если детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) получает питание от щелочных батарей, по причинам экономии электроэнергии лампа-ночник автоматически отключается через 5 минут - при работе с минимальной и постоянной интенсивностью, после цикла изменения интенсивности - при работе в режиме 'Лампа-ночник с переменной силой света'.
Если детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) получает питание с помощью сетевого адаптера (1), лампа-ночник остается включенной при обоих режимах до тех пор, пока снова на протяжении 2 секунд не будет нажата кнопка (3).
Лампа-ночник может быть также включена, когда детский блок выключен.

Световая индикация работы
• Световая индикация питания и связи (9) представляет 3 различных вида информации:
- Указание включенного прибора и правильной связи с родительским блоком:
загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (9).
- Указание потери или отсутствия связи с родительским блоком:
загорается зеленый мигающий свет светового индикатора (9).
Как только связь с родительским блоком восстанавливается загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (9).
ПРИМЕЧАНИЕ: при включении детского блока выполняется поиск канала связи с родительским блоком, поэтому световая индикация (9) горит мигающим зеленым светом до тех пор, пока связь не будет установлена.
- Указание выключенного прибора:
Световая индикация (9) выключена.
• Световая индикация уровня заряда щелочных батарей (12) представляет 2 различных вида информации:
-Указание, что щелочные батареи почти полностью разряжены:
загорается красный мигающий свет светового индикатора (12).
- Указание, что щелочные батареи заряжены или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1):
Световая индикация (12) выключена.

Ночное видение
В случае темноты или уменьшения света в комнате, в которой расположен детский блок, светочувствительный датчик (8) автоматически активирует систему инфракрасного освещения (7), чтобы позволить видеть ребенка также в условиях

недостаточной видимости.

Внимание:
При активации ночного видения, на дисплее (4) родительского блока цвета изображения окажутся искаженными в и в случае темноты изображения будут отображаться в черно-белом цвете: это считается нормальным.

2.2 **Родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука)**

2.2.1 **Питание и зарядка:**

Питание с помощью аккумуляторной литий-ионной батареи 3.7В 1800мАч, включенной в комплект поставки, или с помощью сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6.5В ⎓ 550мА (1).
ВНИМАНИЕ: зарядка аккумуляторной батареи должна выполняться только с помощью сетевого адаптера (1), поставляемого в комплекте, и может осуществляться как с включенным, так и с выключенным родительским блоком.
В случае питания от сетевого адаптера (1) или зарядки аккумуляторной литий-ионной батареи:
- проверить, что электрическое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке ранее указанных сетевых адаптеров.
- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания (14), расположенный на боковой стороне блока,
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.
Внимание
- Провод сетевых адаптеров (1) может создать риск удушения, держать его в недоступном для детей месте.
- Периодически проверять сетевые адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.2.2 **Способ использования – включение и настройка**

Включение/выключение родительского блока (с основной функцией приемника изображения и звука)
При нажатии и удерживании кнопки включение/выключение (2) в течение примерно 2 секунд, включается родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука).
Начнет мигать зеленый свет световой индикации питания и связи (8) и на дисплее (4) после кратковременного отображения логотипа Chicco появится пиктограмма • , указывающая, что родительский блок пытается установить контакт с детским блоком. После установления связи между 2 блоками будет отображена пиктограмма , загорится постоянный зеленый свет световой индикации питания и связи (8) и на дисплей в режиме реального времени будет выведено изображение, полученное от телекамеры (5) детского блока.

При удерживании нажатой в течение

2 секунд кнопки (2) до выключения зеленого света световой индикации связи (8), родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука) выключается.
Во время включения и выключения родительского блока раздается продолжительный звуковой сигнал.

Регулировка громкости + - динамика родительского блока
*Кнопки регулировки громкости + (5*а) и – (5b) регулируют громкость звуков, передаваемых детским блоком. *Нажать кнопки + (5*а) и – (5b) для регулировки громкости динамика родительского блока (6) и выбрать желаемый уровень громкости.

Блок предусматривает до 10 задаваемых уровней громкости.
Уровень громкости, установленный изготовителем, равен 5.
При однократном нажатии кнопки "+"(5а) громкость увеличивается на один уровень.
При однократном нажатии кнопки "-"(5b)громкость уменьшается на один уровень.
Изменение уровня громкости будет отображаться на дисплее (4)
Даже после своего выключения и последующего повторного включения прибор сохраняет в памяти уровень громкости, выбранной в предыдущее использование.
Примечание: Пиктограмма регулировки громкости состоит из 5 меток: каждая метка загорается после двух нажатий кнопки + (5а) / - (5b).
Каждый раз при увеличении или уменьшении громкости на один уровень, раздается звуковой сигнал.
Каждый раз при достижении максимального или минимального уровня раздается двойной предупреждающий звуковой сигнал.

Регулировка яркости дисплея родительского блока
При нажатии на кнопку регулировки яркости (15) яркость ЖК-дисплея (4) циклически изменяется на один уровень.
Можно выбрать до 7 уровней яркости.
Функция голосового управления
Родительский блок (с функцией приемника изображения и звука) может работать в непрерывном режиме (состояние OFF) или в режиме голосового управления (состояние ON)(7). Когда интенсивность звуков, передаваемых от микрофона (6) детского блока, превосходит предел голосовой активации, установленный изготовителем, изображение ребенка в реальном времени выводится на дисплей (4) и активируется динамик (6) родительского блока (с функцией приемника изображения и звука). При наличии звуков, имеющих меньшую данного порога интенсивность, ЖК-дисплей (4) прерывает показ изображения ребенка и динамик (6) родительского блока (с функцией приемника изображения и звука) отключается. Когда эта функция задана, на дисплее (4) появляется пиктограмма .

Портативность родительского блока.
Родительский блок оснащен креплением для ремня (11), полезным для постоянного ношения его с со-

бой. Можно носить родительский блок с собой, используя подвесной шнурок (не включен в комплект), продетый в специальное отверстие (12).

Световая и звуковая индикация работы:

• Световая индикация питания и связи (8) представляет 3 различных вида информации:

- Указание включенного прибора и правильной связи с детским блоком:

загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (8).

- Указание потери или отсутствия связи с детским блоком:

загорается зеленый мигающий свет светового индикатора (8).

Одновременно с исчезновением на дисплее (4) изображения ребенка, отображается пиктограмма • и через приблизительно 10 секунд последовательно раздаются 2 звуковых сигнала в секунду.

Как только связь восстанавливается, звуковой сигнал отключается, на дисплее (4) отображается пиктограмма и загорается постоянный зеленый свет световой сигнализации (8);

ПРИМЕЧАНИЕ: при включении родительского блока выполняется поиск канала связи с детским блоком, поэтому зеленый мигающий свет световой индикации (8) горит, и на дисплее отображается пиктограмма • до тех пор, пока связь не будет установлена.

-Указание выключенного прибора:

Световая индикация (8) выключена.

• Световая индикация (9) уровня заряда аккумуляторной литий-ионной батареи представляет 3 различных вида информации:

- Показания, что аккумуляторная батарея (13) почти полностью разряжена:

загорается зеленый мигающий свет светового индикатора (9).

Одновременно на дисплее (4) появляется пиктограмма разряженной батареи и раздается один предупреждающий сигнал в секунду.

При желании продолжать использовать прибор, рекомендуется выполнить зарядку аккумуляторной литий-ионной батареи (13), в противном случае, прибор прекратит работу.

Выполнить зарядку аккумуляторной литий-ионной батареи (13), подключив сетевой адаптер (1) к соединителю питания и зарядному устройству (14) родительского блока.

При включении зарядки звуковой сигнал отключается.

-Показания аккумуляторной батареи (13) в режиме зарядки: при включении зарядки загорается красный постоянный свет световой сигнализации (9), и на дисплее отображается пиктограмма батареи с последовательно загорающимися внутренними метками.

Оставить батарею заряжаться вплоть до выключения световой сигнализации (9) и отображения на дисплее неподвижной пиктограммы .

Во время зарядки аккумуляторной батареи также можно использовать родительский блок для контроля за ребенком, но время, необходимое для ее полной зарядки в этом случае

увеличится.
- Показания, что аккумуляторная батарея заряжена или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1) при отсутствии аккумуляторной батареи:
Световая индикация (9) выключена.
• Световая полоса индикации уровня звуков, издаваемых ребенком (3): включается прогрессивно от центра к краям, указывая 3 уровня интенсивности звука, полученного от микрофона (6) детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука). Позволяет родителю контролировать звуки, издаваемые ребенком тогда, когда громкость динамика родительского блока отключена.

□□■□□: загорается центральный светодиодный индикатор, если звуки, издаваемые ребенком, имеют относительно низкую интенсивность.
□■■■□: загораются 3 светодиодных индикатора, если звуки, издаваемые ребенком, имеют среднюю интенсивность.
■■■■■: загораются 5 светодиодных индикаторов, если звуки, издаваемые ребенком, имеют относительно высокую интенсивность.

Внимание: После включения родительского блока (с основной функцией приемника изображения и звука) всегда проверять состояние включения детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука)!
После включения блоков всегда проверять, чтобы получение переданного сигнала было возможно на расстоянии и/или в зонах, предусмотренных вами. Рекомендуется с помощью кого-либо из членов семьи выполнить пробную передачу из комнаты, где расположен детский блок, одновременно перемещаясь с родительским блоком в зонах, выбранных вами для проверки правильности получения передаваемого сигнала.

3. Установка и замена щелочных батарей в детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука) и аккумуляторной литий-ионной батареи в родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука).

⚠ Меры предосторожности: эти операции должен выполнять взрослый

⚠ Внимание**:** РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЩЕЛОЧНЫХ БАТАРЕЙ

- Замена щелочных батарей должна всегда выполняться взрослыми.
- Для работы этого прибора использовать батареи такого же типа или аналогичные рекомендованному типу (щелочные 1.5В тип AA/LR6).
- Вставить батареи в детский блок, всегда проверяя, что их полярность при установке совпадает с полярностью, указанной в батарейном отсеке.
- Не смешивать различные типы щелочных батарей или разряженные

щелочные батареи с новыми.
- Не оставлять щелочные батареи или возможные инструменты в доступных для детей местах.
- Не замыкать накоротко контактные выводы.
- Всегда удалять из изделия отработанные батареи для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить его.
- Всегда удалять батареи в случае длительного неиспользования изделия.
- Перед утилизацией удалить щелочные батареи из прибора.
- Не бросать разряженные батареи в огонь, не загрязнять окружающую среду, но выбрасывать их в специальные контейнеры.
- В случае утечки жидкости из батарей, немедленно заменить их, предварительно тщательно очистив отсек для батарей и тщательно вымыв руки в случае контакта с вытекшей жидкостью.
- Не пытаться зарядить батареи, не являющиеся аккумуляторными: они могут взорваться.
- Не использовать аккумуляторные батареи, они могут уменьшить функциональность прибора.
- Прибор не предназначен для работы с заменяемыми литиевыми батареями.
ВНИМАНИЕ: неправильное использование может привести к созданию опасной ситуации.

Внимание**:** РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ
- Не разбирать, не вскрывать и не ломать литиевые батареи.
- Не замыкать накоротко контактные выводы литиевой батареи. Не хранить беспорядочно литиевые батареи внутри коробок и/или ящиков, где они могут замкнуться накоротко друг на друга или через токопроводящие материалы.
- Не извлекать литиевую батарею из оригинальной упаковки до начала использования.
- Не подвергать литиевую батарею нагреву и воздействию огня. Избегать хранения под воздействием прямого солнечного света.
- Не подвергать литиевую батарею механическим ударам. В случае случайного падения батареи всегда проверять состояние оболочки и контактных выводов перед использованием. Если литиевая батарея вследствие падения была повреждена, не использовать ее.
- В случае утечки жидкости из батареи не допускать контакта жидкости с кожей и глазами. При возникновении контакта промыть затронутые участки большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Не использовать зарядные устройства, отличные от предназначенных для использования с аппаратурой.
- Обратить внимание на маркировку (+) и (-) на литиевой батарее и на изделии, чтобы обеспечить ее правильную установку и соответствующее использование.
- Не использовать для питания прибора литиевые батареи, отличные от поставляемой в комплекте.
- Хранить литиевую батарею в недоступном для детей месте.
- Аппаратура была разработана таким образом, чтобы предотвра-

щать и препятствовать неправильной установке литиевой батареи: всегда обращать внимание на маркировку полярности на изделии и на литиевой батарее и всегда проверять правильность использования.

- Не использовать прибор с отличной от указанной в данном руководстве по эксплуатации моделью батареи. Справочный код покупки для батареи COD.20256600100
- Заряжать литиевую батарею, только когда она установлена внутри изделия, используя сетевой адаптер, поставляемый в комплекте (COD.20256600200). Не заряжать литиевую батарею, используя другие зарядные устройства. Для зарядки литиевой батареи выполнять инструкции, приведенные в руководстве.
- Содержать батарею и контактные выводы сухими и чистыми. В случае загрязнения контактных выводов протереть их мягкой и сухой тканью. Не использовать для чистки батареи и соответствующих контактных выводов абразивные средства, химические продукты и растворители.
- Литиевую батарею перед использованием необходимо зарядить. Для правильного выполнения процедуры зарядки всегда обращаться к инструкциям.
- Не оставлять литиевую батарею в режиме заряда, если она не используется.
- Всегда удалять литиевую батарею из изделия, если оно не используется.
- Утилизировать батарею в соответствии с указаниями данного руководства.

3.1 Установка щелочных батарей, не входящих в комплект детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука) Снять крышку батарейного отсека щелочных батарей (10), упираясь в нее пальцами рядом со стрелкой и осторожно вытягивая панель по направлению вверх (рис.1). Вставить 4 щелочные батареи 1.5 В типа AA/LR6, соблюдая при установке правильную полярность, указанную в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека щелочных батарей (10), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и перемещая крышку по направлению вниз (рис.2).

3.2 Установка щелочных батарей, не входящих в комплект детского блока (с основной функцией передатчика изображения и звука) Снять крышку батарейного отсека щелочных батарей (10), упираясь в нее пальцами рядом со стрелкой и осторожно продвигая крышку по направлению вверх (рис.3). Удалить 4 разряженные щелочные батареи и заменить их на 4 аналогичные батареи 1.5 В типа AA/LR6, соблюдая при установке правильную полярность, указанную в батарейном отсеке. Снова установить крышку батарейного отсека щелочных батарей (10), сначала вставив нижние фиксаторы в соответствующие гнезда батарейного отсека и перемещая крышку по направлению вниз (рис. 4).

3.3 Установка литий-ионной батареи, входящей в комплект родительского блока (с основной функцией приемника)
На момент покупки аккумуляторная литий-ионная батарея 3.7В 1800мАч (13) родительского блока содержится отдельно в упаковке изделия.
Осторожно достать литий-ионную батарею из ее упаковки.
Снять крышку отсека для аккумуляторной батареи (10), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая крышку по направлению наружу (рис.5).
Вставить прилагающуюся в комплекте аккумуляторную литий-ионную батарею (13), обращая внимание на соблюдение правильной полярности установки, указанной в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека аккумуляторной батареи (13), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис.6).

3.4 Замена литий-ионной батареи, входящей в комплект родительского блока (с основной функцией приемника)
Если продолжительность заряда аккумуляторной литий-ионной батареи чрезмерно уменьшается - это означает, что ее ресурс выработан и поэтому необходимо заменить ее (данный факт считается нормальным, так как аккумуляторные батареи со временем вырабатывают свой ресурс).
Снять крышку отсека для аккумуляторной батареи (10), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая крышку по направлению наружу (рис.7).
Удалить разряженную аккумуляторную батарею (13) и заменить ее другой аккумуляторной батареей, идентичной батарее, поставляемой в комплекте с изделием 3.7В 1800мАч (код20256600100, запрашиваемой непосредственно в компании Artsana S.p.A.), соблюдая правильную полярность, указанную в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека аккумуляторной батареи (10), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис.8).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Детский блок (с основной функцией передатчика изображения и звука)
Мод. 06626
Питание:
Внутреннее: ЩЕЛОЧНЫЕ БАТАРЕИ 4 X 1.5В ТИП AA/LR6
Внешнее: от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц/6.5В⎓550мА
Передача:
• Полоса частот передачи : 2400-2454 МГц
• Мощность сигнала: 100 мВт max
Инфракрасное излучение светодиодов: излучение не превышает Допустимые пределы излучения Класса 1 нормы EN 60825-1

Родительский блок (с основной функцией приемника изображения и звука)
Мод. 06626
Питание:
Внутреннее: ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ 3.7В 1800мАч
Внешнее: от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц/6.5В⎓550мА
Зарядка литий-ионной батарей с помощью переключаемого сетевого адаптера 100-240В~, 50/60Гц /6.5В⎓, 550мА
Прием:
• Полоса частот передачи: 2400-2454 МГц
• Мощность сигнала: 100 мВт max

Сетевой адаптер
Мод. S004LV0650055
ВХОД: 100-240В ~, 50-60Гц 150мА
ВЫХОД: 6.5В,⎓ 550мА
Полярность штекера: ⊕—ⓒ—⊖
Сделано в Китае

Литий-ионная батарея
Мод. 663960 (ICP66/39/60)
Паспортная емкость: 1800мАч (6,66Втч)
Номинальное напряжение: 3.7В
Литиевая батарея обеспечивает свои лучшие эксплуатационные характеристики при использовании при обычной температуре окружающей среды (20°C±5°C)
Сделано в Китае

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

~ переменный однофазный ток

⎓ постоянный ток

исключительно для использования внутри помещений

прибор II класса - двойная изоляция

CE 0470 Удовлетворяет соответствующей директиве CE и последующим модификациям

ВНИМАНИЕ. Прочитать руководство по эксплуатации

РАЗРЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения проблем рекомендуется сначала проверить следующий список и удостовериться, что:

• Оба блока включены

• Оба блока правильно подключены к электрической розетке с помощью сетевого адаптера (1) или, что батареи заряжены.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Световая индикация питания и связи (8) родительский блок/ (приемник)/детский блок (9) (передатчик) выключена	- Детский блок (передатчик) и/или родительский блок (приемник) выключены. - Щелочные батареи (не включенные в комплект) и/или литий-ионная батарея родительского блока полностью разряжены. - Сетевой адаптер отключен или подключен неправильно. - Отсутствие напряжения в сети.	- В таком случае включить детский блок (передатчик) и/или родительский блок (приемник). - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной аккумуляторной батареи родительского блока - Если питание блоков осуществляется с помощью сетевого адаптера, проверить, чтобы данное приспособление было правильно подключено к электрической розетке - Проверить наличие напряжения в электрической розетке.

Родительский блок (приемник) не издает никаких звуков.	- В детский блок (передатчик) не поступают воспринимаемые звуки; - Был выбран режим работы "речевое управление" - Установлена минимальная громкость родительского блока (приемника); - Щелочные батареи детского блока и/ или литий-ионная батарея родительского блока полностью разряжены. - Родительский блок (приемник) может быть выключен	- Как только в помещении появятся воспринимаемые звуки, передатчик активируется. В любом случае, для большего спокойствия можно выполнить тестовую передачу с помощью другого лица, пробующего говорить в комнате, где включен детский блок (передатчик). - Если на дисплее отображается пиктограмма и переключатель установлен на ON - активирован режим голосового управления. Как только звуки в помещении, где асположен детский блок, превысят предел речевого управления, родительский блок начнет издавать звуки. - Регулировать громкость родительского блока (приемника) до тех пор, пока не будут получены слышимые звуки, с помощью нажатия кнопки + регулирования громкости (5a). - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной батареи родительского блока - Включить родительский блок (приемник)

Дисплей родительского блока (приемника) не отображает никаких изображений (черный экран)	- Потеря или отсутствие связи с детским блоком. - Был выбран режим работы "голосовое управление" - Родительский блок (приемник) может быть выключен.	- Если на дисплее отображается пиктограмма •, сблизить блоки и/или расположить сами блоки таким образом, чтобы уменьшить число расположенных между ними препятствий, металлических конструкций, стен из железобетона и т.д. и/или проверить включение детского блока. - Если на дисплее отображается пиктограмма и переключатель установлен на ON - активирован режим голосового управления. Как только звуки в помещении, где расположен детский блок, превысят предел голосового управления, на родительском блоке снова появится изображение ребенка в реальном времени. - Включить родительский блок (приемник).
Цвета появляющегося на экране изображения слишком светлые.	- Чрезмерная яркость экрана.	- Нажимать кнопку (15) до установки желаемого уровня яркости экрана.
Цвета появляющегося на экране изображения слишком темные.	-Низкая яркость экрана. - Активировано ночное видение.	- Нажимать кнопку (15) до установки желаемого уровня яркости экрана. - Проверить состояние освещения комнаты, в которой установлен детский блок. В условиях темноты или недостаточной видимости в комнате, искажение цветов изображения, выводимого на экран, считается нормальным.

Помехи	В редких случаях, несмотря на цифровую технологию HOPPING, обеспечивающую высокую устойчивость к помехам, вызываемым аналоговыми приборами, могут наблюдаться помехи, вызванные другим переговорным устройством или аналогичным передатчиком, расположенным поблизости, или электромагнитным загрязнением (расположение рядом с антеннами радиопередатчиков, высоковольтными линиями и т.д.)	Отойти от аналоговых приборов и/или покинуть зону, в которой они расположены.
Уменьшение радиуса действия	- Наличие препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и т.д., расположенных между детским блоком (передатчиком) и родительским блоком (приемником); - Щелочные батареи детского блока и/или литий-ионная батарея родительского блока почти полностью разряжены.	- Сблизить блоки или установить блоки так, чтобы уменьшить число расположенных между ними препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и т.д. - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной батареи родительского блока.

Электростатические и электромагнитные шумы	Электростатические или электромагнитные помехи, вызываемые электростатическими или электромагнитными полями, создаваемыми другими электрическими приборами: например, бытовыми электроприборами, мобильными или беспроводными телефонами и т.д.	Определить и, если возможно, устранить причину помех.
Наличие шумов и свиста	- Блоки расположены слишком близко - Установлена слишком большая громкость родительского блока (приемника)	- Увеличить расстояние между блоками; - Уменьшить громкость на родительском блоке (приемнике), нажав кнопку регулирования громкости -(5b).
Родительский блок (приемник) издает слабый звук	- Ребенок находится слишком далеко от детского блока (передатчика). - Слишком низкий уровень громкости родительского блока.	- Переместить детский блок (передатчик), чтобы расстояние между ним и ребенком составляло 1-1,5 м. - Увеличить уровень громкости родительского блока, нажав кнопку регулирования громкости + (5a).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ:

Мод. 06626

Настоящим компания Artsana S.p.A заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/CE. Копия декларации о полном соответствии Европейской Директиве 1999/5/CE доступна по адресу: www.chicco.com – отдел Продукция

В соответствии с решением Европейской комиссии N°2000/299/EC от 06/04/2000 полоса частот, используемая этим изделием, согласована во всех странах ЕС, поэтому это изделие 1 класса может быть свободно использовано во всех странах Европейского

сообщества.
Использование в странах, не принадлежащих к Европейскому союзу, подчиняется контролю со стороны пользователя соответствия прибора действующим нормативам в стране использования.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.
Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66 ЕС
Символ перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на батареи или упаковку изделия, указывает, что в конце срока службы их необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов, они не должны утилизироваться как городские отходы, а должны быть направлены на сборный пункт по раздельной переработке отходов или же возвращены продавцу при покупке новых аккумуляторных или не аккумуляторных аналогичных батарей Возможный символ химического элемента: Hg, Cd, Pb, нанесенный под изображением перечеркнутого мусорного контейнера, указывает тип вещества, содержащегося в батарее: Hg=Меркурий, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Пользователь отвечает за доставку батарей в конце их срока службы в соответствующие организации по сбору отходов с целью обеспечения переработки и утилизации. Надлежащий сбор отходов с последующей отправкой отработанных батарей на утилизацию, обработку и переработку, экологически совместимую с окружающей средой, позволяет предупредить негативное воздействие на окружающую среду и на здоровье людей, а также способствует вторичному использованию материалов, из которых состоит батареи. Незаконная утилизация изделия пользователем наносит вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения подробной информации о доступных системах сбора отходов обращаться в региональные организации по утилизации отходов или в магазин, где была произведена покупка.
Компания ARTSANA отставляет за собой право в любой момент без предупреждения вносить изменения в содержание настоящего руководства по эксплуатации. Воспроизведение, передача, перепечатка, а также перевод на другой язык, в том числе частично в любом виде данного руководства, строго запрещены без письменного разрешения компании ARTSANA. Гарантия: Срок гарантии на изделие составляет 2 года с даты покупки, гарантия распространяется на производственные дефекты.

Note

Note

Rev. 0011-111018 Cod. 46.002.566.000.000 94476Z.1

CE 0470

Mod. 06626

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

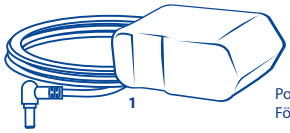
Essential Digital Video Baby Monitor

Mod. 06626

S **Instruktioner för användningen**
Läs dessa instruktioner före användningen och spar dem för framtida bruk

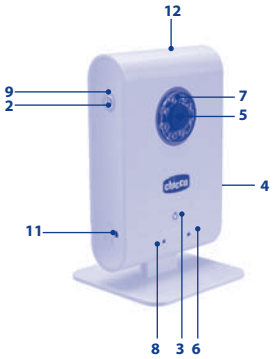
TR **Kullanım önerileri**
Bu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ilerde referans olmak üzere saklayınız

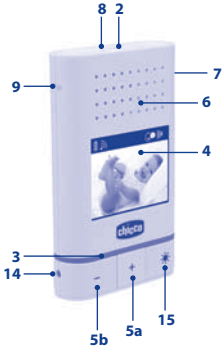
SA يجب قبل الاستعمال القيام بكل عناية بقراءة وحفظ هذه
التعليمات لمراجعتها عند الضرورة بالمستقبل.

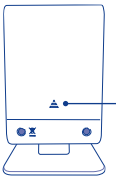


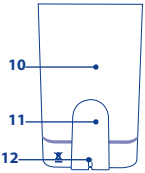
Детский блок
Sändarenheten
وصف جهاز الوالدين

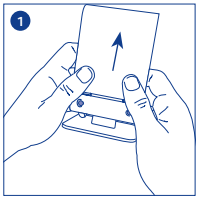
Родительский блок
Föräldrarnas mottagarenhet
جهاز الوالدين

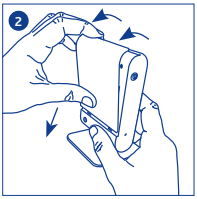


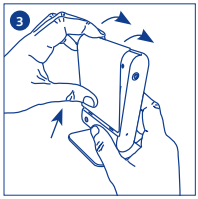


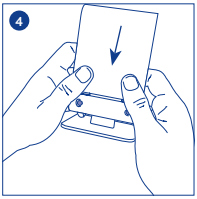


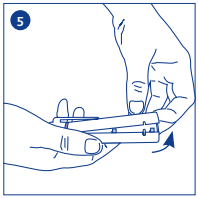


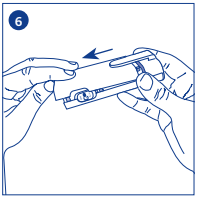

1

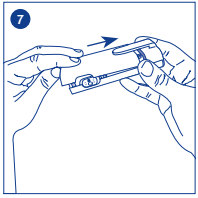

2

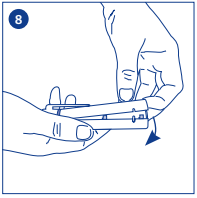

3


4


5


6


7


8

SV Essential Digital Video Baby Monitor

Digital teknik:
Hög standard vad gäller Privacy – Inga störningar

Essential Digital Video Baby Monitor
Essential Digital Video Baby Monitor erbjuder de viktigaste funktionerna när du vill kunna ha uppsikt över och hålla kontakten med ditt barn, såväl inomhus som utomhus. Den 2,4 tums stora skärmen och den vridbara videokameran med infraröda strålar (som även fungerar i mörker) ger dig en optimal sikt och en perfekt inramning. Den extra funktionen med nattlampa, med fast eller varierande ljusstyrka, hjälper ditt barn att somna in eller sova tryggt under natten. Om man ställer in ljudaktiveringsfunktionen startas föräldraenheten först när barnenheten registrerar märkbara ljud.
Den digitala teknik som används ger en störningsfri mottagning* och en högre grad av integritet. Båda enheterna (föräldra- och barnenheten) kan drivas med batteri (ett laddningsbart litiumbatteri medföljer till föräldraenheten) eller nätadapter (två stycken medföljer).
Frekvensband för sändning: 2400-2454 MHz.
Räckvidd: cirka 150m**.
* Förhöjd immunitet mot störningar orsakade av annan liknande apparatur.
* *Under optimala förhållanden i ett öppet område utan hinder.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
- En barnenhet (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)
- En föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)
- Två nätadaptrar som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
- Laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 1800mAh (till föräldraenheten)
- En bruksanvisning

ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER
• Förpackningens delar (plastpåsar, kartonger etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de utgör en fara.
• Innan man använder apparaten ska man kontrollera att produkten och alla dess komponenter är hela. I annat fall ska man inte använda apparaten utan vända sig till behörig personal eller till återförsäljaren.
• Försök inte att reparera produkten utan begränsa dig till att följa de anvisningar som finns i avsnittet "Problemlösning". Vid eventuella reparationsbehov ska man kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A..
• Öppna inte apparaterna. Barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud), det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna innehåller inte delar som kan användas av användaren. Vid fel ska man vända sig till behörig personal eller kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A. Att öppna de anordningar som anges ovan innebär en risk för elstöt.
• *Essential Digital Video Baby Monitor* från Chicco får inte användas som medicinsk monitorenhet och ska inte ersätta vuxnas överinsyn över barnet; den ska endast användas som stöd vid

sådan överinsyn. All annan användning anses otillbörlig.
• Placera barnenheten och vuxenenheten utom barnets räckhåll, på en plan och stabil yta.
• Se till att hålla barnenheten, vuxenenheten, det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna för lik-/växelström utom räckhåll för barn (adaptrarnas kablar kan utgöra en strypningsrisk).
• Det är av största vikt att man regelbundet kontrollerar att barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) och vuxenenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) fungerar korrekt, i synnerhet ska man före varje användningstillfälle kontrollera att signalen kan tas emot vid aktuellt avstånd och/eller i aktuell omgivning.
• Maximalt driftavstånd är cirka 150 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid metallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan samt ej helt laddade batterier etc.).
• När barn- och/eller föräldraenheten matas via alkaliska batterier och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet kan enheterna sluta att fungera om batterierna inte är tillräckligt laddade. Därför bör man alltid kontrollera statusen för de alkaliska batterierna och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet när man startar enheterna.
• Om strömtillförseln plötsligt upphör när föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) matas via tillhörande nätadapter upphör produkten att fungera om laddningen av det laddningsbara litiumjonbatteriet är otillräcklig eller om detta inte satts i korrekt i batterifacket. Därför bör man alltid kontrollera batteriernas status eller hur de satts i.
• Använd inte barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud), det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna där de utsätts för atmosfäriska fenomen (regn, sol etc.). Om produkten används utomhus ska barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) och föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) endast matas via alkaliska batterier och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet: medföljande nätadaptrar är ej lämpliga för utomhusbruk.
• För att undvika risken för överhettning ska man hålla barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud), det laddningsbara litiumjonbatteriet och framförallt nätadaptrarna för växel-/likström på avstånd från värmekällor, som t.ex. värmare, element, kaminer, spisar, fönster med solljus etc.
• Använd aldrig de två enheterna (gäller i synnerhet vid anslutning till elnätet via nätadaptrarna) i närheten av enheter med vatten som t.ex. badkar, tvättmaskiner, diskmaskiner och våta ytor. Sänk ej ner apparaterna i vatten och blöt inte ner dem. Använd inte enheter och adaptrar som ramlat ner i vatten; i sådant fall ska man vända sig

till behörig personal.
• Placera barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) och nätadaptrarna för växel-/likström så att en lämplig ventilation är möjlig och så att risken för överhettning av komponenterna undviks.
• Använd inte den här produkten i närheten av lysrör (neon) eller annan elektrisk apparatur som TV-apparater, DVD-/CD-läsare, motorer, datorer, trådlösa telefoner, trådlösa DECT-telefoner etc. De kan störa produktens funktion.
• Använd endast de nätadaptrar för växel-/likström som medföljer produkten eller som är identiska med dessa och har samma elektriska egenskaper. Att använda andra adaptrar kan skada barn- och/eller föräldraenheten och leda till faror för användaren.
• Man kan inte byta ut nätadapterns sladdar och därför kan man inte längre använda nätadaptern om den skadas utan man måste då byta ut den mot en annan, identisk adapter.
Varning: Använd inte en nätadapter av en annan typ än den som medföljer produkten från Artsana S.p.A. eftersom det skulle innebära att produkten inte längre överensstämmer med de tekniska bestämmelser som fastställts i tillämpbara EG-direktiv vilket i sin tur skulle äventyra produktens säkerhet och funktion. Vid behov av byte ska man vända sig till återförsäljaren eller Artsana S.p.A.
• Se till att spänningen för nätadaptrarna för växel-/likström (se etiketten på adaptrarna) motsvarar den för ditt elnät och att kontakten på nätadaptrarna är kompatibel med de strömuttag som finns i ditt elsystem.
• Anslut nätadaptrarna för växel-/likström till eluttag som är lätta att komma åt men som är utom räckhåll för barn. Placera adaptrarnas kablar så att man inte trampar på sladdarna, så att inga föremål placerade ovanför eller intill kan fastna i sladdarna och så att inte barn kan komma åt sladdarna och därmed hamna i fara (snubbla, bli strypta).
• Nätadaptrarna för lik-/växelström, barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) och föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) kan kännas varma när man rör vid dem under drift. Detta är normalt.
• Koppla alltid bort nätadaptrarna för lik-/växelström från eluttaget när apparaten inte används.
• Ett byte av de alkaliska batterierna eller det laddningsbara litiumjonbatteriet ska alltid göras av en vuxen och de nya alkaliska batterierna eller det nya laddningsbara batteriet måste ha de egenskaper som anges i denna bruksanvisning.
• Barnenheten (som fungerar som sändare av bilder och ljud) är försedd med en fotokänslig sensor som automatiskt aktiverar de infraröda lysdioderna om ljuset i rummet blir svagare eller om det blir mörkt, vilket ger sikt även om rummet är svagt upplyst.
• Eftersom de infraröda lysdioderna i barnenheten (som fungerar som sändare av bilder och ljud) inte avger synligt ljus kontrollerar man deras korrekta funktion via den bild som överförs av videokameran till föräldraenheten, efter att barnenheten placerats i ett rum med svag belysning.

• De infraröda lysdioderna i barnenheten (som fungerar som sändare av bilder och ljud) är inte skadliga för hälsan.

VARNING!
Man bör dock undvika att titta direkt in i den infraröda strålen, längs dess emissionsaxel, med blotta ögat eller med optiska instrument.

VARNING!
FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELSTÖT SKA MAN INTE AVLÄGSNA SKYDDET ELLER FÖRSÖKA ÖPPNA NÄTADAPTRARNA.
BLÖT INTE NER NÄTADAPTRARNA, BARNENHETEN OCH FÖRÄLDRAENHETEN, UTSÄTT DEM INTE FÖR FUKT OCH FÖRSÖK INTE ÖPPNA DEM. DETTA KAN LEDA TILL FARA LIKSOM TILL ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA.

1. **Inställning och egenskaper**
Övervakningsapparaten med den digitala tekniken för sändning "Adaptive frequency Hopping" kan användas som hjälpmedel vid övervakning av barn i hemmet. Denna babymonitor omfattar en barnenhet (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) och en föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud).
Både apparater använder den digitala tekniken för sändning "Adaptive frequency Hopping" för att etablera en radioanslutning som tillåter sändning och mottagning av ljud och bilder.

1.1 **Systemets egenskaper**
Systemets främsta egenskaper är:
• Överföring av bilder och ljud via ett system som bygger på den digitala tekniken "Adaptive frequency Hopping".
• Räckvidd i ett fritt område utan hinder på cirka 150 meter*.
*Maximalt driftavstånd är 150 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid metallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan och ej helt laddade batterier etc.).

1.2 **Barnenhet (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)**
Modell 06626
1. Matning via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA eller via 4 alkaliska batterier på 1,5V av typen AA /LR6 (medföljer ej)
2. Knapp för start/avstängning
3. Knapp för att tända/släcka nattlampan
4. Nattlampa
5. Objektiv till videokamera
6. Mikrofon
7. Belysningssystem med infraröda strålar (8 lysdioder) som gör att man se barnet även i mörker
8. Fotokänslig sensor
9. Indikeringslampa för matning och anslutning
(a) Fast grönt ljus: ansluten till föräldraenheten
(b) Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig anslutning till föräldraenheten
(c) OFF: barnenheten avstängd
10. Lucka till de alkaliska batteriernas fack

11. Kontakt för matning av barnenhet
12. Indikeringslampa för de alkaliska batteriernas status
(a) Blinkande rött ljus: alkaliska batterierna nästan uttjänta
(b)OFF: alkaliska batterierna laddade eller drift via nätadapter (1)

1.3 **Föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)**
Modell 06626
1. Matning via laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V, 1800mAh (medföljer) eller via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
2. Knapp för start/avstängning
3. Ljusfält för signalering av ljudnivån för de ljud barnet avger
4. LCD-skärm på 2,4" i färg Via LCD-skärmen kan man i realtid visa bilder av barnet samt följande ikoner:
- status för laddning och omladdning av det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten;
- korrekt anslutning mellan barn- och föräldraenheten;
- förlust av eller bristfällig anslutning mellan barn- och föräldraenheten;
- nivå för voluminställningen;
- inställd till drift med ljudaktivering.
5. Knappar för justering av volymen + (5a), - (5b) för föräldraenhetens högtalare
6. Inbyggd högtalare som återger de ljud barnet avger
Denna har samtidigt följande extra funktioner:
a) Signalerar om anslutningen mellan barn- och föräldraenheten avbryts. Cirka 10 sekunder efter att indikeringslampan för matning och anslutning börjat blinka med ett grönt ljus aktiveras 2 ljudsignaler per sekund. Så fort anslutningen till barnenheten återaktiverats stängs signalen av och indikeringslampan för matning och anslutning börjar lysa med ett fast grönt ljus.
b) Signaleringsfunktion när det laddningsbara litiumjonbatteriet är nästan urladdat: 1 ljudsignal i sekunden hörs och indikeringslampan för statusen för det laddningsbara batteriet börjar blinka rött.
När man startar laddningen av det laddningsbara litiumjonbatteriet stängs ljudsignalen av och indikeringslampan för batteristatus lyser med ett fast rött ljus tills laddningen slutförts.
7. ON/OFF-väljare för drift med ljudaktivering eller konstant sändning
8. Indikeringslampa för matning och anslutning
(a) Fast grönt ljus: ansluten till barnenheten
(b) Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig anslutning till barnenheten
(c) OFF: föräldraenheten avstängd
9. Indikeringslampa för statusen för det laddningsbara litiumjonbatteriet
(a) Blinkande rött ljus: det laddningsbara batteriet nästan urladdat
(b) Fast rött sken: laddning av batteriet via nätadaptern pågår
(c) OFF: det laddningsbara batteriet laddat eller drift via nätadaptern vid frånvaro av laddningsbart batteri
10. Lucka till det laddningsbara batteriets fack
11. Hake för bälte
12. Öppning för stödlina (medföljer ej)
13. Litiumjonbatteri 3,7V, 1800mAh som kan laddas via nätadaptern som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V ⎓, 550mA
14. Kontakt för matning och/eller laddning av det laddningsbara litiumjonbatteriet

15. Knapp för reglering av skärmens ljusstyrka (7 nivåer)

1.4 **Driftikoner som visas på displayen**

Korrekt anslutning mellan enheterna

Avbruten eller bristfällig anslutning mellan enheterna

Drift med ljudaktiveringsfunktion

Lägsta volymnivå

Högsta volymnivå

Laddningsbart batteri laddat

Medelnivå för laddning av batteriet

Låg nivå för laddning av batteriet

Det laddningsbara batteriet är urladdat: föräldraenheten stängs av inom få minuter

2. **Beskrivning av egenskaper**
2.1 **Barnenhet (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)**
2.1.1 **Tillförsel**
Matning via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA (1) eller via 4 alkaliska batterier på 1,5V av typen AA /LR6 (medföljer ej)

Vid matning via nätadapter (1):
- kontrollera att elsystemets spänning motsvarar vad som anges på etiketterna på ovannämnda adaptrar;
- för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande uttag (11) på sidan av enheten;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkomligt eluttag.

VARNING:
- Adapterns sladd kan utgöra en strypningsrisk och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Inspektera nätadaptrarna (1) regelbundet: om sladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.1.2 **Användning - start och inställning**
Barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) ska placeras cirka 1-1,5 meter från barnet, på en jämn och stabil yta. Se till att rikta mikrofonen (6) och videokamerans objektiv (5) mot barnet.
Varning: barnenheten, nätadaptern (1) och tillhörande nätsladd ska hållas utom räckhåll för barnet.

Start/avstängning av barnenhet
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 2 sekunder startas barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud).
Indikeringslampan för matning och anslutning (9) börjar blinka med ett grönt ljus för att signalera att barnenheten försöker ansluta till föräldraenheten. När det finns en anslutning mellan de två enheterna börjar indikeringslampan för matning och anslutning att lysa med ett fast grönt ljus.

Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 2 sekunder slocknar indikeringslampan för matning och anslutning (9) och barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) stängs av.

Nattlampa

Det finns en nattlampa (4) på barnenheten. Nattlampan har dubbel funktion: den kan aktiveras vid lägsta ljusstyrkan för att hålla barnet tryggt under sömnen eller ställas in till varierande ljusstyrka och användas när barnet somnar.

Start/avstängning av nattlampan i läget för lägsta ljusstyrka med fast sken eller i läget för varierande ljusstyrka

Om man trycker in knappen för start och avstängning i cirka 2 sekunder tänds nattlampan (3) vid den lägsta ljusstyrkan där den lyser med ett fast sken. Om man när aktuellt läge är aktiverat trycker på knappen för att tända/släcka nattlampan (3) en gång aktiveras läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka".

Ljusstyrkan varierar automatiskt från den högsta till den lägsta nivån.

Vid den tolfte minuten förblir ljusstyrkan konstant vid den lägsta nivån.

- 0-4 minuter ➞ ljusstyrkan maximal-medelhög
- 4-8 minuter ➞ ljusstyrkan medelhög
- 8-12 minuter ➞ **ljusstyrkan medel-låg-minimal**
- över 12 minuter ➞ nattlampan vid lägsta ljusstyrkan och lyser med ett fast sken. När läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka" är aktiverat och man trycker på knappen för att tända/släcka nattlampan (3) återgår ljusstyrkan till den lägsta nivån och förblir där.

Om man i detta läge återigen trycker på knappen för start/avstängning av nattlampan (3) startar cykeln för variation av ljusstyrkan om igen från den högsta nivån.

Om man återigen håller knappen för att tända/släcka nattlampan (3) intryckt i cirka 2 sekunder släcks nattlampan, oavsett om den är aktiverad vid den lägsta ljusstyrkan eller om den är i läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka". När barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) matas via de alkaliska batterierna släcks ljuset automatiskt som ett sätt att spara energi. Detta sker efter 5 minuter om lampan är aktiverad i det konstanta läget vid den lägsta ljusstyrkan alternativt efter cykelns slut om lampan är aktiverad i läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka".

Om barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) matas via nätadaptern (1) förblir nattlampan tänd i båda lägen tills man återigen trycker in knappen (3) i 2 sekunder.

Man kan även aktivera nattlampan när barnenheten är avstängd.

Indikeringslampor för drift

• Indikeringslampan för matning och anslutning (9) signalerar 3 olika saker:

- Att apparaten är aktiverad och korrekt ansluten till föräldraenheten: indikeringslampan (9) lyser med ett fast grönt sken.
- Att anslutningen till föräldraenheten avbrutits: indikeringslampan (9) blinkar med ett grönt ljus. När anslutningen till föräldraenheten etablerats igen lyser indikeringslampan (9) med ett fast

grönt ljus.
OBS: När man startar barnenheten gör den en kanalsökning inför anslutningen till föräldraenheten varför indikeringslampan (9) blinkar med ett grönt ljus tills en anslutning etablerats.
- Att apparaten är avstängd:
indikeringslampan (9) är släckt.
• Indikeringslampan för de alkaliska batteriernas status (12) signalerar 2 olika saker:
- Att de alkaliska batterierna nästan är uttjänta:
indikeringslampan (12) blinkar med ett rött ljus.
- Att de alkaliska batterierna är laddade eller att drift sker via nätadaptern (1):
indikeringslampan (12) är släckt.

Mörkerfunktion
Om det rum i vilket barnenheten är placerad blir mörkt eller om ljuset i det blir svagare aktiverar den fotokänsliga sensorn (8) automatiskt belysningssystemet med infraröda strålar (7) så att man kan se barnet även när det inte finns så mycket ljus i rummet.
Varning:
När mörkerfunktionen är aktiverad ändras färgerna för de bilder som visas på föräldraenhetens skärm (4) och om det är mörkt blir bilderna svartvita: detta är normalt.

2.2 **Föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)**
2.2.1 **Matning och laddning**
Matning via laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V, 1800mAh (13) (medföljer) eller via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA (1).
VARNING: Det laddningsbara batteriet får endast laddas via medföljande nätadapter (1) och det kan laddas både med föräldraenheten påslagen och avstängd.
Vid matning med nätadapter (1) eller vid laddning av laddningsbart litiumjonbatteri:
- kontrollera att elsystemets spänning motsvarar vad som anges på etiketterna på ovannämnda adaptrar;
- för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande uttag (14) på sidan av enheten;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkomligt eluttag.

Varning
- Adapterns sladd (1) kan utgöra en strypningsrisk och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Inspektera nätadaptrarna (1) regelbundet: om sladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.2.2 **Användning - start och inställning**
Start/avstängning av föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)
Om man trycker in knappen för start/avstängning (2) i cirka 2 sekunder startas föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud). Indikeringslampan för matning och anslutning (8) börjar blinka med ett

grönt ljus och skärmen (4) visar först logotypen för Chicco en kort stund, och därefter ikonen • för att signalera att föräldraenheten försöker ansluta till barnenheten. När en anslutning mellan de två enheterna etablerats visas ikonen , indikeringslampan för anslutning (8) tänds och lyser med ett fast grönt ljus medan skärmen visar den bild som fångas av videokameran (5) i barnenheten, i realtid.
Om man trycker in knappen (2) i cirka 2 sekunder, tills indikeringslampan för anslutning (8) slocknar, stängs föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) av.
Vid start och avstängning av föräldraenheten aktiveras en längre ljudsignal.

***Inställning av volymen* + - för högtalaren i föräldraenheten**
Knapparna för volyminställning + (5a) och - (5b) reglerar volymen för de ljud som kommer från barnenheten.
Tryck på knapparna + (5a) och – (5b) för att reglera volymen för högtalaren i föräldraenheten (6) och välj önskad nivå.
Enheten har 10 olika volymnivåer. Den ljudnivå som ställts in av tillverkaren är 5. Om man trycker på knappen "+"(5a) en gång höjs volymen ett steg. Om man trycker på knappen "-" (5b) sänks volymen ett steg.
Volyminställningen visas på skärmen (4) .
Enheten sparar den volyminställning som tidigare användes, även efter att enheten stängs av och startas igen.

OBS: Ikonen för reglering av volymen har 5 sektioner: en sektion tänds/släcks efter två tryck på knappen + (5a) / - (5b).

Varje gång man höjer eller sänker volymen ett steg aktiveras en ljudsignal. När man når maximal eller minimal ljudnivå aktiveras en dubbel ljudsignal för att uppmärksamma detta.

Reglering av ljusstyrkan för skärmen på föräldraenheten
Genom att trycka på knappen för justering av ljusstyrkan (15) varierar ljusstyrkan för LCD-skärmen (4) med en steg åt gången. Man kan välja mellan 7 nivåer för ljusstyrkan.

Ljudaktiveringsfunktion
Föräldraenheten (som fungerar som mottagare av bilder och ljud) kan användas i läget för kontinuerlig överföring (läge OFF) eller i läget för ljudaktivering (läge ON)(7). När intensiteten för de ljud som avkänns av mikrofonen (6) i barnenheten stiger över en viss gräns för ljudaktivering, som ställts in av tillverkaren, visar skärmen (4) en bild av barnet i realtid och högtalaren (6) i föräldraenheten (som fungerar som mottagare av bilder och ljud) aktiveras. Om ljudens intensitet är under än denna gräns slutar LCD-skärmen (4) att visa bilder på barnet och högtalaren (6) i föräldraenheten (som fungerar som mottagare av bilder och ljud) inaktiveras. När denna funktion är aktiverad visas ikonen *på skärmen (4)*.

Bärbarhet för föräldraenheten
Föräldraenheten är utrustad med en hake för bältet (11) som är praktisk om man vill bära med sig enheten.
Man kan bära med sig föräldraenheten med hjälp av den stödlina (medföljer ej) som kan fästas i avsedd öppning (12).

Indikeringslampor och ljudsignaler för drift

• Indikeringslampan för matning och anslutning (8) signalerar 3 olika saker:
- Att apparaten är aktiverad och korrekt ansluten till barnenheten:
indikeringslampan (8) lyser med ett fast grönt sken.
- Att anslutningen till barnenheten avbrutits:
indikeringslampan (8) blinkar med ett grönt ljus. Samtidigt försvinner bilden på barnet från skärmen (4), ikonen • visas och efter cirka 10 sekunder hörs 2 ljudsignaler i sekunden.
När anslutningen etablerats igen stängs ljudsignalen av och displayen (4) visar ikonen samtidigt som indikeringslampan (8) lyser med ett fast grönt ljus.
OBS: När man startar föräldraenheten gör den en kanalsökning inför anslutningen till barnenheten varför indikeringslampan (8) blinkar med ett grönt ljus och skärmen visar ikonen • tills en anslutning etablerats.
- Att apparaten är avstängd:
indikeringslampan (8) är släckt.

• Indikeringslampan (9) för statusen för det laddningsbara litiumjonbatteriet signalerar 3 olika saker:
-Att det laddningsbara batteriet (13) nästan är urladdat:
indikeringslampan (9) blinkar med ett rött ljus. Samtidigt visar skärmen (4) ikonen för urladdat batteri och en ljudsignal i sekunden hörs.
Om man vill fortsätta att använda enheten bör man ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet (13), annars upphör enheten att fungera. Ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet (13) genom att ansluta nätadaptern (1) till kontakten för matning och laddning (14) på föräldraenheten. När laddningen startar stängs ljudsignalen av.
-Att det laddningsbara batteriet (13) laddas: när laddningen startar lyser indikeringslampan (9) med ett fast rött sken och displayen visar batteriikonen där de interna segmenten tänds efterhand.
Låt batteriet laddas tills indikeringslampan (9) släcks och skärmen visar ikonen konstant.
Man kan använda föräldraenheten för att övervaka de ljud barnet avger även under tiden det laddningsbara batteriet laddas, men det tar då längre tid för batteriet att laddas om helt.
- Att det laddningsbara batteriet är laddat eller att drift sker via nätadaptern (1) vid frånvaro av laddningsbart batteri:
indikeringslampan (9) är släckt.

• Ljusfältet för signalering av nivån för de ljud barnet avger (3)
tänds från mitten och ut mot kanterna och signalerar de 3 nivåer av intensitet som finns för det ljud som registreras av mikrofonen (6) på barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud).
Gör det möjligt för föräldrar att övervaka det ljud barnet avger även när volymen på föräldraenhetens högtalare stängs av.

□□■□□: lysdioden i mitten tänds om de ljud barnet avger är relativt låga.
□■■■□: 3 lysdioder tänds om de ljud barnet avger är medelhöga.
■■■■■: 5 lysdioder tänds om de ljud barnet avger är relativt höga.

Varning: När man startar föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud) ska man alltid kontrollera att även barnenheten är aktiverad (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)!
När man startat enheterna ska man alltid kontrollera att signalen kan överföras vid aktuellt avstånd och/eller i aktuell omgivning. Man bör med hjälp av en andra person göra ett sändningstest från det rum i vilket barnenheten ska placeras, med föräldraenheten på den plats där den ska användas, för att kontrollera att den signal som skickas tas emot korrekt.

3. Installation och byte av alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud) och av det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)

Varningar: Dessa moment får uteslutande genomföras av vuxna personer.

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV ALKALISKA BATTERIER
- De alkaliska batterierna ska alltid bytas ut av en vuxen person.
- Använd batterier av samma eller motsvarande den typ som anges (alkaliska 1,5V typ AA/LR6) för drift av denna apparat.
- Sätt i batterierna i barnenheten och kontrollera alltid att polariteten motsvarar vad som anges i själva batterifacket.
- Blanda inte olika typer av alkaliska batterier eller uttjänta batterier med nya.
- Lämna inte de alkaliska batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Kortslut inte kontakterna.
- Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika att eventuella vätskeläckor skadar produkten.
- Ta alltid ur batterierna om du inte ska använda produkten under en längre period.
- Ta alltid ur de alkaliska batterierna ur enheten innan du slänger den.
- Släng inte uttjänta batterierna på elden och släng inte dem i naturen; de ska tvärtom lämnas in till separat avfallshantering.
- Om batterierna skulle ge upphov till vätskeläckor ska man omedelbart byta ut dem och noga rengöra batterifacket samt noga tvätta händerna om de kommit i kontakt med den vätska som läckt ut.
- Försök inte ladda ej laddningsbara batterier: de kan explodera.
- Använd inte laddningsbara batterier eftersom de kan försämra apparatens funktion.
- Apparaten har inte utformats för att drivas av utbytbara litiumbatterier.
VARNING: En felaktig användning kan ge upphov till farosituationer.

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV LITIUMBATTERIER
- Man ska inte demontera, öppna eller riva upp litiumbatteriet.
- Kortslut inte litiumbatteriets kontakter. Förvara inte litiumbatteriet på otillbörligt sätt inne i askar och/eller lådor där kontakterna kan kortslutas

av varandra eller av ledande material.
- Ta inte ut litiumbatteriet ur dess originalförpackning innan du ska använda det.
- Utsätt inte litiumbatteriet för värme eller eld. Undvik att utsätta det för direkt solljus.
- Utsätt inte litiumbatteriet för mekaniska stötar. Om man råkar tappa batteriet ska man alltid kontrollera skicket på höljet och kontakterna innan man använder det igen. Om litiumbatteriet är skadat efter fallet ska man inte använda det.
- Om batteriet skulle läcka vätska ska man vara noga att undvika att denna kommer i kontakt med hud och ögon. Om detta inträffar ska man skölja berörda delar med rikliga mängder vatten och kontakta läkare.
- Använd inte andra batteriladdare än den medföljande för användning med apparaturen.
- Ta hänsyn till märkningen (+) och (-) på litiumbatteriet och på produkten och se till att införandet och användningen är korrekt.
- Använd inte ett annat litiumbatteri än det medföljande för drift av anordningen.
- Håll litiumbatteriet utom räckhåll för barn.
- Apparaten har utformats för att undvika och hindra en felaktig isättning av litiumbatteriet: ta alltid hänsyn till den märkning för polaritet som finns på produkten och på litiumbatteriet och använd alltid komponenterna korrekt.
- Använd inte en annan batterimodell i apparaten än den som anges i denna bruksanvisning. Produktkoden för batteriet är COD.20256600100
- Ladda endast litiumbatteriet när det är i produkten och med hjälp av den nätadapter som medföljer (COD.20256600200). Ladda inte litiumbatteriet med hjälp av externa batteriladdare. Följ de anvisningar som anges i bruksanvisningen vid laddning av litiumbatteriet.
- Se till att batteriet och dess kontakter är rena och torra. Om kontakterna blir smutsiga ska man rengöra dem med en mjuk och torr trasa. Använd inte tillbehör med slipande effekt, kemiska produkter eller lösningsmedel vid rengöring av batteriet och tillhörande kontakter.
- Man måste ladda litiumbatteriet innan den första användningen. Se alltid aktuella anvisningar för hur man korrekt laddar batteriet.
- Låt inte litiumbatteriet förbli laddat om det inte används.
- Ta alltid ut litiumbatteriet ur produkten när denna inte längre används.
- Avyttring ska ske i enlighet med vad som anges i denna bruksanvisning.

3.1 Installation av ej medföljande alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)

Ta av luckan på facket till de alkaliska batterierna (10) genom att trycka vid pilen och föra luckan uppåt (fig.1).
Sätt i 4 alkaliska batterier på 1,5V typ AA/LR6 och ta hänsyn till den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan till batterifacket (10) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt i batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan neråt (fig.2).

3.2 Byte av ej medföljande alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)
Ta av luckan på facket till de alkaliska batterierna (10) genom att trycka vid pilen och föra luckan uppåt (fig.3).
Ta ut de 4 uttjänta alkaliska batterierna och byt ut dem mot 4 motsvarande batterier 1,5V typ AA/LR6 och ta hänsyn till den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan till batterifacket (10) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt i batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan neråt (fig.4).

3.3 Installation av medföljande litiumjonbatteri i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare)
Vid inköpstillfället är det laddningsbara litiumjonbatteriet 3,7 V, 1800mAh (13) till föräldraenheten separat förpackat i produktens emballage.
Ta försiktigt ut litiumjonbatteriet ur dess förpackning.
Ta av luckan på facket till det laddningsbara batteriet (10) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.5).
Sätt i det laddningsbara litiumjonbatteriet (13) som medföljer produkten och var noga att respektera den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan på batterifacket (13) till det laddningsbara batteriet genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig.6).

3.4 Byte av medföljande litiumjonbatteri i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare)
Om den tid det laddningsbara litiumjonbatteriet förblir laddat minskar avsevärt betyder det att batteriet blivit uttjänt och man måste då byta ut det (detta fenomen är normalt eftersom de laddningsbara batterierna med tiden blir uttjänta).
Ta av luckan på facket till det laddningsbara batteriet (10) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.7).
Ta ut det laddningsbara batteriet (13) som blivit uttjänt och byt ut det mot ett nytt laddningsbart batteri på 3,7V, 1800mAh som är identiskt med det som medföljde produkten (kod20256600100, beställs direkt av Artsana S.p.A.). Ta hänsyn till den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan på batterifacket (10) till det laddningsbara batteriet genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 8).

TEKNISKA DATA
Barnenhet (som främst fungerar som sändare av bilder och ljud)
Mod. 06626
Tillförsel:
Intern: ALKALISKA BATTERIER 4 X 1,5V TYP AA/LR6
Extern: via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Sändning:
• Frekvensband för sändning: 2400-2454MHz
• Signalstyrka: 100mW max
Infraröd strålning från lysdioderna:

emission under LEA inom Klass 1 enligt standard EN 60825-1

Föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare av bilder och ljud)
Mod. 06626
Tillförsel:
Intern: LITIUMJONBATTERI 3,7V, 1800mAh
Extern: via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Laddning av litiumjonbatteri via nätadapter som växlar 100-240V~, 50/60Hz /6,5V⎓, 550mA
Mottagning:
• Frekvensband för sändning: 2400-2454MHz
• Signalstyrka: 100mW max

Nätadapter
Mod. S004LV0650055
INPUT: 100-240V~, 50/60Hz, 150mA
OUTPUT: 6,5V⎓, 550mA
Polaritet kontakt: ⊖●⊕
Made in China

Litiumjonbatteri
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Nominell kapacitet: 1800mAh (6,66Wh)
Nominell spänning: 3,7V
Prestandan för litiumbatteriet är optimal vid användning i normal rumstemperatur (20°C±5°C)
Made in China

TECKENFÖRKLARING

~ alternerande enfasig ström

⎓ likström

endast för inomhusbruk

apparat av klass II - dubbel isolering

CE 0470 Överensstämmer med relevant CE-direktiv och följande ändringar

VARNING.
Läs bruksanvisningen.

PROBLEMLÖSNING

Om man har problem ska man först kontrollera denna lista och se till att:

• Båda enheterna är aktiverade.

• Båda enheterna är korrekt anslutna till eluttaget via nätadaptern (1) eller att batterierna är laddade.

FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
Indikeringslampan för matning och anslutning (8) föräldraenhet/ (mottagare)/ barnenhet (9) (sändare) är släckt.	- Barnenheten (sändare) och/eller föräldraenheten (mottagare) är avstängd. - De alkaliska batterierna (medföljer ej) i barnenheten och/ eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten har laddats ur. - Nätadaptern är frånkopplad eller felaktigt inkopplad. - Nätspänning saknas.	- Starta i sådant fall barnenheten (sändare) och/eller föräldraenheten (mottagare). - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten. - Om enheterna matas via nätadaptern ska man kontrollera att denna enhet är korrekt ansluten till ett eluttag. - Kontrollera att nätuttaget är under spänning.

Föräldraenheten (mottagare) avger inget ljud.	- Inga märkbara ljud kommer till barnenheten (sändaren). - Funktionsläget med ljudaktivering har aktiverats. - Volymen på föräldraenheten (mottagare) är inställd till det lägsta läget. - De alkaliska batterierna i barnenheten och/eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten är helt urladdade/ urladdat. - Föräldraenheten (mottagare) kan vara avstängd.	- Så fort tillräckligt höga ljud förekommer i omgivningen aktiveras sändaren. I vilket fall kan man, för att kunna slappna av, göra ett sändningstest med hjälp av ytterligare en person där den ena personen pratar i rummet där barnenheten finns (sändare). - Om displayen visar ikonen och väljaren är inställd till ON är ljudaktiveringsfunktionen aktiverad. Så fort det förekommer ljud som överskrider gränsen för ljudaktivering i den omgivning där barnenheten är placerad avger föräldraenheten ljud. - Reglera volymen för föräldraenheten (mottagare) tills du hör ljud, genom att trycka på knappen + för att höja volymen (5a). - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten. - Starta föräldraenheten (mottagare).
Displayen på föräldraenheten (mottagare) visar ingen bild (skärmen svart)	- Anslutning till barnenheten saknas eller har avbrutits. - Funktionsläget med ljudaktivering har aktiverats. - Föräldraenheten (mottagare) kan vara avstängd.	- Om displayen visar ikonen • ska man placera enheterna närmre varandra och/eller placera enheterna så att man minskar antalet hinder, så som metallstrukturer, väggar i armerad betong etc., mellan dem och/eller kontrollera anslutningen för barnenheten. - Om displayen visar ikonen och väljaren är inställd till ON är ljudaktiveringsfunktionen aktiverad. Så fort det förekommer ljud som överskrider gränsen för ljudaktivering i den omgivning där barnenheten är placerad visar föräldraenheten på nytt en bild av barnet i realtid. - Starta föräldraenheten (mottagare).

Färgerna för den bild skärmen visar är mycket skarpa	- Skärmens ljusstyrka är hög.	- Tryck på knappen (15) tills skärmens ljusstyrka är vid önskad nivå.
Färgerna för den bild skärmen visar är mycket mörka	- Skärmens ljusstyrka är låg. - Nattläget är aktiverat.	- Tryck på knappen (15) tills skärmens ljusstyrka är vid önskad nivå. - Kontrollera belysningen i det rum i vilket barnenheten är placerad. Om rummet är mörkt eller svagt upplyst är det normalt att färgerna för den bild som visas på skärmen förändras.
Störningar	I sällsynta fall kan det, trots den digitala tekniken HOPPING som garanterar en förhöjd immunitet mot störningar orsakade av liknande apparater, förekomma störningar som orsakas av ett annat intercom-system eller liknande sändningsapparater placerade i närheten eller av elektromagnetisk störning (närhet till sändande radioantenner, högspänningskablar etc.).	Flytta bort enheten från liknande apparater och/eller från den plats där de finns.

Begränsning av driftområde	- Närvaro av hinder, metallstrukturer, väggar i armerad betong etc. mellan barnenheten (sändare) och föräldraenheten (mottagare). - De alkaliska batterierna i barnenheten och/eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten är nästan urladdade.	- För enheterna närmre varandra eller placera om dem så att antalet hinder minskas, så som metallstrukturer, väggar i armerad betong etc. som finns mellan enheterna. - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten.
Elektrostatiskt eller elektromagnetiskt brus	Det förekommer elektrostatiska eller elektromagnetiska störningar orsakade av elektrostatiska eller elektromagnetiska fält som bildas av annan elektrisk apparatur: t.ex. hushållsmaskiner, mobiltelefoner, trådlösa telefoner etc.	Identifiera källan till störningen och eliminera den om möjligt.
Närvaro av väsande eller pipande ljud	- Enheterna är för nära varandra. - Volymen på föräldraenheten (mottagare) är för hög.	- Öka avståndet mellan enheterna. - Sänk volymen på föräldraenheten (mottagare) genom att trycka på knappen för reglering av volymen -(5b).
Föräldraenheten (mottagare) avger ett svagt ljud	- Barnet är för långt bort från barnenheten (sändare). - Volymnivån på föräldraenheten är för låg.	- Flytta barnenheten (sändare) till ett avstånd på 1-1,5 meter från barnet. - Höj ljudvolymen på föräldraenheten genom att trycka på knappen + för volymjustering (5a).

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Mod. 06626
Med detta dokument försäkrar Artsana S.p.A att denna produkt överensstämmer med de krav och andra tillhörande bestämmelser som fastställts av direktivet 1999/5/EG. En kopia av den fullständiga försäkran om överensstämmelse med EU-direktiv 1999/5/EG finns på följande adress: www.chicco.com – avsnitt Produkter.
I enlighet med europeiska kommissionens beslut nr 2000/299/EG av den 06/04/2000 är det frekvensband som används av denna produkt harmoniserat i alla EU-länder och därmed tillhör denna produkt klass 1 och får fritt användas i alla EU-länder.
Vid användning i Länder som inte är medlemmar i EU eller i Länder utanför Europa ska man som användare kontrollera att apparaten överensstämmer med den lagstiftning som gäller i användningslandet.

DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2002/96/EG.
Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2006/66/EG
Symbolen föreställande en överkorsad soptunna som finns på batterierna eller på produktens förpackning anger att batterierna,
när de är uttjänta, ska samlas in separat från hushållsavfall. De får inte hanteras som vanligt avfall utan ska lämnas in till en lämplig återvinningsstation alternativt återbördas till återförsäljaren vid införskaffandet av nya laddningsbara eller ej laddningsbara batterier av samma typ. De kemiska beteckningar Hg, Cd, Pb på den överkorsade soptunnan anger den typ av ämne som finns i batteriet Hg = kvicksilver, Cd = kadmium, Pb = bly. Användaren ansvarar för att uttjänta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för att underlätta hantering och återvinning.
Lämplig separat insamling av uttjänta batterier som sedan lämnas till miljökompatibel återvinning, hantering och nedbrytning bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och hälsan och gynnar återvinningen av de material av vilka batterierna är tillverkade. En olaglig avfallshantering av produkten från användarens sida leder till skador på miljö och människors hälsa. För mer detaljerad information om tillgängliga system för insamling ska man kontakta de som ansvarar för avfallshantering där man bor eller den affär där man köpte produkten.

ARTSANA förbehåller sig rätten att när som helst och utan att i förväg meddela det ändra det som anges i denna bruksanvisning. Det är strikt förbjudet att på något sätt kopiera, överföra, skriva av och översätta hela eller delar av denna bruksanvisning utan att i förväg ha fått skriftligt tillstånd därtill av ARTSANA.
Garanti: Produkten är garanterad mot tillverkningsfel i 2 år fr.o.m. inköpsdatumet.

TR Baby Monitor Video Digital Essential

Dijital teknoloji:
Yüksek mahremiyet standardı – Sıfır parazit.

Essential Digital Video Bebek Monitörü. L'Essential Digital Video Bebek Monitörü bebeğinizi her an görebilmeniz, evin içinde ve dışında onunla her an temas halinde kalabilmeniz için gerekli işlevlere sahiptir. 2.4 inçlik geniş ekranı ve kızılötesi ışınlı (karanlıkta da çalışır) yönlendirilebilir kamerasıyla size ideal bir görüntü ve mükemmel açı sunar. Sabit veya değişken yoğunlukla kullanılabilen gece ışığının çifte işlevi bebeğinize uykudan önce ve uyku sırasında arkadaşlık eder. Sesli etkinleştirmeye ayarladığınız zaman ebeveyn ünitesi sadece bebek ünitesinde ses geldiği zaman etkinleşecektir.
Kullanılan dijital teknoloji size parazitsiz bir iletişim* ve yüksek gizlilik standardı sunulmasını sağlar. Her iki ünite de (ebeveyn ve bebek) pille (ebeveyn ünitesi için şarj edilebilir lityum pil tedarik edilmektedir) veya adaptörle (iki adet tedarik edilmektedir) çalışabilir.

Frekans bandı: 2400-2454 MHz.
Çalışma kapasitesi: yaklaşık 150 m**
*Benzer cihazlardan kaynaklanan parazitlere karşı yüksek koruma.
* *İdeal şartlarda engelsiz açık alanda.

PAKET İÇERİĞİ
- Bir adet bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür)
- Bir adet ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür)
- İki adet 100-240V~,50/60Hz /6.5V ⎓,550mA adaptör
- Şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pil (ebeveyn ünitesi için)
- Bir kullanım kılavuzu

⚠ GENEL UYARILAR
• Ambalaj parçaları (naylon torbalar, karton kutular vs...) tehlike kaynağı teşkil eder ve çocukların erişebileceği yerlerde bırakılmamalıdır.
• Cihazı kullanmadan önce ürünün ve tüm parçalarının sağlam olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde cihazı kullanmayınız, yetkili personele veya satış noktasına başvurunuz.
• Ürünü tamir etmeye çalışmayınız, "Sorun Çözme" bölümünde belirtilen işlemler dışında işlem yapmayınız. Tamir işlemleri için Artsana S.p.A. şirketinin Müşteri Hizmetleri'ne (Customer Service) başvurunuz.
• Cihazları açmayınız. Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pil ve adaptörler kullanıcı tarafından kullanılabilecek parçalar içermezler. Cihazın arızalanması durumunda yetkili personele veya Artsana S.p.A. şirketinin Müşteri Hizmetleri'ne (Customer Service) başvurunuz. Yukarıda sayılan parçaların açılması elektrik çarpmasına neden olabilir.
• *Chicco Essential Digital Video Bebek Monitörü* tıbbi monitör olarak kullanılamaz ve çocukların yetişkinlerin gözlemi altında olmasının yerini alamaz. Bu cihaz sadece çocukların gözlenmesinde bir destek aracı olarak kullanılmalıdır. Bunların dışındaki tüm kullanım amaçları hatalı ve uy-

gunsuzdur.
• Bebek ünitesini ve ebeveyn ünitesini düz ve dengeli bir yüzeye, çocuğun erişemeyeceği bir noktaya yerleştiriniz.
• Bebek ünitesini, ebeveyn ünitesini, şarj edilebilir lityum iyon pili ve AC/DC adaptörleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız (adaptörlerin kablosu boğulma tehlikesi arz edebilir).
• Bebek ünitesinin (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesinin (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) doğru şekilde çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol ediniz; özellikle her kullanımdan önce bulunduğunuz alanda ve belirtilen azami kullanım menzilinde sinyal alınıp alınamadığını kontrol ediniz.
• Azami kullanım menzili engelsiz açık alanda yaklaşık 150 metredir (ancak cihazın menzili ortam şartlarına, duvarların konumuna, eşyaların durumuna, içeride veya dışarıda metal yapıların, elektromanyetik alanların/müdahalelerin varlığına, betonarme duvarların mevcudiyetine, farklı katlardaki kullanıma veya tam olarak şarj edilmemiş pillere vs... bağlı olarak evlerin içinde değişiklik gösterebilir).
• Bebek ünitesi ve/veya ebeveyn ünitesi alkali pil ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pille beslendiği zaman pillerin şarj durumu yetersiz olduğu takdirde ürün çalışmayacaktır. Bu nedenle her iki üniteyi de çalıştırdığınız zaman alkali ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu kontrol etmeniz tavsiye edilir.
• Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) adaptörle çalıştırılırken aniden elektrik kesintisi olması durumunda şarj edilebilir lityum iyon pilin şarjı yetersiz olduğu takdirde veya pil bölmesi boş olduğu takdirde çalışamaz hale gelir. Bu nedenle pillerin her zaman takılı olduğundan emin olmanız tavsiye edilir.
• Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pili ve adaptörleri iklim şartlarına (yağmur, güneş) maruz bırakmayınız. Ürün dış mekanlarda kullanılacağı zaman bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) sadece alkali pil ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pille beslenmelidir: ürünle birlikte tedarik edilen elektrik adaptörleri dış mekanlarda kullanılmaya uygun değildir.
• Aşırı ısınma riskini önlemek için bebek ünitesini (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesini (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pili ve özellikle de AC/DC adaptörleri örneğin kalorifer, termostat, soba, fırın, güneş alan pencereler gibi ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
• İki üniteyi asla banyo küveti, bulaşık makinesi, mutfak lavabosu veya ıslak yüzeyler gibi su olan alanlarda veya durumlarda kullanmayınız (özellikle de adaptörler vasıtasıyla elektriğe bağlı oldukları takdirde). Cihazları suya batırmayınız ve ıslatmayınız. Üniteler veya adaptörler suya düştüğü takdirde kullanmayınız, yetkili personele başvurunuz.
• Parçaların aşırı ısınmasını önlemek için bebek ünitesini (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesini (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) ve AC/DC adaptörleri ye-

terli havalandırmanın mevcut olduğu yerlere yerleştiriniz.
• Bu ürünü floresan lambalar (neon) veya televizyon, motor, bilgisayar, kablosuz telefonlar, DECT kablosuz telefonlar gibi başka elektrikli cihazların yakınında kullanmayınız. Bu cihazlar ürünün çalışmasını bozabilir.
• Sadece ürünle birlikte tedarik edilen AC/DC adaptörleri veya bunlarla aynı tipte ve aynı elektrik özelliklerine sahip adaptörler kullanınız. Başka adaptörlerin kullanılması bebek ünitesinin ve/veya ebeveyn ünitesinin zarar görmesine neden olabilir ve kullanıcıyı tehlike altına sokar.
• Adaptörün elektrik kablosunun değiştirilmesi mümkün değildir, bu nedenle kablo zarar gördüğü takdirde adaptör artık kullanılamaz ve aynı tipte bir başka adaptörle değiştirilmelidir.
Dikkat: Artsana S.p.A. şirketi tarafından tedarik edilen adaptörden farklı tipte bir adaptör kullanmayınız; aksi takdirde ürün ilgili CE yönergelerinin teknik normlarına uygunluğunu kaybedecek ve ürünün güvenliği ve sağlamlığı tehlikeye girecektir. Değiştirme işlemi için satış noktasına veya Artsana S.p.A. şirketine başvurunuz.
• AC/DC adaptörlerinin voltajının (AC/DC adaptörlerinin üzerindeki veri etiketine bakınız) kullandığınız elektrik şebekesinin voltajına tekabül ettiğinden ve adaptörlerinin fişinin kullandığınız elektrik tesisatının prizlerine uygun olduğundan emin olunuz.
• AC/DC adaptörlerini kolayca erişilebilen ama çocukların erişemeyeceği prizlere takınız. AC/DC adaptörlerinin kablolarını üzerine basılmasını, eşyaların takılmasını veya bebeğinizin erişip tehlike altına girmesini (takılma, boğulma) engelleyecek şekilde yerleştiriniz.
• AC/DC adaptörleri, bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) çalışma sırasında ısınabilir. Bu durum normaldir.
• Ürün kullanılmadığı zaman AC/DC adaptörleri her zaman elektrik prizinden çekiniz.
• Alkali pillerin veya şarj edilebilir lityum iyon pilin değiştirilmesi işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılmalı ve yeni alkali piller veya şarj edilebilir piller bu kılavuzda belirtilen özelliklere sahip olmalıdır.
• Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ışığa duyarlı bir sensörle donatılmıştır; sensör ortam ışığı azaldığı veya karanlık olduğu zaman otomatik olarak kızılötesi LED ışıklarını devreye sokar ve bu şekilde zayıf ışıkta bile görüntü elde edilebilmesini sağlar.
• Bebek ünitesinin (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) kızılötesi LED ışıkları gözle görünür bir ışık yaymadığı için, bebek ünitesi ışığın zayıf olduğu veya karanlık bir ortama yerleştirildiği zaman kameradan ebeveyn ünitesine gelen görüntüyü kontrol ederek ışıkların devrede olup olmadıklarını kontrol ediniz.
• Bebek ünitesinin (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) kızılötesi LED ışıkları sağlığa zararlı değildir.

DİKKAT!
Her halükarda kızılötesi ışıkların menzili boyunca çıplak gözle veya optik cihazlarla doğrudan bakılmaması tavsiye edilir.

DİKKAT!
ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN SİPERİ ÇIKARMAYINIZ VEYA ADAPTÖRLERİ AÇMAYA KALKMAYINIZ.

ADAPTÖRLERİ, BEBEK ÜNİTESİNİ VE EBEVEYN ÜNİTESİNİ ISLATMAYINIZ, NEMDEN KORUYUNUZ VE AÇMAYA ÇALIŞMAYINIZ. CİHAZLARIN AÇILMASI TEHLİKE TEŞKİL EDEBİLİR, AYRICA GARANTİNİN GEÇERSİZ HALE GELMESİNE NEDEN OLUR.

1. **Görünüm & Özellikler**
"Adaptive frequency Hopping" dijital aktarım teknolojisiyle üretilmiş olan monitör cihazı ev ortamında çocukların denetlenmesi için kullanılabilir. Bu bebek monitörü bir bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) ve bir ebeveyn ünitesinden (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) oluşmaktadır.
Her iki cihaz da "Adaptive frequency Hopping" dijital aktarım teknolojisi vasıtasıyla ses ve görüntü yayını sağlayan bir radyo bağlantısı kurarlar.

1.1 **Sistemin özellikleri**
Sistemin ana özellikleri aşağıdaki gibidir:
• "Adaptive Frequency Hopping" dijital aktarım teknolojisine dayalı görsel ve işitsel yayın.
• Engelsiz açık alanda yaklaşık 150 metre* çalışma menzili.
*Azami kullanım menzili engelsiz açık alanda ve tamamen şarjlı pillerle yaklaşık 150 metredir (ancak cihazın menzili ortam şartlarına, duvarların konumuna, eşyaların durumuna, içeride veya dışarıda metal yapıların, elektromanyetik alanların/müdahalelerin varlığına, betonarme duvarların mevcudiyetine, farklı katlardaki kullanıma veya tam olarak şarj edilmemiş pillere vs... bağlı olarak evlerin içinde değişiklik gösterebilir)

1.2 **Bebek Ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür)**
Model 06626
1. 100-240V~,50/60Hz /6.5V⎓, 550mA adaptörle veya 4 adet AA / LR03 tipi 1.5V'lik alkali pille (tedariğe dahil değildir) besleme yapılır
2. Açma/kapama düğmesi
3. Gece ışığı açma/kapama düğmesi
4. Gece ışığı
5. Kamera objektifi
6. Mikrofono
7. Bebeğin karanlıkta da izlenebilmesi için kızılötesi (8LED ışığı) ışınlı aydınlatma sistemi
8. Işığa duyarlı sensör
9. Işıklı besleme ve bağlantı durumu göstergesi:
(a)Sabit yeşil ışık: ebeveyn ünitesiyle bağlantı
(b)Yanıp sönen yeşil ışık: ebeveyn ünitesi yok veya bağlantı kesildi
(c) OFF: bebek ünitesi kapalı
10. Alkali pil bölmesi kapatma paneli
11. Bebek ünitesi elektrik besleme bağlantısı
12. Alkali pillerin durumunu gösteren ışıklı gösterge:
(a)Yanıp sönen kırmızı ışık: alkali piller boşalmak üzere
(b) OFF: alkali piller şarjlı veya cihaz adaptör (1) vasıtasıyla çalışıyor

1.3 **Ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür)**
Model 06626
1. Tedariğe dahil olan şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pille veya 100-240V~,50/60Hz /6.5V⎓,

550mA adaptörle besleme yapılır
2. Açma/kapama düğmesi
3. Bebeğin çıkardığı seslerin düzeyini gösteren ışıklı çubuk
4. Renkli 2.4" LCD ekran. LCD ekran bebeğin ve aşağıdaki ikonların gerçek zamanlı olarak görüntülenmesini sağlar:
- ebeveyn ünitesinin şarj edilebilir lityum iyon pilinin şarj durumu;
- bebek ünitesiyle ebeveyn ünitesi arasındaki bağlantının durumu;
- bebek ünitesiyle ebeveyn ünitesi arasındaki bağlantının kopması;
- ses düzeyi;
- seçilmiş olan sesli etkinleştirme işlevinin çalışma durumu
5. Ebeveyn ünitesindeki hoparlörün ses ayar düğmeleri + (5a), - (5b)
6. Bebeğin sesinin duyulması için entegre hoparlör.
Hoparlör aynı zamanda aşağıdaki ilave işlevleri de gerçekleştirir:
a) Bebek ünitesiyle ebeveyn ünitesi arasında bağlantı olmadığını veya bağlantının koptuğunu bildiren sinyal: Besleme ve bağlantı durumu göstergesi yeşil renkte yanıp sönmeye başladıktan yaklaşık 10 saniye sonra saniyede bir ard arda 2 sesli sinyal duyulur. Bebek ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda sinyal devreden çıkar ve besleme ve bağlantı durumu göstergesi yeşil renkte sabit yanar
b) Şarj edilebilir lityum iyon pilin boşalmak üzere olduğunu haber verme işlevi: saniyede 1 sesli sinyal verilir ve şarj edilebilir pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.
Şarj edilebilir lityum iyon pil şarja takıldığı anda sesli sinyal devreden çıkar ve şarj edilebilir pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge şarj işlemi tamamlanıncaya kadar kırmızı renkte sabit olarak yanar.
7. Sesle devreye giren çalışmayı veya sürekli aktarımı başlatan ON/OFF düğmesi
8. Işıklı besleme ve bağlantı durumu göstergesi:
(a)Sabit yeşil ışık: bebek ünitesiyle bağlantı
(b)Yanıp sönen yeşil ışık: bebek ünitesi yok veya bağlantı kesildi
(c) OFF: ebeveyn ünitesi kapalı
9. Şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge:
(a)Yanıp sönen kırmızı ışık: şarj edilebilir pil boşalmak üzere
(b) Sabit kırmızı ışık: şarj edilebilir pil adaptör vasıtasıyla şarj ediliyor
(c) OFF: şarj edilebilir pil dolu veya pil yok ve cihaz adaptör vasıtasıyla çalışıyor
10. Şarj edilebilir pil bölmesi kapatma paneli
11. Kemer kancası
12. Destek ipinin (tedariğe dahil değildir) geçme deliği
13. 100-240V~,50/60Hz /6.5V⎓, 550mA adaptörle şarj edilebilen en 3.7V, 800mAh lityum iyon pil
14. Besleme ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pilin şarj bağlantısı
15. Ekran parlaklığı ayar düğmesi (7 düzey)

1.4 **Ekranda görüntülenen işlev ikonları**

Üniteler arasındaki bağlantının durumu

Üniteler arasındaki bağlantının kesilmesi

Sesli etkinleştirme devrede

Minimum ses düzeyi

Maksimum ses düzeyi

Şarj edilebilir pil doldu

Şarj edilebilir pil orta dolulukta

Şarj edilebilir pil düşük dolulukta

Şarj edilebilir pil boşaldı: ebeveyn ünitesi birkaç dakika içinde kapanacak

2. **Özelliklerin tanımları**

2.1 **Bebek Ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür)**

2.1.1 **Besleme:**

100-240V~,50/60Hz/6.5V⎓, 550mA adaptörle (1) veya 4 adet AA /LR03 tipi 1.5V'lik alkali pille (tedariğe dahil değildir) besleme yapılır

Adaptörle (1) besleme yapılması durumunda:
- elektrik tesisatının voltajının adaptörlerin üzerinde bulunan veri etiketinde belirtilen voltaja tekabül ettiğinden emin olunuz;
- adaptörün (1) cihaza girecek olan kablo ucunu ünitenin yan tarafında bulunan besleme bağlantısına (11) sokunuz;
- adaptörün fişini kolay erişilebilecek bir elektrik prizine takınız.

DİKKAT:
- Adaptörün kablosu boğulma riskine neden olabilir, çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.
- Adaptörleri (1) düzenli olarak kontrol ediniz: elektrik kablosunun veya plastik kısımların zarar gördüğünü fark ettiğiniz takdirde kullanmayınız ve uzman bir teknisyene başvurunuz.
- Cihazlar kullanılmadığı ve/veya adaptörlere (1) bağlı olmadığı zaman adaptörleri (1) prize takılı bırakmayınız.

2.1.2 **Kullanma şekli – Açma ve Ayar**

Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) bebekten yaklaşık 1—1,5 metre mesafede olmalı, üzerine yerleştirildiği yüzey düz ve dengeli olmalı, mikrofon (6) ve kameranın objektifi (5) bebeğe dönük olmalıdır.
Dikkat: Bebek ünitesi, adaptör (1) ve adaptör kablosu çocuğun erişemeyeceği bir yere yerleştirilmelidir.

Bebek ünitesi açma/kapama

Açma/kapama düğmesine (2) yaklaşık 2 saniye basıldığı zaman bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) açılır. Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (9) yeşil renkte yanıp sönmeye başlayarak bebek ünitesinin ebeveyn ünitesiyle bağlantı kurmaya çalıştığını haber verir. 2 ünite arasında bağlantı kurulduktan sonra, ışıklı besleme ve bağlantı göstergesi yeşil renkte sabit olarak yanmaya başlar. Tuşa (2) 2 saniye boyunca basıldığı zaman ışıklı besleme ve bağlantı göstergesi (9) ve bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) kapanırlar.

Gece ışığı

Bebek ünitesi bir gece ışığıyla (4) donatılmıştır. Gece ışığı çift işlev görecek şekilde ayarlanabilir: Bebeğiniz uyurken ona eşlik etmesi için minimum seviyede ve sabit olarak, ayrıca bebek uyumaya hazırlanırken değişken yoğunlukta yanabilir.

Gece ışığının minimum yoğunlukta ve sabit ve değişken yoğunlukta açılması/kapanması

Gece ışığının (3) açma/kapama düğmesine yaklaşık 2 saniye boyunca basılarak gece ışığı minimum ve sabit ışık yoğunluğuyla açılır.

Bu çalıştırma şekli sırasında gece ışığının açma/kapama düğmesine (3) bir kez basıldığında Değişken yoğunluklu gece ışığı işlevi etkinleşir.

Işık düzeyi otomatik olarak maksimum seviyeyle minimum seviye arasında değişir.

Onikinci dakikada ışık yoğunluğu minimum seviyede sabitlenecektir.

- 0-4 dakika ➞ maksimum-orta-yüksek yoğunluk
- 4-8 dakika ➞ orta-yüksek-orta-düşük yoğunluk
- 8-12 dakika ➞ orta-düşük-minimum yoğunluk
- 12 dakikadan sonra ➞ ışık yoğunluğu minimum seviyede sabitlenir

"Değişken yoğunluklu gece ışığı" modu sırasında gece ışığının açma/kapama düğmesine (3) bir kez basıldığında ışık yoğunluğu minimum seviyede sabitlenir.

Bu çalışma şekli sırasında gece ışığının açma/kapama düğmesine (3) yeniden basıldığı zaman ışık yoğunluğu döngüsü tekrar maksimum seviyeden başlayacaktır. Gece ışığının açma/kapama düğmesine (3) yeniden 2 saniye boyunca basıldığında gece ışığı ister minimum sabit yoğunlukta, ister Değişken yoğunluklu gece ışığı modunda çalışıyor olsun, sönecektir. Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) alkali pillerle beslendiği zaman enerji tasarrufu amacıyla gece ışığı minimum ve sabit yoğunlukta çalışıyorsa 5 dakika sonra, "Değişken yoğunluklu gece ışığı" modunda çalışıyorsa döngü sonunda otomatik olarak söner.

Bebek ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür) adaptörle (1) beslendiği zaman gece ışığı her iki çalışma modunda da düğmeye (3) 2 saniye boyunca basılıncaya kadar açık kalır.

Gece ışığı bebek ünitesi kapalı olduğu zaman da kullanılabilir.

Işıklı çalışma göstergeleri

• Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (9) 3 ayrı bilgi verir:

- Cihazın açık olduğu ve ebeveyn ünitesine doğru şekilde bağlı olduğu: ışıklı gösterge (9) yeşil renkte sabit olarak yanar.
- Ebeveyn ünitesiyle bağlantı olmadığı veya bağlantının koptuğu: ışıklı gösterge (9) yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.

Ebeveyn ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda ışıklı gösterge (9) yeşil renkte sabit olarak yanar.

NOT: bebek ünitesi açıldığında ebeveyn ünitesiyle bağlantı kanalını arar ve bu arama işlemi sırasında ışıklı gösterge (9) bağlantı kuruluncaya kadar yeşil renkte yanıp sönmeye devam eder.

- Cihaz kapalı işareti: ışıklı gösterge (9) yanmaz.

• Alkali pillerin (12) durumunu gösteren ışıklı gösterge 2 ayrı bilgi verir:

- Alkali pillerin boşalmak üzere olduğu: ışıklı gösterge (12) kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.
- Alkali pillerin dolu olduğu veya cihazın adaptör (1) vasıtasıyla çalıştığı: ışıklı gösterge (12) yanmaz.

Gece Görüşü
Bebek ünitesinin bulunduğu oda karanlıksa veya odadaki ışık zayıfsa, ışığa duyarlı sensör (8) otomatik olarak kızıl ötesi aydınlatma sistemini (7) devreye sokar ve bu şekilde bebeğin zayıf ışıkta da görüntülenebilmesini sağlar.

Dikkat:
Gece görüşü etkin olduğu zaman ebeveyn ünitesinin ekranındaki (4) görüntülerin rengi değişecek, oda karanlıksa görüntüler siyah-beyaz olarak görüntülenecektir: bu durum normaldir.

2.2 **Ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür)**
2.2.1 **Besleme ve şarj:**
Tedariğe dahil olan şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pille (13) veya 100-240V~,50/60Hz/6.5V⎓, 550mA adaptörle (1) besleme yapılır.
DİKKAT: şarj edilebilir pilin şarj işlemi sadece ürünle birlikte tedarik edilen adaptörle (1) yapılmalıdır; şarj işlemi sırasında ebeveyn ünitesi açık veya kapalı olabilir.
Adaptörle (1) besleme yapıldığı veya lityum iyon pil şarj edildiği zaman:
- elektrik tesisatının voltajının adaptörlerin üzerinde bulunan veri etiketinde belirtilen voltaja tekabül ettiğinden emin olunuz;
- adaptörün (1) cihaza girecek olan kablo ucunu ünitenin yan tarafında bulunan besleme bağlantısına (14) sokunuz;
- adaptörün fişini kolay erişilebilecek bir elektrik prizine takınız.

Dikkat!
- Adaptörün (1) kablosu boğulma riskine neden olabilir, çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız
- Adaptörleri (1) düzenli olarak kontrol ediniz: elektrik kablosunun veya plastik kısımların zarar gördüğünü fark ettiğiniz takdirde kullanmayınız ve uzman bir teknisyene başvurunuz.
- Cihazlar kullanılmadığı ve/veya adaptörlere (1) bağlı olmadığı zaman adaptörleri (1) prize takılı bırakmayınız.

2.2.2 **Kullanma şekli – Açma ve Ayar**
Ebeveyn ünitesi açma/kapama (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür)
Açma/kapama düğmesine (2) yaklaşık 2 saniye basıldığı zaman ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) açılır.
Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (8) yeşil renkte yanıp sönmeye başlayacak ve ekranda (4) kısa bir süre Chicco logosu göründükten sonra • ikonu görüntülenerek ebeveyn ünitesinin bebek ünitesiyle bağlantı kurmaya çalıştığı bildirilecektir. 2 ünite arasında bağlantı kurulduktan sonra ikonu görüntülenir ve ışıklı bağlantı göstergesi (8) yeşil renkte sabit olarak yanmaya başlarken ekranda bebek ünitesinin kamerasından (5) gelen gerçek zamanlı görüntüler belirir.
Tuşu (2) ışıklı bağlantı göstergesi (8) sönünceye kadar 2 saniye boyunca basılı tuttuğunuz takdirde ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) kapanır.
Ebeveyn ünitesinin açılması ve kapanması sırasında uzun bir sesli sinyal duyulur.

Ebeveyn ünitesi hoparlörünün + - ses ayarı

+(5a) ve –(5b) tuşları bebek ünitesinden gelen seslerin düzeyini ayarlamak için kullanılır.
Ebeveyn ünitesinin hoparlör (6) ayarı için +(5a) ve –(5b) tuşlarına basınız ve arzu ettiğiniz ses düzeyini seçiniz.

Ünitede 10 ses seviyesi mevcuttur. Ses düzeyi imalatçı firma tarafından 5'inci düzeye ayarlanmıştır.
"+"(5a) tuşuna bir kez basıldığında ses düzeyi bir derece artar.
"-"(5b) tuşuna bir kez basıldığında ses düzeyi bir derece azalır.
Ses düzeyinde yapılan değişilikler ekranda (4) görüntülenir.
Cihaz bir önceki kullanımda seçilmiş olan ses düzeyini belleğe alır, kapatılıp açıldıktan sonra da kayıt silinmez.

Not: Ses ayar ikonunda 5 derece çizgisi bulunmaktadır: her çizgi +(5a)/-(5b) tuşuna iki kez basıldıktan sonra aydınlanır.
Ses düzeyi bir seviye yükseltildiğinde veya alçaltıldığında sesli bir sinyal duyulur.
Maksimum veya minimum ses düzeyine varıldığında ise iki sesli sinyal duyulur.

Ebeveyn ünitesi ekranının parlaklık ayarı

Parlaklık ayarı tuşuna (15) basarak LDC ekranın (4) parlaklığını bir derece değiştirebilirsiniz. Seçebileceğiniz 7 parlaklık düzeyi mevcuttur.

Sesli Etkinleştirme

Ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) sürekli çalışma modunda (OFF konumu) veya sesli etkinleştirme modunda (ON konumu) çalışabilir. Sesle devreye giren çalışma şeklinde bebek ünitesinin mikrofonundan (6) gelen sesler imalatçı firma tarafından ayarlanmış olan etkinleşme eşiğinin üzerindeyse ekranda (4) bebeğin gerçek zamanlı görüntüsü belirir ve ebeveyn ünitesinin (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) hoparlörü (6) devreye girer. Bu eşiğin altındaki seslerde LCD ekran (4) bebeğin görüntüsünü yayınlamayı durdurur ve ebeveyn ünitesinin (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür) hoparlörü (6) devreden çıkar. Bu işlev seçildiği zaman ekranda (4) ikonu görünür.

Ebeveyn ünitesinin taşınabilirliği

Ebeveyn ünitesi sürekli yanınızda taşıyabilmeniz olanak vermek amacıyla bir kemer kancasıyla (11) donatılmıştır.
Ebeveyn ünitesi geçme deliğine (12) geçirilecek olan destek ipi (tedariğe dahil değildir) kullanılarak taşınabilir.

Işıklı ve sesli çalışma göstergeleri:

• Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (8) 3 ayrı bilgi verir:
- Cihazın açık olduğu ve bebek ünitesine doğru şekilde bağlı olduğu:
ışıklı gösterge (8) yeşil renkte sabit olarak yanar.
- Bebek ünitesiyle bağlantı olmadığı veya bağlantının koptuğu:
ışıklı gösterge (8) yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. Aynı anda ekranda (4) bebeğin görüntüsü kaybolur, • ikonu görüntülenir ve yaklaşık 10 saniye sonra saniyede 2 sesli sinyal duyulur.
Ebeveyn ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda sesli sinyal devreden

çıkar ekranda (4) ikonu görüntülenir ve ışıklı gösterge (8) yeşil renkte sabit olarak yanar.
NOT: ebeveyn ünitesi açıldığında bebek ünitesiyle bağlantı kanalını arar ve bu arama işlemi sırasında bağlantı kuruluncaya kadar ışıklı gösterge (8) yeşil renkte yanıp sönmeye devam eder ve ekranda • ikonu görüntülenir.
- Cihaz kapalı işareti:
ışıklı gösterge (8) yanmaz.
• Şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu bildiren ışıklı gösterge (9) 3 ayrı bilgi verir:
- Şarj edilebilir pilin (13) boşalmak üzere olduğu:
ışıklı gösterge (9) kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Aynı anda ekranda (4) pilin boşaldığını gösteren ikonu görüntülenir ve saniyede bir sesli sinyal duyulur.
Cihazı kullanmaya devam etmek istiyorsanız şarj edilebilir lityum iyon pili (13) şarj etmeniz tavsiye edilir, aksi takdirde cihaz çalışmayı kesecektir. Şarj edilebilir lityum iyon pili (13) adaptörü (1) ebeveyn ünitesinin besleme ve şarj bağlantısına (14) bağlayarak şarj ediniz. Şarj işlemi başladığı anda sesli sinyal devreden çıkar.
- Şarj edilebilir pilin (13) şarjda olduğu: şarj işlemi başladığı zaman ışıklı gösterge (9) kırmızı renkte yanmaya başlar ve ekranda pil ikonu görünür, ikonun dahili derece çizgileri sırayla yanar.
Pili ışıklı gösterge (9) sönünceye ve ekranda ikonu sabitleninceye kadar şarjda bırakınız.
Ebeveyn ünitesinin pili şarj edildiği sırada bebeğinizi dinlemeye devam edebilirsiniz ancak bu durumda şarj işleminin tamamlanması daha uzun sürecektir.
- Şarj edilebilir pilin dolu olduğu veya pil olmayıp cihazın adaptör (1) vasıtasıyla çalıştığı:
ışıklı gösterge (9) yanmaz.

• Bebeğin çıkardığı seslerin düzeyini gösteren ışıklı çubuk (3):
merkezden kenarlara doğru artan şekilde yanarak mikrofonun (6) bebek ünitesinden (ses ve görüntü vericisi olarak işlev görür) aldığı seslerin yoğunluğunu 3 seviyede gösterir.
Bebekten gelen seslerin ebeveyn ünitesindeki hoparlör kapalı olduğu zaman dahi takip edilebilmesini sağlar.

□□■□□:bebekten gelen seslerin yoğunluğu nispeten düşükse ortadaki Led ışığı yanar.
□■■■□:bebekten gelen seslerin yoğunluğu orta düzeydeyse 3 Led ışığı yanar.
■■■■■: bebekten gelen seslerin yoğunluğu nispeten yüksekse 5 Led ışığı yanar.

Dikkat: Ebeveyn ünitesini (ses ve görüntü alıcısı olarak işlev görür) açtıktan sonra her zaman bebek ünitesinin (ses ve görüntü vericisi olarak işlev görür) açık olup olmadığını kontrol ediniz!
Ünite açıldıktan sonra her zaman öngördüğünüz mesafede ve/veya alanda sinyallerin etkili şekilde alınıp alınamadığını kontrol ediniz. İkinci bir kişinin yardımıyla, sinyallerin etkili şekilde alınıp alınamadığından emin olmak için ebeveyn ünitesini öngördüğünüz alanlarda gezdirerek bebek ünitesinin bulunduğu odadan gelen yayını kontrol etmeniz tavsiye edilir.

3. Bebek ünitesinde (ses ve görüntü vericisi olarak işlev görür) kullanılan alkali pillerin ve ebeveyn ünitesinde (ses ve görüntü alıcısı olarak işlev görür) kullanılan şarj edilebilir lityum iyon pilin takılması ve değiştirilmesi

Uyarılar: bu işlemler sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır

Dikkat: ALKALİ PİLLERİN KULLANIMIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Alkali pillerin değiştirilmesi işlemi her zaman bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürün için tavsiye edilen tiplerle aynı veya eşdeğer tipte (AA/LR6 tipi 1.5V alkali) piller kullanınız.
- Pilleri bebek ünitesine takarken kutup konumlamasının pil bölmesinde belirtilen konumlamaya uymasına dikkat ediniz.
- Farklı tipte alkali pilleri veya boş ve yeni pilleri birlikte kullanmayınız.
- Alkali pilleri veya varsa kullandığınız aletleri çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- Besleme uçlarına kısa devre yaptırmayınız.
- Boşalmış olan pilleri ürünün içinde bırakmayınız, sıvı akabilir ve ürüne zarar verebilir.
- Ürün uzun süre kullanım dışı kalacağı takdirde pilleri çıkarınız.
- Cihazı çöpe atmadan önce pilleri çıkarınız.
- Boş pilleri ateşe atmayınız veya çevreye zarar verecek şekilde elden çıkarmayınız, ayrıştırılmış çöp toplama sistemine uyunuz.
- Pillerden sıvı akması durumunda hemen değiştiriniz, pil bölümünü temizleyiniz ve sıvıyla temas ettiğiniz takdirde ellerinizi iyice yıkayınız.
- Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız: patlayabilirler.
- Şarj edilebilir piller kullanmayınız, bunlar cihazın çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.
- Bu cihaz lityum pillerle çalışmak üzere tasarlanmamıştır.

DİKKAT: hatalı kullanım tehlikeli durumlara yol açabilir.

Dikkat: LİTYUM PİLLERİN KULLANIMIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Lityum pili sökmeyiniz, açmayınız veya parçalamayınız
- Lityum pilin besleme uçlarına kısa devre yaptırmayınız. Lityum pili, uçlarının birbirine kısa devre yaptırabileceği veya iletken maddeler nedeniyle kısa devre yapabilecekleri kutu ve/veya çekmecelerin içi gibi yerlerde uygunsuz şekillerde saklamayınız.
- Lityum pili kullanma anına kadar orijinal ambalajından çıkarmayınız.
- Lityum pili ısıya veya ateşe maruz bırakmayınız. Pili direkt güneş ışınına maruz bırakmaktan kaçınınız.
- Lityum pili mekanik darbelere maruz bırakmayınız. Kazara düştüğü takdirde yeniden kullanmadan önce kılıfının ve kontaklarının sağlamlık durumunu kontrol ediniz. Lityum pil düşme sonucunda zarar gördüğü takdirde kullanmayınız.
- Pil sıvısı aktığı takdirde deri ve gözlerle temas etmemesine dikkat ediniz. Deri veya gözle temas ettiği takdirde ilgili bölgeleri bol suyla yıkayınız ve bir doktora başvurunuz.
- Cihazla birlikte tedarik edilmeyen

herhangi bir şarj aleti kullanmayınız.
- Lityum pilin ve cihazın üzerinde bulunan (+) ve (-) işaretlerine dikkat ederek doğru şekilde yerleştirildiklerinden emin olunuz.
- Cihazda tedarik edilen lityum pilden farklı bir pil kullanmayınız.
- Lityum pili çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.
- Cihaz lityum pilin hatalı şekilde yerleştirilmesini önleyecek şekilde tasarlanmıştır: her zaman ürünün üzerinde bulunan kutup konumlamasıyla ilgili işaretlere dikkat ediniz ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz
- Bu kılavuzda belirtilen modelden farklı bir pil kullanmayınız. Pil satın almak için kullanılması gereken referans kodu: COD.20256600100
- Lityum pili sadece uygulama sırasında ve tedarik edilen adaptör vasıtasıyla şarj ediniz (COD.20256600200). Lityum pili harici şarj aletleri kullanarak şarj etmeyiniz. Lityum pili şarj ederken kılavuzda belirtilen talimatlara uyunuz.
- Pili ve pilin kontaklarını kuru ve temiz tutunuz. Kontaklar kirlendiği takdirde uçları yumuşak ve kuru bir bezle siliniz. Pili ve kontaklarını temizlemek için aşındırıcı ve kimyasal maddeler ve çözücüler kullanmayınız.
- Lityum pil kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Doğru şarj işlemlerini uygulamak için her zaman talimatları okuyunuz.
- Lityum pil kullanılmıyorsa şarjda bırakmayınız.
- Lityum pil artık kullanılmayacağı zaman mutlaka cihazdan çıkarınız.
- Pili kılavuzda belirtilen talimatlara uyarak uygun şekilde çöpe atınız.

3.1 Bebek ünitesinde (ses ve görüntü vericisi olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olmayan alkali pillerin takılması

Alkali pil bölmesinin kapağını (10) okla gösterilen yönde yukarı doğru itiniz ve yerinden çıkarınız (res. 1).
4 adet aa/LR6 tipi 1.5V'lik alkali pili pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek takınız.
Pil bölmesinin kapatma panelini (10) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı aşağı doğru itiniz (res.2).

3.2 Bebek ünitesinde (ses ve görüntü vericisi olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olmayan alkali pillerin değiştirilmesi

Alkali pil bölmesinin kapağını (10) okla gösterilen yönde yukarı doğru itiniz ve yerinden çıkarınız (res. 3).
Boşalmış olan 4 alkali pili çıkarınız ve pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek yerlerine AA/LR6 tipi 1.5 V'lik 4 pil takınız.
Pil bölmesinin kapatma panelini (10) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı aşağı doğru itiniz (res.4).

3.3 Ebeveyn ünitesinde (ses ve görüntü alıcısı olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olan lityum iyon pilin takılması

3.7V 800mAh şarj edilebilir lityum iyon pil (13) ürünün ambalajı içinde ayrı bir pakette tedarik edilir.
Lityum iyon pili dikkatle ambalajından çıkarınız.
Pil bölmesinin kapatma panelini (10) açmak için parmaklarınızı üst tarafın-

daki kanala koyunuz ve kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.5).
Lityum iyon pili (13) pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek takınız.
Pil bölmesinin kapatma panelini (13) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz (res.6).

3.4 Ebeveyn ünitesinde (ses ve görüntü alıcısı olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olan lityum iyon pilin değiştirilmesi

Lityum iyon pilin şarj süresinin büyük ölçüde kısalması pilin bittiğine ve değiştirilmesi gerektiğine işaret eder (bu durum normaldir, şarj edilebilir piller de zaman içinde biter).
Pil bölmesinin kapatma panelini (10) açmak için parmaklarınızı üst tarafındaki kanala koyunuz ve kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.7).
Bitmiş olan şarj edilebilir pili (13) çıkarınız ve yerine eskisiyle aynı olan 3.7V 800mAh bir pil takınız (doğrudan Artsana S.p.A. şirketine sipariş vermek için kod20256600100); yeni pili takarken pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ediniz.
Pil bölmesinin kapatma panelini (10) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz (res.8).

TEKNİK VERİLER

Bebek Ünitesi (görüntü ve ses vericisi olarak işlev görür)
Mod. 06626
Besleme:
Dahili: 4 ADET AA/LR6 TİPİ 1.5V'LİK PİL
Harici: 100-240V~,50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA adaptör
Yayın:
• Frekans bandı: 2400-2454MHz
• Sinyal gücü: 100mW mak
LED ışıklarının kızılötesi radyasyonu: EN 60825-1 normu Sınıf 1 LEA düzeyinden düşük

Ebeveyn ünitesi (görüntü ve ses alıcısı olarak işlev görür)
Mod. 06626
Besleme:
Dahili: 3.7V, 1800mAh LİTYUM İYON PİL
Harici: 100-240V~,50/60Hz /6.5V ⎓, 550mA adaptör
Lityum iyon pil 100-240V~,50/60Hz /6.5V⎓, 550mA adaptörle şarj edilir
Yayın alma:
• Frekans bandı: 2400-2454MHz
• Sinyal gücü: 100mW mak

Adaptör

Mod. S004LV0650055
İNPUT: 100-240V~,50/60Hz, 150mA
OUTPUT:6.5V⎓, 550mA
Fiş kutupluluğu:

Çin'de Üretilmiştir

Lityum iyon pil
Mod. 663960 (ICP66/39/60)
Nominal kapasite: 1800mAh (6,66Wh)
Nominal gerilim: 3.7V
Lityum piller en iyi randımanı normal ortam ısısında (20°C±5°C) kullanıldıkları zaman verirler.
Çin'de Üretilmiştir

SEMBOL LİSTESİ

monofaz alternatif akım

sürekli akım

sadece iç mekanlarda kullanılır

sınıf II'ye mensup cihaz – çifte yalıtım

CE 0470 İlgili CE yönergelerine ve sonraki değişikliklere uygundur

DİKKAT. Kullanma kılavuzunu okuyunuz

SORUN ÇÖZME

Bir sorunla karşılaştığınız takdirde önce aşağıdaki listede belirtilen noktaları kontrol etmeniz tavsiye edilir:

• Her iki ünitenin açık olup olmadığı

• Her iki ünitenin adaptörle (1) elektriğe doğru şekilde bağlı olup olmadığı veya pillerin doluluk durumu.

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Ebeveyn ünitesi (alıcı)/ bebek ünitesi (verici) ışıklı besleme ve bağlantı göstergesi (8) yanmıyor	-Ebeveyn ünitesi (alıcı) ve/veya bebek ünitesi (verici) kapalı. - Bebek ünitesinin alkali pilleri (tedariğe dahil değil) ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili boşaldı. - Adaptörün bağlantısı koptu veya doğru bağlantı yapılmadı. - Elektrik yok.	- Ebeveyn ünitesini (alıcı) ve/veya bebek ünitesini (verici) çalıştırınız. - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin şarj edilebilir pillerini (tedariğe dahil) adaptörle şarj ediniz. - Üniteler adaptörle besleniyorsa adaptörün elektrik prizine doğru şekilde bağlanmış olduğundan emin olunuz. - Prize elektrik gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Ebeveyn ünitesinden (alıcı) ses gelmiyor	- Bebek ünitesine (verici) algılanabilir sesler gelmiyor; - Sesle etkinleştirme modu seçili - Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarı minimumda; - Bebek ünitesinin alkali pilleri ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili tamamen boşaldı. - Ebeveyn ünitesi (alıcı) kapalı olabilir	- Ortamda algılanabilir sesler mevcut olduğu anda alıcı etkinleşecektir. Her halükarda emin olmak için bir kişi bebek ünitesinin (verici) bulunduğu odaya giderek konuşup deneme yapabilir. - Ekranda ikonu belirdiyse ve düğme ON konumundaysa sesli etkinleştirme modu devrededir. Bebek ünitesinin bulunduğu ortamda çıkarılan sesler ses etkinleştirme eşiğini geçtiği anda ebeveyn ünitesinden ses gelecektir. - + ses ayar düğmesine (5a) basarak ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarını ses duyuluncaya kadar artırınız. - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pilini şarj ediniz. - Ebeveyn ünitesini (alıcı) çalıştırınız.
Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ekranında görüntü yok (siyah ekran)	-Bebek ünitesiyle bağlantı yok veya kesildi. - Sesle etkinleştirme modu seçili. - Ebeveyn ünitesi (alıcı) kapalı olabilir	- Ekranda • , ikonu belirdiyse, üniteleri biribirine yaklaştırınız ve/veya aralarındaki engelleri, metal yapıları, betonarme duvarları vs.. azaltacak şekilde yeniden yerleştiriniz ve/veya bebek ünitesinin açık olup olmadığını kontrol ediniz. - Ekranda ikonu belirdiyse ve düğme ON konumundaysa sesli etkinleştirme modu devrededir. Bebek ünitesinin bulunduğu ortamda çıkarılan sesler ses etkinleştirme eşiğini geçtiği anda ebeveyn ünitesi bebeğin gerçek zamanlı görüntüsünü vermeye başlayacaktır. - Ebeveyn ünitesini (alıcı) çalıştırınız.

Ekranda beliren görüntünün rengi fazla açık	-Ekran parlaklığı fazla yüksek.	- Arzu ettiğiniz ekran parlaklığını elde edinceye kadar tuşa (15) basınız.
Ekranda beliren görüntünün rengi fazla koyu	-Ekran parlaklığı fazla düşük. -Gece görüşü devrede.	- Arzu ettiğiniz ekran parlaklığını elde edinceye kadar tuşa (15) basınız. -Bebek ünitesinin bulunduğu odanın aydınlık durumunu kontrol ediniz. Oda karanlıksa veya odadaki ışık zayıfsa ekran görüntüsünün koyu olması normaldir.
Parazit	HOPPING teknolojisi benzer cihazlardan kaynaklanan parazitlerin en aza indirgenmesini garanti ediyor olmasına rağmen nadiren de olsa yakınlarda bulunan bir başka dahili haberleşme cihazı veya benzeri bir cihaz veya elektromanyetik kirlilik (verici antenlerine, yüksek gerilimli kablolara yakınlık vs..) nedeniyle parazitler olabilir.	Diğer cihazlardan uzaklaşınız ve/veya bulunduğunuz alandan çıkınız.
Menzilin kısalması	- Bebek ünitesi (verici) ile ebeveyn ünitesi (alıcı) arasında bulunan engeller, metal yapılar, betonarme duvarlar vs..; - Bebek ünitesinin alkali pilleri ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili boşalmak üzere.	Üniteleri birbirine yaklaştırınız ve/veya üniteleri aralarındaki engelleri, metal yapıları, betonarme duvarları vs.. azaltacak şekilde yeniden yerleştiriniz. - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pilini şarj ediniz.

Elektrostatik veya elektromanyetik gürültü	Başka elektrikli cihazların elektrostatik veya elektromanyetik alanlarından kaynaklanan elektrostatik parazitler: ör. elektrikli ev aletleri, cep telefonları veya kablosuz telefonlar vs.	Parazitin kaynağını bulunuz ve mümkünse ortadan kaldırınız.
Fısıltı veya ıslık sesleri	-Üniteler birbirine fazla yakın - Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses düzeyi fazla yüksek.	- Üniteleri birbirinden uzaklaştırınız. - Ses ayar düğmesine -(5b) basarak ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarını düşürünüz.
Ebeveyn ünitesinden (alıcı) gelen ses zayıf	- Bebekle bebek ünitesi (verici) arasındaki mesafe fazla büyük. - Ebeveyn ünitesinin ses düzeyi çok düşük.	- Bebek ünitesini (verici) bebeğin 1-1,5m yakınına getiriniz. - Ses ayar düğmesi + (5a)'yı kullanarak ebeveyn ünitesinin ses düzeyini yükseltiniz.

UYGUNLUK BEYANI:

Mod. 06626

Bu belgeyle Artsana S.p.A bu ürünün 1999/5/CE yönergesi tarafından belirlenen gereklilikler ve diğer şartlara uygun olduğunu beyan eder. 1999/5/CE Avrupa Birliği Yönergesi'ne uygunluk beyanının bir tam kopyasını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: www.chicco.com – Ürünler bölümü.

06/04/2000 tarihli N°2000/299/EC Avrupa Komisyonu'nun kararına göre bu ürün tarafından kullanılan frekans bandı tüm AB ülkelerinde armonizedir, dolayısıyla bu ürün sınıf 1'e mensuptur ve tüm Avrupa Birliği Ülkeleri'nde serbestçe kullanılabilir.

Avrupa Birliği veya Avrupa dışındaki ülkelerde kullanıcı cihazın kullanıldığı ülkede yürülükte olan kanunlara uygunluğunu doğrulamakla yükümlüdür.

Bu ürün 2002/96/EC AB direktifine uygundur. Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüfltürülmesi için ayrıfltırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaflmıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüfltürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıfltırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin ön-

lenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufltuğu malzemelerin yeniden dönüfltürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almıfl oldu¤unuz mağazaya baflvurunuz.

EU 2006/66/EC YÖNERGESİNE UYGUNLUK

Pillerin veya ürün ambalajının üzerindeki üstü çizili çöp kutusu sembolü ürünün kullanım ömrü tamamlandıktan sonra ev çöplerinden farklı muamele görmesi, kentsel çöplerden ayrı olarak yok edilmesi, uygun bir toplama merkezine teslim edilmesi veya yeni şarjlı veya şarjsız pil alımı sırasında satış mağazasına iade edilmesi gerektiğini belirtmektedir. Üstü çizili çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan kimyasal semboller Hg, Cd, Pb, pilin içerdiği maddeleri belirtir: Hg=Cıva, Cd=Kadmiyum, Pb=Kurşun. Uygun elden çıkarma ve geri dönüşüm işlemlerinin kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrü tamamlandıktan sonra uygun toplama merkezlerine teslim edilmesinin sorumluluğu kullanıcıya aittir. Pillerin uygun bir birim tarafından toplanması, geri dönüşüm ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yok etme uygulamalarının yapılması cihazın çevre ve sağlığa zararlı olmamasına ve pilleri oluşturan malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunacaktır. Kullanıcıların pilleri uygun olmayan yollarla elden çıkarmaları çevreye ve insan sağlığına zarar verecektir. Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya pilleri satın aldığınız mağazaya başvurunuz.
Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya pilleri satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

ASTSANA şirketi bu kullanım kılavuzunun içeriğinde herhangi br zamanda önceden uyarıda bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzun ARTSANA şirketinin önceden verilmiş yazılı onayı olmaksızın kısmen veya tamamen çoğaltılması, dağıtılması, kopyalanması ve başka bir dile çevrilmesi kesinlikle yasaktır.
Garanti: Ürün satın alma tarihini takip eden 2 yıl boyunca üretim hatalarına karşı garanti altındadır.

SA جهاز مراقبة الطفل بالفيديو الرقمي الأساسي

تكنولوجيا رقمية:
مستوى عالٍ من الخصوصية – لا يسمح بالتداخلات
جهاز مراقبة الطفل بالفيديو الرقمي الأساسي
جهاز مراقبة الطفل بالفيديو الرقمي الأساسي يقدم الوظائف الرئيسية لرؤية طفلك في جميع الأوقات. لتظل على اتصال معه داخل المنزل وخارجه. شاشة الجهاز الكبيرة بحجم 2,4 بوصة والكاميرا التليفزيونية القابلة للتعديل والتي تعمل بالأشعة تحت الحمراء (تعمل أيضًا في الظلام) تقدمان لك رؤية ممتازة وصورة مثالية. والوظيفة المزدوجة للضوء الخافت الكاسر للظلام. ثابت أو بكثافة متغيرة. تتيح مرافقة الطفل أثناء النوم أو في المرحلة السابقة له. بتفعيل خاصية التشغيل الصوتي ستعمل وحدة الوالدين فقط في وجود أصوات تلتقطها وحدة الطفل.

التكنولوجيا الرقمية المستخدمة تتيح الاستقبال دون تداخلات* ومستوى عالٍ من الخصوصية. الوحدتان كلتاهما (الوالدين والطفل) يمكن أن تعملا باستخدام البطاريات (مرفق بطارية ليثيوم قابلة لإعادة الشحن وذلك لوحدة الوالدين) أو عن طريق محول الشبكة (مرفق اثنين).
نطاق تردد البث: 2400-2454 ميجاهرتز
مدة التشغيل: 150 متر تقريبًا**.

*وقاية عالية من التداخلات الناتجة عن الأجهزة المماثلة.
** في أفضل الظروف وفي مجال مفتوح دون عوائق.

محتويات العبوة
وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)
وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)
محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50/60 هرتز/6,5 فولت⎓ 550 ملي أمبير
بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 1800 ملي أمبير للساعة (لوحدة الوالدين)
كتيب إرشادات الاستخدام

تحذيرات عامة

• يجب عدم ترك عناصر التغليف (الأكياس البلاستيكية وعلب الكرتون. الخ) في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصدر خطر محتمل.
• قبل استخدام الجهاز. تأكد من أن المنتج وجميع مكوناته لا تبدو تالفة. خلاف ذلك لا تستخدم الجهاز وتوجه به إلى شخص مؤهل أو إلى بائع التجزئة.
• لا تحاول تصليح المنتج. بل يجب الاكتفاء بالتدخل كما هو موضح في قسم "حل المشكلات". ويجب الاتصال بخدمة عملاء شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A." من أجل أية تصليحات.
• لا تفتح الأجهزة. وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. ومحولات الشبكة لا تحتوي على أجزاء يمكن للمستخدم استعمالها. في حالة التلف توجه إلى شخص مختص أو اتصل بخدمة عملاء شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A.". قد يؤدي فتح الأجهزة السابق ذكرها إلى خطر الإصابة بصدمة كهربائية.
• لا يجب استخدام جهاز مراقبة الطفل بالفيديو الرقمي الأساسي من شيكو "Chicco" كجهاز مراقبة طبي. وهو لا يغني عن مراقبة الراشدين للأطفال حيث أنه مخصص كي يستخدم فقط كوسيلة للمساعدة في مراقبتهم. أي استخدام آخر يعد غير مناسب.
• ضع وحدة الطفل ووحدة الوالدين بعيدًا عن متناول الأطفال وعلى سطح مستوي وثابت.
• يجب الحفاظ على وحدة الطفل. ووحدة الوالدين. وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن متناول الأطفال (قد تؤدي كابلات محولات الشبكة إلى خطر الإصابة بالاختناق).
• من الضروري أن يتم بشكل منتظم فحص التشغيل السليم لوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)

وبالأخص قبل كل استخدام. والتأكد من إمكانية استقبال الإشارة فعليًا في المنطقة وعلى أقصى مسافة متوقعة للاستخدام.

• تقدر أقصى مسافة تشغيلية بـ 150 متر تقريبًا في مكان مفتوح ودون وجود عوائق (يمكن أن تقل القدرة بشكل واضح داخل المنازل على أساس ظروف بيئية معينة. ووضع الجدران والأثاث في المنزل. ووجود هياكل معدنية. والتشويش/ حقول كهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج. ووجود جدران من الأسمنت المسلح. أو بين غرف في طوابق مختلفة. أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية. الخ).

• عندما يتم إمداد وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين بالطاقة عن طريق البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. إذا كانت حالة شحن البطاريات غير كافية سيتوقف المنتج عن العمل. لذلك يُنصح بالتحقق دائمًا من حالة البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن عند تشغيل كلتا الوحدتين.

• عندما يتم إمداد وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت) بالطاقة عن طريق محول الشبكة الخاص بها فإنه في حالة التوقف المفاجئ لتوزيع الطاقة الكهربائية سيتوقف المنتج عن العمل فقط إذا كانت حالة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن غير كافية أو إذا كانت تلك الأخيرة غير موجودة في حجرة البطاريات. لذلك يُنصح بالتحقق دائمًا من حالتها أو تركيبها.

• لا تستخدم وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. والمحولات في أماكن معرضة للعوامل الجوية (المطر. الشمس. الخ). في حالة استخدام الجهاز في الأماكن المفتوحة يجب إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) ووحدة الوالدين (ووظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت) بالطاقة بواسطة البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فقط: محولات الشبكة المرفقة بالجهاز غير مناسبة للاستخدام في الأماكن المفتوحة.

• لتجنب خطر التسخين المفرط يجب الاحتفاظ بوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. وبالأخص محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن مصادر الحرارة. على سبيل المثال أجهزة التدفئة. وأجهزة تنظيم الحرارة "الترموستات". والمدفآت. والمواقد. والنوافذ المعرضة للشمس. الخ.

• لا تستخدم أبدًا الوحدتين (بشكل خاص في حالة اتصالهما بالشبكة الكهربائية عن طريق محولات الشبكة) بالقرب من مناطق أو أماكن يوجد فيها مياه كأحواض الاستحمام. أو الغسالات. أو أحواض المطبخ. أو الأسطح المبللة. لا تغمرهما في الماء أو تبللهما. لا تستخدم الوحدتين ومحولات الشبكة إذا سقطوا في الماء. في هذه الحالة توجه إلى شخص مختص.

• ضع وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بطريقة تسمح بوجود تهوية مناسبة. وذلك لتجنب مخاطر التسخين المفرط للمكونات.

• لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من لمبات الفلورسنت (النيون) أو أجهزة كهربائية أخرى كالتلفزيونات. أو المحركات. أو أجهزة الكمبيوتر الشخصية. أو الهواتف اللاسلكية. أو الهواتف اللاسلكية المزودة بتقنية الاتصال الرقمي اللاسلكي "DECT". الخ. فمن الممكن حدوث تداخل عند تشغيله.

• استخدم فقط محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر المرفقة مع المنتج أو من نوع آخر مماثل له نفس الخصائص الكهربائية. يمكن أن يؤدي استخدام محولات أخرى إلى تلف وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين ومن ثم يشكل مصدر خطورة على المستخدم.

• لا يمكن استبدال كابلات تغذية محول الشبكة. ومن ثم في حالة التلف يجب عدم استخدام محول الشبكة ويجب استبداله بمحول آخر من نفس النوع.

انتبه: لا تستخدم محول شبكة من نوع مختلف عن ذلك المرفق مع منتج شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A." فهذا قد يجعل المنتج غير مطابق لمواصفات القواعد الفنية التي تحددها لوائح الاتحاد الأوروبي السارية. مما يؤثر على سلامة المنتج وتكامله. في حالة الاستبدال توجه إلى بائع

التجزئة أو إلى شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A.".

• تأكد من أن الجهد الكهربائي لمحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر (انظر لوحة البيانات الموجودة على محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر) يطابق جهد الشبكة الكهربائية لديك. وأن قابس محولات الشبكة يتوافق مع مأخذ تيار الشبكة الكهربائية لديك.

• يجب توصيل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بمأخذ إمداد بالطاقة يسهل الوصول إليها. لكن بعيدًا عن متناول الأطفال. كما يجب وضع كابلات محولات التيار المتردد/ المستمر بحيث يتم تجنب سحق السلك بالأقدام، أو وضع أشياء عليه، أو على مقربة منه، أو أن تكون في متناول الطفل ومن ثم تمثل مصدر خطورة عليه (التعثر والاختناق).

• قد تصبح محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر، ووحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)، ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت) ساخنة عند لمسهن أثناء التشغيل. هذا يعد أمر طبيعي.

• افصل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر دومًا عن مأخذ التيار في حالة عدم استخدام الجهاز.

• يجب أن يقوم الأشخاص الراشدون فقط باستبدال البطاريات القلوية أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن ببطاريات قلوية أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن تحمل نفس الخصائص الموضحة في كتيب الإرشادات هذا.

• وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) مزودة بمجس حساس للضوء ويعمل آليًا على تشغيل الصمامات الثنائية المشعة للضوء التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء في حالة انخفاض الإضاءة في المكان أو الظلام. لتتيح بالتالي الرؤية أيضًا في ظروف الإضاءة الضعيفة.

• نظرًا لأن الصمامات الثنائية المشعة للضوء التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) لا ترسل ضوء يمكن رؤية فإنه يجب التحقق من عملها بصورة صحيحة بفحص الصورة المُرسَلة من الكاميرا التليفزيونية إلى وحدة الوالدين عندما تكون وحدة الطفل موضوعة في حجرة بها إضاءة ضعيفة.

• الصمامات الثنائية المشعة للضوء التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) غير ضارة للصحة.

انتبه!

على أي حال يُنصح بتجنب الرؤية المباشرة للأشعة تحت الحمراء بطول محور الإبصار دون حماية العينين أو استخدام معدات رؤية.

انتبه!

لتجنب خطر الإصابة بصدمة كهربائية. لا تقم بإزالة الحماية أو تحاول فتح محولات الشبكة.

لا تبلل محولات الشبكة. ووحدة الطفل. ووحدة الوالدين. ولا تعرضهن للرطوبة. ولا تحاول فتحهن. فقد يمثل هذا مصدر خطورة كما أنه يبطل الضمان.

1. التكوين والخصائص

تم تنفيذ جهاز المراقبة بتكنولوجيا البث الرقمي "التكيفي ذو الترددات القافزة" ويمكن استخدامه كوسيلة مساعدة لمراقبة الأطفال في البيئات المنزلية. يحتوي جهاز مراقبة الأطفال هذا على وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت).

الجهازان كلاهما يستخدمان تكنولوجيا البث الرقمي "التكيفي ذو الترددات القافزة" من أجل إقامة ارتباط بموجات الراديو مما يتيح إرسال واستقبال الأصوات والصور.

1.1. خصائص النظام

خصائص النظام الرئيسية هي:

• إرسال الصوت والصورة عبر نظام قائم على تكنولوجيا البث الرقمي "التكيفي ذو الترددات القافزة".

• يبلغ مدى التشغيل في مكان مفتوح دون عوائق 150 متر* تقريبًا.

* تقدر أقصى مسافة تشغيلية بـ 150 متر تقريبًا في المجال المفتوح دون وجود عوائق والبطارية مشحونة بالكامل (يمكن أن تقل القدرة بشكل واضح داخل المنازل على أساس ظروف بيئية معينة ووضع الجدران وأثاث المنزل ووجود هياكل معدنية والتشويش/ الحقول الكهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج ووجود جدران من الخرسانة المسلحة أو بين غرف في طوابق مختلفة أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية وغير ذلك).

1. 2. وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)
الموديل 06626
1. إمداد بالطاقة عن طريق محول شبكة -100 240 فولت~ 50/60 هرتز/ 6,5 فولت ⎓
550 مللي أمبير. أو عن طريق 4 بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع AA/LR6 (غير مرفقة)
2. مفتاح التشغيل/ الغلق
3. مفتاح تشغيل/ إغلاق الضوء الخافت الكاسر للظلام
4. الضوء الخافت الكاسر للظلام
5. عدسة الكاميرا التليفزيونية
6. ميكروفون
7. نظام الإضاءة بالأشعة تحت الحمراء (8 صمامات ثنائية مشعة للضوء "LED") لإتاحة رؤية الطفل أيضًا في الظلام
8. مجس حساس للضوء
9. المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال:
(أ) أخضر ثابت: الاتصال مع وحدة الوالدين
(ب) أخضر وامض: عدم وجود أو فقدان الاتصال بوحدة الوالدين
(ج) مغلق "OFF": وحدة الطفل مغلقة.
10. لوحة غلق قسم البطارية القلوية
11. موصل إمداد وحدة الطفل بالطاقة
12. المؤشر الضوئي لحالة البطاريات القلوية:
(أ) أحمر وامض: البطاريات القلوية شبه فارغة
(ب) مغلق "OFF": البطاريات القلوية مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1)

1. 3. وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)
موديل 06626
1. الإمداد بالطاقة عن طريق بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت. 1800 مللي أمبير ساعة وهي مرفقة أو عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 مللي أمبير
2. مفتاح التشغيل/ الغلق
3. شريط مضيء للإشارة لمستوى الصوت الصادر عن الطفل
4. شاشة من نوع LCD "شاشة الكريستال السائل" بالألوان بحجم 2,4 بوصة. الشاشة من نوع LCD تتيح إظهار صورة الطفل في الوقت الفعلي. بالإضافة إلى الأيقونات التالية:
- حالة شحن وإعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين:
- الاتصال السليم بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين:
- فقدان أو عدم وجود اتصال بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين:
- مستوى ضبط الصوت:
- ضبط العمل بالتشغيل الصوتي.
5. مفاتيح ضبط مستوى صوت - (5b) + .(5a) مكبر صوت وحدة الوالدين
6. مكبر صوت مدمج لإصدار الأصوات الناجمة عن الطفل.
كما أنه يقوم في الوقت نفسه بالوظائف الإضافية التالية:
أ) وظيفة الإعلام بعدم وجود أو فقدان الاتصال بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين: بعد حوالي 10 ثواني من بدء المؤشر الضوئي للإمداد والطاقة في الوميض باللون الأخضر تصدر إشارتين سمعيتين متتاليتين في الثانية. بمجرد إعادة إقامة الاتصال مع وحدة الطفل تتوقف الإشارة ويضيء المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال باللون الأخضر الثابت.
ب) وظيفة الإعلام بأن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن شبه فارغة: تصدر إشارة سمعية في الثانية والمؤشر الضوئي لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن يبدأ في الوميض باللون الأحمر.
عند بداية إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن تتوقف الإشارة السمعية. والمؤشر الضوئي لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن يضيء بلون أحمر ثابت حتى إتمام الشحن.
7. مفتاح الاختيار فتح/ غلق لخاصية التشغيل الصوتي أو البث المستمر
8. المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال:
(أ) أخضر ثابت: الاتصال مع وحدة الطفل
(ب) أخضر وامض: عدم وجود أو فقدان الاتصال بوحدة الطفل
(ج) مغلق "OFF": وحدة الطفل مغلقة
9. المؤشر الضوئي لحالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن:
(أ) أحمر وامض: البطارية التي يُعاد شحنها شبه فارغة
(ب) أحمر ثابت: يتم إعادة شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن عن طريق محول شبكة

(ج) مغلق "OFF": البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة في حالة عدم وجود البطارية القابلة لإعادة الشحن.

10. لوحة غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن

11. مشبك للحزام

12. فتحات لإمكانية وضع حزام دعم (غير مرفق)

13. بطارية أيونات الليثيوم 3,7 فولت. 1800 ميللي أمبير للساعة وهي قابلة لإعادة الشحن عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 ميللي أمبير

14. موصل الإمداد بالطاقة و/ أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن

15. مفتاح ضبط درجة سطوع الشاشة (7 مستويات)

1. 4. أيقونات الإدارة التي تظهر على الشاشة

اتصال سليم بين الوحدتين

فقدان أو عدم وجود اتصال بين الوحدتين

خاصية التشغيل الصوتي تعمل

أدنى مستوى للصوت

أعلى مستوى للصوت

البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة

مستوى متوسط لشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن

مستوى منخفض لشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن

البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة: وحدة الوالدين سيتم إغلاقها خلال دقائق قليلة

2. وصف الخصائص

2. 1 وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت):

2. 1.1 الإمداد بالطاقة:

الإمداد بالطاقة عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 ميللي أمبير (1) أو عن طريق 4 بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع AA/LR6 (غير مرفقة)

في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1)

- تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية يطابق الجهد الموضح على لوحة بيانات محولات الشبكة المشار إليه فيما سبق؛

- أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص للإمداد بالطاقة (11) الموجود على جانب الوحدة؛

- أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

انتبه:

- قد يؤدي كابل محول الشبكة إلى خطر الإصابة باختناق. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.

- افحص محولا الشبكة (1) دوريًا: إذا ظهرت آثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية، لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.

- لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة و/ أو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2. 1 .2 طريقة الاستخدام – التشغيل والضبط

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) يجب وضعها على مسافة 1,5-1 متر بعيدًا عن الطفل. على سطح مستوي وثابت مع مراعاة توجيه الميكروفون (6) وعدسة الكاميرا التليفزيونية (6) نحو الطفل.

انتبه: وحدة الطفل ومحول الشبكة (1) وكابل إمداده بالطاقة يجب حفظهم بعيدًا عن متناول الطفل.

تشغيل / إغلاق وحدة الطفل

بالضغط على مفتاح التشغيل/الإغلاق (2) لمدة ثانيتين تقريبًا يتم تشغيل وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت).

المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (9) يبدأ في الوميض باللون الأخضر للإشارة إلى أن وحدة الطفل تحاول إقامة الاتصال مع وحدة الوالدين. بمجرد إقامة الاتصال الوحدتين يضئ المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال باللون الأخضر الثابت.

بالضغط على المفتاح (2) لمدة ثانيتين يتم إغلاق المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (9) ووحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت).

الضوء الخافت الكاسر للظلام

يوجد في وحدة الطفل ضوء خافت كاسر للظلام (4).

يمكن ضبط الضوء الخافت الكاسر للظلام بوظيفتين: ضوء خافت كاسر للظلام ثابت وبأدنى كثافة لطمأنة الطفل أثناء النوم. وضوء خافت كاسر للظلام بكثافة متغيرة لمرافقة الطفل حتى النوم.

تشغيل / إغلاق الضوء الخافت الكاسر للظلام في الوضعية الثابتة ذات أدنى كثافة والكثافة المتغيرة

بالضغط لمدة ثانيتين تقريبًا على زر تشغيل وإغلاق الضوء الخافت الكاسر للظلام (3) يتم تشغيل الضوء الخافت الكاسر للظلام بأدنى كثافة وبصورة ثابتة.

إذا ضغطت مرة واحدة أثناء طريقة التشغيل هذه على مفتاح تشغيل/ إغلاق الضوء الخافت الكاسر للظلام (3) سيتم تشغيل وضع الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة.

كثافة الضوء ستتغير آليًا من أقصى مستوى إلى أدنى مستوى.

في الدقيقة الثانية عشر ستظل كثافة الضوء ثابتة عند أدنى مستوى.

4-0 دقائق ⬅ كثافة قصوى- متوسطة عالية

8-4دقائق⬅ كثافة متوسطة- عالية- متوسطة- منخفضة

12-8 دقيقة⬅ كثافة متوسطة- منخفضة- دنيا

- أكثر من 12 دقيقة⬅ ضوء خافت كاسر للظلام ثابت وبأدنى كثافة

إذا ضغطت أثناء وضعية الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة على زر تشغيل/ إغلاق الضوء الكاسر للظلام (3) ستعود كثافة الضوء للثبات عند أدنى مستوى.

إذا ضغطت مرة أخرى أثناء هذا الوضع على زر التشغيل/ إغلاق الضوء الخافت الكاسر للظلام (3) ستبدأ مرة أخرى دورة تغير كثافة الضوء من أقصى مستوى.

بالضغط من جديد على زر تشغيل/ إغلاق الضوء الكاسر للظلام (3) لمدة ثانيتين تقريبًا يتم إغلاق الضوء الكاسر للظلام سواء كان يعمل بأدنى كثافة وبصورة ثابتة أو في وضعية الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة.

عندما يتم إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) بالطاقة عن طريق البطاريات القلوية يتم إغلاق الضوء الكاسر للظلام آليًا بعد 5 دقائق إذا كان يعمل بأدنى كثافة وبشكل ثابت. وبعد انتهاء دورة تغير الكثافة إذا كان يعمل في وضعية الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة وذلك من أجل توفير الطاقة.

في حالة إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت) بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1) يظل الضوء الخافت الكاسر للظلام يعمل في الوضعيتين كلتيهما حتى الضغط من جديد على الزر (3) لمدة ثانيتين.

يمكن تشغيل الضوء الخافت الكاسر للظلام أيضًا عندما تكون وحدة الطفل مغلقة.

إشارات التشغيل الضوئية

• مؤشر ضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (9) يمدك بثلاث معلومات مختلفة:

- إظهار أن الجهاز يعمل ووجود اتصال سليم بوحدة الوالدين:

المؤشر الضوئي (9) يضيء بلون أخضر ثابت.

- إظهار فقدان أو عدم وجود اتصال بوحدة الوالدين:

- المؤشر الضوئي (9) يضيء بلون أخضر ويبدأ في الوميض.

بمجرد إعادة الاتصال مع وحدة الوالدين يضيء المؤشر الضوئي (9) باللون الأخضر الثابت.

ملحوظة. عند تشغيل وحدة الطفل قم بالبحث عن قناة الاتصال مع وحدة الوالدين. لذلك سيومض المؤشر الضوئي (9) باللون الأخضر حتى إقامة

الاتصال.
- إظهار أن الجهاز مغلق:
المؤشر الضوئي (9) مغلق.
• مؤشر ضوئي لحالة البطاريات القلوية (12) يمدك بمعلومتين مختلفتين:
- إشارة البطاريات القلوية شبه فارغة:
المؤشر الضوئي (12) يضيء بلون أحمر ويبدأ في الوميض.
- إشارة البطاريات القلوية مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1):
المؤشر الضوئي (12) مغلق.

الرؤية الليلية
في حالة الظلام أو انخفاض إضاءة الحجرة التي توجد بها وحدة الطفل يقوم المجس الحساس للضوء (8) آليًا بتشغيل نظام الإضاءة بالأشعة تحت الحمراء (7) لإتاحة رؤية الطفل أيضًا في ظروف الإضاءة الضئيلة.

انتبه:
عند تشغيل الإضاءة الليلية فإنه على شاشة (4) وحدة الوالدين ستبدو ألوان الصور مختلفة. وفي حالة الظلام ستظهر الصور بالأبيض و الأسود: هذا بعد أمر طبيعي.

2. 2 وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)
2.2.1 الإمداد بالطاقة والشحن:
الإمداد بالطاقة عن طريق بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 1800 مللي أمبير ساعة (13) وهي مرفقة. أو عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 مللي أمبير (1).
انتبه: يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط بواسطة محول الشبكة (1) المرفق. ويمكن القيام بذلك سواء أثناء تشغيل وحدة الوالدين أو إغلاقها.
في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1) أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن:
- تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية يطابق الجهد الموضح على لوحة بيانات محولات الشبكة المُشار إليه فيما سبق؛
- أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص للإمداد بالطاقة (14) الموجود على جانب الوحدة؛
- أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

انتبه:
- قد يؤدي كابل محول الشبكة (1) إلى خطر الإصابة باختناق. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- افحص دوريًا محولات الشبكة (1): إذ ظهرت آثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية. لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.
- لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة و/أو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2.2.2. طريقة الاستخدام – التشغيل والضبط
تشغيل / إغلاق وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)
بالضغط على مفتاح التشغيل/ الإغلاق (2) لمدة ثانيتين تقريبًا يتم تشغيل وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت).

المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (8) سيبدأ في الوميض باللون الأخضر. وبعد إظهار شعار شيكو "Chicco" لفترة قصيرة ستظهر على الشاشة (4) الأيقونة • للإشارة إلى أن وحدة الوالدين تحاول إقامة الاتصال مع وحدة الطفل. بمجرد إقامة الاتصال بين الوحدتين ستظهر الأيقونة . وسيضيء المؤشر الضوئي للاتصال (8) بلون أخضر ثابت. وستظهر على الشاشة الصورة التي تلتقطها الكاميرا التليفزيونية (5) لوحدة الطفل في الوقت الفعلي.

بالضغط على مفتاح (2) لمدة ثانيتين حتى انطفاء المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (8) يتم إغلاق وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت).
أثناء تشغيل وإغلاق وحدة الوالدين تُسمع إشارة صوتية طويلة.

ضبط صوت + - مكبر صوت وحدة الوالدين
يعمل مفاتيح ضبط الصوت + (5a) و- (5b) على

ضبط مستوى الأصوات المنبعثة من وحدة الطفل.
اضغط على المفتاحين + (5a) و- (5b) لضبط صوت مكبر صوت وحدة الوالدين (6) واختيار المستوى المرغوب.

تحتوي الوحدة حتى 10 مستويات لضبط الصوت. مستوى الصوت المحدد من قبل جهة التصنيع مساوٍ لرقم 5.
بالضغط كل مرة على مفتاح "+" (5a) يزيد الصوت بمقدار مستوى واحد.
بالضغط كل مرة على مفتاح "-" (5b) ينخفض الصوت بمقدار مستوى واحد.
تغير مستوى الصوت سيظهر على الشاشة (4) .
يحفظ الجهاز في الذاكرة مستوى الصوت المختار في التشغيل السابق أيضًا بعد إغلاقه وإعادة تشغيله.

ملحوظة: تحتوي أيقونة ضبط الصوت على 5 أجزاء: يُضاء كل جزء بعد الضغط مرتين على المفتاح + (5a) و- (5b).
تصدر إشارة صوتية في كل مرة يزيد أو ينخفض فيها مستوى الصوت.
تصدر إشارتان سمعيتان بمجرد الوصول إلى أعلى أو أدنى مستوى.

ضبط سطوع شاشة وحدة الوالدين
بالضغط على زر ضبط السطوع (15) ستتغير درجة سطوع الشاشة من نوع 4 (LCD) بمقدار مستوى واحد بصورة متكررة. من الممكن الاختيار حتى 7 مستويات من السطوع.

خاصية التشغيل الصوتي
وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت) يمكن أن تعمل في وضعية مستمرة (الوضع مغلق "OFF") أو في وضعية التشغيل الصوتي (الوضع فتح "7") ("ON").
عندما تنخفض كثافة الأصوات التي يلتقطها ميكروفون (6) وحدة الطفل حد التشغيل الصوتي الذي حددته جهة التصنيع مسبقًا تظهر صورة الطفل على الشاشة (4) في الوقت الفعلي.
ويعمل مكبر صوت (6) وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). في وجود أصوات تقل عن هذا الحد فإن الشاشة من نوع LCD 4)) ستتوقف عن إظهار صورة الطفل وسيتوقف عمل مكبر صوت (6) وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت). عند ضبط هذه الخاصية تظهر الأيقونة على الشاشة (4).

إمكانية حمل وحدة الوالدين

وحدة الوالدين مزودة بمشبك للحزام (11) وهو مفيد لكي تحمل الوحدة معك دائمًا.
من الممكن حمل وحدة الوالدين باستخدام حزام الدعم (غير المرفق) والذي يتم إدخاله في الفتحة المخصصة.

إشارات التشغيل الضوئية والسمعية:
• مؤشر ضوئي للإمداد بالطاقة والاتصال (8) يمدك بثلاث معلومات مختلفة:
- إظهار أن الجهاز يعمل ووجود اتصال سليم بوحدة الطفل:
المؤشر الضوئي (8) يضيء باللون الأخضر ثابت.
- إظهار فقدان أو عدم وجود اتصال بوحدة الطفل أثناء التشغيل:
المؤشر الضوئي (8) يضيء باللون الأخضر ويبدأ في الوميض. في نفس الوقت تختفي صورة الطفل من على الشاشة (4). وتظهر الأيقونة . وبعد حوالي 10 ثواني يصدر في الثانية إشارتين سمعيتين متواليتين.
بمجرد إعادة الاتصال تتوقف الإشارة السمعية. وتظهر على الشاشة (4) الأيقونة ويضيء المؤشر الضوئي (8) باللون الأخضر الثابت.
ملحوظة: عند تشغيل وحدة الوالدين قم بالبحث عن قناة الاتصال مع وحدة الطفل. لذلك سيومض المؤشر الضوئي (8) باللون الأخضر وستظهر على الشاشة الأيقونة حتى إقامة الاتصال.
- إظهار أن الجهاز مغلق:
المؤشر الضوئي (8) مغلق.

• الإشارة الضوئية (9) لحالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن تمدك بثلاث معلومات مختلفة:
- إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن (13) شبه فارغة:
المؤشر الضوئي (9) يضيء باللون الأحمر ويبدأ في الوميض. وفي نفس الوقت تظهر على الشاشة (4) أيقونة لبطارية فارغة وتصدر إشارة

سمعية في الثانية.
إذا كنت ترغب في مواصلة استخدام الجهاز، يُنصح بشحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) وإلا سيتوقف الجهاز عن العمل. أعد شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) عن طريق وصل محول الشبكة (1) بموصل الإمداد بالطاقة والشحن (14) في وحدة الوالدين. عند بداية الشحن تتوقف الإشارة الصوتية.
- إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن (13) يتم شحنها: عند بدء الشحن يضيء المؤشر الضوئي (9) بلون أحمر ثابت وتظهر على الشاشة أيقونة بطارية تضيء درجاتها الداخلية على التوالي.
اترك البطارية في الشحن حتى انطفاء المؤشر الضوئي (9) وظهور الأيقونة ▮ ثابتة على الشاشة.
من الممكن استخدام وحدة الوالدين لمراقبة الطفل أيضًا أثناء شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن. ولكن الوقت اللازم لإتمام الشحن سيكون أكبر.
- إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1) في حالة عدم وجود البطارية القابلة لإعادة الشحن:
المؤشر الضوئي (9) مغلق.

• الشريط الضوئي للإشارة لمستوى الصوت الصادر من الطفل (3):
يضيء بالتدريج من المركز نحو الجانبين مشيرًا إلى 3 مستويات من كثافة الصوت الذي يلتقطه ميكروفون (6) وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت).
يتيح للوالدين مراقبة الصوت الصادر من الطفل أيضًا عندما يتم إيقاف عمل مكبر الصوت في وحدة الوالدين.
□□■□□: يضيء المؤشر المركزي إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة منخفضة نسبيًا.
□■■■□: تضيء 3 مؤشرات إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة متوسطة.
■■■■■: تضيء 5 مؤشرات إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة عالية نسبيًا.

انتبه:
بعد تشغيل وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت) تأكد دائمًا من حالة تشغيل وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)!
بعد تشغيل الوحدتين تأكد دائمًا من إمكانية الاستقبال الفعلي للإشارة الصادرة على المسافة و/أو بالمناطق التي تحددها بنفسك. بمساعدة أحد أفراد الأسرة يُنصح بإجراء اختبار إرسال من الحجرة التي توجد فيها وحدة الطفل والتنقل في نفس الوقت بوحدة الوالدين في المناطق التي تحددها للتأكد من الاستقبال الجيد للإشارة المرسلة.

تركيب واستبدال البطاريات القلوية في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصوت والصورة) وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصوت والصورة)

⚠ تحذيرات: يجب أن ينفذ هذه العمليات الأشخاص الراشدين فقط.

⚠ انتبه: نصائح حول استخدام البطاريات القلوية

يجب أن يقوم دائمًا شخص راشد باستبدال البطاريات.
استخدم بطاريات قلوية مماثلة أو مشابهة للنوع المنصوح به (بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع AA/LR6) لتشغيل هذا الجهاز.
ادخل البطاريات في وحدة الطفل مع التأكد دائمًا من مطابقة قطبية الإدخال مع تلك الموضحة في حجرة البطاريات.
لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات القلوية أو بطاريات قلوية فارغة مع بطاريات جديدة.
لا تترك البطاريات القلوية أو أية معدات في متناول الأطفال.
لا تضع النهايات الطرفية للإمداد بالطاقة في دائرة قصيرة.
قم دائمًا بإزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتجنب أية سوائل متسربة قد تضر بالمنتج.
قم دائمًا بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام

المنتج لفترة طويلة.

قم بإزالة البطاريات القلوية من الجهاز قبل التخلص منه.

لا ترمي البطاريات الفارغة في النار أو تتركها في البيئة. لكن تخلص منها باستخدام التجميع المصنف للقمامة.

في حالة تسبب البطاريات في حدوث تسريبات سائلة قم باستبدالها على الفور مع الاهتمام بتنظيف حجرة البطاريات. وغسل اليدين بعناية في حالة ملامسة السائل المتسرب.

لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.

لا تستخدم بطاريات يُعاد شحنها. فقد تقلل من فعالية الجهاز.

الجهاز غير مصمم للعمل ببطاريات الليثيوم القابلة للاستبدال.

انتبه: قد يؤدي الاستخدام الخاطئ إلى حدوث مواقف خطيرة.

انتبه: نصائح حول استخدام بطاريات الليثيوم

لا تفك بطارية الليثيوم أو تفتحها أو تقطعها.

لا تضع النهايات الطرفية لبطارية الليثيوم في دائرة قصيرة. لا تحفظ بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح داخل علب و/ أو أدراج يمكن أن تدخل فيها النهايات الطرفية للبطارية في دائرة قصيرة مع بعضها البعض أو تدخل في دائرة قصيرة عن طريق مواد موصلة.

لا تُخرج بطارية الليثيوم من غلافها الأصلي حتى وقت الاستخدام.

لا تعرض بطارية الليثيوم للحرارة أو النار. تجنب تعريض البطارية لضوء الشمس المباشر.

لا تعرض بطارية الليثيوم لصدمات ميكانيكية.

في حالة وقوعها بشكل عرضي تحقق دائمًا من حالة الغلاف والوصلات قبل استخدامها مرة أخرى.

إذا تلفت بطارية الليثيوم بعد وقوعها لا تستخدمها. في حالة تسرب سائل من البطارية تجنب بعناية ملامسة السائل للجلد والعينين. إذا لامست السائل اشطف الأجزاء التي تلامست معه بالماء الغزير. واستشر الطبيب.

لا تستخدم أية أجهزة شحن بطاريات إذا لم تكن متوفرة على وجه الخصوص للاستخدام مع الجهاز.

لاحظ العلامات (+) و(-) على بطارية الليثيوم وعلى المنتج. وتأكد من إدخالها واستخدامها بشكل صحيح.

لا تستخدم بطارية لليثيوم مختلفة عن تلك المتوفرة لإمداد الجهاز بالطاقة.

احفظ بطارية الليثيوم بعيدًا عن متناول الأطفال.

تم تصميم الجهاز بحيث يتجنب ومنع إدخال بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح: لاحظ دائمًا علامات الأقطاب المُشار إليها على المنتج وعلى بطارية الليثيوم. وتأكد دائمًا من الاستخدام بشكل صحيح.

لا تستخدم في الجهاز موديل بطارية مختلف مقارنةً بذلك المُشار إليه في كتيب الإرشادات هذا.

كود الشراء المرجعي للبطارية هو COD.20256600100

اشحن بطارية الليثيوم فقط أثناء وجودها في الجهاز وباستخدام محول الشبكة المرفق (COD.20256600200). لا تشحن بطارية الليثيوم باستخدام شاحن بطاريات خارجي. اتبع الإرشادات الموجودة في الكتيب لشحن بطارية الليثيوم.

حافظ على البطارية ووصلات البطارية نظيفة وجافة. في حالة اتساخ الوصلات نظف النهايات الطرفية بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم مواد كاشطة ومنتجات كيميائية ومواد مذيبة لتنظيف البطارية ووصلاتها.

تحتاج بطارية الليثيوم إلى شحنها قبل الاستخدام. راجع دائمًا الإرشادات لاستخدام إجراءات الشحن الصحيحة.

لا تترك بطارية الليثيوم مشحونة في حالة عدم استخدامها.

أخرج بطارية الليثيوم دائمًا من المنتج عند التوقف عن استخدامها.

تخلص من البطارية بشكل ملائم وفقًا لما هو مذكور في الكتيب التالي.

3. 1. تركيب البطاريات القلوية غير المرفقة في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)

قم بإزالة لوحة غلق حجرة البطاريات القلوية (10) بالضغط بالقرب من السهم وتحريك اللوحة نحو الأعلى (شكل 1).

أدخل 4 بطاريات قلوية 1,5 فولت من النوع AA/ LR6 مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة المُشار

إليها في حجرة البطاريات.
أعد وضع لوحة غلق حجرة البطاريات القلوية (10) بإدخال الدعامات السفلية أولًا في أماكنها المقابلة في حجرة البطاريات ودفع اللوحة نحو الأسفل (شكل 2).

3. 2. استبدال البطاريات القلوية غير المرفقة في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)
قم بإزالة لوحة غلق حجرة البطاريات القلوية (10) بالضغط بالقرب من السهم وتحريك اللوحة نحو الأعلى (شكل 3).
قم بإزالة البطاريات القلوية الأربع الفارغة واستبدلها بأربع بطاريات مماثلة من فئة 1,5 فولت من النوع AA/ LR6 مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة المشار إليها في حجرة البطاريات.
أعد وضع لوحة غلق حجرة البطاريات القلوية (10) بإدخال الدعامات السفلية أولًا في أماكنها المقابلة في حجرة البطاريات ودفع اللوحة نحو الأسفل (شكل 4).

3.3. تركيب بطارية أيونات الليثيوم المرفقة في وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

عند الشراء سوف تجد بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت، 1800 مللي أمبير ساعة (13) والخاصة بوحدة الوالدين موجودة بشكل منفصل داخل عبوة المنتج.
أخرج بطاريات أيونات الليثيوم بعناية من غلافها.
قم بإزالة لوحة غلق حجرة البطارية القابلة لإعادة الشحن (10) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 5).
ادخل بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) والمرفقة مع الاهتمام براعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة في حجرة البطاريات.
أعد وضع غطاء غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (13) بوضع دعامات اللوحة السفلية أولا في أماكنها المقابلة في حجرة البطاريات. ودفع اللوحة برفق نحو المنتج (شكل 6).

3. 4 استبدال بطارية أيونات الليثيوم المرفقة بوحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)
إذا انخفضت بشدة مدة استخدام شحن بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فهذا يعني أنها قد استنفذت. ومن ثم يلزم استبدالها (يعد هذا الأمر طبيعي حيث أن البطاريات القابلة لإعادة الشحن تستنفذ بمرور الوقت).
قم بإزالة لوحة غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (10) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 7).
أخرج البطارية المستنفذة القابلة لإعادة الشحن (13) واستبدلها ببطارية أخرى قابلة لإعادة الشحن ومماثلة لتلك المتوفرة مع المنتج 3,7 فولت 1800 مللي أمبير ساعة (كود 20256600100) وتُطلب مباشرة من شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A.") مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة في حجرة البطاريات.
أعد وضع لوحة غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (10) بوضع دعامات اللوحة السفلية أولا في أماكنها المقابلة في حجرة البطاريات. ودفع اللوحة برفق نحو المنتج (شكل 8).

البيانات الفنية
وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية إرسال الصورة والصوت)
موديل 06626
الإمداد بالطاقة:
داخلي: بطاريات قلوية 4x1,5 فولت من نوع AA/ LR6
خارجي: عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 مللي أمبير
الإرسال:
• نطاق تردد البث: 2400- 2454 ميجاهرتز
• قوة الإشارة: 100 ميجا وات كحد أقصى
الأشعة تحت الحمراء في الصمامات الثانية المشعة للضوء "LED": إصدار أقل من مدى الفئة الأولى في اللائحة EN 60825-1

وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية استقبال الصورة والصوت)
موديل 06626
الإمداد بالطاقة:
داخلي: بطارية أيونات الليثيوم 3,7 فولت 1800 ميللي أمبير للساعة
خارجي: عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550

مللي أمبير
إعادة
شحن بطارية أيونات الليثيوم عن طريق محول شبكة 100 – 240 فولت~ 50-60 هرتز/6,5 فولت ⎓ 550 مللي أمبير
الاستقبال:
• نطاق تردد البث: 2400-2454 ميجاهرتز
• قوة الإشارة: 100 ميجا وات كحد أقصى

محول الشبكة
موديل. S004LV0650055
المدخلات: 240-100 فولت ~ 50/60 هرتز 150 مللي أمبير
المخرجات: 6,5 فولت ⎓ 550 مللي أمبير
قطبية المقبس: ⊖—◉—⊕
صنع في الصين

بطارية أيونات الليثيوم
موديل 663960 (ICP66/39/60)
القوة النظرية: 1 800 مللي أمبير ساعة (6,66 وات ساعة)
الجهد الاسمي: 3,7 فولت
بطارية الليثيوم تعطي أفضل أداء عند استخدامها في درجة حرارة بيئية طبيعية (20° مئوية±5° مئوية)
صنع في الصين

مفتاح الرموز

~ تيار متردد أحادي الطور

⎓ تيار مستمر

للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط

جهاز من الفئة II- عزل مزدوج

CE 0470 مطابق للوائح الأوروبية المتعلقة وتعديلاتها اللاحقة

انتبه: أقرأ كتيب إرشادات الاستخدام.

حل المشكلات

في حالة حدوث بعض المشكلات يُنصح بمراجعة القائمة التالية أولًا والتأكد من أن:

• كلتا الوحدتان تعملا

• كلتا الوحدتان قد تم توصيلهما بشكل صحيح بمأخذ تيار عن طريق محول شبكة (1). أو تأكد من شحن البطاريات.

المشكلة	السبب	الحل
المؤشر الضوئي للإمداد بالطاقة (8) بوحدة الوالدين (الاستقبال)/ وحدة الطفل (9) (الإرسال) مغلق.	- وحدة الطفل (الإرسال) و/أو وحدة الوالدين (الاستقبال) مغلقة. - البطاريات القلوية (غير المرفقة) في وحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين فارغة تمامًا. - محول الشبكة مفصول أو غير متصل بشكل صحيح. - عدم وجود تيار كهربائي.	- شغل وحدة الطفل (الإرسال) و/أو وحدة الوالدين (الاستقبال). - استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين. - في حالة إمداد الوحدتين بالطاقة عن طريق محول الشبكة تأكد من توصيل وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين بمأخذ التيار على نحو صحيح. - تأكد من وصول تيار كهربائي في المأخذ نفسه.
وحدة الوالدين (الاستقبال) لا تصدر أية أصوات.	- عدم وصول أصوات يمكن إدراكها إلى وحدة الطفل (الإرسال). - تم اختيار وضعية العمل بالتشغيل الصوتي. - تم ضبط مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) على أدنى حد. - البطاريات القلوية بوحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين فارغة تمامًا. - وحدة الوالدين (الاستقبال) مغلقة.	- بمجرد أن يوجد في البيئة أصوات/ ضوضاء يمكن إدراكها ستعمل وحدة الطفل (الإرسال). في جميع الأحوال لمزيد من الاطمئنان يمكن إجراء اختبار بث بمعاونة شخص آخر يحاول التحدث في الغرفة التي تعمل بها وحدة الطفل (الإرسال). - إذا كانت تظهر على الشاشة الأيقونة ومفتاح الاختيار مضبوط على فتح "ON" فإن خاصية العمل بالتشغيل الصوتي تعمل. بمجرد تخطي الأصوات الموجودة في محيط وحدة الطفل لحد التشغيل الصوتي ستصدر وحدة الوالدين أصواتًا. - اضبط مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) حتى تتمكن من سماع الأصوات وذلك بالضغط على المفتاح + لضبط الصوت (a5). - استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو اشحن بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين. - قم بتشغيل وحدة الوالدين (الاستقبال).

شاشة وحدة الوالدين (الاستقبال) لا تُظهر أية صور (الشاشة سوداء)	- فقدان الاتصال مع وحدة الطفل. - تم اختيار وضعية العمل بالتشغيل الصوتي. - وحدة الوالدين (الاستقبال) قد تكون مغلقة.	- إذا كانت تظهر على الشاشة الأيقونة ● قم بالتقريب بين الوحدتين و/ أو أعد وضع الوحدتين كلتيهما بطريقة تعمل على خفض كم العوائق. والهياكل المعدنية. وجدران الأسمنت المسلحة. الخ. الموجودة بينهما و/ أو تحقق من تشغيل وحدة الطفل. - إذا كانت تظهر على الشاشة الأيقونة ومفتاح الاختبار مضبوط على فتح "ON" فإن خاصية العمل بالتشغيل الصوتي تعمل. - بمجرد تخطي الأصوات الموجودة في محيط وحدة الطفل لحد التشغيل الصوتي ستُظهر وحدة الوالدين صورة الطفل من جديد في الوقت الفعلي. - شغل وحدة الوالدين (الاستقبال).
ألوان الصورة الظاهرة على الشاشة فاتحة جدًا	- زيادة سطوع الشاشة.	- اضغط على الزر (15) حتى مستوى سطوع الشاشة المرغوب.
ألوان الصورة الظاهرة على الشاشة تبدو داكنة جدًا	- انخفاض سطوع الشاشة. - الإضاءة الليلية تعمل.	- اضغط على الزر (15) حتى مستوى سطوع الشاشة المرغوب. - افحص ظروف الإضاءة في الحجرة التي توجد بها وحدة الطفل. إذا كانت الغرفة مظلمة أو حالة الإضاءة بها ضعيفة فإن تغير ألوان الصورة الظاهرة على الشاشة يعد أمر طبيعي.
التداخلات	في حالات نادرة وعلى الرغم من أن التكنولوجيا الرقمية القافزة تضمن مستوى عالي من الحماية ضد التداخلات ناجّة عن الأجهزة المماثلة. فإنه قد تحدث تداخلات بسبب وجود نظام اتصال داخلي آخر أو جهاز إرسال مشابه في الجوار أو التلوث الكهرومغناطيسي (القرب من هوائي لاسلكي للإرسال. كابلات ذات جهد عال. الخ).	ابتعد عن الأجهزة المماثلة و/ أو ابتعد عن المنطقة التي يوجد بها مصدر التداخل.

انخفاض المدى التشغيلي	- وجود عوائق. وهياكل معدنية. وجدران من الأسمنت المسلح. الخ. بين وحدة الطفل (الإرسال) ووحدة الوالدين (الاستقبال). - البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين شبه فارغة.	- قم بالتقريب بين الوحدتين و/ أو أعد وضع الوحدتين كلتيهما بطريقة تعمل على خفض كم العوائق. والهياكل المعدنية. وجدران الأسمنت المسلحة. الخ. الموجودة بينهما. - استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين.
ضوضاء الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية	تداخلات الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية ناجّة عن حقول الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية صادرة عن أجهزة كهربائية أخرى: على سبيل المثال الأجهزة الكهربائية المنزلية. أو الهواتف المحمولة أو اللاسلكية. الخ.	حدد سبب التداخل. وتخلص منه إذا أمكن.
وجود أزيز أو صفير	- الوحدتان قريبتان بشدة - صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) مرتفع جدًا	- باعد بين الوحدتين - اخفض مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) بالضغط على زر ضبط الصوت -(5b).
وحدة الوالدين (الاستقبال) تصدر صوت ضعيف.	- الطفل موجود على مسافة بعيدة عن وحدة الطفل (الإرسال). - مستوى صوت وحدة الوالدين منخفض جدًا.	- ضع وحدة الطفل (الإرسال) على مسافة 1,5-1 متر بعيدًا عن الطفل. - ارفع مستوى صوت وحدة الوالدين بالضغط على زر التحكم في الصوت + (5a).

إقرار التوافق:

موديل 06626

بهذا المستند تقر شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A" بأن هذا المنتج مطابق للشروط الأساسية واللوائح الأخرى المرتبطة بها والتي حددتها التوجيهات الأوروبية 1999/5/CE. يمكن الإطلاع على نسخة من كامل إقرار المطابقة للتوجيهات الأوربية CE/1999/5 على الموقع الالكتروني: www.chicco.com- قسم المنتجات

وفقًا لقرار المفوضية الأوروبية رقم 2000/299/EC بتاريخ 06/04/2000 فإن نطاق التردد الذي يستخدمه هذا المنتج يتوافق في جميع دول الاتحاد الأوروبي. لذلك فإن هذا الجهاز منتج من الفئة I ويمكن استخدامه بحرية في جميع دول الاتحاد الأوروبي.

يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب على الجهاز إلى أن المنتج بعد انقضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن المخلفات المنزلية وتسليمه لإحدى مراكز تجميع وفرز المخلفات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو تسليمه إلى محل البيع عند شراء جهاز آخر مثيل له ؛ فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره لإحدى مراكز تجميع وفرز المخلفات . وذلك أن جمع وفرز مخلفات الأجهزة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساعد أيضا على إعادة استخدام خامات المنتج بشكل جديد . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز المخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.

هذا المنتج مطابق للوائح الأوروبية EC/2006/66. رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على البطاريات أو على عبوة المنتج يشير إلى أنها في نهاية مدة استخدامها. ونظرًا لوجوب التعامل معها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية، لا يجب التخلص منها باعتبارها مخلفات مدنية، لكن يجب تسليمها إلى أحد مراكز التجميع المنفصل للمخلفات أو يُعاد تسليمها إلى بائع التجزئة عند شراء بطاريات جديد مماثلة يُعاد أو لا يُعاد شحنها. أي رمز كيميائي Hg أو Cd أو Pb موجود تحت سلة المهملات المشطوب عليها يشير إلى نوع المادة الموجودة في البطارية:Hg= زئبق، Cd= كادميوم، Pb=رصاص. يعد المستخدم مسئولا عن تسليم البطاريات في نهاية استخدامها إلى منشآت التجميع المناسبة بهدف تسهيل المعالجة والتدوير. التجميع المنفصل المناسب من أجل البدء لاحقًا في تدوير البطاريات المستهلكة ومعالجتها والتخلص منها بشكل صديق للبيئة يساهم في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. ويساهم في تدوير المواد التي تتكون منها البطاريات. تخلص المستخدم بشكل غير ملائم من المنتج يسبب أضرارًا للبيئة وصحة الإنسان. لمعلومات أكثر تفصيلًا حول أنظمة التجميع المتاحة توجه إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو إلى المتجر الذي اشتريت منه.

تحتفظ شركة أرتسانا "Artsana" بالحق في تعديل ما هو موصوف عاليه في كتيب الإرشادات هذا في أي وقت ودون إنذار مسبق. ممنوع تمامًا وبأي شكل من الأشكال نسخ هذا الكتيب وإرساله. وتدوينه فضلًا عن ترجمته إلى لغة أخرى أيضًا بشكل جزئي، دون تصريح كتابي مسبق من شركة أرتسانا "Artsana".

الضمان: مدة ضمان هذا المنتج عامين من تاريخ الشراء ضد عيوب التصنيع.

Note

Note

Rev. 0011-111018 Cod. 46.002.566.000.000 94476Z.1

CE 0470

Mod. 06626

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com